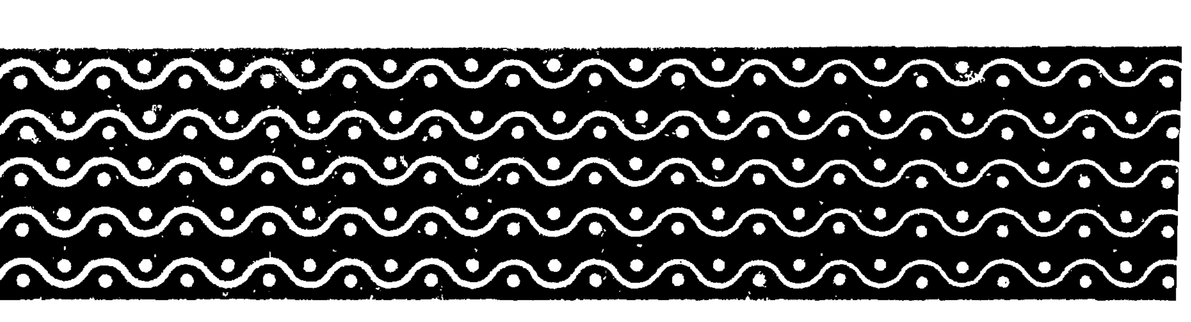
معجم

المصطلحات العلمية والتقنية

في الطاقة الذرية

باللغات :

العربية - الانكليزية - الافرنسية - الاسبانية - الروسية



مطبوعات الأمم المتحدة

تعريب هيئة الطاقة الذرية في سورية

١٩٨٦

الطاقة الذرية

معجم المصطلحات الفنية



Atomic Energy

Glossary of Technical Terms

Energie atomique

Glossaire des termes techniques

Energía atómica

Glosario de términos técnicos

Атомная энергия

Глоссарий технических терминов

United Nations
New York, 1958

Nations Unies
New-York, 1958

Naciones Unidas
Nueva York, 1958

Объединенные Нации
Нью-Йорк, 1958

الأمم المتحدة
نيويورك ١٩٥٨

تقديم
لطبعة اللغة العربية

اقتناعاً من هيئة الطاقة الذرية في الجمهورية العربية السورية بأهمية معجم المصطلحات العلمية والفنية الذرية الذي صدر عن لجنة المصطلحات العلمية في منظمة الأمم المتحدة عام ١٩٤٨، وأعيدت طباعته أربع مرات كان آخرها عام ١٩٥٨، رأت الهيئة أن احتواء هذا المعجم على المقابل العربي للمصطلحات الواردة في طبعته الأخيرة باللغات الأجنبية: الانكليزية والفرنسية والروسية والاسبانية، أمر ذو فائدة كبرى ويؤدي خدمة جلّى لجمهرة العلميين والفنيين العرب العاملين في المجالين الذري والنووي الذين لا غنى لهم، عن أن يستعملوا، بحكم عملهم، المصطلحات بلغتهم الأصلية.

وانطلاقا من كون جامعة دمشق أول جامعة عربية استخدمت اللغة العربية في تدريس العلوم الذرية والعلوم النووية الى جانب العلوم الأخرى، ومن أن أساتذة الجامعات السورية عامة، اكتسبوا، تبعاً لذلك، خبرة متميزة في ترجمة المصطلحات الأجنبية الى اللغة العربية، فقد عمدت هيئة الطاقة الذرية السورية الى تشكيل لجنة فنية من كبار الفيزيائيين والكيميائيين في جامعة دمشق لتتولى مهمة وضع المقابل العربي للمصطلح الأجنبي في المجالين المذكورين. وقد قامت اللجنة بمهمتها، على مدى سنة تقريباً. ثم تم عرض ما توصلت اليه على عضو مختص في مجمع اللغة العربية بدمشق وبعدئذ جرى نقاش وتدارس للموضوع بين ممثل عن اللجنة والأستاذ المختص من المجمع الى أن تم الاتفاق على الصيغة النهائية باللغة العربية للمصطلح العلمي أو الفني، وهي الصيغة التي جاءت في هذه الطبعة من المعجم الى جانب اسم المصطلح باللغات الأجنبية.

وانا لنأمل أن يكون فيما تم تحقيقه عون للدارسين والباحثين العرب يسهّل عليهم مهماتهم.

الدكتور ابراهيم حداد
المدير العام لهيئة الطاقة الذرية
في سورية

مقدمة

هذه هي الطبعة الرابعة من معجم مصطلحات الطاقة الذرية الذي أعدّه قسم المصطلحات في الأمم المتحدة وهي الطبعة الموسعة الثالثة للمعجم الصغير الأول الذي صدر في ١٩٤٨، ونما منذ ذلك التاريخ حتى صار حجمه أكبر من حجم الكتيّب الأصلي خمساً وعشرين مرة. وتضم هذه الطبعة قرابة ٦٠٠٠ مصطلحا في أربع من لغات الأمم المتحدة الخمس الرسمية: الانجليزية والفرنسية والروسية والاسبانية.

رتبت المصطلحات الانجليزية ترتيبا هجائيا في المعجم الرئيسي. وأضيف اليه ثلاثة فهارس مستقلة لمصطلحات اللغات الثلاث الأخرى: الفرنسية والروسية والاسبانية، استخدم في كل منها الترتيب الهجائي الخاص بها. وقد وضع جانب كل مصطلح في الفهارس حرف يتبعه رقم يمكن بواسطته العثور على المصطلح في المعجم الرئيسي في اللغات الأربع كلها.

أما الحرف فهو الحرف الأول للمصطلح المقابل باللغة الانجليزية، وأما الرقم فهو الرقم المتسلسل للمصطلح في المعجم الرئيسي. وتبدأ الأرقام المتسلسلة في المعجم الرئيسي بداية جديدة مع كل حرف من حروف الألف باء.

سوف ينشر قريبا قسم باللغة الصينية لكي تغطّي عندئذ سائر اللغات الخمس الرسمية كما كان الحال، في الواقع، منذ الطبعة الأولى قبل عشر سنوات.

ويبقى المعجم الحالي معجما مؤقتا على الرغم من حجمه الكبير، وهذا من ناحيتين على الأقل: أولا، يجب اضافة عدد كبير آخر من المصطلحات لكي يمكن تأمين تغطية كاملة بدرجة معقولة للأفكار الأساسية والتقنيات التجريبية للعلوم الرافدة الرئيسة (مثل الفيزياء الذرية والفيزياء النووية، ورياضيات الكم والميكانيكا الموجيّة والفيزياء النظرية بصفة عامة، وفروع الكيمياء، وعلم المعادن، والهندسة الأكثر ارتباطا بشكل مباشر، مثل الهندسة الالكترونية وهندسة الطاقة)، بالاضافة الى المصطلحات الجديدة الكثيرة التي لا بد من ادخالها في المستقبل لمسايرة التطور في هذا العلم الواسع.

ثانيا، يجب اعتبار كثير من المصطلحات الواردة في المعجم مصطلحات مؤقتة فقط، بانتظار ظهور مجموعة مصطلحات نهائية قياسية للعلم النووي وتطبيقاته.

ان معجم الطاقة الذرية هام ليس فقط لأن مجموعة مناسبة من المصطلحات ضرورية لنقل المعلومات التقنية عن الطاقة الذرية بين الأمم بصورة مرضية، بل، أيضا، لأن مجموعة مصطلحات متعددة اللغات قياسية ومقبولة من الجميع قد أصبحت أحد تدابير الأمان الضرورية، لأن خطأ الفهم أو سوء التفاهم مع الأمور التقنية قد يكون له عواقب خطيرة لا يمكن احتمالها عند التعامل مع قوى هائلة ومنتجات خطيرة كتلك التي تلازم علم الذرة والتكنولوجيا الذرية. ولا بد في الوقت ذاته من الاشارة الى أن الأمم المتحدة، التي تقتصر خدماتها اللغوية على لغاتها الرسمية الخمس، ليس بإمكانها اعداد المؤلف الأكثر شمولاً اللازم اذا كان لا بد من تزويد العالم كله بتغطية مناسبة.

ولا بد، في الحقيقة، من توسيع المعجم بصورة تجعله يضم اثنتي عشرة لغة، ويغطي ميدانا من المادة العلمية أكثر اتساعا وبصورة أكثر تفصيلا وهما مهمتان ليست الأمم المتحدة مستعدة للنهوض بأي منهما في الوقت الحاضر.

ان الملاحظات التالية التي وردت في مقدمة طبعة ٥ [illegible] تصدق على المعجم الحالي بالدرجة ذاتها [illegible] القوة:

«ان الوضع الحالي لمجموعة مصطلحات الطاقة الذرية يجعل من المستحيل أن نتوقع ترادفا بسيطا، كلمة لكلمة، في كل حالة بين المصطلحات المستعملة في اللغات الرسمية المختلفة. من بين الأسباب الأعم لهذه الحالة أن الأفكار أو الأشياء المختلفة التي يعبر عنها بكلمات أو تعابير مختلفة في احدى اللغات يمكن التعبير عنها بكلمة واحدة، وبالكلمة ذاتها في لغة أخرى، يعتمد فيها على السياق في ازالة الالتباس. مثال ذلك كلمة **(noyau)** الفرنسية، يمكن أن يقابلها في الانجليزية «**nucleus**» (بالنسبة للذرة، أو للخلية في البيولوجيا) وكلمة «**Core**» (في المفاعل) وكلمة «**Kernel**» (في المعادلة التكاملية)، الخ. ثم هناك عدد من المصطلحات، ولا سيما في الانجليزية، ليس لها كلمات مقابلة مناسبة في اللغات الأخرى في الوقت الحاضر. مثال ذلك كلمة **buckling** حين تستعمل في نظرية المفاعل.

«لكن السبب الرئيسي هو مجرد تطور علم الذرة والتكنولوجيا الذرية بسرعة فائقة في كثير من الأقطار المختلفة ــ تطوراً يجري غالبا في حدود القيود الأمنية . وينشأ عن ذلك أن أدبيات الموضوع تمتلىء بتعابير بديلة ذات قيمة متساوية ــ مثال ذلك التعابير الانجليزية والتعابير الأمريكية ، وبتعابير بديلة مهجورة أو شبه مهجورة على الرغم من بقائها قيد الاستعمال من قبل المترجمين والتقنيين في بعض الأقطار ، وفي التعابير الجارية لكن غير الدقيقة ، أو المضلّلة ، وفي لغة المخبر المحلية العامية التي قد تصبح لغة قياسية في عالم العلم أو لا تصبح» .

«اذن ، بسبب تعدد المصطلحات التقنية في هذا الحقل ، لا بد للمعجم أن يؤدي وظيفة مزدوجة : يجب ، من جهة ، أن يزود المترجمين بأفضل المرادفات أو بالمرادفات الأكثر حظا من القبول لاستخدامها في اللغة التي يترجمون اليها ، لكن يجب ، من جهة ثانية ، أن يذكر أيضا التعابير البديلة الرئيسة للفكرة ذاتها التي يمكن أن يقعوا عليها في النصوص التي يترجمونها» .

لا حاجة للقول ان اعداد هذا المعجم المحدود تطلب مراجعة كمية كبيرة من الكتابات العلمية والتقنية في لغات الأمم المتحدة الخمس . أضف الى ذلك أن الكتبة العلميين المعيّنين من قبل حكوماتهم للمساعدة في التحضير لمؤتمري ١٩٥٥ و ١٩٥٨ اللذين عقدا في جنيف حول الاستعمالات السلمية للطاقة الذرية ، قد قدموا مساعدة قيمة في تثبيت المصطلحات المترادفة بين اللغات . لذلك يستحقون هم وحكوماتهم التعبير عن العرفان بالجميل لارادتهم الطيبة وعونهم المثمر .

في الختام لا بد من تكرار ما أكدناه في مقدمة الطبعة السابقة : ان هذا العمل ليس الا عملا مؤقتا ، ولا بد من المضي بجد في مهمة تنقيح وبناء المفردات الأساسية لعلم الذرة والتكنولوجيا الذرية ــ المهمة الكبيرة التي يؤمل أن يكون الجهد الذي بذل في اعداد هذا المعجم عونا على تحقيقها .

A

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
زيغ	1. aberration	aberration	aberración	аберрация
تسارع مطلق	2. absolute acceleration	accélération absolue	aceleración absoluta	абсолютное ускорение
وزن مطلق	3. absolute assay	détermination absolue	ensayo absoluto	абсолютное опробование
حصيلة الانشطار المطلقة	4. absolute fission yield	rendement absolu de fission; nombre absolu des fissions produites	rendimiento absoluto de la fisión	абсолютный выход продуктов деления
درجة الحرارة المطلقة	5. absolute temperature	température absolue	temperatura absoluta	абсолютная температура
سرعة مطلقة	6. absolute velocity	vitesse absolue	velocidad absoluta	абсолютная скорость
يمتص الطاقة	7. absorb energy, to	absorber l'énergie	absorber energía	поглащать энергию
جرعة ممتصة	8. absorbed dose	dose absorbée	dosis absorbida	поглощенная доза, использованная доза
نترون ممتص	9. absorbed neutron	neutron absorbé	neutrón absorbido	поглощенный нейтрон
ماص ، مصاص	10. absorber	absorbant; absorbeur	absorbente	поглотитель
مادة ماصة	11. absorbing material	substance absorbante	material absorbente	поглощающий материал; абсорбирующее вещество
وسط ماص	12. absorbing medium	milieu absorbant	medio absorbente	поглощающая среда
قضيب ماص	13. absorbing rod	barre absorbante	barra absorbente	поглощающий стержень
امتصاص	14. absorption	absorption	absorción	поглощение; абсорбция
معامل الامتصاص	15. absorption coefficient	coefficient d'absorption	coeficiente de absorción	коэффициент поглощения
تحكم بالامتصاص (في النترونات)	16. absorption control	réglage par absorption des neutrons	regulación por absorción de neutrones	управление поглощением нейтронов
مقطع فعال الامتصاص	17. absorption cross-section	section efficace d'absorption	sección eficaz de absorción	эффективное сечение поглощения
منحني الامتصاص	18. absorption curve	courbe d'absorption	curva de absorción	кривая поглощения
حد الامتصاص	19. absorption discontinuity, *see:* absorption edge			
حد الامتصاص	20. absorption edge	discontinuité d'absorption	discontinuidad de absorción; borde de absorción	край поглощения
استخلاص بالامتصاص	21. absorption extraction	extraction par absorption	extracción por absorción	абсорбционное выделение; поглотительное извлечение; абсорбционная экстракция
حد الامتصاص	22. absorption limit, *see:* absorption edge			
المسار الحر الوسطي للامتصاص	23. absorption mean free path	libre parcours moyen d'absorption	libre recorrido medio de absorción	средний свободный пробег поглощения
امتصاص الطاقة	24. absorption of energy	absorption d'énergie	absorción de energía	поглощение энергии
امتصاص النترون . انظر : أسر	25. absorption of neutron, *see also:* capture	absorption d'un neutron	absorción del neutrón	абсорбция нейтрона
امتصاص النترونات الحرارية	26. absorption of thermal neutrons	absorption des neutrons thermiques	absorción de los neutrones térmicos	поглощение тепловых нейтронов
مقدرة الامتصاص	27. absorptive power	pouvoir absorbant	poder de absorción	поглощаемость; абсорбционная способность
امتصاصية	28. absorptivity, *see:* absorptive power			
وفرة	29. abundance	teneur (isotopique); abondance; richesse	abundancia (isotópica)	распространенность (изотопов)
نسبة الوفرة	30. abundance ratio	teneur relative; rapport isotopique	relación de abundancia; razón isotópica; abundancia relativa	относительная распространенность
مسرّع	31. accelerated particle	particule accélérée	partícula acelerada	ускоренная частица
حجرة التسريع	32. accelerating chamber	chambre accélératrice	cámara de aceleración	ускоряющая камера
مسرى تسريع	33. accelerating electrode	électrode d'accélération	electrodo acelerador	ускоряющий электрод
أنبوب تسريع	34. accelerating tube	tube d'accélération	tubo de aceleración	ускоряющая трубка
توتر التسريع	35. accelerating voltage	tension accélératrice; voltage accélérateur	tensión acelerante; potencial acelerador	ускоряющее напряжение
تسارع	36. acceleration	accélération	aceleración	ускорение
متقبل	37. acceptor	accepteur	aceptor	акцептор
تطابق عرضي	38. accidental coincidence	coïncidence accidentelle; coïncidence fortuite	coincidencia accidental	случайное совпадение
ملاط الاستخلاص الحمضي	39. acid leach slurry	pulpe d'attaque acide	suspensión de soluciones ácidas; suspensión resultante de la lixiviación ácida	шлам продуктов кислого выщелачивания

مقاوم للحمض	40. acid-resistant	acido-résistant	resistente a los ácidos	кислотоупорный (кислотостойкий)
مقاومة اشعاعية مكتسبة	41. acquired radioresistance	radiorésistance acquise	radiorresistencia adquirida (biol.)	приобретенная устойчивость против облучения; приобретенная радиорезистентность
أكتينيدات	42. actinides	actinides	actínidos	актиниды
أكتينيوم	43. actinium (Ac)	actinium	actinio	актиний
سلسلة الأكتينيوم، أسرة الأكتينيوم	44. actinium series	famille de l'actinium	*serie del actinio*	ряд актиния
أكتينيون	45. actinon (An)	actinon	actinón	актинон
يورانيوم ٢٣٥ (U)	46. actino-uranium (U^{235})	*uranium*-235; actino-uranium	actino-uranio	актиноуран
منشط	47. activate	activer	activar	активировать
ماء منشط	48. activated water	eau radioactivée	agua radiactiva	активированная вода
نظير منشط	49. activating isotope	radioélément d'activation	isótopo activante	активирующий изотоп
تنشيط	50. activation	activation	activación	активация
تحليل بالتنشيط	51. activation analysis	analyse par activation	*análisis por activación*	активационный анализ
المقطع الفعال للتنشيط	52. activation cross section	section efficace d'activation	sección eficaz de activación	эффективное сечение активации
منحنى التنشيط	53. activation curve	courbe d'activation	curva de activación	кривая активации
طاقة التنشيط	54. activation energy	énergie d'activation	energía de activación	энергия активации
القلب النشط (في المفاعل)	55. active core	cœur; milieu actif	núcleo activo	активная зона
الشبكة النشطة	56. active lattice (core of lattice reactor)	réseau actif	red activa	активная решетка
مادة نشطة	57. active material	matière active; matière fissile	*materia activa*	действующая масса
منطقة نشطة	58. active region	1. région (*anormalement*) radioactive; 2. zone active, milieu multiplicateur	región radiactiva	активная область
	59. active section, *see also:* active core	milieu actif; milieu multiplicateur	sección activa	активная зона
نشاط	60. activity (measured *in* curies)	activité	actividad	активность
منحنى النشاط	61. activity curve	courbe d'activité	curva de actividad	кривая активности
نصف القطر الفعلي للحمل الحرج	62. actual critical loading radius	rayon critique réel du cœur	radio de carga crítica real	радиус критической нагрузки
تعرض حاد	63. acute exposure	irradiation aiguë	irradiación aguda	острое облучение; сильное кратковременное облучение
تأثر اشعاعي حاد، متلازمة اشعاعية حادة	64. acute radiation syndrome	*syndrome* aigu du mal des rayons	síndrome agudo	острый синдром лучевой болезни
قالب التكييف	65. adaptation matrix	matrice de choix	matriz de adaptación	матрица *приспособления*
وحدة جمع	66. adding unit	boîtier additionneur	unidad sumadora	установка (для) сложения; сумматорное устройство
تراكم آثار الاشعاع	67. additivity of *irradiation* effect; additivity of exposure effect	règle de l'effet cumulatif de l'exposition aux radiations	efecto acumulativo de la irradiación	аддитивность эффекта облучения
تضاغط كظوم	68. adiabatic compression (reversible compression)	compression adiabatique (compression *réversible*)	compresión *adiabática*; *compresión* reversible	адиабатное сжатие; адиабатическое сжатие
لا متغير كظوم	69. adiabatic invariant	*invariant* adiabatique	invariante adiabática	адиабатический инвариант
قانون الكظم	70. adiabatic law	loi adiabatique	ley adiabática	адиабатический закон
التابع المرافق	71. adjoint function	fonction adjointe	función asociada	сопряженная функция
وسيط منضبط	72. adjustable parameter	paramètre dont on peut fixer la valeur	parámetro ajustable	*регулирующий параметр*
ممتز	73. adsorbate	adsorbat; substance adsorbée	sustancia adsorbida; producto adsorbido	адсорбат
ماز	74. adsorbent	adsorbant	adsorbente	адсорбент
امتزاز	75. adsorption	adsorption	*adsorción*	адсорбция
ميزة	76. advantage	avantage; supériorité	ventaja	выгода; преимущество; превосходство
أليل ملائم	77. advantageous allele	allèle favorable	alelo favorable	благоприятный аллель
مسح جوي	78. aerial survey (air survey)	prospection aérienne; levé aérophotogram*métrique*	prospección aérea	*аэросъемка*
ترشيح العلالة الهوائية	79. aerosol filtration	*filtration* des aérosols	filtrado de aerosoles	фильтрация аэрозолей
ألفة	80. affinity (chemical affinity)	affinité (affinité chimique)	afinidad (química)	сродство
حرارة متبقية	81. after-heat	chaleur résiduelle; chaleur rémanente	calor residual	остаточная теплота
عمر، أجل	82. age	âge	edad	возраст
معادلة الانتشار بدلالة العمر	83. age-diffusion equation	*Équation* de diffusion en fonction de l'âge	ecuación de edad-difusión	возрастное уравнение; возрастно-диффузионное уравнение
معادلة العمر	84. age equation	équation de l'âge	*ecuación de la edad*	уравнение возраста
تصلد مع الزمن	85. age-hardening	*durcissement structural; phénomène* de vieillissement; durcissement par vieillissement	proceso de envejecimiento; endurecimiento por envejecimiento	старение; дисперсионное твердение

نموذج نظرية العمر	86. age-theory model	modèle d'après la theorie de l'âge	modelo de la teoria de la edad	возрастная модель
العمر حتى الامتصاص	87 age to absorption	âge *jusqu'à absorption*	edad para la absorción	возраст до абсорбции
تعتق، تشيخ	88. aging	vieillissement	envejecimiento	старение
ندرة المحببات	89. agranulocytosis	agranulocytose	agranulocitosis	агранулоцитоз
كشف العوالق الهوائية	90 airborne particle detection, *see also*: air particle detection	détection des particules radioactives en *suspension dans* l'air	detección de particulas radiactivas transportadas por el aire	обнаружение радиоактивных частиц воздуха
عالقة ضخمة هوائية	91 airborne particulate	macroparticule en suspension dans l'air	macroparticula en suspensión en el aire	воздушные макрочастицы, взвешенные в воздухе макрочастицы
النشاط الاشعاعي للعوالق الهوائية	92 airborne radioactivity	*matières radioactives* en suspension dans l'air; radioactivité des matières en suspension dans l'air	materias radiactivas en suspensión en el aire	радиоактивность в воздухе
تنقية الهواء	93. air cleaning	épuration de l'air ; dépoussiérage	depuración del aire	очищение (очистка) воздуха
هواء التبريد	94 air coolant	air de refroidissement	aire de refrigeración; refrigerante de aire	охлаждающий воздух
مفاعل غرافيتي مبرد بالهواء	95. air-cooled graphite reactor	pile à graphite refroidie à l'air	reactor de grafito refrigerado por aire	графитовый реактор с воздушным охлаждением
مفاعل مبرد بالهواء	96 air-cooled reactor	pile refroidie à l'air	reactor refrigerado por aire	реактор с воздушным охлаждением
تبريد بالهواء	97. air cooling	refroidissement par l'air	refrigeración por aire	воздушное охлаждение
جرعة في الهواء	98. air dose	dose dans l'air	dosis en aire	воздушная доза
مكافيء هوائي	99. air equivalent	(volume, épaisseur) d'air équivalent(e)	equivalente en aire	воздушный эквивалент
فرجة هوائية	100 air gap	gaine d'air; fente; entrefer (d'une machine électrique)	espacio en aire; separación de aire	воздушный зазор
هويس هوائي	101. air lock	sas à air	esclusa de aire	воздушный шлюз
مرقاب (للنشاط الاشعاعي) في الهواء	102. air monitor	détecteur de la radioactivité de l'air	monitor de aire	регистратор радиоактивности воздуха
كاشف الجسيمات في الهواء	103. air particle detector	détecteur des particules de l'air	detector de particulas del aire	детектор воздушных частиц
مسح جوي	104. air survey, *see:* aerial survey			
حجرة [illegible]	105. air-wall ionization chamber	chambre d'ionisation équivalente à l'air	cámara de ionización de pared aeroequivalente	ионизационная камера с воздушными стенками, воздухоэквивалентная ионизационная камера
عاكسة	106. albedo	albédo	albedo	альбедо
تنسور العاكسية	107. albedo tensor	*tenseur* d'albédo	tensor del albedo	тензор альбедо
سيميائي	108. alchemical	alchimique	alquímico (a)	алхимический
بيان ثلاثي تراصفي	109 alignment-type nomogram	nomogramme à *points alignés*	*nomograma* de crestas alineadas	номограмма
هاليد قلوي	110. alkali-halide	halogénure alcalin	haluro alcalino	щелочное галоидное соединение
معدن قلوي	111. alkali metal	métal alcalin	*metal alcalino*	щелочный металл
استخلاص بالغسل القلوي	112. alkaline leaching	attaque alcaline; lixiviation alcaline; lessivage alcalin	lixiviación alcalina	щелочное выщелачивание
قاعدة «الكل أو العدم»	113. all or none basis	principe du « tout ou rien »	principio de « todo o nada »	принцип все или ничего
أليل	114 allele	allèle	alelo	*аллель*
أليلية	115. allelism	allélisme	alelismo	аллелизм
متباين الكتلة النووية	116. allobar	allobare	alobaro	аллобар
تحول (انتقال) مباح	117 allowed transition	transition permise	transición permitida	разрешенный переход, *дозволенный переход; возможный* переход
أشابة	118. alloy	alliage	aleación	сплав
عنصر اشب	119. alloying element	élément d'alliage	elemento aleable	присадочный элемент; *легирующий элемент*
طبقة طموية	120. alluvial deposit	gisement alluvial	depósito aluvial	аллювиальное месторождение
عداد جسيمات ألفا	121. alpha counter (tube)	(tube) compteur alpha	(tubo) contador de particulas alfa	счетчик альфа-частиц
مصدر جسيمات ألفا	122 alpha emitter	émetteur alpha	emisor-alfa	излучатель альфа-частиц
جسيم ألفا	123. alpha particle	particule alpha	particula alfa	альфа-частица
رجم بجسيمات ألفا	124. *alpha-particle* bombardment	bombardement par des particules alpha	bombardeo con particulas alfa	бомбардировка альфа-частицами
تفكك ألفاوي	125 alpha-particle disintegration	désintégration alpha	desintegración con emisión de particulas alfa; desintegración alfa	альфа-распад
اصدار ألفاوي	126 alpha-particle emission	émission alpha	emisión alfa	испускание альфа-частиц
نموذج النواة الألفاوي	127. alpha-particle model of nucleus	modèle du noyau à l'aide des particules alpha	estructura nuclear alfa	альфа-частичная модель ядра
مصدر ألفا	128. alpha radiator, *see:* alpha emitter			
نواة مشعة ألفاوية	129. alpha-radioactive nucleus	noyau émetteur de particules alpha	núcleo alfa activo	альфа-радиоактивное ядро
أشعة ألفا	130. alpha-rays	rayons alpha	rayos alfa	альфа-лучи

مطياف أشعة ألفا	131. alpha-ray spectrometer	spectromètre alpha	espectrómetro alfa	альфа-спектрометр
يورانيوم ألفا	132. alpha uranium	uranium alpha	uranio alfa	альфа-уран
حقل كهر طيسي متناوب	133. alternating electromagnetic field	champ électromagnétique alternatif	campo electromagnético alterno	переменное электромагнитное поле
منحنى الارتفاع	134. altitude curve	courbe d'altitude	curva de altitud	высотная кривая
أثر الارتفاع	135. altitude effect	effet d'altitude	efecto de altitud	высотный ход
طفال شبي	136. alum shale	schiste aluneux	lutita aluminosa	квасцовый сланец; глинозем
ألومين	137. alumina	alumine	alúmina	глинозем
ألمنيوم	138. aluminium (Al)	aluminium	aluminio	алюминий
انتثار على قطبين	139. ambipolar diffusion	diffusion ambipolaire	difusión ambipolar	амбиполярная диффузия
أمريكيوم	140. americium (Am)	américium	americio	америций
كمية (سوية) الاشعاع	141. amount of radiation	niveau d'irradiation (dans certains cas « amount » peut signifier « quantité absolue dont le niveau peut être élevé »; dans ces cas, traduire par « quantité d'irradiation »)	nivel de irradiación; cantidad de radiación	количество радиации; уровень облучения
امبنغابيت (سمرسكيت)	142. ampangabeite	ampangabéite	ampangabeita	ампангабеит
مضخم	143. amplifier	amplificateur	amplificador	усилитель
دارة التضخيم	144. amplifier circuit	circuit d'amplification	circuito amplificador	усилительный контур
ضجيج المضخم	145. amplifier noise	bruit de fond de l'amplificateur	ruido (de fondo) del amplificador	фоновый шум усилителя
شحاب، فقر الدم	146. anaemia	anémie	anemia	малокровие
حاسب تشبيهي	147. analogue computer	machine à calculer analogique; calculateur analogique	computador analógico; calculadora analógica	расчетное моделирующее устройство; счетный прибор-аналог; счетная машина непрерывного действия
طور الصعود	148. anaphase	anaphase	anafase	анафаза
توالد	149. androgenesis	androgénèse	androgénesis	андрогенез
زاوية الانحراف	150. angle of deflection	angle de déviation	ángulo de desviación	угол отклонения
تبعثر زاوي عشوائي	151. angle straggling	dispersion aléatoire en direction	dispersión angular al azar	случайное угловое рассеяние
ترابط زاوي	152. angular correlation	corrélation angulaire	correlación angular	угловая корреляция
التبعية الزاوية للانطباق	153. angular dependence of coincidences	coïncidences étant fonctions de l'angle	dependencia angular entre las coincidencias	угловая зависимость совпадений
التبعية الزاوية للتبعثر	154. angular dependence of scattering	diffusion étant fonction de l'angle d'incidence	dependencia angular de dispersión	угловая зависимость рассеяния; распределение по углам при рассеянии
التوزع الزاوي	155. angular distribution	distribution angulaire	distribución angular	угловое распределение
	156. angular divergence, *see:* divergence			
نبض، تواتر زاوي	157. angular frequency	pulsation; fréquence angulaire	frecuencia angular	угловая частота
دفع زاوي	158. angular impulse	impulsion angulaire	impulso angular	угловой импульс
الطاقة الحركية الدورانية	159. angular kinetic energy	énergie cinétique angulaire	energía cinética angular	угловая кинетическая энергия
الاندفاع الزاوي، عزم حركي	160. angular momentum	moment cinétique	impulso angular; cantidad de movimiento angular	момент вращения; момент количества движения
فصل زاوي	161. angular resolution	résolution angulaire	resolución angular	угловое разрешение
نفق تشعيع الحيوان	162. animal tunnel	canal d'irradiation pour animaux de laboratoire	túnel para irradiar animales	канал (проход) для подопытных животных
اصدار لامتناح	163. anisotropic emission	émission anisotrope	emisión anisotrópica	анизотропное излучение; анизотропия
لاتناح	164. anisotropy	anisotropie	anisotropia	
تلدين، تحمية	165. annealing	1. recuit; 2. guérison	recocido	отжиг
انيروديت	166. annerodite	annérodite	anerodita	анередит
فناء، افناء	167. annihilation	annihilation	aniquilación	уничтожение; аннигиляция
فوتون الفناء	168. annihilation gamma quantum	photon d'annihilation; quantum gamma d'annihilation	cuanto gamma de aniquilación	аннигиляционный гамма-квант
فوتون	169. annihilation photon	photon de dématérialisation	fotón de desmaterialización	фотон аннигиляции
اشعاع الفناء	170. annihilation radiation	radiation d'annihilation	radiacion(es) de aniquilación	аннигиляционное излучение
عزم مغنطيسي شاذ	171. anomalous magnetic moment	moment magnétique anomal	momento magnético anómalo	аномальный магнитный момент
لا تطابق	172. anticoincidence	anticoïncidence	anticoincidencia	антисовпадение; противосовпадение
مضاد التخامد	173. anti-damping	anti-amortissement	antiamortiguamiento	антизатухание
ميزون مضاد	174. antimeson	antiméson	antimesón	антимезон
الإثمد، انتيموان	175. antimony (Sb)	antimoine	antimonio	сурьма
نترينو مضاد	176. antineutrino	antineutrino	antineutrino	антинейтрино
نترون مضاد	177. antineutron	antineutron	antineutrón	антинейтрон
نكليون مضاد	178. antinucleon	antinucléon	antinucleón	антинуклон

Arabic	English	French	Spanish	Russian
متعاكسان	179. antiparallel	antiparallèle	antiparalelo	антипараллельный
جسيم مضاد	180. antiparticle	antiparticule	antipartícula	античастица
بروتون مضاد	181. antiproton	antiproton	*antiprotón*	антипротон
تغير لادوري	182. aperiodic variation	variation apériodique	variación aperiódica	апериодическое изменение
عتبة الكمون	183. appearance potential; *see:* threshold potential			
مفاعل طاقة متجانس مائي	184. aqueous homogeneous power reactor	génératrice électronucléaire à solution aqueuse	reactor acuoso homogéneo generador de energía	водный гомогенный энергетический реактор; водный силовой реактор
مفاعل متجانس مائي	185. aqueous homogeneous reactor	pile homogène à solution aqueuse	reactor homogéneo acuoso	водный гомогенный реактор
الطور المائي	186. aqueous phase	phase aqueuse	fase acuosa	водная фаза
وحل	187. aqueous slurry	suspension aqueuse	suspensión acuosa	водный *шлам*; реактор в виде водной суспензии
مفاعل وحلي مائي	188. aqueous slurry reactor	pile à suspension aqueuse	reactor de suspensión acuosa	
تيار القوس الكهربائية	189. arc current	courant passant par l'arc	corriente de arco	ток дуги
تفراغ قوسي ، تفرغ	190. arc discharge	décharge en arc	descarga en arco	дуговой разряд
منبع قوسي للأيونات	191. arc source of ions	arc servant de source d'ions	fuente iónica de arco	дуговой источник ионов
مساحة ، سطح ، مجال ، منطقة	192. area	1. *aire, superficie*; 2. domaine (2 coord.)	área	поверхность
مراقب موضعي	193. area monitor	détecteur local	detector de zona	дозиметр местности
كثافة سطحية	194. areal density	densité surfacique, densité par unité de surface	densidad superficial	поверхностная плотность
عنصر سطح	195. areal element (element of area)	élément d'aire; aire élémentaire	elemento de área	поверхностный элемент; элемент поверхности
سرعة مساحية	196. areal velocity	vitesse aréolaire	velocidad areolar	секторная скорость
أرغون	197. argon (A)	argon	argón	аргон
زرنيخ	198. arsenic (As)	arsenic	*arsénico*	мышьяк
تشعيع اصطناعي	199. artificial irradiation	irradiation artificielle	irradiación artificial	искусственное облучение
تفكك نووي اصطناعي	200. artificial nuclear disintegration	désintégration artificielle des noyaux	desintegración artificial del núcleo	искусственный ядерный распад
تحول نووي اصطناعي	201. artificial nuclear transformation	transformation nucléaire artificielle	transformación nuclear artificial	искусственное превращение ядра
تفكك مشع اصطناعي	202. artificial radioactive disintegration	désintégration radioactive artificielle	desintegración radiactiva artificial	искусственный радиоактивный распад
نشاط اشعاعي اصطناعي	203. artificial radioactivity; *see also:* induced radioactivity	radioactivité artificielle	radiactividad artificial	искусственная радиоактивность
التقليب الاصطناعي للعناصر	204. artificial transmutation of elements	transmutation artificielle des éléments	transmutación artificial de los elementos	искусственное превращение элементов
تحول نووي متحرض	205. artificially induced nuclear transformation	transformation nucléaire artificiellement provoquée	transformación nuclear artificialmente inducida	искусственно вызванное ядерное превращение
عنصر مشع اصطناعي	206. artificially radioactive element	élément rendu artificiellement radioactif	elemento radiactivo artificial	искусственный радиоактивный элемент
نواة مشعة اصطناعية	207. artificially radioactive nucleus	noyau rendu artificiellement radioactif; noyau à radioactivité artificielle	núcleo radiactivo artificial	искусственное радиоактивное ядро
تشخيص ، تحقق ، تمييز	208. ascertainment	identification; recensement	*identificación*	проверка; идентификация
اختبار	209. assay	essai; analyse	ensayo; análisis; medida	опробование
اصدار جسيمي مرافق	210. associated corpuscular emission	émission corpusculaire associée	*emisión corpuscular asociada*	сопряженное корпускулярное излучение
طريقة الجسيم المرافق	211. associated particle technique	méthode des particules associées	técnica de las partículas asociadas	техника связанных частиц
موجة مواكبة	212. associated wave	onde associée	onda asociada	связанная волна
أستاتين	213. astatine (At)	astatine	astato	астатин
مقارب	214. asymptotic	asymptotique	asintótico	асимптотический
توزع التدفق المقارب	215. asymptotic flux distribution	distribution asymptotique du flux	distribución asintótica del flujo	асимптотическое распределение потока
المعادلة المقاربة للمفاعل	216. asymptotic reactor equation	équation asymptotique de la pile	ecuación asintótica del reactor	асимптотическое уравнение реактора
حل مقارب	217. asymptotic solution	solution asymptotique	solución asintótica	асимптотическое решение
توهين جوي	218. atmospheric attenuation	atténuation atmosphérique	atenuación atmosférica	атмосферное ослабление (потока)
ذرة	219. atom	atome	átomo	атом
	220. atom smasher; *see:* atomic accelerator			
معامل الامتصاص الذري	221. atomic absorption coefficient	coefficient d'absorption atomique	coeficiente de absorción atómica	атомный коэффициент поглощения
مسرع ذري	222. atomic accelerator; "atom smasher"	accélérateur de particules; « briseur » d'atomes	acelerador de partículas atómicas	ускоритель элементарных частиц
مرجل ذري	223. atomic boiler	bouilleur atomique	caldera atómica	атомный котел

Arabic	English	French	Spanish	Russian
قنبلة ذرية	224. atomic bomb	bombe atomique	bomba atómica	атомная бомба
قصف ذري	225. atomic bombardment	bombardement atomique	bombardeo atómico	атомная бомбардировка
مركز ذري	226. atomic centre	centre atomique	centro atómico	атомный центр
شحنة ذرية	227. atomic charge	charge atomique; nombre de charge (Z)	carga atómica	атомный заряд
تفكك ذري ، تفكك نووي	228. atomic disintegration; *see also*: nuclear disintegration	désintégration atomique	desintegración atómica	атомный распад
طاقة ذرية ، طاقة نووية	229. atomic energy; *see also*: nuclear energy	énergie atomique	energía atómica	атомная энергия
محطة طاقة نووية	230. atomic energy plant; *see*: atomic power plant			
مدخرة الطاقة الذرية ، مركم	231. atomic energy storage battery	accumulateur d'énergie atomique	acumulador de energía atómica	аккумулятор ядерной энергии
انفجار ذري	232. atomic explosion	explosion atomique	explosión atómica	атомный взрыв
حقل ذري	233. atomic field	champ atomique	campo atómico	атомическое поле
وقود ذري	234. atomic fuel; *see*: nuclear fuel			
فرن ذري	235. atomic furnace	four atomique	horno atómico	атомный котел
تسخين ذري	236. atomic heating	chauffage atomique	calefacción atómica	атомное нагревание
كتلة ذرية	237. atomic mass (A)	nombre de masse (A); masse atomique	masa atómica (A)	атомная масса
وحدة الكتلة الذرية	238. atomic mass unit (a.m.u.)	unité de masse atomique (u.m.a.)	unidad de masa atómica (u.m.a.)	атомная единица массы
نواة الذرة	239. atomic nucleus	noyau atomique	núcleo atómico	атомное ядро
العدد الذري	240. atomic number (Z)	numéro atomique (Z); nombre de charge	número atómico (Z)	атомный номер
المفعول الفوتوكهربائي الذري	241. atomic photoelectric effect; *see*: photoionization			
طاقة ذرية	242. atomic power; *see also*: atomic energy	électricité d'origine atomique	energía atómica	атомная энергия
محطة ذرية	243. atomic power plant	centrale nucléaire	central nucleoeléctrica	атомная электростанция
محطة ذرية	244. atomic power station	centrale atomique	central nucleoeléctrica; central atómica de electricidad	атомная энергетическая станция; атомная энергосиловая станция
قذيفة ذرية	245. atomic projectile	projectile atomique	proyectil atómico	атомный снаряд
اشعاع ذري	246. atomic radiation	rayonnement atomique; rayonnement ionisant; radiation ionisante	radiación ionizante	ионизирующая радиация; атомная радиация; ионизирующее излучение
نسبة ذرية	247. atomic ratio	rapport des nombres d'atomes	relación atómica	атомное отношение
مفاعل ذري	248. atomic reactor; pile	réacteur atomique; pile atomique	reactor atómico	атомный реактор
نكليد	249. atomic species; *see also*: nuclide	espèce atomique	especie atómica	атомная разновидность
	250. atomic stopping power; *see*: stopping cross section			
بنية ذرية	251. atomic structure	structure atomique; construction de l'atome	estructura atómica	строение атома
سلاح ذري	252. atomic weapon	arme atomique	arma atómica	атомное оружие
وزن ذري	253. atomic weight	poids atomique	peso atómico	атомный вес
وحدة الوزن الذري	254. atomic weight unit	unité de poids atomique	unidad de peso atómico	единица атомного веса
توهين، اضعاف، تخميد	255. attenuation	atténuation; affaiblissement	atenuación	ослабление
مسافة التوهين	256. attenuation distance	distance d'atténuation; portée d'affaiblissement	distancia de atenuación	расстояние ослабления; дальность затухания
عامل التوهين	257. attenuation factor	facteur d'affaiblissement	factor de atenuación	коэффициент ослабления
جذب، تجاذب	258. attraction	attraction	atracción	притяжение
تجاذب التيارات المتوازية	259. attraction of parallel currents	attraction des courants parallèles	atracción de las corrientes paralelas	притяжение параллельных токов
طاقة التجاذب	260. attractive energy	énergie d'attraction	energía de atracción	энергия притяжения
قوة التجاذب	261. attractive force	force attractive	fuerza de atracción	сила притяжения
أورليت	262. auerlite	auerlite	auerlita	ауерлит
	263. augmentation distance; *see*: extrapolation distance			
وسيطي ذاتي	264. autocatalytic	autocatalytique	autocatalítico	автокаталитический
تحكم آلي	265. automatic control	commande automatique; réglage automatique; pilotage automatique	control automático	автоматическое управление
منظم آلي	266. automatic controller	régulateur automatique	regulador automático	прибор автоматического управления
أتمتة	267. automation	automatisation	automatización	автоматизация
ضبط الطور ذاتيا	268. auto-phasing	autophasage	autofasaje	самофазировка; самофазирование

صورة بالاشعاع الذاتي	269	autoradiograph	autoradiographie	autorradiografía	авторадиограф
معداد آلي	270	autoscaler	échelle (de comptage) automatique	escala (de recuento) automática	автоматическая пересчетная схема
صفة صبغية جسدية سائدة	271	autosomal dominant	caractère dominant autosomique; facteur dominant autosomique	factor dominante autosómico	автосомные (автосомальные) доминантные (признаки, факторы); автосомные доминанты
صفة صبغية ذاتية صاغرة (متنحية)	272.	autosomal recessive	caractère recessif autosomique; facteur récessif autosomique	factor recesivo autosómico	автосомные (автосомальные) рецессивные (признаки, факторы); автосомные рецессии
أوتونيت	273	autunite	autunite	autunita	отунит
جرف ، تكاثر سريع	274	avalanche	avalanche, avalanche électronique; ionisation en chaîne; ionisation cumulative	avalancha de Townsend	лавина (ионов)
السلوك المتوسط	275.	average behavior	comportement moyen	comportamiento medio	среднее поведение
الطاقة المتوسطة	276	average energy	énergie moyenne	energía media	средняя энергия
متوسط تناقص الطاقة	277	average energy decrement	décrément moyen d'énergie	decremento medio de energía	средний декремент энергии
الطاقة الحركية المتوسطة	278.	average kinetic energy	énergie cinétique moyenne	energía cinética media	средняя кинетическая энергия
	279.	average life; *see:* mean life			
المردود المتوسط	280.	average rating	rendement moyen	rendimiento medio; potencia específica	средний номинал; средняя мощность
متوسط التبعثر	281.	average scattering	diffusion moyenne	dispersión media	среднее рассеяние
السرعة المتوسطة	282.	average speed	vitesse moyenne	velocidad media	средняя скорость
الطاقة الحركية الحرارية المتوسطة	283.	average thermal kinetic energy	énergie cinétique d'agitation thermique moyenne	energía cinética térmica media	средняя тепловая кинетическая энергия
	284.	average velocity; *see:* mean velocity			
حقل محوري	285.	axial field; cylindrical field	champ axial	campo axial	осевое поле
حقل مغنطيسي محوري	286.	axial magnetic field	champ magnétique axial	campo magnético axial	аксиальное магнитное поле
تثبيت بحقل مغنطيسي محوري	287.	axial magnetic field stabilization	stabilisation (du filament de plasma) par champ magnétique axial	estabilización mediante un campo magnético axial	стабилизация аксальным магнитным полем
حركة محورية	288.	axial motion	mouvement axial	movimiento axial	аксиальное (осевое) движение
شعاع محوري (كاذب)	289.	axial vector (pseudovector)	vecteur axial	vector axial	осевой вектор
التدفق المحوري الأعظمي	290.	axial peak flux	flux axial maximum	flujo máximo axial	максимальный осевой поток
منطقة محورية	291.	axial region	zone axiale	región axial	аксиальная область
تناظر محوري	292.	axial symmetry	symétrie axiale	simetría axial	осевая симметрия
متباخر (مشترك التبخر)	293.	azeotrope	azéotrope	mezcla azeotrópica	азеотроп
التقطير المتباخر	294.	azeotropic distillation	distillation azéotropique	destilación azeotrópica	азеотропическая перегонка
لا تناظر سمتي	295.	azimuthal asymmetry	asymétrie azimutale	asimetría acimutal	азимутальная ассимметрия
العدد الكمومي السمتي	296.	azimuthal quantum number	nombre quantique azimutal	número cuántico acimutal	азимутальное квантовое число

B

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
انتشار مرتد	1. back-diffusion	rétrodiffusion	retrodifusión	обратная диффузия
خلفية	2. background	bruit de fond; fond continu; fond parasite; comptage parasite; rayonnement ambiant; mouvement propre; taux de comptage spontané	fondo; radiación natural ambiente	фон
عد الخلفية	3. background count	comptage parasite; bruit de fond	recuento de fondo; conteo de fondo	счет, обусловленный фоном; фоновый счет
معدل عد الخلفية	4. background counting rate	taux de comptage du bruit de fond	velocidad de recuento del fondo	скорость счета, обусловленного фоном; скорость счета фона
الكترون متطفل	5. background electron	électron parasite	electrón de fondo	фоновый электрон; электрон(ы) фона
اشعاع غاما متطفل	6. background gamma radiation	rayonnement gamma parasite; rayonnement gamma ambiant; fond de rayonnement gamma	radiación natural gamma	фон гамма-лучей; фон гамма-излучения
نترونات متطفلة	7. background neutrons	neutrons parasites	neutrones del fondo	фоновые нейтроны
كثافة الجسيمات المتطفلة	8. background particle density	densité des particules parasites	densidad de las partículas de fondo	плотность фоновых частиц
اشعاع متطفل	9. background radiation	rayonnement ambiant; rayonnement parasite	radiación de fondo	фоновое излучение; фон радиации
طفرة رجعية	10. back mutation	mutation réverse; mutation en retour	mutación regresiva; retromutación	обратная мутация
اشعاع متبعثر مرتد	11. back-scattered radiation	rayonnement rétrodiffusé	radiación retrodispersada	обратное рассеяние излучения
تبعثر مرتد	12. back-scattering	rétrodiffusion	retroceso por dispersión; retrodispersión; dispersión retrógrada	обратное рассеяние
عداد مضاعف لنبضات الانشطار	13. back-to-back fission pulse counter	compteur double de fission à impulsion	contador doble de impulsos de fisión (« back-to-back »)	сдвоенный счетчик импульсов деления
حجرة التأين المضاعفة	14. " back-to-back " ionization chamber	chambres d'ionisation placées « dos à dos »	cámaras de ionización montadas en sentido opuesto	сдвоенная ионизационная камера
تنبيغ جرثومي	15. bacterial transduction	transduction bactérienne	transducción bacteriana	бактерийная трансдукция
هندسة سيئة	16. bad geometry	« mauvaise géométrie »	mala geometría	плохая геометрия
بطاقة	17. badge; *see:* film badge			
عائق ، حارف	18. baffle	chicane; déflecteur; diaphragme (de microscope)	deflector; placa de desviación	перегородка; ступенька
صفيحة عائقة ، حارفة	19. baffle plate	plateau à chicane; plaque-chicane; tôle déflectrice	placa (o tabique) de desviación	отражательная плита
نظرية التوازن	20. balance theory	théorie de l'équilibre	teoría del equilibrio	теория уравновешивания
قوة معدلة	21. balancing force (in pinch effect)	force équilibrante; force compensatrice; force contrebalançante	fuerza equilibradora	уравновешивающая сила; балансирующая сила
خزان الصابورة	22. ballast tank	réservoir-tampon	tanque de lastre	балластный резервуар
مسمار قابس	23. banana type plug	fiche banane	ficha « banana »	одноштырьковый штепсель
مرشح عصابي	24. band-pass filter	filtre passe-bande	filtro de paso de banda	полосовый фильтр; полосно-пропускающий фильтр
طيف عصابي	25. band spectrum	spectre de bandes	espectro de banda	полосатый спектр
عرض العصابة	26. band width	largeur de bande	ancho de banda	ширина полосы
قلب بدون عاكس	27. bare core	cœur sans réflecteur	cuerpo sin reflector	активная зона без отражателя
اسطوانة دون عاكس	28. bare cylinder	cylindre sans réflecteur	cilindro sin reflector	цилиндр без отражателя;
نواة عارية	29. bare nucleus (stripped atom)	noyau nu; noyau sans électrons	núcleo sin electrones	ядро без электронов; голое ядро
مفاعل بلا عاكس	30. bare reactor (unreflected reactor)	pile dépourvue de réflecteur	reactor sin reflector; reactor desnudo	реактор без отражателя
مفاعل صفيحي دون عاكس	31. bare slab reactor	pile-plaque sans réflecteur; pile d'épaisseur constante dépourvue de réflecteur	reactor de placas sin reflector	реактор в виде пластины без отражателя
باريوم	32. barium (Ba)	baryum	bario	барий
بارن	33. barn	barn	barn	барн
معامل الارتكاسية الضغطي	34. barometric coefficient of the reactivity	coefficient de pression de la réactivité	coeficiente barométrico de la reactividad	барометрический коэффициент реактивности
حاجز	35. barrier	barrière	barrera	барьер
ارتفاع الحاجز	36. barrier height	hauteur de la barrière	altura de la barrera	высота барьера

Arabic	English	French	Spanish	Russian
طبقة حاجزة	37. barrier layer	couche d'arrêt	capa de barrera	заграждающий слой
شفوفية الحاجز	38. barrier penetration (barrier factor) (barrier transparency)	transparence de la barrière de potentiel; pénétration de la barrière; pénétration de potentiel	penetración de la barrera; transparencia de la barrera	прохождение сквозь барьер; проницаемость барьера
محطة كهرنووية اساسية	39. base load type nuclear power plant	centrale nucléaire de base	central nucleoeléctrica para la carga fundamental	ядерная силовая станция для основной нагрузки
شبكة أساسية	40. basic lattice	réseau élémentaire	estructura básica en celosía	основная решетка
باسيتيت	41. bassetite	bassetite	bassetita	бассетит
تقطير على دفعات	42. batch distillation	distillation intermittente; distillation discontinue; distillation en discontinu	destilación de tandas; destilación intermitente	периодическая перегонка
استخلاص على دفعات	43. batch extraction	extraction en discontinu	extracción por tandas; extracción intermitente	периодическая экстракция; однократная экстракция
عملية على دفعات	44. batch process	procédé de traitement discontinu; procédé à fournées; procédé intermittent; procédé en discontinu	proceso por tandas; proceso intermitente	периодический процесс
حزمة	45. beam	faisceau	haz	пучок
مصيدة الحزمة	46. beam catcher	trappe à faisceau	captador de haz	ловушка пучка
فتحة قناة التشعيع	47. beam hole	fenêtre d'irradiation; ouverture d'un canal expérimental	orificio de haz; orificio experimental	канал для выпуска излучения
حزمة دوتيرونات	48. beam of deuterons	faisceau de deutérons	haz de deuterones	пучок дейтонов
حزمة نترونات	49. beam source of neutrons	faisceau de neutrons	fuente de un haz de neutrones	источник пучка нейтронов
بيكيريليت	50. becquerelite	becquerélite	becquerelita	беккерелит
ورم غير خبيث ، ورم حميد	51. benign tumor	tumeur bénigne	tumor benigno	доброкачественная опухоль
بركيليوم	52. berkelium (Bk)	berkélium	berkelio	берклий
بيريلات	53. beryllate	béryllate	berilato	бериллат
اكسيد البيريليوم	54. beryllia (beryllium oxide)	oxyde de béryllium	óxido de berilio	окись бериллия
بيريليوم	55. beryllium (Be)	béryllium	berilio	бериллий
مفاعل مهدأ بالبيريليوم	56. beryllium moderated reactor	pile utilisant le béryllium comme ralentisseur	reactor con moderador de berilio	реактор с бериллиевым замедлителем
تفكك بيتاوي	57. beta decay; *see:* beta-particle disintegration			
الكترون بيتاوي	58. beta decay electron	électron de désintégration bêta	electrón de desintegración beta	электрон бета-распада
مسبار بيتاوي	59. beta gauge	auge bêta	calibre para partículas beta	измеритель бета-интенсивности
جسيم بيتا	60. beta particle	particule bêta	partícula beta	бета-частица
تفكك بيتاوي	61. beta-particle disintegration	désintégration bêta	desintegración beta	радиоактивный бета-распад
أشعة بيتا	62. beta ray	rayon bêta	partícula beta	бета-лучи; бета-излучение
اصدار أشعة بيتا	63. beta-ray emission	émission de rayons bêta	emisión de rayos beta	испускание бета-лучей
مطياف أشعة بيتا	64. beta ray spectrometer	spectromètre bêta	espectrómetro de radiación beta; espectrómetro de rayos beta	бета-спектрометр
طيف بيتا	65. beta spectrum	spectre bêta	espectro beta	бета-спектр
مسبار السمك البيتاوي	66. beta thickness gauge	jauge d'épaisseur bêta	calibre de espesor beta	бета-лучевой толщинометр
تحول بيتاوي	67. beta transformation; *see:* beta-particle disintegration			
بيتافيت	68. betafite	bêtafite	betafita	бетафит
بيتاترون	69. betatron	bêtatron	betatrón	бетатрон
دورة بيثية ، دورة بيث	70. Bethe cycle; *see:* carbon-nitrogen cycle			
قضبة	71. billet	billette	barra (para laminar)	болванка
تفاعل ثنائي	72. binary reaction (two-body collision)	réaction binaire	reacción binaria	бинарная реакция; двойное соударение
سلم ثنائي	73. binary scaler	échelle binaire	escalímetro binario	бинарная пересчетная схема
مفعول الارتباط	74. binding effect	effet imputable aux forces de liaison	efecto de enlace	эффект связи
طاقة الارتباط	75. binding energy (of nucleus); *see also:* nuclear binding energy	énergie de liaison	energía de unión; energía de ligado; energía de ligadura	энергия связи
طاقة الارتباط المتوسطة للجسيم الواحد	76. binding energy per particle	énergie de liaison par particule	energía de ligado por partícula	энергия связи на одну частицу
الآثار البيولوجية للاشعاع	77. biological effects of radiation	effet biologique de l'irradiation	acción biológica de la radiación	биологические действия излучения
الأجل النصفي البيولوجي	78. biological half-life	période biologique	período biológico; vida media biológica	период полувыведения радиоактивного изотопа из организма
درع بيولوجية	79. biological shield	bouclier de protection biologique	blindaje biológico	биологический экран
بزموت	80. bismuth (Bi)	bismuth	bismuto	висмут
بتة	81. bit (binary information theoretical unit)	bit (unité binaire théorique d'information)	bit (unidad binaria teórica de información)	«кусочки»; бит; двоичное число

Arabic	English	French	Spanish	Russian
إشعاع الجسم الأسود	82. black-body radiation	rayonnement du corps noir; rayonnement noir	radiación del cuerpo negro	излучение абсолютно черного тела
درجة حرارة الجسم الأسود	83. black-body temperature	température du corps noir	temperatura del cuerpo negro	температура (абсолютно) черного тела
تجويف أسود	84. black box	cavité noire	cavidad « negra »	черная плоскость
قضيب تحكم كامل الامتصاص	85. " black " control rod	barre de réglage « noire »; barre de de réglage totalement absorbante	barra de control « negra »	«черный» управляющий стержень
أكسيد اليورانيوم الأسود	86. black oxide of uranium	oxyde noir d'uranium	óxido negro de uranio	черная окись урана
اسوداد لوح التصوير	87. blackening of photographic plate	noircissement de la plaque photographique	ennegrecimiento de una placa fotográfica	почернение фотографической пластинки
عتمة ، لا شفوفية	88. blackness	manque de transparence; opacité	opacidad; negrura	непроницаемость; непрозрачность
البطانة الخصبة (للمفاعل)	89. blanket	milieu fertile; couche de récupération; couche fertile	envoltura fértil	зона воспроизводства
مجموعة البطانة الخصبة	90. blanket assembly	milieu fertile; couche de récupération; couche fertile	conjunto de la envoltura fértil	размножающая сборка
عنصر البطانة الخصبة	91. blanket subassembly	cartouche en matière fertile	subconjunto de envoltura fértil	размножающая узловая сборка
ضغط الانفجار	92. blast pressure	pression de souffle	presión de chorro	упругость дутья
درع واقية من الانفجار	93. blast shield	bouclier anti-explosion	blindaje de protección contra explosiones	экран против взрывной волны
نفطة	94. blister	boursouflure; cloque	ampolla	раковина
مفعول الاشكال	95. blocking effect	effet de blocage	efecto de bloqueo	эффект блокирования
بلومستر اندیت	96. blomstrandite	blomstrandite	blomstrandita	бломстрандит
تعداد كريات الدم	97. blood count	numération globulaire	hemograma; fórmula sanguínea	подсчет кровяных телец
تعداد كريات الدم الحمراء	98. blood red count	numération des globules rouges	fórmula eritrocítica	количество (счет) красных кровяных телец
تعداد كريات الدم البيضاء	99. blood total white count	numération des globules blancs (ou des leucocytes)	fórmula leucocitaria	количество (счет) белых кровяных телец
خزان الأمان	100. blow-off tank	réservoir de détente	tanque disipador; tanque de purga	предохранительный резервуар
بودنبنديت	101. bodenbenderite	bodenbendérite	bodenbenderita	боденбендерит
شبيكة مكعبة مشغولة المركز	102. body-centered cubic lattice	réseau cubique centré	red cúbica de cubos centrados; red cúbica centrada en el cuerpo	объемноцентрированная кубическая решетка
مغنطون بور	103. Bohr magneton	magnéton de Bohr	magnetón de Bohr	магнетон Бора
نصف قطر بور	104. Bohr radius	rayon de Bohr	radio de Bohr	радиус Бора
مرجل	105. boiler	chaudière; bouilleur	caldera	котел
طبقة الغليان	106. boiling bed	couche en ébullition	lecho de ebullición	слой кипения
مفاعل غلياني متجانس	107. boiling homogeneous reactor	pile homogène à ébullition	reactor homogéneo de agua hirviendo; reactor homogéneo de ebullición	гомогенный реактор типа водяной котел; гомогенный реактор с кипящей водой
نقطة الغليان	108. boiling point	point d'ébullition	punto de ebullición	точка кипения
مفاعل غلياني	109. boiling reactor	pile chaudière; pile à ébullition	reactor de ebullición	реактор типа водяной котел; реактор с кипящей водой
مفاعل الماء الغالي	110. boiling water reactor	pile à eau bouillante	reactor de agua hirviente	реактор с кипящей водой
قلب القنبلة	111. bomb core	partie centrale de la bombe	núcleo de la bomba	сердечник бомбы
جسيم مرجوم	112. bombarded particle; see: struck particle			энергия бомбардировки
طاقة الرجم	113. bombarding energy	énergie de bombardement	energía de bombardeo	ударяющая частица; бомбардирующая частица
جسيم راجم	114. bombarding particle; see also: incident particle	particule incidente	partícula incidente	
رجم	115. bombardment (with neutrons)	bombardement (neutronique)	bombardeo	бомбардировка
خراب الرجم	116. bombardment damage (by particles)	dommages dus au bombardement	daño debido al bombardeo	повреждение, причиняемое бомбардировкой
رابطة	117. bond	liaison; liant	enlace; unión	связь
حلقة ربط	118. bonding ring	anneau de cerclage	anillo de enlace	кольцо связи
نقي العظم	119. bone marrow	moelle osseuse	médula ósea	костный мозг
مادة تستقر في العظم	120. bone-seeker	ostéotrope	osteófilo	отлагающееся в костях вещество; остеотропный (элемент)
مغذي الاهتزاز	121. booster oscillator	oscillateur d'appoint	oscilador amplificador	усилительный генератор; бустерный генератор
غلاف من البورال	122. boral liner	revêtement en boral; chemise en boral	revestimiento de « boral »	покрытие бораля
عنصر البور	123. boron (B)	bore	boro	бор
الحجرة البورية	124. boron chamber	chambre à bore	cámara al boro	бористая камера

عداد بالبور	125. boron counter tube	compteur à bore	tubo contador al boro	bористый счетчик
بوزون	126. boson	boson	bosón	бозон
صفيحة سفلى	127. bottom plate	plaque d'embase (de jointement)	placa de base	фундаментная плита
الرواسب المتبقية	128. bottoms	produits de queue	productos residuales	отстой; донный осадок
مقطع التبعثر على الذرات	129. bound scattering cross section	section efficace de diffusion de l'*atome lié*	sección eficaz de dispersión (del átomo ligado)	сечение рассеяния на связанных атомах
الماء المرتبط	130. bound water	eau liée	agua de constitución	связанная вода
حد	131. boundary	limite; surface de séparation; surface extérieure	límite; capa límite	граница
شروط حدية	132. boundary conditions	conditions aux limites	condiciones en la capa límite; condiciones de contorno; condiciones limítrofes; condiciones límites	краевые условия; граничные условия
طبقة حدية	133. boundary layer	couche de transition; couche limite	capa de transición; capa límite	пограничный слой; граничный слой
براغيت	134. bragite	bragite	bragita	брагит
تفرع	135. branching	ramification; embranchement	ramificación	разветвление
نسبة التفرع	136. branching ratio	taux de branchement; rapport d'embranchement	relación de bifurcación	отношение ответвления
برانيريت	137. brannerite	*brannerite*	brannerita	браннерит
انقطاع ، شرخ ، كسر	138. break	fissure; rupture	fisura; ruptura	излом; разрыв; перерыв
انهيار ، انصداع	139. breakdown (initial ionization of gas, etc.)	1. claquage; 2. rupture; percement	descarga disruptiva; ruptura	пробой
التوتر الصادع	140. breakdown voltage; breakdown potential	tension de rupture; tension de percement; tension, potentiel de claquage	tensión de corte	потенциал пробоя; пробивное напряжение
ولود	141. breeder	pile couveuse; pile surrégénératrice; *réacteur surgénérateur*	reactor reproductor; regenerador; regenerativo	реактор-размножитель; бридер; размножитель
بطانة ولود	142. breeder blanket	enveloppe régénératrice; couche de récupération; milieu fertile	envoltura de reproducción; envoltura fértil	зона воспроизводства (реактора) размножителя
مادة ولود ، خصبة	143. breeder material; fertile material	matière fertile	materia fértil	воспроизводящий материал
مفاعل ولود	144. breeder reactor	pile couveuse; pile surrégénératrice; *réacteur surgénérateur*	reactor reproductor; reactor de cría; reactor generador	реактор бридер; реактор-размножитель; воспроизводящий реактор
توليد	145. breeding	régénération; surrégénération; surgénération; *couvage*	reproducción	воспроизводство ядерного горючего
بطانة مولدة	146. breeding blanket	couche régénératrice; milieu fertile	capa reproductiva; capa de reproducción; envoltura fértil para *reproducción*	зона воспроизводства
دورة التوليد	147. breeding cycle	cycle de surgénération	ciclo de reproducción	цикл расширенного воспроизводства
كسب التوليد	148. breeding gain	gain de surrégénération	rendimiento de reproducción; ganancia de reproducción	прирост воспроизводства; избыточный коэффициент воспроизводства.
عادات الزواج (الناس) نمط التهـ	149. breeding habits	type d'unions (homme); type de croisements	hábitos de reproducción (o cría)	разведение (животных и растений); воспроизводство; тип брака (челов.); тип скрещивания
نسبة التوليد ، التكثير	150. breeding ratio	rapport de surgénération	relación de reproducción	коэффициент воспроизводства
اشعاع الانكباح	151. bremsstrahlung	rayonnement de freinage	radiación de frenado; radiación de enfrenamiento	*тормозное излучение*
فقدان الطاقة بالانكباح	152. bremsstrahlung loss	perte d'énergie par rayonnement de freinage	pérdida de energía por radiación de frenado	потеря энергии тормозным излучением
طيف اشعاع الانكباح	153. bremsstrahlung spectrum	spectre de rayonnement de freinage	espectro de radiación de frenado	спектр тормозного излучения
بريفيوم	154. brevium	bréviurn	*brevio*	бревий
دارة ذات جسر	155. bridge circuit	circuit à pont	circuito de puente	мостовая схема
كسر هش	156. brittle fracture	rupture fragile	fractura quebradiza	хрупкий излом
توسع الخطوط الطيفية	157. broadening (of spectral lines)	élargissement	ensanchamiento	уширение (спектральных линий)
بروغيريت	158. broggerite	broeggérite	broggerita	бреггерит
بروم	159. bromine (Br)	brome	bromo	бром
ثاني أكسيد اليورانيوم البني	160. brown uranium dioxide	oxyde brun d'uranium	óxido pardo de uranio	коричневая окись урана
تفريغ فرشي	161. brush discharge	décharge en aigrette; effluve électrique	descarga en abanico; descarga radiante	кистевой разряд
القلنسوة الفقاعية	162. bubble cap	coupelle à bulles; calotte de barbotage; calotte à échancrures; cloche	tapa de burbujeo	шарообразная верхушка
حجرة الفقاقيع	163. bubble chamber	chambre à bulles	cámara de *burbujas*	*пузырьковая камера*
صفيحة الفقاقيع	164. bubble plate	plateau à calottes de barbotage	placa de burbujeo	колпачковая тарелка

انبوب الفقاقيع	165. bubble tube	tube à barbotage	tubería de desprendimiento	пузырьковая трубка
تشكل الفقاقيع	166. bubbling	formation de bulles; bouillonnement	burbujas; burbujeo	барботаж
لابلاسي	167. buckling	laplacien	laplaciano del reactor	параметр кривизны; лапласиан
عامل لابلاس	168. buckling factor	laplacien	laplaciano	лапласиан; фактор формы и размеров
الحمولة اللبلاسية	169. buckling load	charge de flambage	carga de pandeo	нагрузка, вызывающая продольный изгиб; нагрузка, вызывающая прогиб
القياسات اللبلاسية	170. buckling measurements	mesure du laplacien	mediciones del laplaciano	измерения величин лапласиана
الشعاع أو المتجه اللبلاسي	171. buckling vector	vecteur laplacien	vector laplaciano	вектор лапласиана; вектор параметра кривизны
خزان دارىء	172. buffer tank	cuve tampon	tanque de compensación	буферный резервуар
تراكم	173. build up	accumulation; augmentation	acumulación; refuerzo; aumento	накопление; нарастание
نشاط متراكم	174. built-in reactivity	réactivité intrinsèque	reactividad intrínseca	встроенная реактивность; собственная реактивность
المقطع الفعال الكلي	175. bulk cross-section	section efficace macroscopique totale	sección eficaz global	общее эффективное сечение
حصن واق	176. bulk shielding facility	installation pour la masse des coefficients globaux de protection	blindaje de protección en la masa; blindaje de masa	общее экранирование
اختبار الحماية	177. bulk test (of shield)	expérience à l'échelle macroscopique sur les coefficients d'absorption; essai de masse; essai de volume	ensayo de masa; ensayo de volumen	испытание массы; испытание на объем
تحزيم الالكترونات	178. bunching of electrons	groupage d'électrons	agrupamiento de los electrones	собирание электронов; группирование электронов
تحزيم الايونات	179. bunching of ions	groupage d'ions	agrupamiento de iones	собирание ионов в группы
حرق الوقود في المفاعل	180. burn in a pile, to	brûler dans une pile	quemar en una pila	сжигать в реакторе
حرق الوقود النووي	181. burn nuclear fuel, to	brûler un combustible nucléaire	quemar un combustible nuclear	сжигать ядерное горючее
دورة النضوب	182. burn-out cycle	cycle d'épuisement du combustible	ciclo de consumo; ciclo de agotamiento	цикл перегорания; цикл пережигания
استهلاك	183. burn-up	consommation; taux de consommation; taux de combustion	consumo; combustión; quemado	сгорание
معامل الاستهلاك	184. burn-up factor	coefficient de consommation	factor de consumo	коэффициент сгорания
نفثة ، دفعة	185. burst	bouffée; surimpulsion; paquet	estallido; ráfaga	взрыв; разрыв; вспышка
دفعة نترونية	186. burst of neutrons	bouffée de neutrons	ráfaga de neutrones	вспышка нейтронов
ناتج ثانوي	187. by-product	sous-produit	subproducto	побочный продукт

C

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
كادميوم	1. cadmium (Cd)	cadmium	cadmio	кадмий
نسبة الكادميوم	2. cadmium ratio	rapport cadmique; rapport cadmium	relación cádmica	кадмиевый коэффициент
منظم بالكادميوم	3. cadmium regulator	régulateur au cadmium	regulador al cadmio	кадмиевый регулятор
بيكر بالكادميوم	4. cadmium shutter	obturateur au cadmium	obturador de cadmio	кадмиевый затвор
عصابة كادميوم	5. cadmium strip	ruban de cadmium; bande de cadmium	hoja de cadmio	кадмиевая полоса
سيزيوم	6. caesium (Cs)	césium	cesio	цезий
الحوض المرجلي	7. calandria	cuve	calandria	каландр; цилиндрический кал
كالسيوثاريت	8. calciothorite	calciothorite	calciotorita	кальциотрит
كالسيوم	9. calcium (Ca)	calcium	calcio	кальций
المنحني المحسوب	10 calculated curve	courbe théorique	curva calculada	вычисленная кривая; теоретическая кривая
تغير التفاعلية المحسوب	11. calculated reactivity change	variation théorique de réactivité	cambio calculado de la reactividad	вычисленное изменение реактивности
ماص معير	12. calibrated absorber	absorbeur étalonné	absorbente calibrado	калиброванный поглотитель
عدد المعايرة	13. calibration number	nombre d'étalonnage	número de calibre	число калибрования
كاليفورنيوم	14. californium (Cf)	californium	californio	калифорний
حريرة	15. calorie	calorie	caloría	калория
قدرة حرارية	16 calorific power; *see:* calorific value			
قدرة حرارية	17. calorific value	pouvoir calorifique	potencia calorífica	теплотворная способность
كالوترون	18. calutron	calutron	calutrón	калютрон
غـ	19 can	enveloppe; chemise; gaine	envoltura	защитный кожух; (защитная) коробка
أشعة موجبة	20. canal rays, *see:* positive rays			
سرطان	21. cancer	cancer	cáncer	рак
مغلف ، مغمود	22. canned	1. gainé; 2. blindé	envasado; blindado	герметизированный
مضخة مغلفة	23 canned rotor pump	pompe rotative à enceinte étanche; pompe rotative blindée	bomba rotatoria blindada	герметический центробежный насос
تغليف ، غمد	24. canning	chemisage, gainage	envoltura	снабжение кожухом
معادلة قانونية	25. canonical equation	équation canonique	ecuación canónica	каноническое уравнение
تحويل قانوني	26. canonical transformation	transformation canonique	transformación canónica	каноническое преобразование
متحولات مترافقة قانونية	27 canonically conjugate variables	variables canoniques conjuguées	variables canónicamente conjugadas	канонические сопряженные переменные
مكثفة	28. capacitor (condenser); *see.* condenser			
أسر ، امتصاص	29. capture; *see also:* absorption	capture; absorption	captura	захват
مقطع الأسر الفعال	30. capture cross-section	section efficace de capture	sección eficaz de captura	эффективное сечение захвата
اشعاع غاما الناتج عن الأسر	31. capture gamma radiation	rayons gamma de capture	radiación gamma de captura	гамма-лучи радиационного захвата
تفاعل أسر	32 capture reaction	réaction de capture	reacción provocada por captura	реакция захвата
كربون	33. carbon (C)	carbone	carbono	углерод
ذرة الكربون	34 carbon atom	atome de carbone	átomo de carbono	атом углерода
نسبة الكربون النظيرية	35 carbon isotope ratio	proportion des isotopes du carbone	relación de los isótopos de carbono	соотношение изотопов углерода
دورة كربون - آزوت ، دورة بيته	36 carbon-nitrogen cycle	cycle solaire de Bethe	ciclo del carbono-nitrógeno	углеродно-азотный цикл
وعاء فولاذ كربوني	37 carbon-steel vessel	récipient en acier au carbone	recipiente de acero al carbono	сосуд углеродистой стали
الاستخلاص بالكربونات	38 carbonate leaching	attaque au carbonate; lixiviation au carbonate	lixiviación al carbonato	карбонатное выщелачивание
كربوران	39 carburan	carburane	carburano	карбуран
[illegible]	40 carcinogenesis	carcinogénèse	carcinogénesis	карциногенез
سرطانة	41. carcinoma	carcinome	carcinoma	карцинома
كرنوتيت	42 carnotite	carnotite	carnotita	карнотит
حامل	43 carrier	porteur (biol.); entraineur (chim.)	portador (quím. y biol.)	носитель (биол.); несущий элемент; электрон проводимости; транспортер
حامل	44. carrier (ion carrier of current)	porteuse (ionique du courant)	portadora iónica	ионы проводимости

مركب حامل	45. carrier compound	composé-entraîneur	portador compuesto	несущее соединение
بدون حامل	46. carrier-free	sans entraîneur	libre de portador; sin portador	без носителя
نظير بدون حامل	47. carrier-free isotope	isotope sans entraîneur	isótopo sin portador	изотоп без носителя
شلال تعاقبي	48. cascade	cascade	cascada	каскад
مولد تعاقبي	49. cascade generator	générateur en cascade	generador en cascada	каскадный генератор
هيبرون	50. cascade hyperon	hypéron de cascade	hiperón de cascada	каскадный гиперон
سلسلة من وحدات الفصل	51. cascade of separating units	cascade d'appareils de séparation	sistema de grupos de separación en cascada	каскад разделительных установок
جسيم تعاقبي	52. cascade particle	corpuscule d'une gerbe en cascade	partícula en cascada	лавинная частица; каскадная частица
همرة تعاقبية	53. cascade shower	gerbe en cascade	chaparrón en cascada	каскадная лавина
غلاف، غمد	54. casing; *see also:* can	gaine	envoltura	защитная оболочка
وسيط	55. catalyst	catalyseur	catalizador	катализатор
حجرة الوسيط	56. catalyst chamber	chambre de catalyse	cámara de catálisis	контактная камера
تبادل وسيطي	57. catalytic exchange	échange catalytique	intercambio catalítico	каталитический обмен
تفاعل تبادلي وسيطي	58. catalytic exchange reaction	réaction d'échange catalytique	reacción de intercambio catalítico	каталитическая реакция обмена
جهاز اعادة التركيب الوسيطية	59. catalytic recombiner	appareil de recombinaison par catalyse	recombinador catalítico	каталитический рекомбинатор
كثفرة، كاتوفورية	60. cataphoresis	cataphorèse	cataforesis	катафорез
مكرر كاتودي	61. cathode follower	cathode asservie; cathode suiveuse	seguidor de cátodo; cátodo seguidor	катодный повторитель
نقطة كاتودية	62. cathode point	point cathodique	punta del cátodo; punta catódica	катодный пункт; катодная точка
أشعة كاتودية	63. cathode ray	rayon cathodique	rayo catódico	катодные лучи
حجرة التأين	64. cavity ionization chamber	chambre d'ionisation à cavité	cámara de ionización de cavidad	полая ионизационная камера
جوف تجاوبي	65. *cavity resonator*	*cavité résonnante*	cavidad resonante	полый резонатор
حدود الخلية	66. cell boundary	surface extérieure de la cellule	límite de la célula	граница ячейки
وراثة خلوية	67. cellular genetics	génétique cellulaire	genética celular	*целлюлярная генетика*
وحدة حرارية مئوية	68. centigrade heat unit (CHU) (centigrade thermal unit)	unité de chaleur centésimale (UCC)	unidad de calor centígrada	фунт-калория
حقل مركزي	69. *central field (spherical field)*	champ de forces centrales; champ sphérique	campo central; campo esférico	центральное поле; сферическое поле
قوة مركزية	70. central force	force centrale	fuerza central	центральная сила
فرجة مركزية	71. central gap	fente centrale	espacio central	центральный зазор
كمون مركزي	72. central potential	potentiel de forces centrales	potencial central	*центральный потенциал*
مركز الكتل، مركز العطالة	73. centre of mass (centre of inertia)	centre de gravité; centre d'inertie	centro de masa; centro de inercia	центр массы; центр инерции
تسارع نابذ	74. centrifugal acceleration	*accélération* centrifuge	aceleración centrífuga	центробежное ускорение
مفعول النبذ	75. centrifugal effect	effet centrifuge	acción centrífuga	центробежный эффект
قوة نابذة	76. centrifugal force	force centrifuge	fuerza centrífuga	центробежная сила
مضخة نبذية	77. centrifugal pump	pompe centrifuge	bomba centrífuga	центробежная помпа
نبّاذة	78. centrifuge	centrifugeur; centrifugeuse	centrífuga	центрифуга
طريقة النبذ	79. centrifuge *method*	*méthode de centrifugation*	método de centrifugación	метод центрифугирования
تسارع جابذ	80. centripetal acceleration	accélération centripète	aceleración centrípeta	центростремительное ускорение
سبيكة خزفية معدنية، سيراميت	81. cermet	cermet	ceramet	керамет
خزف	82. ceramics	céramique	cerámica	керамика
سيريوم	83. cerium (Ce)	*cérium*	cerio	церий
تفكك متسلسل	84. chain decay (series decay)	décomposition (radioactive) en chaîne; *désintégration* en chaîne	desintegración en cadena	цепочка распадов
مفاعل حرج	85. chain-reacting pile	pile à réactions en chaîne	reactor de reacción en cadena	цепно-реагирующий реактор; критический реактор
الحالة الحرجة	86. chain reacting state	état où il se produit des réactions en chaîne	estado crítico	критическое состояние
تفاعل متسلسل	87. chain reaction	réactions en chaîne	reacción en cadena	цепная реакция
تفاعل متسلسل في المفاعل	88. chain reaction in a pile	réactions en chaîne dans une pile	reacción en cadena en un reactor	цепная ракция в реакторе
مفاعل تسلسلي	89. chain *reactor*	*pile atomique à fissions*	reactor en cadena	цепной ядерный реактор
كالكوليت	90. chalcolite	chalcolite	calcolita	хальколит
تطابق طارىء	91. chance coincidence; *see:* accidental coincidence			
تغير التفاعلية	92. change of reactivity	variation de réactivité	cambio de reactividad	*изменение реактивности*
مقطع القناة	93. channel area	section droite du canal	sección del canal; superficie del canal	площадь канала; площадь трубки
مجموعة التفاعلات الممكنة	94. channel *spectrum*	spectre des voies; spectre des chemins; spectre des réactions possibles	espectro del ca[illegible]	«канальный» спектр

Arabic	English	French	Spanish	Russian
سبين القناة	95. channel spin	spin de la voie	espín del canal	«канальный» спин
المفعول القنوي	96. channeling effect	*effet de canalisation*	*efecto de canalización*	каналовый эффект
عامل المفعول القنوي	97. channeling effect factor	facteur d'inhomogénéité	factor de encanalamiento; factor de canalización	коэффициент каналового эффекта; коэффициент проницаемости за счет внутренних пустот
الطاقة المميزة	98. characteristic energy	énergie propre	energía característica	характеристическая энергия
	99. characteristic radiation; *see also:* fluorescent radiation	*rayonnement caractéristique*	radiación característica	характеристические лучи
مزلقة التحميل	100. charge chute	goulotte de chargement	conducto de alimentación	загрузочный спускной желоб
كثافة الشحنة	101. charge density	densité de charges	densidad de carga	плотность заряда
انتقال الشحنة	102. charge displacement	déplacement de charge	desplazamiento de la carga	смещение заряда
تساوي الشحنات	103. charge equality	égalité de charge	igualdad de carga	зарядовое равенство; равенство зарядов
تبادل الشحنات (في البلازما)	104. charge exchange (in plasma)	échange de charge	intercambio de carga	перезарядок; обмен зарядов
الاستقلال عن الشحنة	105. charge independence	indépendance par rapport à la charge	independencia de la carga	зарядовая независимость ядерных сил; зарядовый инвариант; независимость от заряда
مستقل عن الشحنة	106. charge independent	indépendant de la charge	independiente de la carga	зарядово-независимый; зарядово-инвариантный; независимый от заряда
ثبات الشحنة	107. charge invariance	invariance de charge	invariancia de la carga	зарядовая инвариантность; инвариантность заряда
	108. charge quantum number; *see:* isotopic spin quantum number and *isobaric quantum* number			
فصل (انفصال) الشحنات (في البلازما)	109. charge separation (in plasma)	séparation des charges	separación de la carga	разделение зарядов
فضاء الشحنات	110. charge space	espace des charges	espacio de carga	зарядовое пространство
مشحون	111. charged	chargé; électrisé	cargado	заряженный
حامل الشحنة	112. charged carrier	porteur de charge	portador de carga	заряженный носитель; носитель заряда
ميزون مشحون	113. charged meson	méson chargé	mesón cargado	заряженный мезон
جسيم مشحون	114. charged particle	particule chargée; particule électrisée	partícula cargada	заряженная частица
مسرع الجسيمات المشحونة	115. charged particle accelerator	accélérateur de particules chargées	acelerador de partículas cargadas	ускоритель заряженных частиц
الناتج المشحون للتفاعل	116. charged reaction product (in plasma)	produit électrisé de la réaction	producto de la reacción cargado	заряженный продукт реакции
واجهة التحميل	117. charging face	front de chargement; face de chargement	frente de carga; lado de carga	забой загрузки
صمام عائق	118. check valve	clapet de retenue	válvula de retención; válvula de cierre	обратный клапан
مركب متمخلب	119. chelate compound	*composé de chélation; composé* chélaté	quelato; *compuesto de quelato;* complejo quelato	клешневидное соединение
	120. chemical affinity; *see:* affinity			
العمر الكيميائي	121. chemical age	âge chimique	*era química; edad química*	химический возраст
الوزن الكيميائي	122. chemical assay	essai chimique; identification chimique	ensayo químico	химическая проба (руд)
الوزن الذري الكيميائي	123. chemical atomic weight	masse atomique chimique	peso atómico químico	химический атомный вес
مفعول الارتباط الكيميائي	124. chemical binding effect	effet imputable aux liaisons chimiques	efecto de enlace químico	эффект химической связи
رابطة كيميائية	125. chemical bond	liaison chimique	enlace químico	*химическая связь*
احتراق كيميائي	126. chemical combustion	combustion chimique	combustión química	химическое сжигание
مركب كيميائي	127. chemical compound	composé chimique	compuesto químico	химическое соединение
أثر كيميائي	128. chemical effect	effet chimique	acción química; efecto químico	химическое действие
الكفاية الكيميائية	129. chemical efficiency	efficacité chimique	rendimiento químico	отдача химического процесса
	130. chemical element; *see:* element			
طاقة كيميائية	131. chemical energy	énergie chimique	energía química	химическая энергия
هندسة كيميائية	132. chemical engineering	génie chimique	ingeniería química	химическая технология
تبادل كيميائي	133. chemical exchange	*échange chimique*	*intercambio químico*	химический обмен
صهر كيميائي	134. chemical fusion	fusion chimique	fusión química	химический синтез; химическое слияние; химическое плавление
مشعر تكاملي كيميائي	135. chemical integrating indicator	indicateur intégreur chimique	indicador integrador químico	химический интегрирующий индикатор
مصنع كيميائي	136. chemical plant	*usine chimique*	planta química	химический завод

عملية كهربائية	137. chemical process	phénomène chimique; réaction chimique; traitement chimique; procédé chimique	proceso químico	химический процесс
معالجة كيميائية	138. chemical processing	traitement chimique	tratamiento químico	химическая обработка
خاصة كيميائية	139. chemical property	propriété chimique	propiedad química	химическое свойство
تفاعل كيميائي	140. chemical reaction	réaction chimique	reacción química	химическая реакция
استرداد كيميائي	141. chemical recovery	récupération par voie chimique	recuperación química	химическая рекуперация; химическая регенерация
اعادة المعالجة الكيميائية	142. chemical reprocessing	traitement chimique de récupération	reprocesamiento químico	химическая переработка
فصل كيميائي	143. chemical separation	séparation chimique	separación química	химическое разделение
دليل كيميائي	144. chemical tracer	indicateur chimique	trazador químico	химический индикатор
نفايات كيميائية	145. chemical waste	déchets chimiques; résidus chimiques	desechos químicos	химические отходы
	146. chinkolobwite; *see also:* sklodowskite	chinkolobwite	chinkolobwita	чинколобвит
كلور	147. chlorine (Cl)	chlore	cloro	хлор
مصطفي	148. chopper	sélecteur mécanique (de neutrons); sélecteur stroboscopique	interruptor periódico; « chopper »; seleccionador	механический селектор (скоростей нейтронов)
مضخم مصطفي	149. chopper amplifier	amplificateur à sélecteur mécanique	amplificador selector	усилитель-прерыватель
مصطف انفرادي	150. chopper monochromator	sélecteur mécanique de vitesse	monocromador de interrupción; monocromador-selector	прерыватель-монохроматор
ارجاع لوني	151. chromatic reduction	réduction chromatique	reducción cromática	хроматическая редукция
شق الصبغي	152. chromatid	chromatide	cromátida	хроматида
تكسر الصبغي	153. chromatid break	division de la chromatide	división de la cromátida	распад хроматида; раскалывание хроматидов
صبغين	154. chromatin	chromatine	cromatina	хроматин
كروم	155. chromium (Cr)	chrome	cromo	хром
صبغي	156. chromosome	chromosome	cromosoma	хромосома
اصابة صبغية	157. chromosome aberration	aberration chromosomique; lésion de chromosomes	aberración cromosómica	хромосомная аберрация
انقسام صبغي	158. chromosome break	rupture chromosomique; cassure chromosomique	ruptura cromosómica	разрыв хромосомы; хромосомный разрыв
خبن صبغي	159. chromosome deletion	délétion chromosomique	deleción cromosómica	хромосомная делеция; нехватка
تبادل صبغي	160. chromosome exchange	échange chromosomique; échange entre chromosomes	intercambio cromosómico	хромосомный обмен; обмен между хромосомами
انقلاب صبغي	161. chromosome inversion	inversion chromosomique	inversión cromosómica	хромосомная инверсия
خريطة صبغية	162. chromosome map	carte des chromosomes	mapa cromosómico	карта хромосом; хромосомная карта
اعادة ترتيب الصبغيات	163. chromosome rearrangement	réarrangement chromosomique	reordenamiento cromosómico	хромосомная перестройка; хромосомная перегруппировка
التحام صبغي	164. chromosome rejoining	soudure chromosomique	recombinación cromosómica	слияние хромосом
ازفاء صبغي	165. chromosome translocation	translocation chromosomique	translocación cromosomática	передвижение хромосом
تشعيع مزمن	166. chronic exposure	irradiation chronique; exposition prolongée	irradiación crónica; exposición prolongada	хроническое облучение
مزمان	167. chronotron	chronotron	cronotrón	хронотрон
كريزوبيل	168. chrysoberyl	chrysobéryl	crisoberilo	хризоберилл
	169. CHU; *see:* centigrade heat unit			
الخطوط الدائرية للقوة	170. circular lines of force	lignes de force circulaires	líneas de fuerza circulares	круговые силовые линии
مدار (فلك) دائري	171. circular orbit	orbite circulaire	órbita circular	круговая орбита
نظام وقود دوار	172. circulating fuel system	système à combustible circulant	sistema de circulación del combustible	система циркуляции горючего
مفاعل ذو وقود دوار	173. circulating reactor	pile à combustible circulant	reactor de combustible circulante	циркуляционный реактор
حلقة الدوران	174. circulation loop	boucle de circulation; circuit fermé	lazo de circulación	петля циркуляции
تغليف، غلاف	175. cladding	revêtement métallique; gainage; chemisage	revestimiento metálico	покрытие
كلاركيت	176. clarkeite	clarkéite	clarqueita	кларкеит
تبعثر تقليدي	177. classical scattering	dispersion classique; diffusion classique	dispersión clásica	классическое рассеяние
مصنف	178. classifier	classificateur	clasificador	классификатор
صخر فتاتي	179. clastic rock	roche clastique	roca clástica	кластические породы; обломочные породы
مفاعل نظيف	180. clean reactor	pile non empoisonnée	reactor « limpio »	неработавший реактор
عامل منظف	181. cleaning agent	agent d'épuration	agente de limpieza	очищающее средство
مجال زوال التأين	182. clearing field	champ de désionisation	campo de desionización	поле удаления ионов
كليفيت	183. cleveite	clévéite	cleveita	клевеит

دارة قاطعة	184. clipper circuit	circuit d'écrêtage	circuito recortador	цепь ограничителя импульсов; схема ограничителя импульсов
	185. clipping circuit; *see:* clipper circuit			постоянная времени ограничителя
زمن القط	186. clipping time	temps d'écrêtage; temps de tenue	tiempo de recorte	удар с малым параметром; близкое столкновение; близкое соударение
تصادم حميم	187. close collision	choc à courte distance; collision à courte distance	choque a corta distancia; colisión a corta distancia	
ـ رصوص	188. close-packed	compact	compacto	плотная установка
دارة مغلقة	189. closed circuit	cycle fermé	ciclo cerrado	замкнутый цикл
	190. closed cycle; *see:* closed circuit			
طبقة مغلقة	191. closed shell	couche électronique saturée; couche complète	capa saturada	замкнутая электронная оболочка; заполненная оболочка
شبيكة مرصوصة	192. closely packed lattice	réseau très compact	reticulado compacto	решетка с плотной упаковкой
شبيكة مرصوصة	193. closely spaced lattice	réseau à faible pas	reticulado con poca separación	решетка с плотной упаковкой
حجرة الضباب	194. cloud chamber	chambre à détente; chambre de Wilson	cámara de niebla; cámara de Wilson	камера Вильсона
حشد ، تجمع	195. cluster	faisceau; amas	haz; grupo	рой; группа
شبيكة ضامة	196. cluster lattice	réseau à barreaux groupés	reticulado en grupos	групповая решетка
ركام خشن	197. coarse aggregate	agrégat à forte granulométrie	agregado grueso	крупный заполнитель
قضيب التحكم الأولي	198. coarse rod	barre de réglage grossier	barras de control grueso	стержень грубой регулировки
كوبلت	199. cobalt (Co)	cobalt	cobalto	кобальт (Co)
أعوان المرطنة	200. cocarcinogenesis factors	facteurs de cocarcinogénèse	factores de cocarcinogénesis	факторы кокарциногенеза
نابذة متوازية التيارات	201. co-current centrifuge (parallel flow)	centrifugeuse à courants parallèles	centrifuga de corrientes paralelas	параллельноточная центрифуга
	202. co-current flow; *see:* parallel flow			
معامل الامتصاص	203. coefficient of absorption	coefficient d'absorption	coeficiente de absorción	коэффициент поглощения
معامل الانعكاس	204. coefficient of reflection	coefficient de réflexion	coeficiente de reflexión	коэффициент отражения
وشيعة	204 bis. coil	bobine	bobina	катушка
قوة التماسك	205. cohesive force	force de cohésion	fuerza de cohesión	сила сцепления
دارة الانطباق	206. coincidence circuit	circuit à coïncidences	circuito de coincidencia	цепь совпадений
عداد انطباقي	207. coincidence counter	compteur à coïncidences	contador de coincidencias	счетчик совпадений
تعداد الانطباقات	208. coincidence counting	comptage par coïncidences	recuento de coincidencias; conteo de coincidencias	отсчет совпадений
نبضة الانطباق	209. coincidence pulse	impulsion de coïncidence	impulso de coincidencia	импульс совпадения
طيف (مجال) الانطباق	210. coincidence spectrum	spectre de coïncidence	espectro de coincidencia	спектр совпадений
منطقة باردة (ضعيفة الاشعاع)	211. cold area	région de faible radioactivité	región de baja radiactividad	безрадиоактивная область
كاتودبارد	212 cold cathode	cathode froide	cátodo frío	холодный катод
توزع الالكترونات البطيئة	213. "cold" electron distribution	distribution des électrons « froids »; distribution des électrons « lents »	distribución de los electrones « fríos »; distribución de los electrones « lentos »	распределение «холодных» электронов; распределение подтепловых электронов
مختبر غير اشعاعي	214. cold laboratory	laboratoire non radioactif	laboratorio no radiactivo	малоактивная лаборатория
	215. cold (slow) neutron; *see also:* slow neutron	neutron *froid*; neutron subthermique	neutrón frío	холодный нейтрон
سك على البارد	216. cold pressing	pressage à froid	prensado en frío	холодная штамповка
فخ بالتكثيف (بالتبريد)	217. cold trap	piège à condensation; piège froid	trampa de condensación	охлаждаемая ловушка
شغل على البارد	218. cold work	travail à froid	trabajo en frío	холодная обработка
الكترود مجمع ، مسرى مجمع ، كهرود مجمع	219. collecting electrode	électrode collectrice	electrodo colector	собирающий электрод коллективный эффект
مفعول جماعي	220. collective effect	effet collectif	efecto colectivo	коллективная модель ядра
النموذج النووي الجماعي	221. collective nuclear model	modèle « collectif » du noyau	modelo colectivo del núcleo	коллектор
مجمع	222. collector	collecteur	colector	сталкиваться
تصادم	223. collide, to	s'entrechoquer; entrer en collision	chocar	ударяющая частица
	224. colliding particle; *see also:* incident particle	particule incidente	partícula incidente	коллимированный пучок нейтронов
حزمة نترونية ـ محددة	225. collimated beam of neutrons	faisceau de neutrons bien délimité; faisceau de neutrons diaphragmé	haz colimado de neutrones	
مسدد	226. collimator	collimateur	colimador	коллиматор
تصادم	227. collision	collision; choc	colisión	соударение
المقطع الفعال للتصادم	228. collision cross section	section efficace de collision	sección eficaz de colisión (de choque)	сечение столкновения; эффективное сечение столкновения
كثافة التصادم	229. collision density	densité de collision	densidad de colisión	плотность соударений

	230. collision diameter, *see* minimum distance of approach			
	231. collision frequency; *see.* collision rate			
وسيط التصادم	232. collision parameter	paramètre de la collision	parámetro de choque; parámetro de colisión	параметр удара
عملية التصادم	233. collision process	réaction de collision; phénomène de collision; procédé de choc; procédé de collision	proceso de choque; proceso de colisión	процесс столкновения
تواتر التصادم	234. collision rate	fréquence des chocs; fréquence des collisions	frecuencia de los choques; frecuencia de las colisiones	число столкновений; частота столкновений; число соударений в единице времени
تواتر التصادم للجسيم الواحد	235. collision rate per particle (in plasma)	fréquence des chocs par particule; fréquence unitaire de collision	frecuencia de los choques por partícula	частота столкновений на частицу; число соударений на одну частицу
انتثار بالتصادم	236. collisional diffusion	diffusion par collision; diffusion par choc	difusión por choque; difusión por colisión	диффузия вследствие столкновений; рассеяние вследствие столкновений
سرعة الانتثار بالتصادم	237. collisional diffusion velocity	vitesse de diffusion par choc	velocidad de difusión por los choques	скорость диффузии вследствие столкновений
نقل الطاقة بالتصادم	238. collisional energy transfer	transfert d'énergie par choc; transfert d'énergie par collision	traspaso de energía por choque; traspaso de energía por colisión	передача энергии вследствие столкновений; передача энергии при столкновениях
تأين بالتصادم	239. collisional ionization	ionisation par chocs; ionisation par collision	ionización por los choques; ionización por colisión	ионизация вследствие столкновений
زمن الاسترخاء التصادمي (في البلازما)	240. collisional relaxation *time* (*of* plasma)	*temps de relaxation* de collision; temps de relaxation de choc	tiempo de relajación de colisión; tiempo de relajación de choque	время релаксации для столкновений
كولومبيت	241. columbite	columbite	columbita	колумбит
كولومبيوم	242. columbium (Cb)	niobium (anciennement colombium)	columbio; niobio	колумбий; *ниобий*
شعاع عمود	243. column vector	vecteur-colonne	vector columna	вектор-столбец
تأين حزمي (على شكل عمود)	244. columnar *ionization*	*ionisation en colonne*	ionización columnar	ионизация колоннами
	245. combined water; *see:* bound water			
احتراق	246. combustion	combustion	combustión	*горение*
مؤثرات تبديلية	247. commutative operators	opérateurs commutatifs	operadores conmutativos	коммутирующие операторы
متراص	248. compact	*briquette*	briqueta	прессованный брикет
تراص	249. compactness	compacité	compacidad; compacticidad	плотность
العمر المقارن	250. comparative lifetime	durée comparative; période comparative	vida comparativa	сравнительный период
حجرة التأين المعوّض	251. compensated ion chamber	chambre d'ionisation compensée	cámara de ionización compensada	компенсированная ионизационная камера
وشيعة معوضة	252. compensating coil	bobine de compensation	bobina de compensación	компенсационная катушка
جهاز التعويض	253. compensation apparatus	dispositif de compensation	dispositivo de compensación	компенсационная установка
حجرة التعويض	254. compensation chamber	chambre de compensation	cámara de compensación	*компенсационная камера*
عمليات متنافسة	255. competing processes	procédés concurrents; procédés rivaux	procesos concurrentes	конкурирующие процессы
	256. completed shell; *see:* closed shell			
غاز تام التأين	257. completely ionized gas	gaz complètement ionisé	gas totalmente ionizado	совершенно ионизированный газ; полностью ионизированный газ
مورثة (جينة) وظيفية معقدة	258. complex functional gene	gène fonctionnel complexe	gene funcional complejo	комплексный функциональный *ген*
بئر مربعة للكمون العقدي	259. complex square well	puits carré de potential complexe	pozo de potencial rectangular complejo	комплексный потенциал прямоугольной ямы
عميل التعقيد	260. complexing agent	complexant	agente complejante	комплексообразующий реагент
شبيكة مركبة	261. composite lattice	polyréseau; réseau composé	reticulado compuesto	сложная решетка
حد التركيب النظيري	262. composition term	terme isotopique	término isotópico	изотопический член
دورة متعددة	263. compound cycle	cycle multiple	ciclo múltiple	многопетлевый цикл
تبعثر مرن مركب	264. *compound-elastic scattering*	diffusion élastique composée	difusión elástica compuesta	составное упругое рассеяние
نواة مركبة	265. compound nucleus	noyau composé	núcleo compuesto	составное ядро
عامل الانضغاطية	266. compressibility factor	coefficient de compressibilité	factor de compresibilidad	коэффициент сжимаемости
جريان مضغوط	267. compressible flow	écoulement compressible	corriente compresible	сжимаемое течение
انضغاط (البلازما)	268. compression (of plasma)	compression	compresión	сжатие (плазмы)
موجة انضغاطية	269. compression wave	*onde de compression*	*onda de compresión*	волна сжатия
الكترون كمبتون	270. compton electron	électron Compton	electrón Compton	комптоновский электрон
تبعثر كمبتون	71. compton scattering	diffusion Compton	dispersión Compton	комптоновское рассеяние

ركاز	272. concentrate; *see also:* mineral concentrate	concentré	concentrado	обогащенная руда
وقود نووي مركز	273. concentrated nuclear fuel	combustible nucléaire concentré	combustible nuclear concentrado	обогащенное ядерное горючее
تركيز	274. concentration	concentration	concentración	обогащение
عملية التركيز	275. concentration process	procédé de concentration; phénomène de concentration; concentration	proceso de concentración	процесс концентрации
منضدة التركيز	276. concentration table	table de concentration	mesa de concentración	концентрационный стол
درع خرسانية	277. concrete shield	bouclier en béton	blindaje de hormigón	бетонная защита
نابذة بجريان مستمر	278. concurrent centrifuge	*centrifugeuse à écoulement continu*	centrifuga de flujo continuo	конкурентная центрифуга
مكثف	279. condensate	produit de condensation; substance condensée; condensat	condensado	конденсат
برج التكثف (التكثيف)	280. condensation tower	tour de condensation	torre de condensación	башня конденсатор
نوى مكثفة	281. condensed nuclei	noyaux condensés	núcleos condensados	конденсированные ядра
مكثف ، مكثفة	282. condenser	condenseur (mach. therm.); condensateur (électr.)	condensador	конденсатор
ينقل الكهرباء	283. conduct electricity, to	conduire l'électricité	conducir electricidad	проводить электричество
عمود ناقل (في البلازما)	284. conducting column (in plasma)	colonne conductrice	columna conductora	проводящая колонка
غاز ناقل	285. conducting gas	gaz conducteur	gas conductor	проводящий газ
طبقة ناقلة	286. conducting layer	couche conductrice; enveloppe conductrice	capa conductora	токопроводящий слой
وسط ناقل	287. conducting medium	milieu conducteur	medio conductor	проводящая среда
منطقة ناقلة	288. conducting region	région conductrice	región conductora	токопроводящая область
ناقلية	289. conductivity	1 conductivité (chal.); 2. conductivité; conductibilité (élect.)	conductividad; conductibilidad	проводимость
ناقل للكهرباء	290. conductor of electricity	conducteur d'électricité	conductor eléctrico	проводник электричества
تنظيم التشكيلة	291. *configuration control*	réglage de la configuration	control de la configuración	управление распоряжения
بلازما محصورة	292. confined plasma	plasma confiné; plasma délimité	plasma encerrado; plasma confinado	удерживаемая плазма; заключенная плазма; ограниченная плазма
حرجمة (الوقود الاندماجي) (حصر)	293. confinement (of fusion fuel); containment	confinement; délimitation	confinamiento	заключение; ограничивание; удержание; удерживание; изоляция
زمن الحرجمة (الحصر)	294. confinement (*containment*) *time*	*temps* de *confinement*	tiempo de confinamiento	время удержания (время удерживания)
حقل (مغنطيسي) حاصر	295. confining field (magnetic)	champ (magnétique) de confinement; champ (magnétique) de délimitation	campo (magnético) confinador	(магнитное) удерживающее поле
طبقات مترافقة	296. conjugate layer	couche conjuguée	capa conjugada	сопряженные слои
انحفاظ الشحنة	297. conservation of charge	conservation de la charge	conservación de la carga	сохранение заряда
انحفاظ الطاقة	298. conservation of energy	conservation de l'énergie	conservación de la energía	сохранение энергии
انحفاظ التماثل	299. conservation of parity	conservation de la parité	conservación de la paridad	сохранение четности
مسرع ثابت التوتر	300. constant-potential accelerator	accélérateur à tension constante	acelerador de tensión constante	ускоритель постоянного напряжения
مولد ثابت التوتر	301. *constant voltage generator*	générateur à tension constante	generador de tensión constante	генератор постоянного напряжения
نتاج ثابت	302. constant yield	rendement constant; production constante	rendimiento constante	постоянный выход
جسيم مكوّن	303. constituent particle	particule constituante	partícula constitutiva	составляющая частица
	304. constitution diagram; *see:* phase diagram			
تضيق	305. constriction	*rétrécissement*; *constriction*	constricción	сжатие; отшнуровывание
جسيم مستعمل	306. consumed particle	particule utilisée	partícula consumida	затрачиваемая частица
تآكل بالتماس	307. contact corrosion	*corrosion par contact*	corrosión por contacto	контактная коррозия
مداواة سطحية بالأشعة	308. contact radiation therapy	radiothérapie superficielle	radioterapia superficial	контактная рентгенотерапия
صورة شعاعية ذاتية	309. contact *radiography*	autoradiographie	radiografía por contacto; autorradiografía	контактная радиоавтография
احتواء (البلازما)	310. containment (of plasma)	confinement	confinación; confinamiento	удержание; удерживание
استقرار الاحتواء	311. containment stability	stabilité du confinement	estabilidad de confinamiento	стабильность (устойчивость) удерживания
ملوث	312. contaminant	produit d'empoisonnement; contaminant; poison; impureté	contaminante	загрязняющее вещество; примесь
مادة مشعة ملوثة	313. contaminating radioactive material	matière radioactive contaminante	substancia radiactiva contaminante	заразительный радиоактивный материал
تلوث	314. contamination	contamination	contaminación	загрязнение

Arabic	English	French	Spanish	Russian
تحليل كيميائي متواصل (مستمر)	315. continuous chemical analysis	analyse chimique continue	análisis químico continuo	непрерывный химический анализ
جريان متواصل (مستمر) ضد التيار	316. continuous counter-current flow	écoulement continu à contre-courant	contracorriente continua	непрерывный противоток
صرف طاقة مستمر	317. continuous input of energy (continuous expenditure of energy)	*alimentation continue en énergie*; dépense continue d'énergie	*consumo continuo de energía*	непрерывный вход энергии; непрерывная подача энергии; непрерывный подвод энергии
عملية متواصلة (مستمرة)	318. continuous process	*procédé en* continu; phénomène continu	proceso continuo	непрерывный процесс
اعادة الدوران المتواصل (للوقود المذاب)	319. continuous recycling of dissolved fuel)	recyclage continu	recirculación continua	непрерывная рециркуляция
تبطيء مستمر (للنترونات)	320. continuous slowing down (of neutrons)	continuité du ralentissement (hypothèse de Fermi sur la)	moderación continua	непрерывное замедление
طيف مستمر	321. *continuous spectrum*	spectre continu	espectro continuo	непрерывный спектр
توزع مستمر للسرعة	322. continuous velocity distribution	distribution continue des vitesses	distribución continua de las velocidades	непрерывное распределение скоростей
منطقة الطاقة المستمرة	323. *continuum energy region*	région d'énergie du continu	región energética del continuo	область непрерывного ряда энергии; область энергии континуума
منطقة الاستمرار	324. continuum region	région du continu	región del continuo	область континуума
كفاف (مفردها كفة)	325. contour	contour; limite; courbe; courbe de niveau; courbe à un réseau paramétrique	curva de nivel	контур
تكمش البلازما	326. contraction of (the) plasma	contraction du plasma	contracción del plasma	сжатие плазмы
منضدة التحكم	327. control desk	pupitre de commande	mesa de mandos; consola de mandos	пульт управления
آلية تحريك (قضيب التحكم)	328. control *drive mechanism*	*mécanisme d'entraînement* (d'une barre de réglage)	mecanismo de accionamiento (de las barras de control)	приводной механизм управления
عنصر التحكم	329. control element	élément du dispositif de commande et de réglage	elemento de control	элемент управления
لوح التحكم	330. control panel	panneau de commande	tablero de control	пульта управления
نقطة علام (صوة)	331. control point	point de repère	punto de control	поверочная точка
قضيب تحكم	332. control rod	barre de commande; barre de réglage	barra de control	регулирующий стержень
جهاز تحريك قضيب التحكم	333. control rod drive	commande de la barre de réglage	mecanismo de maniobra de la barra de control	приводный механизм (привод) для регулирующего стержня
	334. control strip; *see:* control rod			
صمام تحكم (جمعها أصمة)	335. control valve	vanne de réglage	válvula de regulación	регулирующий клапан
وسيط التحكم	336. control variable	paramètre de réglage	parámetro de reglaje	параметр управления
تفاعل متسلسل قابل للضبط	337. controllable chain reaction	réaction en chaîne contrôlable	reacción en cadena controlable	управляемая цепная реакция
تفاعل قابل للضبط	338. controllable reaction	réaction contrôlable	reacción controlable	управляемая реакция
اندماج مضبوط	339. controlled fusion	fusion ménagée; fusion contrôlée	fusión controlada	управляемый синтез; управляемое слияние
تفاعل اندماجي مضبوط	340. controlled fusion reaction; controlled thermonuclear reaction	réaction de fusion contrôlée; réaction de fusion ménagée; réaction thermonucléaire ménagée	reacción de fusión controlada	управляемая реакция синтеза; управляемая реакция слияния
تفاعل اندماجي مضبوط	341. controlled fusion reactor	réacteur à fusion ménagée; réacteur à fusion contrôlée	reactor de fusión controlada	управляемый реактор слияния
تفاعل نووي مضبوط	342. controlled nuclear reaction	réaction nucléaire ménagée; réaction nucléaire contrôlée	reacción nuclear controlada	управляемая ядерная реакция
مفاعل مضبوط	343. controlled reactor	réacteur commandé	reactor controlado	управляемый реактор
انطلاق طاقة مضبوط	344. controlled release of energy	libération ménagée d'énergie, libération contrôlée d'énergie	liberación de energía controlada	управляемое выделение энергии
متغير مضبوط	345. controlled variable	variable arbitraire	variable controlada	управляемая переменная
مفاعل متناقص الاستطاعة	346. convergent reactor	pile à chaîne convergente de fissions	reactor convergente	реактор с убывающей мощностью
انقلاب، تحول	347. conversion	conversion	conversión	конверсия
الكترون الانقلاب	348. conversion electron	électron de conversion	electrón de conversión	конверсионный электрон
عامل التحول	349. conversion factor	facteur de conversion	factor de conversión	коэффициент конверсии
كسر التحول	350. conversion *fraction*	fraction de conversion	fracción de conversión	коэффициент конверсии
كسب التحول	351. conversion gain (cf. breeder gain)	gain de conversion	ganancia de conversión	прирост конверсии; избыточный коэффициент воспроизводства
خط الانقلاب (التحول)	352. conversion line	ligne de conversion	línea de conversión	конверсионная линия
تحول الحرارة الى طاقة	353. conversion of heat into power (conversion of thermal energy)	conversion de la chaleur en énergie; transformation de la chaleur en énergie.	transformación del calor en energía; conversión del calor en energía	преобразование тепла в работу; превращение тепла в работу; конверсия тепла в энергию
نسبة التحويل	354. conversion ratio	taux de conversion; rapport (raison) de conversion	relación de conversión; razón de conversión	коэффициент конверсии, коэффициент воспроизводства

مفاعل ولود	355. converter (converter reactor)	convertisseur; réacteur convertisseur; pile convertisseuse	convertidor; reactor convertidor	реактор-конвертор; реактор-конвертор
تبريد بالانفلات	356. cool by expansion (to)	refroidir par dilatation	refrigerar por dilatación	охлаждать расширением
نفاية ضعيفة الاشعاع	357. cool waste	déchet à faible activité; résidus	desechos de escasa radiactividad; residuos de escasa radiactividad	малоактивные отходы
مادة مبردة	358. coolant	fluide de refroidissement; réfrigérant; refroidisseur	refrigerante	охлаждающее вещество
حلقة المبرد	359. coolant annulus	*anneau de refroidissement*	*anillo de refrigerante*	*кольцо охладителя*
قناة المبرد	360. coolant channel	canal de refroidissement	canal de refrigeración	теплопередающий канал
حلزون التبريد	361. cooling coil	serpentin de refroidissement	serpentín de refrigeración	охлаждающая спираль
معدل التبريد	362. cooling rate	taux d'extraction de chaleur	ritmo de enfriamento; velocidad de enfriamento	скорость охлаждения
صوديوم مبرِّد	363. cooling sodium	sodium de refroidissement	sodio de refrigeración	охлаждающий натрий
مجموعة التبريد	364. cooling system	circuit de refroidissement	sistema de refrigeración	система охлаждения
زمن التبريد	365. cooling time	temps de désactivation	tiempo de enfriamento; tiempo de desactivación	время охлаждения
برج التبريد	366. cooling tower	tour de refroidissement	torre de enfriamento	башенный холодильник
جملة احداثيات	367. coordinate system	système de coordonnées	sistema de coordenadas	система координат
جسيمات متنسقة	368. coordinated particles	particules coordonnées	partículas coordinadas	координированные частицы
نحاس	369. copper (*Cu*)	cuivre	cobre	медь
ترسيب متزامن	370. co-precipitation	coprécipitation	coprecipitación	совместное осаждение
كوراسيت	371. coracite	coracite	coracita	корацит
لب (المفاعل)	372. core (of reactor)	cœur; noyau central; milieu multiplicateur; milieu actif (pile); âme (cartouche de combustible); partie centrale (plaque)	núcleo del reactor; zona activa; banda central (placa)	ядро; активная зона
مجموعة اللب	373. core assembly	ensemble actif; milieu multiplicateur; ensemble du cœur	conjunto (ensamblado) del núcleo del reactor	комплект активной зоны; совокупность активной зоны
السطح بين اللب والبطانة	374. core-blanket interface	surface de séparation entre le cœur et la couche de récupération	límite entre núcleo y envoltura	поверхность раздела активной зоны и зоны производства
سطح لب المفاعل	375. core boundary	surface extérieure du cœur	superficie exterior del núcleo	граница активной зоны
قناة لب المفاعل	376. core channel	*canal passant dans le cœur*	*canal del núcleo*	*канал активной зоны*
تصميم شبيكة لب المفاعل	377. core lattice design	plan de réseau actif	diseño del reticulado del núcleo	конструкция (план) активной решетки
مادة لب المفاعل	378. core material	matériaux du cœur; matière fissile; matière constituant le cœur	material del núcleo	материал активной зоны
حوض لب المفاعل	379. core tank	cuve intérieure; cuve contenant le cœur	tanque del núcleo	бак, заключающий активную зону
حقل لولبي	380. corkscrew (helical) field	champ hélicoïdal	campo helicoidal	винтовое поле; спиральное поле; геликоидальное поле
اشعاع جسيمي	381. corpuscular radiation	rayonnement corpusculaire	radiación corpuscular	корпускулярное излучение
مدة التصحيح	382. correction time	temps de correction	tiempo de corrección	время поправки
مثبط التآكل	383. corrosion inhibitor	inhibiteur de corrosion	inhibidor de corrosión	замедлитель коррозии; ингибитор
مقاومة التآكل	384. corrosion resistance	résistance à la corrosion	resistencia a la corrosión	сопротивление коррозии
مائع أكال	385. corrosive fluid	fluide corrosif	flúido corrosivo	коррозионная жидкость
وفرة كونية	386. cosmic abundance	abondance cosmique	abundancia cósmica	состав в космосе; распространенность (элемента) во вселенной
اشعاع كوني	387. cosmic radiation	rayonnement cosmique	radiación cósmica	космическое излучение
شعاع كوني	388. cosmic ray	rayon cosmique	rayo cósmico	космические лучи
	389. cosmic ray shower; *see:* shower			
	390. Cosmotron; *see also:* proton-synchrotron	Cosmotron	Cosmotrón	Космотрон
حاجز كولوني	391. Coulomb barrier	barrière de Coulomb; barrière coulombienne	barrera de Coulomb	кулоновский барьер
نصف قطر الحاجز الكولوني	392. Coulomb barrier radius	rayon de la barrière de Coulomb	radio de la barrera de Coulomb	радиус кулоновского барьера
حقل كولوني	393. Coulomb field	champ de Coulomb; champ coulombien	campo de Coulomb	кулоновское поле
قوى كولونية	394. Coulomb forces	forces de Coulomb	fuerzas de Coulomb	кулоновские силы
تفاعل كولوني	395. Coulomb interaction	interaction coulombienne; interaction due aux forces de Coulomb	interacción culombiana	кулоновское взаимодействие
تفلطح كولوني	396. Coulomb oblateness	aplatissement coulombien	aplanamiento culombiano	кулоновская сплюснутость
حاجز الكمون الكولوني	397. Coulomb potential barrier	barrière de potentiel de Coulomb	barrera de potencial de Coulomb	кулоновский потенциальный барьер
طاقة كامنة كولونية	398. Coulomb potential energy	énergie potentielle coulombienne	energía potencial de Coulomb	кулоновская потенциальная энергия

Arabic	English	French	Spanish	Russian
تنافر كولوني	399. Coulomb repulsion	répulsion coulombienne	repulsión de Coulomb	кулоновское отталкивание
قوة التنافر الكولوني	400. Coulomb repulsive force	*force répulsive de Coulomb*	fuerza de repulsión de Coulomb	кулоновская сила отталкивания
مجراع بمعدل العد	401. count rate dosimeter	dosimètre à taux de comptage	monitor	дозиметр на скорости счета
عداد غايغر	402. counter (Geiger); *see also:* Geiger counter	*compteur (Geiger)*	contador	счетчик
نابذة ذات تيار مضاد	403. counter-current centrifuge	centrifugeuse à contre-courant	centrífuga de contra-corriente	противоточная центрифуга
جريان ضد التيار	404. counter-current flow	*écoulement à contre-courant; contre-courant*	contracorriente	противоток
مردود العداد	405. counter efficiency	rendement du compteur; effet utile du compteur	eficiencia del contador	эффективность счетчика
	406. counterflow; *see:* counter-current flow			
وتيرة العداد	407. counter *range (of reactor operation)*	régime de compteur; (fonctionnement à flux très faible)	rango de potencia medida con contador	диапозон счетчика
أنبوب عداد	408. counter tube	tube-compteur	tubo-contador	счетная трубка
عداد ذو حجرة تأين	409. *counting ionization-chamber*	compteur à chambre d'ionisation	cámara de ionización de impulsos	импульсная ионизационная камера
سرعة العد	410. counting rate	taux de comptage; vitesse de comptage	número de impulsos por unidad de tiempo	скорость счета
مقياس سرعة العد	411. counting rate meter	appareil de mesure du taux de comptage; intensimètre	integrador	измеритель скорости счета
	412. counts per minute	coups par minute (coups/mn)	cuentas por minuto	число отсчетов в минуту
	413. country rock; *see:* native rock			
مفعول الاقتران	414. coupled effect	*effet couplé*; effet de couplage	efecto de acoplamiento	взаимосвязанный эффект; связанный эффект; эффект взаимосвязывания
اقتران	415. *coupling*	couplage	acoplamiento	связь
مكثفة الاقتران	416. coupling condenser	condenseur de couplage	condensador de acoplamiento	конденсатор связи
ثابت الاقتران	417. coupling constant	constante de couplage	constante de acoplamiento	константа связи
اقتران شامل	418. coupling in the large	*accouplement global; accouplement total*	*acoplamiento global; acoplamiento total*	полная связь
رابطة تشاركية	419. covalent bond	liaison covalente	enlace covalente	ковалентная связь
شرخ	420. crack	fissure	grieta	трещина; разрыв
زحف	421. creep	fluage	fluencia	ползучесть
زحف	422. creeping	fluage; grimpement	fluencia	ползучесть; крип
شرخ تآكلي	423. crevice (corrosion)	corrosion de surface	rozamiento	волосная трещина
كتلة حرجة	424. crit	crit (masse critique)	crit	крит
مجموعة حرجة	425. critical assembly	ensemble critique	conjunto crítico; montaje crítico; mezcla crítica	критическая совокупность
لبلاسي حرج	426. critical buckling	laplacien critique	laplaciano crítico	геометрический параметр; критический лапласиан
تشوه حرج	427. critical deformation	déformation limite; déformation critique	deformación crítica	критическая деформация
طاقة التشوه الحرج (الحدي)	428. critical deformation energy	énergie de déformation limite	energía crítica de deformación	критическая энергия деформации
الطاقة الحرجة	429. critical energy	énergie critique	energía crítica	критическая энергия
معادلة الحالة الحرجة	430. critical equation	équation critique	ecuación crítica	критическое уравнение
تجريب حرج	431. critical experiment	expérience critique; montage critique	experiencia crítica	опыт (с реактором) в критическом режиме; критический опыт
القيمة الحدية لطاقة الانشطار	432. critical fission energy	valeur limite de l'énergie de fission	energía crítica de fisión	критическая энергия деления
ارتفاع حدي	433. critical height	hauteur critique; hauteur limite	altura crítica	критическая высота
تحميل حرج	434. critical loading	chargement permettant la divergence; chargement critique	carga crítica	критическая нагрузка
كتلة حرجة	435. critical mass	masse critique	masa crítica	критическая масса
عضو أساسي	436. critical organ	organe critique; organe essentiel	órgano crítico	критический орган; важный орган
نقطة حرجة	437. critical point	point critique	punto crítico	критическая точка
نصف القطر الحرج	438. critical *radius (of bare, spherical reactor)*	rayon critique	radio crítico	критический радиус
مفاعل حرج	439. critical reactor	pile à l'état critique	reactor crítico	критический реактор
اجهاض القص الحدي	440. critical shear stress	*effort limite de cisaillement*	tensión crítica de corte	критическое напряжение при срезе
المقاس الحرج	441. critical size	taille critique; dimensions critiques	tamaño crítico	критические размеры
الحالة الحرجة	442. critical state	*conditions critiques; état critique*	estado crítico	критическое состояние

درجة الحرارة الحرجة	443. critical temperature	température critique; température limite	temperatura crítica	критическая температура
سرعة حرجة	444. critical velocity	vitesse critique	velocidad crítica	критическая скорость
حرجية	445. *criticality*	divergence; état critique	criticalidad; estado crítico; punto crítico	критическое состояние; критичность
عامل الحرجية	446. criticality factor	paramètre de la divergence	factor de criticalidad	коэффициент критичности
تهجين	447. cross	hybridation	cruzamiento	скрещивать(ся); смешение; скрещивание; гибрид; связь; сцепление
ارتباط متصالب	448. cross linking	réticulation; liaison entrechaînée; pontage; liaison transversale	enlaces mutuos; enlaces cruzados; enlaces secundarios	поперечная связь
نقطة التصالب	449. cross-over point	Point de croisement	Punto de cruzamiento	точка крестовины
المقطع الفعال	450. *cross section*	section efficace	sección eficaz	эффективное сечение
المقطع الفعال للانشطار النووي	451. cross section for nuclear fission	section efficace pour la fission nucléaire	sección eficaz para la fisión nuclear	эффективное сечение ядерного деления
	452. cross section for scattering; *see:* scattering cross section			
المقطع الفعال لانشطار اليورانيوم	453. cross section for uranium fission	section efficace pour la fission de l'uranium	sección eficaz para la fisión del uranio	эффективное сечение для деления урана
المقطع الفعال لتفاعل نووي	454. cross section of a nuclear reaction	section efficace pour une réaction nucléaire	sección eficaz de una reacción nuclear	эффективное сечение ядерной реакции
حد مختلط	455. cross term	terme mixte	término mixto	перекрестный член
تعابر	456. crossing over	*crossing over;* enjambement	sobrecruzamiento; intercambio factorial	кроссинг-овер; кроссовер; перекрест
بوتقة	457. crucible	creuset	crisol	тигель
خامة غفل. ركاز	458 crude ore	minerai brut	mineral crudo	сырая руда
تكسير	459. crushing	concassage	trituración	толчение
عداد بلوري	460. crystal counter	compteur à cristal	contador a cristal	кристаллический счетчик
كاشف بلوري	461. crystal detector (conduction detector)	détecteur à cristal	detector a cristal	кристаллический детектор
شبيكة بلورية	462. Crystal lattice (crystal grating)	réseau cristallin	red de cristales	кристаллическая решетка
موحد تواتري ذو بلورة	463. crystal monochromater	monochromateur à cristal	monocromador de cristal	кристаллический монохроматор
مطياف بلوري	464. crystal spectrometer	spectromètre à cristal	espectrómetro de cristal	кристаллический спектрометр
مادة متبلورة	465. *crystalline material*	corps cristallisé; matière à l'état cristallisé; matière cristalline	materia cristalina	кристаллические материалы
شبيكة مكعبة	466. cubic lattice	réseau cubique	red cúbica	кубическая решетка
جرعة تراكمية	467. cumulative dose	dose cumulatice	dosis acumulativa	суммарная доза; кумулятивная доза
كبروتونيت	468. cuproautunite	cupro-autunite	cuprautunita	купроотунит
كبروسكلودوفسكيت	469. cuprosklodowskite	cupro-sklodowskite	cuprosklodowsquita	купросклодовскит
كبرويورانيت	470. cuprouranite	cupro-uranite	cuprouranita	купроуранит
نابذة ذات كؤوس	471. cup-type centrifuge	centrifugeuse à godets	centrífuga de recipientes	чашкообразная центрифуга
كوري	472. curie	curie	curie	кюри
كوريت	473. curite	curite	curita	кюрит
كوريوم	474. curium (Cm)	curium	curio	кюрий
دوار	475. curl (rotor; rotation) (of vector field)	rotationnel	rotacional; rotor	вихрь (ротор) поля; циркуляция
تضيق التيار	476. current constriction	resserrement du courant; striction du courant; étranglement du courant	constricción de la corriente	сжатие тока
كثافة التيار	477. current density	densité de courant	densidad de corriente	плотность тока
توزع التيار	478. current distribution	distribution du courant	distribución de la corriente	распределение тока
قطفة	479. cut (in distillation, etc.)	fraction	fracción; corte	фракция
مسافة الحيلولة (دون الاصطدام في البلازما	480. cut-off (or screening) distance (collisions in plasma)	rayon de l'effet d'écran	distancia de blindaje	пороговое расстояние, расстояние (экранирования) экранировки; экранирующее расстояние; расстояние «обрезания»
قدرة المنع	481. cut-off input	puissance de coupure; puissance d'obscuration	potencia de corte	пороговый вход; пороговая входная мощность
مؤشر المنع	482. cut-off level gauge	Indicateur du niveau de coupure; indicateur de niveau « tout ou rien »	indicador del nivel de corte	указатель пороговой мощности
توتر المنع	483. cut-off voltage	tension de coupure	tensión de corte	запирающее напряжение
ظهاروم جلدي . ورم ظهاري جلدي	484. cutaneous epithelioma	epithélioma cutané	epitelioma cutáneo	кожная эпителиома
التحليل الكهربائي المغلق	485. cyclic electrolysis	électrolyse en circuit fermé	electrólisis cíclica	циклический электролиз

مسار دحروجي (للجسيمات في البلازما)	486. cycloidal " walk " (of particles in plasma)	trajet cycloïdal	trayectoria cicloidal	циклоидальное движение; циклоидальный дрейф
سكلترون	487. cyclotron	cyclotron	ciclotrón	циклотрон
التواتر الزاوي السكلتروني	488. cyclotron angular frequency	fréquence angulaire de cyclotron	frecuencia angular ciclotrónica	циклотронная угловая частота
حزمة سكلترونية	489. cyclotron beam	faisceau de cyclotron	*haz del ciclotrón*	циклотронный пучок
معادلة سكلترونية	490. cyclotron equation	équation de cyclotron	ecuación ciclotrónica	циклотронное управление
تواتر سكلتروني	491. cyclotron frequency	fréquence de cyclotron	frecuencia ciclotrónica	циклотронная частота
نصف القطر السكلتروني	492. cyclotron radius (plasmas)	rayon de cyclotron	radio ciclotrònico	циклотронный радиус
حقل محوري	493. cylindrical field (axial field)	champ cylindrique	campo cilíndrico	цилиндрическое поле
هندسة اسطوانية	494. cylindrical geometry	géométrie cylindrique	geometría cilíndrica	цилиндрическая геометрия
مفاعل اسطواني	495. cylindrical reactor	réacteur cylindrique	reactor cilíndrico	цилиндрический реактор
منبع نتروني قشري اسطواني	496. cylindrical shell source (of neutrons)	source (de neutrons) en couche cylindrique	fuente pelicular cilíndrica	источник в виде цилиндрического слоя
موجة صدم اسطوانية	497. cylindrical shock wave	onde de choc cylindrique	onda de choque cilíndrica	цилиндрическая ударная волна
سرتوليت	498. cyrtolite	cyrtolite	cirtolita	циртолит
سيتوبلازما ، هيولة	499. cytoplasm	cytoplasme	citoplasma	цитоплазма
وراثة سيتوبلازمية (هيولية)	500. cytoplasmatic inheritance	hérédité cytoplasmique	herencia citoplásmica	цитоплазматическая наследственность

D

Arabe — Arabic عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
تخامد	1. damping	amortissement	amortiguación; amortiguamiento	затухание; амортизирование; амортизация
معامل التخامد	2. *damping coefficient*	coefficient d'amortissement	coeficiente de amortiguación	коэффициент затухания
معامل الخطر	3. danger coefficient	coefficient de danger	coeficiente de peligro	коэффициент опасности
مفاعل خطر	4. dangerous pile (unsafe pile)	pile dangereuse	reactor peligroso	опасный реактор
اشعاع خطر	5. dangerous radiation	*rayonnement dangereux*	*radiación peligrosa*	опасное излучение
تيار تشويش	6. dark current	courant parasite	corriente de fondo	темновой ток
معطيات	7. data	données; valeurs expérimentales; résultats	datos	данные
مخزن معطيات	8. data storage	dispositif d'enregistrement des données; mémoire	almacenamiento de datos	запоминающее устройство; накопление данных; устройство для накопления данных
تأريخ	9. dating	datation; datage radioactif	determinación de [illegible]ades	определение возраста
نشاطات وليدة	10. daughter activities	activités engendrées	actividades genera[illegible]as	дочерняя активность
عنصر وليد	11. daughter element	élément engendré; descendant; produit de filiation	elemento descendiente; elemento hijo	дочерний элемент
نواة وليدة	12. daughter nucleus	noyau engendré; noyau résiduel	núcleo descendiente; núcleo hijo	дочернее ядро
ناتج وليد	13. daughter product	produit de filiation; descendant; dérivé radioactif	producto derivado; producto hija	дочерний продукт
دافيديت	14. davidite	davidite	davidita	давидит
زمن ميت	15. dead time (in a counter)	temps mort	tiempo muerto	время нечувствительности
طارد الغاز	16. deaerator	dégazeur	desgasificador	деаэратор
طول الحجب	17. Debye length; *see:* screening length			
مسافة ديباي الواقية	18. Debye shielding distance	distance de Debye; rayon de Debye	distancia de blindaje; distancia de Debye	расстояние экранирования; длина экранирования
درجة حرارة ديباي	19. Debye temperature	température de Debye	temperatura de Debye	дебаевская температура
سلم عشري	20. decade scaler	échelle de dix; échelle décimale	escalímetro decimal; registrador de escala decimal	декадная пересчетная схема
سلسلة تفكك	21. decay chain	chaine de désintégration; chaîne de décroissance; famille radioactive	cadena de desintegración	цепочка распада; радиоактивный ряд
قناة التفكك	22. decay channel	voie de désintégration	canal de desintegración	канал распада
ثابتة التفكك	23. decay constant; *see also:* disintegration constant; radioactive constant; transformation constant	constante de désintégration	constante radiactiva	постоянная распада
منحني التفكك	24. decay curve	courbe de décroissance (radioactive)	curva de desintegración	кривая распада
ناتج التفكك	25. decay product	produit de désintégration	producto de desintegración	продукт распада; *вторичная* частица
سرعة التفكك	26. decay rate	vitesse de decroissance radioactive	velocidad de desintegración	скорость распада
شدة التفكك	27. decay strength	force de désintégration	fuerza de desintegración	сила распада; интенсивность распада
زمن التناقص	28. decay time	temps de décroissance; période d'extinction	tiempo de desintegración	время спадания
تباطؤ . ابطاء	29. deceleration	décélération	deceleración	*замедление*
تطهير	30. decontamination	décontamination	descontaminación	очистка
معامل التطهير	31. decontamination factor	facteur de décontamination; rapport de décontamination	coeficiente de descontaminación	коэффициент очистки
دليل التطهير	32. decontamination index	indice de décontamination	indice de descontaminación	показатель очистки
تطهير البلوتونيوم	33. decontamination of plutonium	décontamination du plutonium	descontaminación del plutonio	очистка плутония
معمل التطهير	34. decontamination plant	usine de décontamination	instalación de descontaminación	завод по очистке
تفريق	35. decoupling	découplage	desacoplamiento	развязывание
مسرى نصفي في السكلترون	36. dee (cyclotron)	D; dé; dee	de; en D	дуант
زوال الاثارة	37. de-excitation	désexcitation	desexcitación	высвечивание, успокоение, разрядка
مفعول الحرف او الانحراف	38. deflecting effect (of a collision)	effet de déviation	efecto de desviación	отклоняющий эффект; эффект отклонения
حرف انحراف	39. deflection	deviation	deflexión; desviación	отклонение

منحني توزع الانحراف	40. deflection distribution curve	courbe de distribution de la déviation	curva de distribución de la desviación	кривая распределения отклонений
مدة الانحراف	41. deflection time	temps de déflection	tiempo de desviación	время отклонения
حارف	42. deflector	déflecteur	deflector	дефлектор
عصابة التشوه	43. deformation band	bande de déformation	banda de deformación	полосы деформации
تشوه عند النقطة السرجية	44. deformation at saddle point	déformation au col	deformación en el punto de ensilladura	деформация в седлообразной точке
اعصار مزيل للغاز	45. degaser cyclone	cyclone de dégazage	ciclón desgasificador	циклон дегазирования
انحطاط الطاقة	46. degradation of energy	dégradation d'énergie	degradación de la energía	рассеяние энергии
درجة الحرية	47. degree of freedom	degré de liberté	grado de libertad	степень свободы
درجة التأين	48. degree of ionization (of gas, plasma)	degré d'ionisation	grado de ionización	степень ионизации
درجة التوغل	49. degree of penetrance	degré de pénétrance	grado de penetrancia	степень проникновения; степень проникания; степень фенотипического проявления
تابع توزع التأخر	50. delay distribution function	fonction de distribution du retard	función de distribución de retardos	функция распределения задержки (запаздывания)
قاطع خط التأخر	51. delay line clipper	écrêteur à ligne de retard	recortador a línea de retardo	ограничитель линии задержки
تطابق متأخر	52. delayed coincidence	coïncidence retardée	coincidencia retardada	задержанное совпадение
حرج ازاء النترونات المتأخرة	53. delayed-critical (reactor)	critique pour les neutrons retardés	crítico para neutrones retardados; crítico retardado	запаздывающе-критический
	54. delayed fission neutron; *see: delayed neutron*			
نترون متأخر	55. delayed neutron	neutron retardé	neutrón retardado	запаздывающий нейтрон
مصدر نترونات متأخرة	56. delayed neutron emitter	émetteur de neutrons retardés	emisor de neutrones retardados	излучатель запаздывающих нейтронов
جسيم متأخر	57. delayed particle	particule retardée	partícula retardada	запаздывающая частица
ديلور نزيت	58. delorenzite	delorenzite	delorenzita	делоренцит
فناء المادة	59. dematerialization (degradation of matter)	dématérialisation	desmaterialización	аннигиляция
مفسد	60. denaturant	dénaturant	desnaturalizante	денатуратор
افساد	61. denaturation	dénaturation	desnaturalización	денатурирование
افساد الوقود النووي	62. denaturation of nuclear fuel	dénaturation du combustible nucléaire	desnaturalización del combustible nuclear	денатурирование ядерного горючего
وقود فاسد	63. denatured fuel	combustible dénaturé	combustible desnaturalizado	денатурированное горючее
وقود نووي فاسد	64. denatured nuclear fuel	combustible nucléaire dénaturé	combustible nuclear desnaturalizado	денатурированное ядерное горючее
تغصن	65. dendrite	dendrite	dendrita	дендрит
مقياس الكثافة	66. densitometer	densitomètre	densitómetro	денситометр
تدرج الكثافة	67. density gradient	gradient de la densité; variation de densité	gradiente de la densidad	градиент плотности
المعامل الحراري للكثافة	68. density temperature coefficient	coefficient de température de la densité	coeficiente de temperatura de la densidad	температурный коэффициент плотности
مادة مستنفذة	69. depleted material	matière épuisée; matière appauvrie	substancia agotada; substancia empobrecida	истощенное вещество
استنفاذ ، افقار	70. depletion	appauvrissement	agotamiento	обеднение
مكمن	71. deposit (mineral)	gisement; gîte	yacimiento	месторождение
مكمن ثانوي المنشأ	72. deposit of secondary origin	gisement d'origine secondaire	yacimiento de origen secundario	месторождение вторичного происхождения
جرعة عمقية	73. depth dose	dose profonde	dosis profunda	глубокая доза
تصميم ، رسم	74. design	étude; projet; conception; plan; dessin	proyecto; diseño	проект; расчет; план
الاستطاعة المتوقعة	75. design power	puissance théorique prévue	potencia de diseño	расчетная мощность
	76. desintegration chain; *see:* decay chain			
نتح	77. desorption	désorption	desorción	десорбция
حمض ريبي نووي منقوص الأكسجين (	78. desoxyribonucleic acid (DNA)	acide désoxyribonucléique (ADN)	ácido desoxirribonucleico (DNA)	дезоксирибонуклеиновая кислота (ДНК)
كشف ، استكشاف	79. detection	détection; dépistage	detección	обнаружение; выявление
معامل الكشف	80. detection coefficient (of an instrument)	coefficient de détection	coeficiente de detección	коэффициент детектирования
كشف النترونات	81. detection of neutrons	détection des neutrons	detección de los neutrones	обнаружение нейтронов
كشف الجسيمات النووية	82. detection of nuclear particle	détection de particules nucléaires	detección de partículas nucleares	обнаружение ядерной частицы
كشف الاشعاع	83. detection of radiation	détection du rayonnement	detección de la radiación	обнаружение радиации
كشف النشاط الاشعاعي	84. detection of radioactivity	détection de la radioactivité	detección de la radiactividad	обнаружение радиоактивности
كاشف	85. detector	détecteur	detector	детектор

Arabic	English	French	Spanish	Russian
تردي الكفاءة الوراثية	86. deterioration of genetic fitness	altération de l'aptitude génétique; détérioration de l'aptitude génétique	alteración de la aptitud genética	уменьшение (ослабление) генетической приспособленности
زوال التوليف . نشوز	87. detuning (of cavity resonator)	désaccord; perte de l'accord	desintonización; pérdida de sintonía	расстраивание; расстройка
هدف ذو دوتيريوم	88. deuterated target	cible à deutérium	blanco con deuterio	насыщенная дейтерием мишень
دوتيريد	89. deuteride	deutérure; hydrure lourd	deuteruro	дейтерид
	90. deuterium; *see also:* heavy hydrogen	deutérium	deuterio	дейтерий
وقود بالدوتيريوم	91. deuterium fuel	combustible au deutérium	combustible de deuterio	дейтериевое топливо
دوتيريوم غازي	92. deuterium gas	gaz de deutérium; deutérium gazeux	gas de deuterio	дейтериевый газ; газ дейтерия
اكسيد الدوتيريوم	93. deuterium oxide; *see also:* heavy water	oxyde de deutérium	óxido de deuterio	окись дейтерия
بلازما دوتيرية	94. deuterium plasma	plasma à deutérium	plasma con deuterio	дейтериевая плазма
ضغط الدوتيريوم	95. deuterium pressure	pression du deutérium	presión del deuterio	давление дейтерия
دوتيرون	96. deuteron (British: deuton)	deutéron	deuterón	дейтон
حزمة دوتيرونات	97. deuteron beam	faisceau de deutérons	haz de deuterones	дейтонный пучок
رجم بالدوتيرونات	98. deuteron bombardment	bombardement par deutérons	bombardeo con deuterones	дейтронная бомбардировка
كثافة الدوتيرونات العددية	99. deuteron density (deuteron particle density)	densité de deutérons	densidad de deuterones	плотность дейтронов (п. дейтонов); дейтронная плотность
انسلاخ الدوتيرون	100. deuteron stripping	cassure du deutéron en vol; rupture du deutéron en vol	ruptura del deuterón; efecto Oppenheimer-Phillips	(реакция) срыв(а) нуклона с дейтрона
مفاعل تطويري	101. development reactor	pile destinée à des études de détail	reactor de desarrollo	опытный реактор
انحراف	102. deviation	écart; déviation	desviación	отклонение
ديونتيت	103. dewindtite	dewindtite	dewindtita	девиндтит
تشخيص	104. diagnosis	diagnose	diagnosis	диагноз
مغنطيسية معاكسة	105. diamagnetism	diamagnétisme	diamagnetismo	диамагнитность; диамагнетизм
ثابتة العزل الكهربائي	106. dielectric constant	constante diélectrique	constante dieléctrica	диэлектрическая постоянная
معادلة فروقية	107. difference equation	équation aux différences	ecuación de diferencias	разностное уравнение
	108. difference number; *see:* neutron excess			
معدل الامتصاص التفاضلي	109. differential absorption rate	taux d'absorption différentiel; rapport d'absorption différentiel	velocidad de absorción diferencial	коэффициент дифференциального поглощения
المقطع الفعال التفاضلي	110. differential cross section	section efficace élémentaire	sección eficaz diferencial	дифференциальное эффективное сечение
حجرة التأين التفاضلي	111. differential ionization chamber	chambre d'ionisation différentielle	cámara de ionización diferencial	дифференциальная ионизационная камера
المعدل التفاضلي للاستعادة	112. differential recovery rate	écart des vitesses de guérison	rapidez diferencial de recuperación	дифференциальный показатель восстановления
التعداد التفاضلي للكريات البيضاء *	113. differential white (blood) count	formule leucocytaire	fórmula leucocitaria	лейкоцитарная формула
دارة مفاضلة	114. differentiating circuit	circuit différentiateur	circuito diferenciador	дифференцирующая схема (цепь)
محزوزة الانعراج	115. diffraction grating	réseau de diffraction	red de difracción	дифракционная решетка
جهاز انعراجي	116. diffraction instrument	appareil à diffraction	instrumento de difracción	дифракционный прибор
صورة الانعراج	117. diffraction pattern	diagramme de diffraction	diagrama de difracción	дифракционная картина
ذروة انعراج	118. diffraction peak (diffraction maximum)	pic de diffraction; maximum de diffraction	pico de difracción; máximo de difracción	дифракционный максимум
تبعثر انعراجي	119. diffraction scattering	dispersion par diffraction	dispersión difractiva	дифракционное рассеяние
الغاز النافذ	120. diffusate (gas)	gaz diffusé	gas difundido	прошедший газ
حدود متفشية (غير واضحة)	121. diffuse boundary	frontière diffuse; contour imprécis	límite difuso; contorno difuso	диффузная граница
تبعثر متفش	122. diffuse scattering	dispersion diffuse	dispersión difusa; fondo continuo de dispersión	диффузное рассеяние
ناثر	123. diffuser	diffuseur	difusor	рассеиватель
تغلغل . انتشار . تفش	124. diffusion	diffusion	difusión	диффузия
حاجز انتشاري	125. diffusion barrier	barrière de diffusion	barrera de difusión	диффузионный барьер
معامل الانتشار	126. diffusion coefficient	coefficient de diffusion	coeficiente de difusión	коэффициент диффузии
تيار الانتشار	127. diffusion current	courant de diffusion	corriente de difusión	диффузионный ток
معادلة الانتشار	128. diffusion equation	équation de diffusion	ecuación de difusión	уравнение диффузии
نواة الانتشار	129. diffusion kernel	noyau intégral de diffusion	núcleo de difusión	диффузионное ядро
طول الانتشار	130. diffusion length	longueur de diffusion	longitud de difusión	диффузионная длина
معدل الخسارة بالانتشار	131. diffusion loss rate	quantité perdue par diffusion	velocidad de pérdida por difusión	скорость потери диффузией; скорость диффузионных потерь
انتشار الحرارة	132. diffusion of heat	diffusion de la chaleur	difusión de calor	диффузия тепла
انتشار النترونات	133. diffusion of neutrons	diffusion des neutrons	difusión de neutrones	диффузия нейтронов

* . أو صيغة الكريات البيض

مخلية بالانتشار	134. diffusion pump	pompe à diffusion	bomba de difusión	диффузионный насос
معدل الانتشار	135. *diffusion rate*	taux de diffusion	velocidad de difusión	скорость диффузии
زمن الانتشار	136. diffusion time	temps de diffusion	tiempo de difusión	время диффузии
سرعة الانتشار	137. diffusion velocity	vitesse de diffusion	velocidad de difusión	скорость диффузии
	138. diffusivity; *see:* diffusion coefficient			
آلة حاسبة رقمية ، حاسوب رقمي	139. digital computer	calculatrice numérique; machine à calculer arithmétique	calculador digital	цифровая вычислительная машина
مضاعف رقمي	140. digital multiplicator	multiplicatrice numérique	multiplicador numérico	цифровой умножитель
ممدد ، مخفف	141. diluent	diluant	diluyente	разбавитель
مفاعل ذو وقود ممدد (مخفف)	142. diluted reactor	pile à combustible dilué	reactor « diluido »	разбавленный реактор
وسيط الانشطارية العددي	143. dimensionless fissionability parameter	paramètre numérique de fissilité	parámetro adimensional de fisionabilidad	безразмерный параметр деления
متحول عددي ، متغير عددي	144. dimensionless variable	variable numérique	variable no dimensional	безразмерная переменная
ديبلوئيد ، بلورة ذات أربعة وعشرين وجها ★	145. diploid	diploïde	diploide	диплоид
حقل المزدوج الكهربائي	146. dipole electric field	champ électrique de dipôle	campo eléctrico de dipolo	дипольное электрическое поле; электрическое поле диполя
حقل المزدوج	147. dipole field	champ de dipôle	campo de dipolo	дипольное поле; поле диполя
حقل المزدوج المغنطيسي	148. dipole magnetic field	champ magnétique dipolaire; champ magnétique de dipôle	campo magnético de dipolo	дипольное магнитное поле
عزم المزدوج	149. dipole moment	*moment* dipolaire; moment de dipôle	momento dipolar	момент диполя
تحول مباشر (للطاقة الاشعاعية الى طاقة كهرب	150. direct conversion (of radiation energy) *into electrical* energy	conversion directe (d'énergie de rayonnement) en énergie électrique	conversión directa (de la energía de radiación) en energía eléctrica	прямое преобразование (лучистой энергии) в электроэнергию; непосредственное превращение (ядерной энергии) в электрическую энергию
مضخم التيار المستمر	151. direct current amplifier	amplificateur à courant continu	amplificador de corriente continua	усилитель направленного тока
التحول المباشر للطاقة الاندماجية إلى طاقة كهربائية	152. direct electrical conversion (of fusion energy)	conversion directe en électricité	conversión directa en electricidad	непосредственное превращение (энергии синтеза) в электричество
الخسارة المباشرة للطاقة	153. direct energy loss	*perte directe* d'énergie; quantité d'énergie directement perdue	pérdida de energía directa	непосредственная потеря энергии; прямая потеря энергии
اشعاع مباشر	154. direct radiation	rayonnement direct	radiación directa	прямое излучение
ترابط منحنوي	155. directional correlation	corrélation en direction	correlación de dirección	направленная корреляция
	156. directional distribution; *see:* angular distribution			
تدفق منحوي	157. directional flux	flux directionnel	flujo direccional	направленный поток
مثلب (جمع: مثالب)	158. disadvantage	désavantage; infériorité	desventaja	ущерб; недостаток; невыгода
معامل تناقص التدفق	159. disadvantage factor (reactor design)	facteur de désavantage; facteur de diminution de flux	factor de desventaja; factor de depresión del flujo	коэффициент невыгоды
منبع قرصي للنترونات	160. disc source (*of neutrons*)	source en forme de disque	fuente de disco	дисковый источник
محور الانفراغ	161. discharge axis	axe de décharge	eje de descarga	ось разряда
تيار الانفراغ	162. discharge current	courant de décharge	corriente de descarga	разрядный ток
فجوة الانفراغ	163. discharge gap	intervalle de décharge	espacio de descarga; intervalo de descarga	разрядный промежуток
نبضة الانفراغ	164. discharge pulse	impulsion de décharge	impulso de descarga	разрядный импульс
أنبوب الانفراغ	165. discharge tube	tube à décharge	tubo de descarga	разрядная трубка
خلع ذرة (من بنية بلورية)	166. *discomposition* effect	création d'un défaut; expulsion d'un atome (dans un réseau cristallin)	expulsión de un átomo	выбрасывание атома; смещение атома
ظاهرة فيغنر	167. discomposition effect (Wigner effect)	effet Wigner	efecto de expulsión de un átomo	эффект выбрасывания атома
اثار متقطعة	168. discrete excitation	excitation discrète	excitación discreta	*дискретное возбуждение*
يتفكك	169. disintegrate	désintégrer	desintegrar	распадаться
تفكك	170. disintegration	désintégration	desintegración	распад
	171. disintegration chain; *see:* radioactive series			
ثابتة التفكك	172. disintegration *constant*	constante de désintégration	constante de desintegración	коэффициент распада; постоянная распада
جسيم بيتا	173. disintegration electron	particule β ; électron de désintégration nucléaire	electrón de desintegración	электрон ядерного распада
طاقة التفكك	174. disintegration energy	énergie de désintégration nucléaire	energía de desintegración	энергия ядерного распада
	175. disintegration family; *see* radioactive series			
	176. disintegration of nucleus; *see:* nuclear disintegration			
جسيم التفكك	177. *disintegration* particle	particule de désintégration	partícula de desintegración	частица распада

★ . مربعاً مرتبة في ازواج

Arabic	English	French	Spanish	Russian
معدل التفكك	178. disintegration rate	taux de décroissance	velocidad de desintegración	скорость распада
	179. disintegration series; *see:* radioactive series			
تفكك ألفاوي	180. disintegration with emission of alpha-particles	désintégration alpha	desintegración alfa	альфа-распад
تفكك بيتاوي	181. disintegration with emission of beta-particles	désintégration bêta	desintegración beta	бета-распад
تفكك بوزتروني	182. disintegration with emission of positrons	désintégration β^{+}; désintégration avec émission de positrons	desintegración con emisión de positrones; desintegración positrónica	позитронный распад
انخلاع	183. dislocation	dislocation	dislocación	дислокация
حركة فوضوية	184. disordered motion	mouvement désordonné; mouvement irrégulier	movimiento desordenado; movimiento irregular	беспорядочное движение
تبديد	185. dispersion	dispersion	dispersión	рассеяние
شحنة مزاحة	186. displaced charge	charge déplacée	carga desplazada	смещенный заряд
ازاحة ، انزياح	187. displacement	déplacement	desplazamiento	смещение
قانون الانزياح	188. displacement law	loi de déplacement	ley de desplazamiento	правило смещения
طرح ، اطراح	189. disposal	élimination (des déchets); évacuation; enfouissement; décharge	eliminación (de residuos); evacuación; descarga	удаление; устранение
تمزق	190. disruption (of molecule)	rupture (moléculaire)	ruptura (de la molécula)	разрывание
قوة ممزقة	191. disruptive force	force disruptive	fuerza disruptiva	взрывающая сила
تبدد الطاقة	192. dissipation of energy	dissipation de l'énergie	*disipación* de la energía	*рассеяние энергии*
سرعة التبدد	193. dissipation rate (of heat, etc.)	vitesse de dissipation; quantité dissipée	velocidad de disipación	скорость рассеяния
ميكانيك الجمل اللاتحفاظية (اللامحافظة)	194. dissipative mechanics; non-conservative mechanics	mécanique des systèmes non conservatifs	*mecánica de los sistemas que disipan* la energía; mecánica de los sistemas no conservativos	механика систем, не сохраняющих энергию; механика несохраняющих систем
تفكك	195. dissociation	dissociation	dissociación	диссоциация
طاقة التفكك	196. dissociation energy	énergie de dissociation	energía de disociación	энергия диссоциации
انحلال	197. dissolving (dissolution)	dissolution	solución	растворение
المسافة بين نقطتين	198. distance between two points	distance entre deux points	distancia entre dos puntos	расстояние *между двумя* точками
	199. distance of closest approach; *see:* minimum distance of approach			
تصادم بعيد	200. distant collision	choc lointain; collision lointaine	choque distante; colisión lejana	далекое столкновение, отдаленное столкновение
تقطير	201. distillation	distillation	destilación	перегонка
عمود تقطير	202. distillation column	colonne de distillation	torre de destilación; columna de *destilación*	перегонная колонна
	203. distillation tower; *see:* distillation column			
مفاعل مضطرب	204. distorted pile	pile perturbée	reactor perturbado	*искаженный реактор*
منبع موزع	205. distributed source (of neutrons)	source non ponctuelle	fuente distribuida	распределенный источник
معامل التوزع	206. distribution coefficient	coefficient de partage	coeficiente de distribución	коэффициент распределении
تابع التوزع ، دالة التورع	207. distribution function	fonction de distribution	función de distribución	функция распределения
نسبة التوزع	208. distribution ratio	coefficient de distribution	coeficiente de partición	коэффициент распределении
موزع	209. distributor	répartiteur	distribuidor	распределитель
تفرق ، تباعد	210. divergence	divergence	divergencia	расхождение; дивергенция, угловая расходимость
تفرق الحقل	211. divergence of field	divergence d'un champ	divergencia de un campo	расхождение поля; дивергенции поля
مفاعل جامح	212. divergent reactor	réacteur à chaîne de fissions divergente	reactor divergente	реактор с возрастающей мощностью
حارف	213. divertor	déviateur	desviador	джалмаит
جلميت	214. djalmaite	djalmaïte	jalmaita	дивертор
دولار (وحدة فاعلية المفاعل)	215. dollar (*unit of reactivity*)	dollar	dólar	доллар
صفة غالبة	216. dominant character	caractère dominant	carácter predominante	господствующий характер
طفرة غالبة	217. dominant mutation	mutation dominante	mutación dominante	доминантная мутация
توسع دوبلر	218. Doppler broadening	élargissement Doppler; étalement des raies	ensanchamiento Doppler	допплеровское уширение
مفعول دوبلر	219 Doppler effect	effet Doppler	efecto Doppler	допплеровский эффект
انزياح دوبلر	220. Doppler shift, Doppler displacement	effet Doppler; variation, dérive par effet Doppler)	efecto Doppler; deriva por efecto Doppler)	допплеровское смещение
العرض الدوبلري	221. Doppler width	largeur due à l'effet Doppler	anchura debida al efecto Doppler	допплеровская ширина
جرعة	222. dosage; dose	dose	dosis	доза; дозировка
توزع الجرعة	223. dose distribution	distribution de l'irradiation	distribución de la dosis	распределение дозы

English	Français	Español	Русский	العربية
224. dose-effect curve	courbe représentant l'effet en fonction de la dose; courbe dose-effet	curva que representa el efecto en función de la dosis; curva de dosis-efecto	кривая зависимости действия облучения от дозы; кривая «доза-эффект»	منحني الأثر بدلالة الجرعة
225. dose fractionation	fractionnement de la dose	fraccionamiento de la dosis	дробление дозы; фракционирование дозы	تجزئة الجرعة
226. dose rate	intensité d'irradiation; intensité de dose	dosificación; intensidad de la dosis; intensidad de irradiación	мощность дозы	شدة الجرعة
227. dosimeter	dosimètre	dosímetro	дозиметр	مجراع، مقياس الجرعة
228. dosimetry	dosimétrie	dosimetría	дозиметрия	قياس الجرعة
229. double beta-decay	double désintégration bêta	desintegración beta doble	двойной бета-распад	تفكك بيتاوي مزدوج
230. double-clad vessel	récipient à chemisage double	recipiente con revestimiento doble	сосуд дважды плакированный	وعاء مزدوج الغلاف
231. double helical structure	structure en spirale double	estructura helicoidal doble	двойная спиральная структура	بنية لولبية مزدوجة
232. double-hit (dose)	à deux coups	de dos impactos	двухударный	جرعة على دفعتين
233. double-hit event	phénomène à deux coups	fenómeno de doble impacto	двухударное событие (явление)	حادثة على دفعتين
234. doublet	doublet	doblete	дублет	ثنائية
235. doubling dose	dose de doublement	dosis de duplicación	удваивающая доза	الجرعة المضاعفة
236. doubling time	période de doublement	período de duplicación; tiempo de duplicación	период сдваивания	مدة المضاعفة
237. "doughnut" (toroidal tube)	tube toroïdal	tubo toroidal	кольцевая трубка	أنبوب سواري
238. downflow	courant de retour; courant descendant	circulación descendente; flujo descendente	поток, направленный вниз; жидкость, стекающая вниз	التيار النازل
239. down-spin neutron	neutron à spin dirigé vers le bas	neutrón de espín hacia abajo	нейтрон с спином, направленным вниз	نترون سبينه نحو الأسفل
240. down time (plant out of operation)	période d'arrêt	período de paralización; período de parado	период приостановки	مدة التوقف
241. drain pipe	tuyau de vidange; conduit de vidange	tubo de desagüe; conducción de desagüe	сливная труба	أنبوب تصريف
242. drain tank	bac de vidange	tanque de desagüe	сливной резервуар	خزان التصريف
243. dressing (of mineral ores)	triage	preparación	обогащение руды	نخب (الخامات الفلزية) (الركازات المعدنية)
244. drift; *see:* reactivity drift	dérive	deriva	дрейф	
245. drift motion	dérive; mouvement de dérive; déplacement	movimiento de deriva	дрейфовое движение	حركة الانجراف
246. drift velocity (ions in field)	vitesse de dérive	velocidad de deriva	дрейфовая скорость ; скорость дрейфа	سرعة الانجراف
247. drosophila	drosophile	drosofila; drosophila	дрозофила; плодовая мушка	دروزوفيله، ذبابة الخل
248. dry lattice	réseau sec	red seca	сухая решетка	شبيكة جافة
249. dry suspension	suspension sèche	suspensión seca	сухая суспензия	معلق جاف
250. dryway process (dry process)	traitement par voie sèche	tratamiento por vía seca	процесс для обработки сухим способом	عملية جافة
251. dual-channel liquid scintillator	scintillateur liquide à deux canaux	centelleador líquido de doble canal	жидкий спинтиллятор с двумя каналами	وماض سائل ذو قناتين
252. dual lattice	réseau mixte; réseau double	red doble	двойная решетка	شبيكة ثنائية
253. dual purpose reactor	pile à deux fins	reactor con doble finalidad	реактор двойного назначения	مفاعل مزدوج الغرض
254. dummy diffuser	diffuseur factice	difusor simulado	фиктивный диффузор; мнимый диффузор	ناثر زائف
255. dummy fuel	cartouche factice	conjunto de combustible simulado; falso conjunto de combustible	ложное горючее; мнимое горючее	وقود زائف
256. dumontite	dumontite	dumontita	дюмонтит	دومونتيت
257. dump (mine dump)	crassier	vaciadero	отвал; табель руды	كوم
258. dump tank	réservoir de décharge; réservoir de vidange	depósito de descarga; tanque de vaciado	сливной бак	خزان التصريف
259. dump valve	vanne de décharge	válvula de descarga	предохранительный клапан	سكر التصريف
260. duration of excited state; *see:* lifetime of excited state				
261. duration of irradiation	durée de l'irradiation	periodo de irradiación	период облучения	مدة التشعيع
262. dust collection	1. accumulateur des poussières; 2. collecte des poussières; 3. dépoussiérage	acumulación de polvo; recogida de polvo	пылеулавливание	تجميع الغبار
263. dust extractor	dépoussiéreur	extractor de polvo	пылеулавливатель	نازع الغبار
264. dyad	dyade (opérateur tensoriel)	diada	диада	ثُناء (مؤثر تنسوري)
265. dynamic stability	stabilité dynamique	estabilidad dinámica	динамическая стабильность	استقرار ديناميكي (دينامي)
266. dysprosium (Dy)	dysprosium	disprosio	диспрозий	ديسبروسيوم

E

Arabe — Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
	1. ebigite; *see:* uranothallite			
قضيب تحكم لا مركزي	2. eccentric control rod	barre de commande excentrique	barra de mando excéntrica	эксцентрический регулирующий стержень
مسخن موفر	3. economizer	économiseur	economizador	подогреватель; экономайзер
تيار فوكو	4. eddy current; Foucault current	courant de Foucault	corriente parásita; corriente de Foucault	вихревой ток; ток Фуко
وذمة	5. edema	œdème	edema	отек
العدد الذري الفعلي	6. effective atomic number	*numéro atomique effectif; nombre de charge effectif*	número atómico efectivo; número de carga efectiva	эффективный атомный номер
مقطع فعال للأسر الفعلي	7. effective capture cross section	section efficace effective de capture	sección eficaz efectiva de captura	эффективное сечение захвата
شحنة فعلية	8. effective charge	charge réelle; charge effective	carga real; carga efectiva	эффективный заряд
ناقلية فعلية	9. effective conductivity	conductivité effective; conductivité réelle	conductividad efectiva	эффективная проводимость
ثابتة العزل الكهربائي الفعلية	10. effective dielectric constant (of plasma)	constante diélectrique effective	constante dieléctrica efectiva	эффективная диэлектрическая постоянная
عمر (أجل) النصف الفعلي (الدور)	11. effective half-life	période effective	período efectivo	эффективный полупериод
المقطع الفعال الجهري الفعلي	12. effective macroscopic cross section	section efficace macroscopique effective	sección eficaz macroscópica efectiva	(эффективное) макроскопическое сечение
تنسور الكتلة الفعلية	13. *effective mass tensor*	tenseur de masse effective	tensor de masa efectiva	тензор эффективной массы
التكاثر الفعلي	14. effective multiplication	multiplication effective	multiplicación efectiva	эффективное размножение
عامل التكاثر الفعلي	15. effective multiplication factor	facteur effectif de multiplication	factor de multiplicación efectivo	эффективный коэффициент размножения
الشدة الفعلية للاشعاع	16. effective radiation rate	intensité effective du rayonnement	intensidad efectiva de radiación	эффективная интенсивность излучения
المدى المجدي	17. effective range (of force, etc.)	rayon d'action efficace; portée efficace	radio de acción eficaz	эффективный радиус действия
مقطع الامتصاص التجاوبي الفعال	18. effective resonance absorption cross section	section efficace effective d'absorption pour les neutrons de résonance	sección eficaz efectiva de absorción para los neutrones de resonancia	эффективное сечение резонансного поглощения
تكامل التجاوب الفعلي	19. effective resonance integral	intégrale effective de résonance	integral efectiva de resonancia	эффективный резонансный интеграл
ظاهرة التبعثر الفعلية	20. effective scattering event	phénomène réel de diffusion	fenómeno real de difusión	эффективный акт рассеяния
	21. effective section for resonance; *see:* resonance section			
مساحة الهدف الفعلية	22. effective target area	surface efficace de cible	superficie eficaz del blanco	эффективная площадь мишени
القيمة الفعلية	23. effective value	valeur réelle; valeur effective	valor real; valor efectivo	эффективное значение
طول الموجة الفعلي	24. effective wave-length (X-rays)	longueur d'onde effective	longitud de onda efectiva	эффективная длина волны
فعالية	25. efficiency	rendement; efficacité	eficiencia; rendimiento	эффективность
نفاية سائلة	26. effluent	effluent	efluente; fluyente	вытекающий поток
التابع الخاص، الدالة الخاصة	27. eigen function	fonction propre	función propia	собственная функция
القيمة الخاصة	28. eigen value	valeur propre	autovalor; valor propio	собственная функция
جسيم منبعث	29. ejected particle (emitted particle)	particule émise; particule expulsée; corpuscule expulsé	partícula expulsada; partícula emitida	выброшенная частица
تصادم مرن	30. elastic collision	collision élastique; choc élastique	colisión elástica; choque elástico	упругое столкновение
تبعثر مرن	31. elastic scattering	diffusion élastique	dispersión elástica	упругое рассеяние
مقطع فعال للتبعثر المرن	32. elastic scattering cross section	section efficace de diffusion élastique	sección eficaz de dispersión elástica	поперечное сечение упругого рассеяния
المرونة	33. elasticity	élasticité	elasticidad	упругость
تيار كهربائي	34. electric current	courant électrique	corriente eléctrica	электрический ток
المزدوج الكهربائي	35. electric dipole	dipôle électrique	dipolo eléctrico	электрический диполь
الحقل الكهربائي	36. electric field	champ électrique	campo eléctrico	электрическое поле
شدة الحقل الكهربائي	37. electric field strength (or intensity)	intensité de champ électrique	intensidad de campo eléctrico	напряженность электрического поля
قوة كهربائية	38. electric force	force électrique	fuerza eléctrica	электрическая сила
خط القوة الكهربائية	39. electric line of force	ligne de force électrique	línea de fuerza eléctrica	электрическая силовая линия
طاقة كهربائية	40. electric power	énergie électrique; électricité	energía eléctrica	электрическая энергия
مقاومة كهربائية	41. electric resistance	résistance électrique	resistencia eléctrica	электрическое сопротивление
شرارة كهربائية	42. electric spark	étincelle électrique	chispa eléctrica	электрическая искра

Arabic	English	French	Spanish	Russian
الناقلية الكهربائية	43. electrical conductivity	conductivité électrique; conductibilité électrique	conductividad eléctrica	электрическая проводимость, электропроводность, удельная проводимость
اعتدال كهربائي	44. electrical neutrality	neutralité électrique	neutralidad eléctrica	электрическое неустойчивое *равновесие; электрическая* нейтральность
ظاهرة كهربائية انتقالية	45. electrical transient	phénomène électrique transitoire; oscillation électrique	fenómeno eléctrico transitorio; oscilación eléctrica	переходное электрическое явление; переходной электрический процесс
	46. electrically charged; *see:* charged			
ممرى	47. electrode	électrode	electrodo	электрод
ترسيب كهرليتي	48. electrodeposition	dépôt par électrolyse; dépôt électrolytique	electrodeposición; depósito electrolítico	электроосаждение
تكمش كهربينامي (لعمود البلازما)	49. electrodynamic contraction (of plasma column)	striction électrodynamique; *contraction électrodynamique; resserrement* électrodynamique	estricción electrodinámica; contracción electrodinámica; apretamiento electrodinámico	электродинамическое сжатие
قوة كهربينامية (كهرحركية . كهربينامية)	50. electrodynamic force	*force électrodynamique*	fuerza electrodinámica	электродинамическая сила
خلية كهرليتية	51. electrolytic cell	cellule électrolytique	célula electrolítica	электролитическая ячейка
صقل كهرليتي	52. electrolytic polishing	polissage électrolytique	*pulido electrolítico*	электролитическая полировка
محلول كهرليتي	53. electrolytic solution	solution électrolytique	solución electrolítica	электролитический раствор
تضيق كهرطيسي	54. electromagnetic constriction	resserrement électromagnétique; striction électromagnétique	apretamiento electromagnético; estricción electromagnética	электромагнитное отшнуровывание
طاقة كهرطيسية	55. electromagnetic energy	énergie électromagnétique	energía electromagnética	электромагнитная энергия
حقل كهرطيسي	56. electromagnetic field	champ électromagnétique	campo electromagnético	электромагнитное поле
قوة كهرطيسية	57. electromagnetic force (electrodynamic force)	force électromagnétique	fuerza electromagnética	электромагнитная сила
عطالة كهرطيسية	58. electromagnetic inertia	inertie électromagnétique	inercia electromagnética	электромагнитная инерция
تفاعل كهرطيسي	59. electromagnetic interaction	interaction électromagnétique	interacción electromagnética	электромагнитное взаимодействие
وحدة فصل كهرطيسية للنظائر	60. electromagnetic isotope separation unit	appareil de séparation électromagnétique des isotopes	aparato de separación electromagnética de los isótopos	агрегат для электромагнитного разделеня изотопов
كتلة كهرطيسية	61. electromagnetic mass	masse électromagnétique	masa electromagnética	электромагнитная масса
فارز الكتل الكهرطيسي	62. electromagnetic mass separator (e.g., calutron, magnetron, isotron)	séparateur électromagnetique des isotopes; spectrométre de masse	separador electromag[illegible]o de los isótopos; espectrómetro de masa	электромагнитный разделитель изотопов
اشعاع كهرطيسي	63. electromagnetic radiation	rayonnement électromagnétique; radiation électromagnétique	radiación electromagnética	электромагнитное излучение
فرز كهرطيسي (للنظائر)	64. electromagnetic separation (of isotopes)	séparation électromagnétique	separación electromagnética	электромагнитное разделение
موجة كهرطيسية	65. electromagnetic wave	onde électromagnétique	onda electromagnética	электромагнитная волна
انتشار الأمواج الكهرطيسية	66. electromagnetic wave propagation	propagation des ondes électromagnétiques	propagación de las ondas electromagnéticas	распространение электромагнитных волн
مقياس الكهربية	67. electrometer	électromètre	electrómetro	электрометр
أنبوب مقياس الكهربية	68. electrometer tube	lampe électromètre	válvula electrómetro	трубка электрометра.
الكترون	69. electron	électron	electrón	электрон
حزمة الكترونات	70. electron beam	*faisceau* d'électrons	haz electrónico	электронный пучок
أسر الالكترونات	71. electron capture	capture d'électrons; capture électronique	captura de electrones	захват электрона; захват орбитального электрона
شحنة الالكترون	72. electron charge	charge de l'électron; charge électronique	carga del electrón; carga electrónica	заряд электрона; электронный заряд
كثافة شحنة الالكترون	73. electron charge density	densité de charge électronique	densidad de carga electrónica	электронная зарядная плотность; плотность электронного заряда
غمامة الكترونية	74. electron cloud	nuage d'électrons	nube electrónica	электронное облако
تجميع الالكترونيات	75. electron collection	collecte des électrons	recogida de electrones	собирание электронов
الكثافة الالكترونية	76. electron density	*densité électronique*; densité des électrons	densidad electrónica; densidad de los electrones	плотность электронов
الاصدار الالكتروني	77. electron emission	*émission* d'électrons	emisión de electrones	испускание электронов
مصدر الكترونات	78. electron emitter	émetteur d'électrons	emisor de electrones	испускатель электронов
	79. electron envelope; *see:* electron cloud			
غاز الكتروني	80. electron gas	gaz d'électrons; gaz électronique	gas de electrones; gas electrónico	электронный газ
مدفع الكترونات	81. electron gun	canon à électrons	cañón de electrones	электронная пушка
صدمة الألكترون	82. *electron impact*	*choc électronique*	*choque electrónico*	*электронный удар*
أنبوب التضخيم الالكتروني	83. electron multiplier tube	tube multiplicateur d'électrons	válvula de emisión secundaria; tubo multiplicador de electrones	трубка электронного умножения

English	Français	Español	Русский	العربية
84. electron-neutrino field	champ créé par l'électron et le neutrino	campo creado por el electrón y el *neutrino*	электронно-нейтринное поле	حقل الالكترون مع النيترينو
85. electron-nuclear shower	gerbe de noyaux et d'électrons	chaparrón de núcleos y de electrones	электронно-ядерный ливень	همرة نووية الكترونية
86. electron orbit	orbite de l'électron; orbite électronique	órbita del electrón; órbita electrónica	электронная орбита; орбита электрона	مدار الالكترون
87. *electron-positron* field	champ créé par l'électron et le positon	campo creado por el electrón y el positrón	электронно-позитронное поле	حقل الالكترون مع البوزترون
88. electron-positron pair	paire formée par l'électron et le *positon*	par constituído por el positrón y el electrón	электронно-позитронный пар	زوج الكترون وبوزترون
89. electron rest mass	masse de l'électron au repos	masa del electrón en reposo	масса покоя электрона	الكتلة السكونية للالكترون
90. electron scattering	diffusion des électrons	dispersión de electrones	рассеяние электронов	تبعثر الالكترون
91. electron screening	effet d'écran électronique	apantallamiento electrónico	электронное экранирование	الحيلولة الالكترونية
92. electron spin	spin de l'électron	espín del electrón	спин электрона	سبين الالكترون
93. electron temperature	température électronique	*temperatura electrónica*	электронная температура; температура электронов	سخونة الالكترون
94. electron transfer	transfert d'électrons; transfert électronique; passage d'un électron (d'une couche à une autre)	transferencia de electrones; transferencia electrónica; paso de un electrón (de una capa a otra)	переход электрона	انتقال الالكترون ، نقلة الالكترون
95. electron-volt	électron-volt	electrón-voltio	электрон-вольт	الكترون- فولت (إ ف)
96. electronegative gas	gaz électronégatif	gas electronegativo	электроотрицательный газ	غاز كهر سالب
97. electronic charge	charge électronique	carga electrónica	электронный заряд	شحنة الكترونية
98. electronic computer	machine à calculer électronique; calculatrice électronique	calculadora electrónica	*электронная вычислительная* машина	حاسب الكتروني ، حاسوب
99. *electronic configuration*	configuration électronique	configuración electrónica	конфигурация электронов	تشكيل الكتروني
100. electronic digital computer	machine à calculer arithmétique électronique; calculatrice arithmétique *électronique*	calculadora electrónica digital	электронная цифровая вычислительная машина	الحاسب الالكتروني الرقمي
101. electronic field	champ électronique	campo electrónico	электронное поле	حقل الكتروني
102. electronic magneton	magnéton électronique	magnetón electrónico	электронный магнетон	مغنطون الكتروني
103. electronic plasma	plasma électronique	plasma electrónico	электронная плазма	بلازما الكترونية
104. electronic plasma oscillation	oscillation (électronique) des électrons *dans le plasma*	oscilación electrónica en el plasma	электронное колебание в плазме	الاهتزاز الالكتروني في البلازما
105. electronic shell	couche électronique	capa electrónica	электронная оболочка	طبقة الكترونية
106. electronic structure (of atom)	structure électronique; constitution électronique (de l'atome)	estructura electrónica; constitución electrónica (del átomo)	электронная структура	البنية الالكترونية (للذرة)
107. electronuclear machine (e.g., *cyclotron, synchrotron)*	machine électronucléaire	máquina electronuclear	электроядерный прибор	مسرى دائري
108. electrophoresis	electrophorèse	electroforesis	электрофорез	رحلان كهربائي
109. electroscope	électroscope	electroscopio	электроскоп	مكشاف الكهرباء
110. electrostatic field	champ électrostatique	campo electrostático	*электростатическое поле*	حقل كهر اكدي
111. electrostatic generator	générateur électrostatique	generador electrostático	электростатический генератор	مولد كهر اكدي
112. electrostatic lens	*lentille électrostatique*	lente electrostática	электростатическая линза	عدسة كهر اكدية
113. electrostatic plasma oscillation	oscillation électrostatique du plasma	oscilación electrostática del plasma	электростатическое колебание плазмы; электростатическое *плазменное колебание*	اهتزاز البلازما الكهر اكدي
114. electrostatic radius	rayon électrostatique	radio electrostático	электростатический радиус	نصف القطر الكهراكدي
115. electrostatic restoring force	force de rappel électrostatique; force d'équilibre électrostatique	fuerza electrostática de restitución; fuerza de equilibrio electrostático	электростатическая восстанавливающая сила	القوة المرجعة الكهر اكدية ، القوة الرادة ا
116. electrostatic separation	séparation électrostatique	separación electrostática	электростатическое выделение	فرز كهر اكدي
117. electrostatic wave	onde électrostatique	onda *electrostática*	*электростатическая волна*	موجة كهر اكدية
118. element (chemical element)	élément (chimique)	elemento (químico)	элемент	عنصر كيميائي
119. element of volume (dV)	volume élémentaire; élément de volume	volumen elemental; elemento de volumen	элемент объема; объемный элемент	عنصر حجمي
120. elementary electric charge	charge électrique élémentaire	carga eléctrica elemental	элементарный электрический заряд	شحنة كهربائية أولية
121. elementary particle; *see:* fundamental particle				
122. elementary particle mechanics	mécanique des particules élémentaires; mécanique corpusculaire	mecánica de las partículas elementales	механика *элементарных* частиц	ميكانيك الجسيمات الأولية
123. eliasite; *see also:* pittinite	eliasite	eliasita	элиазит	الياسيت (أنظر أيضا : بيتينيت)
124. elliptic orbit	orbite elliptique	órbita elíptica	эллиптическая орбита	مدار اهليلجي
125. ellsworthite	ellsworthite	ellswortita	эльсвортит	ايلسورثيت
126. eluate	éluat (en général)	eluato	элюат	غسالة
127. eluent	éluant (en général)	eluyente	растворитель для элюирования	غسول
128. elution curve	courbe d'élution	curva de elución	кривая элюиции; кривая элюирования	منحني الغسل

دورة الغسل	129. elution cycle	cycle d'élution	ciclo de elución	цикл элюирования
غسل	130. elutriation	élutriation	elutriación	отмучивание; элютриация
مقدرة الاصدار	131. emanating power	coefficient d'émanation; pouvoir émanateur	coeficiente de emanación; potencia de emanación	эманирующая способность; мощность газовыделения
الهوشوشة	132. embrittlement	fragilité	fragilidad	хрупкость
مجموعة الإيقاف في الطوارىء	133. emergency shut-down system	dispositif de secours pour l'arrêt (de la pile)	sistema de parada de emergencia; sistema de detención de emergencia (del reactor)	система аварийной остановки; процесс аварийной остановки
الجسيم المنبعث (الصادر)	134. emerging particle (emitted particle)	particule émise	partícula emitida	испущенная частица
اصدار الطاقة	135. emission of energy	émission d'énergie	emisión de energía	излучение энергии
اصدار النترونات	136. emission of neutrons	émission de neutrons	emisión de neutrones	испускание нейтронов
طيف الاصدار	137. emission spectrum	spectre d'émission	espectro de emisión	эмиссионный спектр; спектр испускания
اصدابية	138. emissivity (emissive power)	pouvoir émissif	emisividad; poder emisor	излучательная способность; эмиссионная способность
أصدر (جسيما، الخ)	139. emit, to (a-particles, etc.)	émettre	emitir	испускать
	140. emitted particle, *see:* rejected particle			
منبع مصدر	141. *emitting source*	source émettrice; source d'émission	fuente emisora	излучающий источник; эмиссионный источник
سطح مصدر	142. *emitting surface*	surface émettrice	superficie emisora	эмиссионная поверхность; лучеиспускающая поверхность; излучающая поверхность
اينااليت	143. enalite	énalite	enalita	эналит
	144. endoergic; *see:* endothermic			
وضينة، وليجة (خلايا مبطنة)	145. endosteum	endostéum	endosteo	внутренняя надкостница
بطانة	146. endo*thelium*	endothélium	endotelio	эндотелий
ماص للحرارة	147. endothermic	endothermique	endotérmico	эндотермический
تفاعل ماص للحرارة	148. endothermic reaction	réaction endother*mique*	reacción endotérmica	эндотермическая реакция
	149. end product; *see:* final product			
حد التحمل	150. endurance limit	limite d'endurance; limite de résistance à la fatigue	límite de resistencia a la fatiga	предел выносливости; предел усталости
نسبة التحمل	151. endurance ratio	rapport d'endurance; rapport de résistance à la fatigue	relación de resistencia a la fatiga	коэффициент выносливости
عداد ذو نافذة طرفية	152. end-window counter	compteur à fenêtre en bout (terminale); compteur-cloche	contador de ventana terminal	счетчик с окном
تفاعل ذاتي التغذية بالطاقة	153. energetically self-sustaining reaction	réaction auto-entretenue quant à l'énergie	reacción *automantenida* respecto de la energía	энергетично самоподдерживающаяся реакция
طاقة	154. energy	énergie	energía	энергия
معامل امتصاص الطاقة	155. energy absorption coefficient	coefficient d'absorption de l'énergie	coeficiente de absorción de la energía	коэффициент поглощения энергии
ميزان الطاقة	156. energy balance	bilan énergétique	balance energético	баланс энергии; энергетический баланс
حاجز طاقي	157. energy barrier	barrière d'énergie	barrera de energía	энергетический барьер
تغير الطاقة للذرة الواحدة	158. energy change per atom	variation d'énergie par atome; variation unitaire d'énergie	variación de energía por *átomo*	изменение энергии на один атом
تناقص الطاقة	159. energy decrement	décrément d'énergie; diminution relative de l'énergie	decremento de energía	декремент энергии
ظاهرة انحطاط الطاقة	160. energy degradation process	phénomène de dégradation de l'énergie	fenómeno de degradación de la energía	деградация энергии
كثافة الطاقة	161. energy density	densité d'énergie	densidad de la energía	плотность энергии
التبعية للطاقة	162. energy dependence	en fonction de l'énergie; dépendance de l'énergie	en función de la energía; dependencia de la energía	зависимость от энергии
توزع طاقي	163. energy distribution (of neutrons)	distribution en énergie; distribution énergétique	distribución de la energía	распределение энергии
القيمة الخاصة للطاقة	164. energy eigenvalue	valeur propre de l'énergie; valeur caractéristique de l'énergie	valor propio de la energía; valor característico de la energía	собственное значение энергии
المكافىء الطاقي (للكتلة)	165. energy equivalent (of mass)	équivalent énergétique	equivalente energético	энергетический эквивалент
تبادل الطاقة	166. energy exchange	échange d'énergie	cambio de energía	энергетический обмен; обмен энергии
مدة تبادل الطاقة	167. energy exchange time (particle collision)	temps d'échange de l'énergie	tiempo del cambio de la energía	время обмена энергии; время энергетического обмена
تدفق الطاقة	168. energy flux	flux d'énergie; flux énergétique	flujo de energía	поток энергии
كسب طاقي	169. energy gain	accroissement d'énergie; augmentation d'énergie	aumento de energía; ganancia de energía	энергетический выигрыш; энергетический выход; приращение энергии

Arabic	English	French	Spanish	Russian
فجوة طاقية	170. energy gap	trou d'énergie; discontinuité énergétique	discontinuidad de energía	зазор энергии
سوية طاقية	171. energy level	niveau d'énergie; valeur de l'énergie	nivel de energía; valor de la energía	уровень энергии
	172. energy level width; *see*: level width			
ضياع طاقي	173. energy loss	perte(s) d'énergie; énergie perdue	pérdidas de energía; energía perdida	потеря энергии
طاقة التنشيط	174. energy of activation	énergie d'activation	energía de activación	энергия активации
طاقة الامتصاص التجاوبي	175. energy of resonance absorption	énergie d'absorption des neutrons de résonance	energía de absorción de los neutrones de resonancia	энергия резонансного поглощения
مجال طاقي	176. energy range (energy region)	intervalle d'énergie	intervalo de energía	интервал (область, пределы) энергии
منحني الطاقة بدلالة المدى	177. energy-range curve	courbe d'énergie en fonction du parcours; courbe énergie-parcours; courbe énergie-portée	curva de la energía en función del alcance	кривая энергии — длина пробега
علاقة المدى بالطاقة	178. energy-range relation	relation entre l'énergie et la portée	relación entre la energía y el alcance	соотношение энергии — длина пробега
	179. energy region; *see*: energy range			
تحرير الطاقة ، الطاقة المتحررة	180. energy release	libération d'énergie; quantité d'énergie libérée	liberación de la energía; cantidad de energía liberada	освобождение энергии
الطاقة المتحررة في التفاعل (الواحد)	181. energy release per reaction	quantité d'énergie libérée par réaction; dégagement d'énergie par réaction	cantidad de energía liberada por reacción	выделение энергии на реакцию; освобождение энергии при каждой реакции
الحماية الذاتية الطاقية	182. energy self-shielding	effet d'ombre relativement à l'énergie	autoblindaje respecto de la energía	энергетическое самоэкранирование
طيف الطاقة	183. energy spectrum	spectre énergétique	espectro energético	спектр энергий
انتقال الطاقة (نقل)	184. energy transfer	transfert d'énergie; transmission d'énergie; transport d'énergie	traspaso de energía; transmisión de energía	передача энергии
معدل انتقال الطاقة	185. energy transfer rate	taux de transfert d'énergie; vitesse de transfert d'énergie	velocidad de traspaso de energía	скорость передачи энергии
نتاج طاقي	186. energy yield	rendement énergétique; quantité d'énergie produite	rendimiento energético; cantidad de energía producida	выход энергии
مفاعل للاختبارات الصناعية	187. engineering reactor	pile industrielle; réacteur industriel	reactor industrial	реактор для промышленных целей
مفاعل غني	188. enriched pile	pile à combustible enrichi	reactor de combustible enriquecido	обогащенный реактор
يورانيوم غني	189. enriched uranium	uranium enrichi	uranio enriquecido	обогащенный уран
قسم الاغناء	190. enriching section (rectifying section	section de rectification	sección de rectificación	обогатительная секция; обогатительная часть
عامل الاغناء	191. enrichment factor (separation factor	facteur d'enrichissement	factor de enriquecimiento	коэффициент обогащения
مصنع الاغناء	192. enrichment plant (for uranium, etc.)	installation (usine) d'enrichissement	instalación (fábrica) de enriquecimiento	обогащающая установка
جر ، سحب ، قطر	193. entrainment	entraînement	arrastre	увлечение
مصفاة ساحبة	194. entrainment filter	filtre à entraînement	filtro de arrastre	фильтр увлечения
فارز للمواد المسحوبة	195. entrainment separator	séparateur pour matières entraînées	separador de arrastre	ловушка
بطانة المفاعل	196. envelope (of the reactor); blanket	couche de récupération de la pile; milieu fertile	envoltura (del reactor); envoltura fértil	оболочка воспроизводства; зона воспроизводства
خلفية المحيط	197. environmental background	bruit de fond ambiant; radioactivité ambiante	ruido de fondo ambiente	фон окружающей среды
تلوث البيئة	198. environmental contamination	contamination du milieu	contaminación del medio	заражение внешней среды
فوق الكادميوم (طاقة نترون أعلى مما يمتصه ا	199. epicadmium	épicadmique	epicádmico	эпикадмиевый
نتف ، نمص	200. epilation	épilation	depilación	эпиляция
مشاشة	201. epiphysis	épiphyse	epífisis	эпифиз
ورم الظهاري	202. epithelioma	épithélioma	epitelioma	эпителиома
الظهارة	203. epithelium	épithélium	epitelio	эпителий
امتصاص النترونات فوق الحرارية	204. epithermal absorption	absorption des neutrons épithermiques	absorción de neutrones epitérmicos	надтепловое поглощение
طاقة النترونات فوق الحرارية	205. epithermal energy	énergie des neutrons épithermiques	energía de neutrones epitérmicos	надтепловая энергия
تدفق النترونات فوق الحرارية	206. epithermal flux	flux de neutrons épithermiques	flujo de neutrones epitérmicos	надтепловой поток
	207. epithermal neutron; *see*: intermediate neutron			
معادلة الاستمرار ، معادلة الاتصال	208. equation of continuity	équation de continuité	ecuación de continuidad	уравнение непрерывности
معادلة الحركة	209. equation of motion	équation de mouvement	ecuación del movimiento	уравнение движения
معادلة الحالة	210. equation of state	équation d'état	ecuación del estado	уравнение состояния
التركيز التوازني	211. equilibrium concentration	concentration d'équilibre	concentración de equilibrio	равновесная концентрация
حصر توازني ، حرجمة التوازن	212. equilibrium confinement	confinement d'équilibre	confinamiento de equilibrio	равновесное удержание (удержание равновесия)

	213. equilibrium diagram; *see:* phase diagram			
	214. equilibrium orbit; *see:* stable orbit			
حالة توازن	215. equilibrium state	état d'équilibre	estado de equilibro	состояние равновесия
مدة التوازن	216. equilibrium time	temps d'équilibre	tiempo de equilibrio; tiempo de puesta en estado de régimen	время равновесия
رطوبة التوازن	217. equilibrium water	humidité d'équilibre	humedad de equilibrio	равновесная влага
توزع الطاقة السوي	218. equipartition of energy	équipartition de l'énergie	equipartición de la energía	равномерное распределение энергии
سطح سوية الكمون	219. equipotential surface (level surface)	surface équipotentielle	superficie equipotencial	эквипотенциальная поверхность
دارة مكافئة	220. equivalent circuit	circuit équivalent	circuito equivalente	эквивалентный контур
الكمون الثابت المكافىء	221. equivalent constant potential	tension constante équivalente	potencial constante équivalente	эквивалентное постоянное напряжение
المقطع الفعال المكافىء	222. equivalent cross section	section efficace équivalente	sección eficaz equivalente	эквивалентное эффективное сечение
مقطع ايقاف مكافىء	223. equivalent stopping cross section (of atom, nucleus, etc.)	section efficace d'arrêt équivalente	sección eficaz de frenado equivalente	полное тормозное эффективное сечение
أربيوم	224. erbium (*Er*)	erbium	erbio	эрбий
تابع الارتياب	225. erf (error function)	erf (fonction d'erreur)	erf (función de errores)	функция ошибок
أرغة	226. erg	erg	ergio	эрг
سلوك طائش	227. erratic behavicur	comportement aberrant	comportamiento irregular	ошибочное поведение
تابع الارتياب	228. error function	fonction d'erreur, erf	función de errores, erf	функция ошибок
حمامى	229. erythema	érythème	eritema	эритема
كرية حمراء	230. erythrocyte	globule rouge; hématie; érythrocyte	hematie; eritrocito	эритроцит; красное кровяное тельце
افلات النترونات	231. escape of neutrons	fuite des neutrons	escape de neutrones	вылет нейтронов
نقر	232. etching	corrosion; attaque corrosive	ataque químico	травление
استخلاص بالأثير	233. ether extraction process	extraction par l'éther	extracción por el éter	извлечение эфиром
علم أسباب الأمراض	234. etiology	étiologie	etiología	этиология
منطقة الصبغي المتوسط	235. euchromatic region	région euchromatique	región eucromática	эухроматическая зона
أوروبيوم	236. europium (Eu)	europium	europio	европий
تصلد حرج، تجامد حرج	237. eutectic	eutectique	eutéctico; eutéctica	эвтектика
أوكسينيت	238. euxenite	euxénite	euxenita	эвксенит
تبخير، تبخر	239. evaporation	évaporation	evaporación	испарение
نابذة تبخير	240. evaporative *centrifuge*	centrifugeuse évaporative	centrifuga evaporatoria	испарительная центрифуга
نواة شفعية ـ شفعية	241. even-even nucleus	noyau pair-pair	núcleo par-par	четно-четное ядро
عدد زوجي	242. even number	nombre pair	número par	четное число
نواة شفعية ، وترية	243. even-odd nucleus	noyau pair-impair	núcleo par-impar	четно-нечетное ядро
فائض المقطع الفعال	244. excess cross-section	excédent de section efficace	exceso de sección eficaz	избыточное сечение
فائض الفعالية (الناجم عن النترونات المتأخرة)	245. excess delayed reactivity	excédent de réactivité dû aux neutrons retardés	exceso de reactividad debido a neutrones retardados	избыточная запаздывающая реактивность
فائض الطاقة	246. excess energy	excédent d'énergie	exceso de energía	избыточная энергия
فائض عامل التكاثر	247. excess multiplication constant	facteur de multiplication excessif	coeficiente de multiplicación en exceso	избыточный коэффициент размножения
فائض التفاعلية (الناجم عن النترونات الفورية)	248. excess prompt reactivity	excédent de réactivité dû aux neutrons instantanés	exceso de reactividad debido a neutrones inmediatos	избыточная мгновенная реактивность
فائض التفاعلية	249. excess reactivity	excédent de réactivité	exceso de reactividad; reactividad en exceso	избыточная реактивность
التدفق النتروني الفائض	250. excessive neutron flux	flux neutronique excédentaire	flujo neutrónico excedente	избыточный реактивный поток
تصادم تبادلي	251. exchange collision	choc d'échange	colisión de intercambio	обменное столкновение
طاقة التبادل	252. exchange energy	énergie d'échange	energía de cambio	энергия обмена
قوة التبادل	253. exchange force	force d'échange	fuerza de cambio	обменная сила
الكسر المتبادل	254. exchange fraction	fraction d'échange	fracción de cambio	обменная доля
تفاعل تبادلي	255. exchange reaction	réaction d'échange	reacción de cambio	обменная реакция
اثارة	256. excitation	excitation	excitación	возбуждение
منحني الاثارة	257. excitation curve	courbe d'excitation	curva de excitación	кривая возбуждения
طاقة الاثارة	258. excitation energy	énergie d'excitation	energía de excitación	энергия возбуждения
تابع الاثارة، دالة الاثارة	259. excitation function	fonction d'excitation	función de excitación	функция возбуждения
كمون الاثارة	260. excitation potential	potentiel d'excitation	potencial de excitación	потенциал возбуждения
ذرة مثارة	261. excited atom	atome excité	átomo excitado	возбужденный атом
سوية مثارة (في النواة)	262. excited level (of nucleus)	niveau excité	nivel excitado	возбужденный уровень
نواة مثارة	263. excited nucleus	noyau excité	núcleo excitado	возбужденное ядро

حالة مثارة	264. excited state	état d'excitation	estado de excitación	возбужденное состояние
منطقة محظورة	265. exclusion area	zone interdite	zona prohibida	запретная зона; зона отчуждения
مبدأ الانتفاء أو التنافي	266. exclusion principle	principe d'exclusion	principio de exclusión	принцип исключения
سورة طاقية للمفاعل	267. *excursion (power excursion of reactor)*	saute de puissance de la pile	cambio brusco de potencia del reactor	разгон реактора; внезапное приращение мощности реактора
جرعة خروج	268. exit dose	dose de sortie	dosis de salida	доза на выходе
	269. exoergic; *see:* exothermic			
ناشر للحرارة، ناشر للطاقة	270. exothermic	exothermique	exotérmico	экзотермический
تفكك نووي ناشر للطاقة	271. exothermic nuclear disintegration	désintégration nucléaire exothermique	desintegración nuclear exotérmica	экзотермический распад ядра
تفاعل نووي ناشر للطاقة	272. exothermic nuclear reaction	réaction nuclaire exothermique	reacción nuclear exotérmica	экзотермическая ядерная реакция
تفاعل ناشر للطاقة	273. exothermic reaction	réaction exothermique	reacción exotérmica	экзотермичная реакция
تمدد	274. expansion	dilatation	expansión; dilatación	расширение
تمدد البلازما	275. expansion of the plasma	dilatation du plasma	expansión del plasma; dilatación del plasma	расширение плазмы
نسبة التمدد	276. *expansion ratio*	*rapport d'expansion*	*relación de expansión*	*степень расширения*
مفاعل الغليان التجريبي	277. experimental boiling reactor	pile chaudière expérimentale	reactor experimental de ebullición	опытный реактор с кипящей водой
اللابلاسي التجريبي (المقوس تجريبيا)	278. experimental buckling	valeur expérimentale du laplacien	laplaciano experimental	экспериментальный лапласиан; опытный лапласиан
نموذج تجريبي	279. experimental model	modèle expérimental	modelo experimental	экспериментальная модель
الفيزياء النووية التجريبية	280. experimental nuclear physics	physique nucléaire expérimentale	física nuclear experimental	экспериментальная ядерная физика
مفاعل تجريبي	281. experimental reactor	pile expérimentale; réacteur expérimental	reactor experimental	опытный реактор
انفجار	282. explosion	explosion	explosión	взрыв
انشطار انفجاري	283. explosive fission	fission explosive	fisión nuclear explosiva	взрывное деление
تفاعل انشطار انفجاري	284. explosive fission *reaction*	réaction de fission *explosive*	*reacción de fisión nuclear explosiva*	взрывная реакция деления
مادة متفجرة	285. explosive material	explosif; matière explosive	materia explosiva; explosivo	взрывчатый материал
مزيج متفجر	286. explosive mixture	mélange détonant	mezcla detonante	взрывчатая смесь
تفاعل انفجاري	287. explosive reaction	réaction explosive	reacción explosiva	взрывная реакция
امتصاص أسي	288. exponential absorption	absorption exponentielle	absorción exponencial	экспоненциальная абсорбция
تخامد أسي	289. exponential damping	amortissement exponentiel; amortissement critique	amortiguamiento exponencial; amortiguamiento crítico	экспоненциальное затухание
تفكك أسي	290. exponential decay	désintégration exponentielle	*desintegración exponencial*	экспоненциальный распад
تبعية أسية	291. exponential dependence	relation exponentielle	relación exponencial	экспоненциальная зависимость
طريقة أسية	292. exponential method	méthode exponentielle	método exponencial	экспоненциальный метод
تجربة بمفاعل أسي	293. exponential pile experiment	expérience exponentielle de pile	experimento exponencial (de pila)	эксперимент с экспоненциальным реактором
ذيل أسي	294. exponential tail	branche exponentielle	rama exponencial	экспоненциальный хвост
بئر أسية	295. exponential well	puits exponentiel	pozo exponencial	потенциальная яма
التخم المتضائل أسيا	296. exponentially *diffuse* boundary	*frontière diffuse d'allure exponentielle limite floue d'allure exponentielle*	contorno exponencialmente difuso	экспоненциально диффузная граница
تشعيع، تعرض، تعريض	297. exposure	irradiation	irradiación; exposición	облучение; выдержка; экспозиция
جرعة التعرض	298. exposure dose	dose d'exposition; dose d'irradiation	dosis de irradiación; dosis de exposición	доза облучения; полученная доза
مدة التعرض	299. exposure period	durée d'irradiation	período de exposición	время облучения
التعرض للأشعة	300. exposure to radiation	exposition aux rayonnements	exposición a las radiaciones	облучение радиацией
منبع أيوني متسع	301. extended ion source	source d'ions non ponctuelle	fuente de iones no puntual	широкий ионный источник
همرة واسعة	302. extensive shower	gerbe étendue	chaparrón extenso	расширенный ливень
حقل خارجي	303. *externally generated field (external applied field) (external field)*	champ extérieur	campo exterior	внешнее поле; внешнеобразованное поле
طبقة الاستخلاص	304. extract *layer*	couche d'*extraction*	*capa de extracción*	*экстракционный слой*
مخلص حال	305. *extractant*	solvant d'*extraction*	*disolvente de extracción*	извлекающий раствор
استخلاص	306. extraction; *see also:* recovery	extraction	extracción	извлечение
معامل الاستخلاص	307. extraction coefficient	coefficient d'extraction	coeficiente de extracción	коэффициент извлечения; коэффициент экстракции
عمود الاستخلاص	308. extraction column	colonne d'extraction	torre de extracción; columna de extracción	экстракционная колонна
معمل الاستخلاص	309. extraction plant	usine d'extraction	fábrica de extracción	экстракционный завод

	310. extraction tower; *see:* extraction column			
تقطير استخلاصي	311. extractive distillation	extraction par distillation	extracción por destilación	экстракционная перегонка
الكترون فوق نووي	312. extranuclear electron	électron extranucléaire	electrón extranuclear	внеядерный электрон
بنية فوق نووية	313. extranuclear structure	structure extranucléaire	estructura extranuclear	внеядерная структура
حد مجازي، مستكمل	314. extrapolated boundary	limite extrapolée	frontera extrapolada	экстраполированная граничная поверхность
مدى مجازي، مستكمل	315. extrapolated range	parcours extrapolé; portée extrapolée	alcance extrapolado	экстраполированный пробег
حجرة التأين الاستكمالية	316. extrapolation chamber	chambre à extrapolation	cámara de extrapolación	экстраполяционная камера
مسافة الاستكمال	317. extrapolation distance	longueur d'extrapolation	distancia de extrapolación	экстраполированное расстояние
حجرة التأين الاستكمالية	318. extrapolation ionization chamber	chambre d'ionisation à extrapolation	cámara de ionización de extrapolación	экстраполирующая ионизационная камера
العزم المغنطيسي فوق السبيني	319. extra-spin magnetic moment	moment magnétique à spin supérieur	momento magnético de espín superior	сверхспиновый магнитный момент
مطل	320. extrusion	filage sous pression; filage à la presse	extrusión	штамповка; прессовка; горячее прессование

F

Arabe — Arabic — عربي		English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
شبيكة مكعبة مركزية الوجوه	1.	face-centered cubic lattice	réseau cubique à faces centrées	red cubica de caras centradas; retículo cubico centrado en las caras	гранецентрированная кубическая решетка
مأمون آليا	2.	fail-safe	à autoprotection; automatiquement protégé	autoprotección	вполне надежный
عدم التثبت ، اشتباه	3.	failure of ascertainment	non-identification; non-recensement	falta de identificación	отсутствие проверки
هطول	4.	fall-out	retombée	precipitación radiactiva (atmosférica)	выпадение; радиоактивное(ые) выпадение(я)
مفاعل ولود سريع (ذو نترونات سريعة)	5.	fast breeder	pile surgénératrice à neutrons rapides; pile surrégénératrice à neutrons rapides; pile couveuse à neutrons rapides	reactor reproductor de neutrones rápidos	реактор-размножитель на быстрых нейтронах
ناخب سريع	6.	fast chopper	sélecteur à grande vitesse	interruptor rápido; selector rápido	быстродействующий прерыватель
تجربة أسية سريعة	7.	fast exponential experiment	expérience exponentielle sur les neutrons rapides	experimento exponencial con neutrones rápidos	экспоненциальный эксперимент с быстрыми нейтронами
أثر الانشطار بالنترونات	8.	fast fission effect	effet de fission par les neutrons rapides	efecto de fisión por los neutrones rápidas	эффект быстрого размножения нейтронов; эффект деления на быстрых нейтронах
عامل الانشطار بالنترونات السريعة	9.	fast fission effect factor	facteur de fission par les neutrons rapides	factor de fisión por los neutrones rápidos	коэффициент размножения (за счет) быстрых нейтронов или коэффициент размножения на быстрых нейтронах
شظية سريعة	10.	fast fragment	fragment rapide	fragmento rápido	быстрый осколок
تسرب النترونات السريعة	11.	fast leakage	pertes de neutrons rapides	escapes de neutrones rápidos	утечка быстрых нейтронов
	12.	fast multiplication effect; *see:* fast fission effect			
	13.	fast multiplication factor; *see:* fast fission effect factor			
نترون سريع	14.	fast neutron	neutron rapide	neutrón rápido	быстрый нейтрон
مفاعل ولود سريع	15.	fast neutron breeder reactor	pile surgénératrice à neutrons rapides; pile couveuse à neutrons rapides; pile surgénératrice à neutrons rapides	reactor reproductor de neutrones rápidos	реактор-размножитель на быстрых нейтронах
التوليد بالنترونات سريعة	16.	fast neutron breeding	surgénération en neutrons rapides	regeneración en neutrones rápidos	размножитель с быстрыми нейтронами
الانشطار بنترون سريع	17.	fast neutron fission	fission due aux neutrons rapides; fission provoquée par les neutrons rapides; fission par neutrons rapides	fisión por neutrones rápidos	деление на быстрых нейтронах
مقطع فعال للانشطار بالنترون السريع	18.	fast neutron fission cross section	section efficace de fission par neutrons rapides	sección eficaz de fisión por neutrones rápidos	сечение деления на быстрых нейтронах
تفاعل متسلسل انشطاري متعرض بالنترونات	19.	fast neutron induced fission chain reaction	réaction en chaîne de fissions produite par des neutrons rapides	reacción en cadena de fisiones por neutrones rápidos	цепная реакция, вызванная быстрыми нейтронами
تفاعل بالنترون السريع	20.	fast neutron reaction	réaction due aux neutrons rapides	reacción debida a los neutrones rápidos	реакция на быстрых нейтронах
مفاعل النترونات السريعة	21.	fast neutron reactor	pile à neutrons rapides; réacteur à neutrons rapides	reactor de neutrones rápidos	реактор на быстрых нейтронах
منطقة النترونات السريعة	22.	fast neutron region	intervalle des neutrons rapides	intervalo de neutrones rápidos; región de neutrones rápidos	область быстрых нейтронов
مفاعل الطاقة السريع	23.	fast power reactor	génératrice nucléaire à neutrons rapides	reactor rápido (generador de energía)	реактор на быстрых нейтронах
	24.	fast reactor; *see:* fast neutron reactor			
منطقة النترونات السريعة	25.	fast region	intervalle des neutrons rapides	intervalo de neutrones rápidos	область быстрых нейтронов
اعياء	26.	fatigue	fatigue	fatiga	усталость
	27.	fatigue limit; *see:* endurance limit			
تغذية	28.	feed	matière première; liqueur-mère; alimentation	alimentación; materia prima	питание
نقطة التغذية	29.	feed point	point d'alimentation	punto de alimentación	точка питания
مضخة التغذية	30.	feed pump	pompe d'alimentation	bomba de alimentación	питательный насос

Arabic	English	French	Spanish	Russian
اعادة التغذية ، تأثير راجع	31. feedback	rétroaction; action en retour	realimentación; retroalimentación	обратная связь
دارة اعادة التغذية	32. feedback circuit	circuit à rétroaction; circuit à réaction	circuito de retroalimentación	цепь обратной связи
حلقة اعادة التغذية	33. feedback loop	boucle à rétroaction	circuito de realimentación; circuito de retroalimentación	цепь обратной связи
اشارة اعادة التغذية	34. feedback signal	signal d'action en retour; signal de rétroaction	señal de realimentación; señal de retroalimentación	сигнал обратной связи
ماء التغذية	35. feedwater	eau d'alimentation	agua de alimentación	питающая вода
فرغوسونيت	36. fergusonite	fergusonite	fergusonita	фергусонит
العمر الفرمي	37. Fermi age	âge de Fermi	edad de Fermi	возраст
فرميون	38. fermion	fermion	fermión	фермион
خصب	39. fertile	fertile	fértil	плодородный; обильный
عنصر خصب	40. fertile element	cartouche fertile; élément fertile	elemento fértil; cartucho fértil	плодородный элемент
اخصاب	41. fertilization	*fécondation; fertilisation*	*fecundación*	оплодотворение; получение вторичного ядерного горючего
منحى الحقل	42. field direction	*direction du champ*	dirección del campo	направление поля
اصدار الحقل	43. field emission	émission du champ	emisión del campo	полевая эмиссия
تدرج الحقل	44. field gradient	gradient de champ	gradiente del campo	градиент поля; полевой градиент
خط الحقل	45. field line	ligne de force	línea de fuerza	линия поля
حقل القوة	46. field of force	champ de forces	campo de fuerzas	силовое поле
جسيم الحقل	47. field particle (of ionized gas: cf. test particle); *see also:* target particle	particule du champ	partícula del campo	частица поля
كم الحقل (جمع : كموم)	48. field quantum	quantum du champ	cuanto del campo	*полевой квант*; *квант поля*
شدة الحقل	49. field strength	intensité du champ	intensidad del campo	напряженность поля
معامل الجودة	50. figure of merit	coefficient de qualité	coeficiente de calidad	показатель качества; показатель добротности; чувствительность измерительного прибора
غشاء (فلم)	51. film	pellicule; film; feuil	*película*	*пленка*
مسجل بطاقي	52. film badge	film détecteur	dosimetro de película; fotactímetro	плоский пленочный дозиметр
المعامل الغشائي للنقل الحراري	53. film coefficient (of heat transfer)	coefficient laminaire de transmission	coeficiente laminar de transmisión	коэффициент пленки; *пленочный коэффициент* теплопередачи
مجراع غشائي (فلمي)	54. film dosimeter	dosimètre à film	dosímetro de película sensible	пленочный дозиметр
مرشح ، مصفاة	55. filter	filtre	filtro	фильтр
مرشح سماحي	56. filter cake	tourteau	torta de filtro	отжатый осадок; фильтропрессная лепешка
مادة مرشحة	57. filter medium	matière filtrante	material filtrante	фильтровальное средство
رشاحة	58. filtrate	filtrat	filtrado	фильтрат
ترشيح	59. filtration	filtrage	filtración	фильтрация
جهاز التحكم الأخير	60. final control element	dispositif de commande finale	elemento de control final	конечный регулирующий прибор
قضيب التحكم الدقيق	61. fine control rod	barre de réglage à grande sensibilité	barra reguladora de gran sensibilidad	стержень точной регулировки
نتاج أخير	62. final product	produit final	producto final	конечный продукт
قضيب الضبط الأخير	63. fine (regulating) rod	barre de réglage fin	barra de regulación fina	стержень тонкой регулировки
بنية ناعمة (دقيقة)	64. fine structure	structure fine	estructura fina	тонкая структура
ركازة ناعمة السحق	65. finely ground concentrates	concentrés finement broyés	concentrados (pulverizados) finos	мелко-размолотые концентраты
مفاعل اسطواني محدود	66. finite cylindrical reactor	pile cylindrique de hauteur finie	reactor cilíndrico de altura finita	конечный цилиндрический реактор
التقريبات ذات الفروق المحدودة	67. finite difference approximations	valeurs approchées aux différences finies	valores aproximados por diferencias finitas	конечноразностное приближение
دستور الفروق المحدودة	68. finite difference formula	formule aux différences finies	fórmula de diferencias finitas	конечноразностная формула
بئر (كمونية) مربعة محدودة	69. finite square well	puits de potentiel carré de dimensions finies	pozo rectangular finito	конечная прямоугольная яма
معادلة من المرتبة الأولى	70. first order equation	équation du premier ordre	ecuación de primer orden	уравнение первого порядка
نظرية (حساب) التقريب من المرتبة الأولى	71. first order theory (treatment)	*théorie approchée au premier ordre*; calcul approché au premier ordre	teoría aproximada hasta el primer orden	теория приближения первого порядка; теория первого приближения
	72. fissile; *see:* fissionable			
لب شطور	73. fissile core	milieu fissile; cœur fissile	cuerpo escindible; cuerpo fisible	делящаяся активная зона
وقود شطور	74. fissile fuel	combustible fissile	combustible fisible; combustible escindible	делящееся горючее

Arabic	English	Français	Español	Русский
انشطار (نووي)	75. fission (nuclear fission)	fission nucléaire	fisión nuclear	деление; расщепление атомного ядра
حاجز الانشطار	76. fission barrier	barrière de fission	barrera de fisión	барьер деления
تفرع بالانشطار	77. fission branching	branchement par fission	ramificación por fisión	разветвление деления
مسعر الانشطار	78. fission calorimeter	calorimètre à fission	calorímetro de fisión	калориметр деления
أسر شاطر (انشطاري)	79. fission capture	capture d'un neutron de fission	captura de un neutrón de fisión	захват с делением
تفاعل انشطار متسلسل	80. fission chain reaction	réaction en chaîne de fissions	reacción de fisiones en cadena	цепная реакция деления
قناة الانشطار	81. fission channel	type de fission; canal de fission; chemin de fission; voie de fission	conducto de fisión; canal de fisión; tipo de fisión	канал деления
عداد رقابة انشطاري	82. fission counter monitor	compteur-détecteur à fission	contador-detector de fisión	контрольный счетчик деления
المقطع الفعال للانشطار	83. fission cross-section	section efficace de fission	sección eficaz de fisión	эффективное сечение деления
طاقة الانشطار	84. fission energy	énergie de fission	energía de fisión	энергия деления
طيف طاقة الانشطار	85. fission energy spectrum	spectre énergétique de fission	espectro energético de fisión	энергетический спектр деления
شظية الانشطار	86. fission fragment	fragment de fission	fragmento de fisión	осколки деления
وقود انشطاري	87. *fission fuel*	*combustible fissile*	*combustible* escindible	горючее (топливо) (для) деления
حرارة الانشطار	88. fission heat	chaleur de fission	calor de fisión	тепло деления
انشطار متعرض بالنترون	89. fission induced by neutron	fission provoquée par un neutron	fisión inducida por un neutrón	деление, вызванное нейтроном
نترون الانشطار	90. fission neutron	neutron de fission	neutrón de fisión	нейтрон деления; нейтрон, освобождаемый делением
انشطار نواة الذرة	91. fission of atomic nucleus; *see also:* nuclear fission	fission du noyau atomique	fisión del núcleo atómico	деление атомного ядра
انشطار البلوتونيوم	92. fission of plutonium	fission du plutonium	fisión del plutonio	деление плутония
انشطار اليورانيوم	93. fission of uranium	fission de l'uranium	fisión del uranio	деление урана
سم الانشطار	94. fission poison	poison de fission	veneno de fisión	отравляющий продукт деления
طاقة الانشطار	95. fission power (fission energy)	énergie de fission	energía de fisión	энергия деления; мощность деления
مفاعل طاقة انشطاري	96. *fission power reactor*	*génératrice nucléaire à fission*	generador nuclear de fisión	мощный реактор деления; энергетический реактор по делению
احتمال الانشطار	97. fission probability	probabilité de fission	probabilidad de fisión	вероятность деления
عملية الانشطار	98. fission process	phénomène de fission	fenómeno de fisión	процесс деления
	99. fission producing force; *see:* disruptive force			
نتائج الانشطار	100. fission product	produit de fission	producto de fisión	продукт деления
التخلص من نواتج الانشطار	101. fission product disposal	élimination des produits de fission	eliminación de los productos de fisión	удаление продуктов деления
التسمم بنواتج الانشطار	102. fission product poisoning	empoisonnement par les produits de fission	envenenamiento originado por productos de fisión	отравление реактора продуктами деления
انتاج النترونات بالانشطار	103. fission production of neutrons	production de neutrons par la fission	producción de neutrones por fisión	освобождение нейтронов делением
غزارة الانشطار ، معدل الانشطار	104. fission rate	taux de fission; nombre de fissions	porcentage de fisiónes; número de fisiones	скорость деления
تفاعل الانشطار	105. fission reaction	réaction de fission	reacción de fisión	реакция деления
مفاعل انشطاري	106. fission reactor	pile à fission; réacteur à fission	reactor de fisión	реактор на делении
جسيم انشطاري ، راجع (مرتد)	107. *fission recoil particle*	*particules de recul de fission*	*partícula de retroceso de fisión*	частица отдачи деления
أنماط الانشطار	108. fission species	espèce de fission	especie de fisión	тип деления
طيف الانشطار	109. fission spectrum	spectre de fission	espectro de fisión	спектр деления
عتبة الانشطار	110. fission threshold	seuil de fission	umbral de fisión	порог деления
مردود الانشطار	111. fission yield	rendement de fission; nombre des fissions (qui se sont) produites	rendimiento de fisión; número de fisiones que se han producido	относительный выход распадов
منحنى مردود الانشطار	112. fission yield curve	courbe représentative du nombre des fissions	curva representativa del número de fisiones	кривая выхода продуктов деления
(قابل للانشطار) (شطور)	113. fissionable	fissile	escindible; fisible	делящийся
ذرة شطور	114. fissionable atom	atome fissile	átomo escindible	расщепляющийся атом; делящийся атом
مشتق شطور	115. fissionable derivative	dérivé fissile	derivado escindible; derivado fisible	делящийся дериват
مادة شطور	116. fissionable material	matière fissile; substance fissile; corps fissile	materia escindible; cuerpo escindible	делящийся материал
نواة شطور	117. fissionable nucleus	noyau fissile	núcleo escindible	делимое ядро
مراقب مقاوم للحرارة	118. flame-proof monitor	détecteur antidéflagrant	detector incombustible	огнеупорный монитор
وصلة مطوقة	119. flange joint (flange coupling)	joint à brides	unión de bridas; junta de bridas	фланцевое соединение
مسخن فوري	120. flashed heater	réchauffeur instantané	calentador instantáneo; calefactor instantáneo	мгновенный подогреватель
عداد ذو صفائح مستوية	121. flat plate counter	compteur à plaques planes	contador de placas planas paralelas	счетчик с параллельными плоскими

Arabic	English	Français	Español	Русский
انبساط التدفق	122. flattening of the flux	aplatissement du flux	nivelación del flujo; aplanamiento del flujo	выравнивание потока; выправление потока
ليونة	123. flexibility	souplesse de transformation; flexibilité; souplesse	flexibilidad de transformación	гибкость
ملقط الجزء الرخو	124. flexible shaft grapple	pinces à commande flexible	pinzas con mandos flexibles	захват с гибким валом
درع حروك	125. flexible shield	bouclier transformable	blindaje transformable	гибкий экран
مسار الطيران	126. flight path	base de vol; base de parcours; trajectoire du vol (du neutron)	trayectoria (del vuelo del neutrón)	траектория полета
دارة قلابة	127. flip-flop circuit (bistable multivibrator)	circuit basculant; circuit « flip-flop »	circuito « flip-flop »; circuito de Eccles-Jordan	опрокидывающаяся схема; схема опрокидывания
سكر ذو عوّام	128. float check valve	vanne de retenue à flotteur	válvula de retención de flotador	клапан, управляемый поплавком
مندف	129. flocculant	floculant	agente de floculación	флоккулирующий агент
نقطة الفيضان	130. flooding point	point d'engorgement	punto de inundación	точка захлебывания
تعويم ، عوم	131. flotation	flottation	flotación	флотация
حارف التيار	132. flow baffle	déflecteur; déviateur de jet	tabique distribuidor de la circulación	отражательная плита
	133. flow chart; *see:* flow sheet			
مقياس الصبيب	134. *flowmeter*	*débimètre*	*medidor de corriente*; contador de gasto; fluidímetro	реометр; гидрометр; водомер
مخطط التعاقب	135. flow sheet	schéma de circulation; schéma de principe	diagrama de circulación	схема последовательности операций
	136. flow-through centrifuge; *see:* concurrent centrifuge			
غبار المدخنة	137. flue dust	poussière de carneau	polvo de humero	пыль в дымоходе
فضلات غازية	138. flue gas	gaz des fumées; fumées	gases de la combustión	дымовые газы; газообразн. отходы
أماع	139. fluidize	fluidifier	fluidificar	разжижать
مفاعل ذو وقود مماع	140. fluidized reactor	pile à combustible fluidifié	reactor con combustible fluidificado	реактор с разжиженным горючим
مفاعل ذو وقود صلب	141. fluidized solid fueled reactor	pile à combustible solide fluidifié	reactor con combustible sólido fluidificado	реактор с твердым разжиженным горючим
اشعاع التفلور	142. fluorescent radiation	rayons fluorescents; rayons caractéristiques	radiación fluorescente	характеристическое излучение
شاشة متفلورة	143. fluorescent screen	écran fluorescent	pantalla fluorescente	флуоресцирующий экран
مقياس التفلور	144. fluorimeter	fluorimètre	fluorímetro	флуориметр
الفلور	145. fluorine (F)	fluor	flúor	фтор
فلور الكربون	146. fluoro carbon	fluorocarbone	fluorocarbono	фтористый углерод
	147. fluorography	fluorographie	fluorografía	флуография
	148. fluorometer; *see:* fluorimeter			
	149. fluorophotometer; *see:* fluorimeter			
كاشف التفلور	150. fluoroscope	fluoroscope	fluoroscopio	флуороскоп
كاشف تفلوري	151. fluoroscopic	radioscopique; fluoroscopique	fluoroscópico	флуороскопический
الكشف بالتفلور	152. fluoroscopy	radioscopie; fluoroscopie	fluoroscopia	флуороскопия
مجرى الجرف	153. flushing line	tuyauterie de purge	tubería de purga	трубопровод для промывки
	154. flutherite; *see:* uranothallite			
تدفق	155. flux	flux	flujo	поток
صاهر ، صهور	156. flux (metallurgy, etc.)	fondant	agente fundente	флюс
	157. flux converter; *see:* doughnut			
توزع التدفق	158. flux distribution	distribution du flux	distribución del flujo	распределение потока
تدرج التدفق	159. flux gradient	variation du flux; gradient de flux	variación del flujo; gradiente del flujo	градиент потока
أنبوب التدفق	160. flux tube (of magnetic field)	tube de flux	tubo de flujo	трубка потока
المقطع الفعال المعدل وفق التدفق	161. flux-weighted cross section	section efficace pondérée suivant la valeur du flux	sección eficaz « ponderada » según el flujo	эффективное сечение весовое потоком
صهر	162. fluxing	fusion	fusión	флюсование; известкование
بقعة محرقية	163. focal spot	point *focal*	*punto focal*	фокус
تمحرق ، تمحيق	164. focusing	focalisation; passage par un foyer; convergence; divergence	enfoque	фокусирование
مجمع التمحيق ، مجمع لام	165. focusing collimator	collimateur à focalisation; collimateur convergent	colimador de enfoque	фокусирующий коллиматор
أنبوب التمحيق	166. focusing tube	tube de focalisation; tube convergent	tubo de enfoque	фокусирующая трубка
وريقة	167. foil	feuille; détecteur	hoja; detector	фольга
عداد ذو وريقة	168. foil counter	compteur à détecteur	contador de detector	фольговой счетчик

مؤشر ويلي، كاشف ويفر	169. foil detector	détecteur à feuille	detector de lámina metálica; detector de hoja	фольговой указатель; фольговой детектор
انتقال محظور	170. forbidden transition	transition interdite	transición prohibida	запрещенный переход
ثابت القوة	171. force constant	constante de force	constante de fuerza	силовая постоянная (величина)
شعاع القوة	172. force vector	vecteur-force	vector-fuerza	вектор силы
تبعثر جبهي	173. fore-scattering	dispersion frontale	dispersión frontal	рассеяние вперед
علم الوراثة العام	174. formal genetics	génétique générale	genética formal	формальная генетика
تبعثر نحو الأمام	175. forward scattering	diffusion en avant	dispersión hacia adelante	рассеяние вперед
شعاع رباعي الأبعاد	176. four-dimensional vector	vecteur à quatre coordonnées	vector cuatridimensional	четырехмерный вектор
فرماريريت	177. fourmarierite	fourmariérite	fourmarierita	фурмарьерит
نسبة التبادل (النظيري)	178. fraction exchange	fraction d'échange	fracción de cambio	отношение изотопного обмена
تغير نسبي	179. fractional change	variation relative	variación relativa	относительное изменение
تقطير مجزأ	180. fractional distillation	distillation fractionnée	destilación fraccionada	фракционная перегонка
درجة التأين	181. fractional ionization (degree of ionization)	degré d'ionisation	grado de ionización	дробная ионизация; относительная ионизация
المردود المجزأ	182. fractional yield	rendement fractionnaire	rendimiento fraccionario	дробный выход
برج التجزئة	183. fractionating tower	tour de fractionnement	torre fraccionadora	разделительная колонна
تشظي النواة	184. fragmentation of nucleus	fragmentation du noyau; bipartition, tripartition du noyau	fragmentación del núcleo; bipartición, tripartición del núcleo	разрыв ядра на осколки
مرجع مقارنة، جملة المحاور الاحداثية	185. frame of reference (reference frame)	référentiel; système d'axes (de coordonnées)	sistema de referencia; sistema de ejes coordenados	система координат; система отсчета
فرانسيوم	186. francium (Fr)	francium	francio	франций
حجرة تأين ذات هواء طلق	187. free-air ionization chamber	chambre d'ionisation à air libre	cámara de ionización de aire libre	нормальная ионизационная камера
الكترون طليق (حر)	188. free electron	électron libre	electrón libre	свободный электрон
طاقة حرة	189. free energy	énergie libre	energía libre	свободная энергия
حقل حر	190. free field	champ libre	campo libre	свободное поле
تغلغل جزيئي حر	191. free molecule diffusion	diffusion moléculaire (de Knudsen)	difusión molecular de Knudsen	свободная молекулярная диффузия
نترون حر	192. free neutron	neutron libre	neutrón libre	свободный нейтрон
جذر حر	193. free radical	radical libre	radical libre	свободный радикал
شرط التواتر (التردد)	194. frequency condition	condition de fréquence; (pour telles ou telles) valeurs de la fréquence	condición de frecuencia; (para tales o cuales) valores de la frecuencia	условие частоты
التبعية للتواتر	195. frequency dependence	en fonction de la fréquence; relation avec la fréquence	en función de la frecuencia; dependencia de la frecuencia	зависимость от частоты
تواتر الدوران	196. frequency of revolution	fréquence de rotation	frecuencia de giro; frecuencia de revolución	частота вращений; вращательная частота
عتبة التواتر	197. frequency threshold	seuil de fréquence	umbral de frecuencia	порог частоты
طفرات حديثة	198. fresh mutations	mutations nouvelles	mutación progresiva; mutación nueva	новые (свежие), прямые мутации
فريالیت	199. freyalite	freyalite	freyalita	фрейалит
معامل الاحتكاك	200. friction coefficient	coefficient de friction	coeficiente de fricción; coeficiente de roce	коэффициент трения
ازالة التخامد الاحتكاكي	201. frictional anti-damping	suppression de l'amortissement par frottement	supresión del amortiguamiento por fricción	фрикционное антизатухание
قوة الاحتكاك	202. frictional force	résistance de frottement	fuerza de fricción	сила трения
فريتشيت	203. fritzscheite	fritzschéite	fritzqueita	фритчеит
لب المفاعل	204. fuel assembly	cœur de la pile; montage d'ensemble des cartouches de combustible	montaje del cuerpo del reactor; conjuntos combustibles	комплект горючего
دورة اعادة توليد الوقود	205. fuel breeding cycle	transformations cycliques du combustible avec surgénération	transformaciones cíclicas del combustible con reproducción	цикл воспроизводства горючего
معدل استهلاك الوقود	206. fuel burn-up	taux de consommation du combustible	consumo del combustible	сгорание горючего
قناة تغيير الوقود	207. fuel channel	canal de chargement	canal de carga	труба для горючего; канал для горючего; топливный канал
شحنة وقود	208. fuel charge	chargement actif	carga activa	топливный заряд
تخليص الوقود من النشاط الاشعاعي	209. fuel cooling	désactivation du combustible	enfriamento del combustible; desactivación del combustible	освобождение горючего от радиоактивности
كلفة الوقود	210. fuel costs	dépenses en combustible	gastos de combustible	расходы на топливо
دورة الوقود	211. fuel cycle	transformations cycliques du combustible	transformaciones cíclicas del combustible	топливный цикл
افتقار الوقود	212. fuel depletion	appauvrissement du combustible	agotamiento del combustible	обеднение горючего
عنصر وقود	213. fuel element	cartouche active; cartouche de combustible	elemento combustible; cartucho de combustible	топливный элемент; топливный блок
قناة تبديل عناصر الوقود	214. fuel exchange tube	canal de remplacement des cartouches	tubo para el cambio de combustible	канал для обмена горючего

حاقن الوقود	215. fuel injector	injecteur de combustible	inyector de combustible	инжектор горючего
ايون وقود (في الاندماج)	216. fuel ion (fusion)	ion du combustible; combustible ionisé	iones del combustible; combustible ionizado	топливный ион
نوى الوقود	217. fuel nuclei	noyaux du combustible	núcleos del combustible	топливные ядра; ядра топлива
بلازما، وقود	218. fuel plasma	plasma combustible	plasma combustible	топливная плазма
لي صفيحة الوقود	219. fuel plate warpage	gauchissement des plaques actives	alabeo de las placas de combustible	искривление топливной пластины
اعادة توليد الوقود (استيلاد الوقود)	220. fuel regeneration	régénération du combustible	regeneración del combustible	регенерация горючего
عامل توليد الوقود	221. fuel regeneration factor	facteur de régénération du combustible	factor de regeneración del combustible	фактор регенерации горючего
تجديد الوقود	222 fuel reprocessing	rénovation du combustible	renovación del combustible	воспроизводство горючего; регенерация горючего
قضيب وقود	223. fuel rod	barreau actif; cartouche de combustible	barra activa	топливный стержень
قطعة وقود	224. fuel slug	pièce active; cartouche de combustible	pieza combustible; pieza activa	топливный блок
محلول وقود	225. fuel solution	solution active; solution du combustible	solución de combustible; solución activa	топливный раствор
شريط وقود	226. fuel tape	ruban de combustible	cinta de combustible	топливная лента
وحدة وقود	227. fuel unit	élément de combustible	elemento de combustible	топливный элемент
منشأة صناعية	228. full-scale (system)	installation industrielle	en escala industrial	натуральный масштаб
بلازما تامة التأين	229. fully (totally) ionized plasma	plasma complètement ionisé	plasma totalmente ionizado	совершенно ионизированная плазма
مخلية الدخان	230. fume hood	hotte à fumée; sorbonne	campana de humos	вытяжной шкаф
علاقة تابعية	231. functional dependence	relation fonctionnelle	relación funcional	функциональная зависимость
جسيم اساسي . جسيم أولي	232. fundamental particle (elementary particle)	particule fondamentale; particule élémentaire; corpuscule élémentaire	partícula fundamental; partícula elemental	основная частица; элементарная частица
بحث اساسي	233. fundamental research	recherche pure	investigación básica o fundamental	теоретические исследования; основная научно-исследовательская работа.
الوحدة الاساسية للكتلة	234. fundamental unit of mass	unité fondamentale de masse	unidad fundamental de masa	основная единица массы
صهر في الاتون	235. furnace fluxing	fusion au four	fusión en el horno	печное флюсование
ملح مصهور	236. fused salt	sel fondu	sal fundida	литая соль
خليط أملاح مصهورة	237. fused salt mixture	mélange de sels fondus	mezcla de sales fundidas	смесь расплавленных солей
اندماج (النوى الخفيفة)	238. fusion (of light nuclei)	fusion	fusión	слияние; синтез
طاقة الاندماج	239. fusion energy	énergie de fusion	energía de fusión	энергия синтеза (ядер)
وقود نووي حراري	240. fusion fuel; *see also:* thermonuclear fuel	combustible pour fusion	combustible para fusión	горючее (для) синтеза; топливо для реакции слияния
نواة اندماجية	241. fusion nucleus (biol.)	noyau résultant d'une fusion (biol.)	núcleo de fusión (biol.)	ядро, происходящее от слияния (биол.)
طاقة الاندماج	242. fusion power	énergie de fusion	energía de fusión	энергия слияния; энергия синтеза (ядер)
كثافة طاقة الاندماج	243. fusion power density	densité de l'énergie de fusion	densidad de la energía de fusión	удельная мощность реакции слияния; плотность энергии синтеза
نتاج الاندماج	244. fusion product (reaction product)	produit de fusion	producto de fusión	продукт синтеза
تفاعل الاندماج	245. fusion reaction	réaction de fusion	reacción de fusión	реакция слияния; реакция синтеза
مفاعل اندماجي	246. fusion reactor	réacteur à fusion	reactor de fusión	реактор слияния; термоядерный реактор; реактор синтеза
درجة حرارة الاندماج	247. fusion temperature	température de fusion	temperatura de fusión	температура слияния; температура синтеза; термоядерная температура
وقود اندماجي	248. fusionable material	matière fusionnable; matière fusile	materia fusionable	синтезное вещество; термоядерное горючее

G

Arabe Arabic عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
غادولينيوم	1. gadolinium (Gd)	gadolinium	gadolinio	градолиний
ضابط الكسب	2. gain checker	vérificateur de gain	comprobador de ganancia	регулировка усиления
غاليوم	3. gallium (Ga)	gallium	galio	галлий
عرس	4. gamete	gamète	gameto	гамета
اضعاف اشعاع غاما	5. gamma attenuation	affaiblissement du rayonnement gamma; atténuation des rayons gamma	atenuación de los rayos gamma	ослабление гамма-лучей
خلفية غاماوية	6. gamma background	rayonnement gamma naturel; bruit de fond gamma	radiación gamma natural; ruido de fondo gamma	фон гамма-лучей
المقطع الفعال لاشعة غاما	7. gamma cross section	section efficace pour les rayons gamma; section efficace pour les photons	sección eficaz para rayos gamma; sección eficaz para los fotones	эффективное сечение (для) гамма-лучей
تصوير غاماوي	8. gammagraphy	gammagraphie	gammagrafía	гаммаграфия
فوتون غاماوي	9. gamma quantum	photon gamma	fotón gamma	гамма-квант
تصوير غاماوي	10. gamma radiography	gammagraphie	gammagrafía; radiografía mediante rayos gamma	гаммаграфия
امتصاص اشعة غاما	11. gamma ray absorption	absorption de rayons gamma	absorción de rayos gamma	поглощение гамма-лучей
فوتون غاماوي	12. gamma ray photon	photon gamma	fotón gamma	гамма-фотон; квант гамма-лучей
مطياف غاماوي	13. gamma ray spectrometer	spectromètre gamma	espectrómetro gamma	спектрометр для гамма-лучей
طيف غاماوي	14. gamma ray spectrum	spectre du rayonnement gamma	espectro gamma	спектр гамма-лучей
مطيافية غاماوية	15. gamma spectroscopy	spectroscopie gamma	espectroscopía gamma	гамма-спектроскопия
يورانيوم غاما	16. gamma uranium	uranium gamma	uranio gamma	гамма-уран
نتاج غاماوي	17. gamma yield	rendement en rayons gamma; nombre des rayons gamma produits	rendimiento en rayos gamma; número de rayos gamma producidos	выход (производство) гамма-лучей
فرجة	18. gap (of the magnet) (of a reactor)	entrefer (de l'électro-aimant); fente (d'une pile)	entrehierro (del electroimán); hendidura (de un reactor)	зазор
غاز	19. gas	gaz	gas	газ
تضخيم في وسط غازي	20. gas amplification	amplification en milieu gazeux	amplificación en medio gaseoso	газовое усиление
نابذة غازية	21. gas(eous) centrifuge	centrifugeuse à gaz	centrífuga de gas	газовая центрифуга
جريان الغاز	22. gas circulation	circulation du gaz	circulación del gas	циркуляция газа
تنقية الغاز	23. gas cleaning	épuration des gaz	depuración de gases	очистка газа; газовая очистка
ثابتة الغاز	24. gas constant	constante des gaz	constante de los gases	газовая постоянная
مفاعل مبرد بالغاز	25. gas-cooled reactor	réacteur à réfrigérant gazeux	reactor de refrigeración gaseosa	реактор с газовым охлаждением
تبريد بالغاز	26. gas cooling	refroidissement au gaz	refrigeración por gas	газовое охлаждение
عداد غازي	27. gas counter	compteur à gaz	contador de gas	газовый счетчик
تيار غازي	28. gas current	courant gazeux	corriente gaseosa	газовый ток
كثافة الغاز	29. gas density	densité du gaz	densidad del gas	плотность газа
بلازما الانفراغ في الغاز	30. gas discharge plasma	plasma à décharge gazeuse	plasma de descarga gaseosa	газоразрядная плазма
أنبوب الانفراغ في الغاز	31. gas discharge tube	tube à décharge dans les gaz	tubo de descarga en los gases	газоразрядная трубка; газоразрядная лампа
انطلاق الغاز	32. gas evolution	dégagement gazeux	formación de gases	выделение газа
مملوء بالغاز	33. gas-filled	à atmosphère gazeuse	gaseoso; lleno de gas	газополный
صبيب الغاز	34. gas flow	débit de gaz; écoulement gazeux	flujo gaseoso; corriente de gas	поток газа
عداد صبيب الغاز	35. gas flow counter	compteur à courant gazeux	contador de corriente gaseosa	счетчик с проточным газом
تأين الغاز	36. gas ionization	ionisation des gaz	ionización de los gases	ионизация газа
درجات الحرية الحركية في الغاز	37. gas kinetic degrees of freedom	degré de liberté du gaz (théorie cinétique)	grados de libertad del gas (teoría cinética)	газокинетические степени свободы
الضغط الحركي للغاز	38. gas kinetic pressure	pression cinétique du gaz	presión cinética del gas	газокинетическое давление
مزيج غازي	39. gas mixture	mélange gazeux	mezcla de gases; mezcla gaseosa	газовая смесь
ضغط الغاز	40. gas pressure	pression du gaz	presión del gas	давление газа
معيد تركيب الغاز	41. gas recombiner	appareil de recombinaison des gaz	aparato de recombinación de gases	рекомбинатор газа
غسل الغاز	42. gas scrubbing	épuration des gaz; lavage des gaz	depuración de gasógeno (torre lavadora)	промывание газа; очистка газа
فارز الغاز	43. gas separator	extracteur de gaz	separador de gas	газоотделитель

Arabic	English	French	Spanish	Russian
علاف كتيم لنعر	44. gas-tight casing	enveloppe étanche aux gaz	envoltura hermética a los gases; envoltura impermeable a los gases	газонепроницаемая оболочка
وعاء كتيم لنعر	45. *gas-tight housing*	enceinte étanche aux gaz	*recinto estanco a los gases*	газонепроницаемый корпус
مركب غازي	46. gaseous compound	composé gazeux	compuesto gaseoso	газообразное соединение
ناقلية غازية	47. gaseous conduction	conduction par les gaz	conducción por los gases	газовая проводимость
نفوذ غازي	48. gaseous diffusion	diffusion gazeuse	difusión gaseosa	диффузия газа
انفراغ في الغاز	49. gaseous discharge	décharge dans les gaz	descarga en los gases	газовый разряд
تفكك الغاز	50. gaseous dissociation	dissociation gazeuse; dissociation des gaz	disociación de los gases	диссоциация газа
نتاج انشطاري غازي	51. gaseous fission product	produit de fission gazeux	producto de fisión gaseoso	газообразный продукт деления
هدروجين غازي	52. gaseous hydrogen	hydrogène gazeux	hidrógeno gaseoso	газообразный водород
ايون غازي	53. gaseous ion	ion gazeux	ion gaseoso	газообразный ион; газовый ион
وسط غازي	54. gaseous medium	milieu gazeux	medio gaseoso	газообразная среда
مزيج غازي	55. gaseous mixture	mélange gazeux	mezcla gaseosa	газовая смесь
طور غازي	56. gaseous phase	phase gazeuse	fase gaseosa	газовая фаза
	57. gate circuit; *see:* coincidence circuit			
عداد غايغر	58. Geiger counter	compteur Geiger	contador Geiger	счетчик Гейгера
مورثة . جينة	59. gene	gène	gene	ген
تغير المورثات . (الجينات)	60. gene change	modification des gènes	alteración génica	изменение генов; генные изменения
مورثة (جينة) واسمه	61. gene marker	gène marqueur	gene marcador	ген-маркер
طفرة وراثية	62. gene *mutation*	*mutation génique*	mutación génica	генная мутация
تراث مورثات	63. gene pool	patrimoine génétique	patrimonio genético	резервуар генов
اسلوب تجدد المورثات (الجينات)	64. gene regenerative process	processus de régénération des gènes	proceso de regeneración de los genes	процесс регенерации генов
بنية جينية	65. gene structure	structure génique	estructura génica	генная структура
جهاز مداول عام	66. general purpose manipulator	manipulateur universel	manipulator de uso general	манипулятор общего назначения
مدة التوليد	67. generation time	temps de génération	tiempo de generación	время поколения
أجيال سوى	68. generations of nuclei	générations de noyaux	generaciones de núcleos	поколения ядер
نواة مولدة	69. generative nucleus (biol.)	noyau générateur (biol.)	núcleo regenerador	генеративное ядро
مفتاح المولد	70. generator breaker	disjoncteur de l'alternateur	interruptor del generador	выключатель генератора
وراثي	71. genetic (adj.)	génétique (adj.)	genético (adj.)	генетический
تناوب وراثي	72. genetic alternations	alternances génétiques	alternancias genéticas	генетические чередования
حيدان وراثي	73. genetic drift	dérive génétique	*desplazamiento* genético; cambio genético fortuito	генетический дрейф
اثار وراثية	74. genetic effects	effets génétiques	efectos genéticos	генетические эффекты; генетические последствия
اثار الاشعاع الوراثية	75. genetic effects of radiation	effets génétiques des rayonnements ou de l'irradiation	efectos genéticos de las radiaciones	генетические эффекты облучения; генетические последствия облучения
عوامل وراثية	76. genetic *entities*	*facteurs génétiques*	factores genéticos	генетические факторы
ارتباط الجينات	77. genetic linkage	liaison entre les gènes; linkage génétique	enlace genético	генетическая связь; генетическая передача
مادة وراثيه	78. genetic material	matériel génétique	material genético	генетическое вещество
علم الوراثة	79. genetics	la génétique	genética (sust.)	генетика
مجموعة العوامل الوراثية . جينوم	80. *genome*	génome	genoma	геном
تغير جيني	81. genovariation	variation génique	genovariación	генная вариация; геновариация
مسح جيولوجي أرضي	82. geological ground survey	prospection géologique au sol	levantamiento geológico de terrenos	геологическая наземная съемка
لابلاسي هندسي	83. geometric buckling	laplacien géométrique	laplaciano geométrico	геометрический лапласиан; геометрический параметр кривизны
عامل هندسي	84. geometry factor	facteur de forme	factor de geometría	фактор геометрии
تنقيب جيوفيزيائي	85. geophysical prospecting	exploration géophysique	exploración geofísica	геофизическая разведка
الخلية البذرة	86. germ cell	*cellule germinale*	célula germinal	зародышевая клетка
جرمانيوم	87. germanium (Ge)	germanium	germanio	германий
طفرات في السلالة الواحدة	88. germ-line mutations	mutations dans la lignée germinale	mutaciones de la cadena de célula germinales	мутации в зародышевой линии
سيتوبلازما بذرية	89. germ plasm	cytoplasme germinal	plasma germinal	зародышевая плазма; зародышевая цитоплазма
نسج بذرية	90. germinal tissues	tissus germinaux	tejidos germinales	зародышевые ткани
جلبينيت	91. gilpinite	gilpinite	gilpinita	гилпинит
متممة زاوية الورود . زاوية براغ	92. glancing angle	incidence rasante; angle de Bragg	ángulo de Bragg	угол скольжения

Arabic	English	Français	Español	Русский
مانعة التسرب	93. gland	presse-étoupe	prensaestopas	сальник
فحص كريات الدم	94. globules examinations	examens globulaires, examens hématologiques	exámenes globulares, exámenes hematológicos	исследование кровяных шариков
الصندوق القفازي	95. glove-box	boîte à gants	caja de guantes	защитная камера с перчатками
انفراغ متألق	96. glow discharge	décharge luminescente	descarga luminescente	тлеющий разряд
	97. glucinium; *see:* beryllium			
	98. G.-M. counter; *see:* Geiger-Müller counter			
ذهب	99. gold	or	oro	золото
قند	100. gonad	gonade	*gónada*	гонада
جرعة قندية	101. gonad dose	dose-gonades	dosis gonádicas	гонадная доза; доза на гонады
تشعيع القندي	102. gonad irradiation	irradiation des gonades	*irradiación de las gónadas*	облучение гонад
خلية قندية	103. gonial cell	gonie	célula gonial	гониевая клетка
هندسة جيدة	104. good geometry	*« bonne géométrie »*	« buena geometria »	хорошая геометрия
تدرج	105. gradient	gradient; variation	gradiente; variación	градиент
تدرج الكثافة	106. gradient of the density	gradient de densité; variation de la densité	gradiente de la densidad; variación de la densidad	градиент плотности
	107. grading; *see also:* sorting	triage	clasificación	сортировка
حبة	108. grain	grain	grano	зерно
حدود الحبة	109. grain boundary	joint de grains	superficie límite de los granos	граница зерен
النشاط النوعي الغرامي للعنصر	110. gram element specific activity	activité spécifique par gramme d'élément	actividad específica por gramo de elemento	удельная активность на грамм-элемент
بمغانيت غرانيتي	111. granite pegmatite	pegmatite granitique	pegmatita granítica	гранитный пегматит
(الكرية البيضاء) المحببة	112. granulocyte	granulocyte	granulocito	гранулоцит
قلة المحببات	113. granulopenia	granulopénie	granulopenia	гранулопения
غرافيت	114. graphite	graphite	grafito	графит
شبيكة ذات مهدىء غرافيتي	115. graphite-moderated lattice	réseau à ralentisseur en graphite	red con moderador de grafito	решетка с графитовым замедлителем
محطة كهر نووية ذات مفاعل غرافيتي	116. graphite-moderated nuclear power plant	centrale nucléaire avec pile à ralentisseur de graphite	*central nucleoeléctrica con moderador de grafito*	ядерная силовая станция с графитовым замедлителем
مفاعل مهدأ بالغرافيت	117. graphite-moderated reactor; graphite-moderated pile	pile à ralentisseur en graphite	reactor moderado por grafito; reactor con moderador de grafito	реактор с графитовым замедлителем
مفاعل غرافيتي	118. graphite reactor	pile à graphite	reactor de grafito	графитный реактор
شبيكة يورانيوم غرافيت	119. graphite uranium lattice	réseau d'uranium à ralentisseur de graphite	red de uranio con moderador de grafito	уран-графитовая решетка
تشكل الغرافيت	120. graphitization	graphitation	grafitización	графитизация; образование графита
حيدان تثاقلي	121. gravitational drift	dérive gravifique	deriva *gravitacional*	гравитационный дрейф
طاقة تثاقلية	122. gravitational energy	énergie gravifique	energía gravitacional	гравитационная энергия
حقل التثاقل	123. gravitational field	champ de gravitation	*campo de gravitación*	гравитационное поле
كمون التثاقل	124. gravitational potential	potentiel gravifique	potencial gravitacional	гравитационный потенциал
حقل الثقالة	125. gravity field	champ de pesanteur	*campo* gravitacional	гравитационное поле; поле тяготения
الفرز الثقالي	126. gravity *segregation*	ségrégation par gravité	segregación por gravedad	сегрегация по удельному весу
الفصل الثقالي	127. gravity separation	séparation par gravité	separación por gravedad	гравитационное разделение
أشعة بوكي (أشعة لينة)	128. grenz rays	rayons de Bucky	rayos de Bucky	лучи Буки
مجموعة شبكات	129. grid assembly	ensemble de grilles	rejilla	сеточный агрегат; сеточный комплект
تيار الشبكة	130. grid current	courant de grille	corriente de rejilla	сеточный ток
توتر الايقاف	131. grid cut-off voltage	tension de blocage	tensión de corte (de bloqueo) de la rejilla	запирающее напряжение отсечки
فاصل الشبكة	132. grid spacer	entretoise de grille	separador de rejilla	прокладка решетки
سحق	133. grinding	broyage	molido	*размол*
ملقط	134. gripper	dispositif de préhension; pince	mecanismo de agarre	кистевой элемент
تغيرات بنوية كبيرة	135. gross structural changes	grandes modifications de structure	grandes modificaciones estructurales	грубые структурные изменения
بنية أولية	136. gross structure	structure grossière	estructura gruesa	грубая структура
طمر	137. ground disposal	décharge terrestre; *enfouissement*	*eliminación en el subsuelo; descarga* en el subsuelo	удаление в землю
حالة أساسية	138. ground state	*état fondamental*	estado fundamental	основное состояние
طاقة التفكك في الحالة الاساسيه	139. ground state disintegration energy	énergie de désintégration à l'état fondamental	energía de desintegración del estado fundamental	энергия распада нормального состояния
مسح ارضي	140. ground survey	levé terrestre; prospection au sol	levantamiento de los terrenos; prospección en el terreno	наземная съемка
مياه جوفية	141. ground water	eaux souterraines	aguas subterráneas	грунтовая вода; *подпочвенная вода*

Arabic	English	French	Spanish	Russian
مستوى المياه الجوفية	142. ground water table	nappe phréatique	capa freática; nivel freático	поверхность грунтовых вод
نظرية الانتشار لمجموعة و مجموعات	143. group diffusion theory (one- or multi-)	théorie de la diffusion à un (ou plusieurs) groupe(s)	teoría de la difusión de uno (o varios) grupos	(одно- или много-) групповая теория диффузии
منحنى النمو	144. growth curve	courbe de croissance	curva de crecimiento	кривая роста
مدة النمو	145. growth time (e.g., of hydromagnetic instability) (cf. pile period)	temps de croissance; temps d'augmentation; durée de croissance	tiempo del crecimiento; duración de crecimiento	время нарастания; время роста
حلقة حارسة	146. guard ring	anneau de garde	anillo de guarda	охранное кольцо
الحقل الموجه	147. guide field	champ magnétique guide	campo magnético guía	направляющее поле
مركز التوجيه	148. guiding centre; *see also:* instantaneous centre of rotation	centre de guidage	centro de guía	ведущий центр; направляющий центр
حيدان مركز التوجيه	149. guiding centre drift (motion of particles in plasma)	dérive du centre de guidage	deriva del centro de guía	дрейф направляющего центра; дрейф ведущего центра; дрейф центра окружности
غميت	150. gummite	gummite	gumita	
يدور	151. gyrate; revolve	tourner; tournoyer	girar; revolver	вращаться
تواتر الدوران	152. gyrofrequence (ionic)	fréquence de rotation	frecuencia de rotación	круговая частота; гирочастота
جيرو مغنطيسي	153. gyromagnetic	gyromagnétique	giromagnético	гиромагнитный
النسبة الجيرومغنطيسية	154. gyromagnetic ratio	rapport gyromagnétique	relación giromagnética	гиромагнитное отношение

H

Arabe - Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
سبين نصفي	1. half-integral spin	spin demi-entier	espín semientero	полуцелый спин
العمر النصفي ، الدور	2. half-life	période; période radioactive	período (de semidesintegración)	период (период полураспада)
هافنيوم	3. hafnium	hafnium	hafnio	гафний
السمك (الثخن النصفي)	4. half-thickness	épaisseur-moitié	semiespesor; espesor hemirreductor	слой половинного ослабления
الزمن النصفي للتبادل ، دور التبادل	5. half-time of exchange	période d'échange	tiempo medio de cambio; período mitad de cambio	полупериод реакции обмена
طبقة نصفية	6. half-value layer	couche de demi-absorption; couche de demi-atténuation	capa de semiespesor	слой, отвечающий половинному поглощению; слой половинного поглощения
دور القيمة النصفية	7. half-value period; *see:* half-life			
	8. half-value thickness; *see:* half-thickness			
العرض النصفي (للخط الطيفي)	9. half-width (of spectral lines)	largeur-moitié; demi-largeur	anchura mitad; semianchura	полуширина
عداد هالوجيني	10. halogen counter	compteur à halogène	contador de halógeno	галоидный счетчик
فرداني	11. haploid	haploïde	haploide	гаплоид
مركبة قاسية (للاشعاع)	12. hard component (of radiation)	composante dure	componente duro	жесткий компонент
اشعاع قاس	13. hard radiation	rayons durs; rayonnement dur	radiación dura	жесткое излучение
قساوة	14. hardness	dureté	dureza	жесткость
هاتشيتوليت	15. hatchettolite	hatchettolite	hatchetolita	гатчеттолит
قنبلة هدروجينية	16. H-bomb, *see:* hydrogen bomb			
مجمع ، موزع	17. header	collecteur; répartiteur	colector; cargador	водяная коробка; водосборник
اصطدام جبهي	18. head-on collision	collision frontale	colisión frontal	лобовое столкновение
منسوب الماء	19. head of water	hauteur d'eau; hauteur	salto de agua; presión dinámica del agua	напор воды; водяной столб
مخاطر صحية	20. health hazards	risques sanitaires; risque biologique	peligros para la salud; riesgo para la salud	опасность для здоровья; радиоактивное поражение
فيزياء الصحة	21. health physics	radiophysique médicale et sanitaire; physique de santé; protection (biologique) contre les rayonnements	radiofísica sanitaria; física radiosanitaria; protección (biológica contra las radiaciones)	дозиметрическая (служба) физика
حرارة	22. heat	chaleur	calor	тепло
وصلة ناقلة للحرارة	23. heat-conducting bond	liaison conductrice de la chaleur; liaison thermique	enlace conductor de calor	тепловой контакт
ناقلية حرارية	24. heat conductivity	conductivité thermique; conduction	conductividad calorífica	теплопроводность
محتوى حراري (أنطلبية)	25. heat content	enthalpie	entalpía	теплосодержание; энтальпия
المردود الحراري	26. heat efficiency, *see:* thermal efficiency			
طاقة حرارية	27. heat energy, *see:* thermal energy			
آلة حرارية	28. heat engine	machine thermique; moteur thermique	máquina térmica; motor térmico	тепловая машина
مبادل حراري	29. heat exchanger	échangeur thermique; échangeur de chaleur	cambiador de calor	теплообменник
دارة المبادل الحراري	30. heat exchanger circuit	circuit de l'échangeur de chaleur	circuito del cambiador de calor	цепь теплообменника
مائع المبادل الحراري	31. heat exchanger fluid	fluide de l'échangeur thermique	flúido del cambiador de calor	жидкость теплообменника
تدفق حراري	32. heat flux	flux de chaleur; flux calorifique	flujo de calor; flujo calorífico	поток тепла; тепловой поток
حرارة الاحتراق	33. heat of combustion	chaleur de combustion	calor de combustión	теплота сгорания
حرارة التشكل	34. heat of formation	chaleur de formation	calor de formación	теплота образования
حرارة الانصهار ، حرارة الاندماج	35. heat of fusion	chaleur de fusion	calor de fusión	теплота плавления; теплота слияния
حرارة التفكك الاشعاعي	36. heat of radioactivity	chaleur de désintégration radioactive	calor de desintegración radiactiva	теплота радиоактивного распада
حرارة الاستبخار	37. heat of vaporization	chaleur de vaporisation	calor de vaporización	теплота парообразования
توليد الحرارة ، انطلاق الحرارة	38. heat production (heat release)	libération de chaleur; dégagement de chaleur	liberación de calor	выделение тепла; тепловыделение
انتزاع الحرارة	39. heat-removal	extraction de chaleur	extracción de calor	отвод (съем) тепла
بالوعة حرارة	40. heat sink	puits à chaleur; source négative de chaleur; gouffre, trappe à calories	sumidero de calor	сток тепла
انتقال الحرارة	41. heat transfer	transfert de chaleur; transmission de chaleur	traspaso de calor; transmisión de calor	теплопередача; перенос тепла

Arabic	English	French	Spanish	Russian
دور النقل الحراري	42. heat-transfer cycle	cycle de transfert de chaleur	ciclo de traspaso del calor; ciclo de *transferencia* del calor	цикл теплопередачи
مائع النقل الحراري (سائل)	43. heat-transfer fluid (heat transfer liquid)	fluide évacuateur de chaleur	flúido cambiador de calor	жидкость-теплоноситель
معالجة حرارية	44. heat treatment	traitement thermique	tratamiento térmico	термическая обработка
دورة التسخين	45. heating cycle	cycle de chauffage	ciclo de caldeo	тепловой цикл; нагревающий цикл; цикл нагрева; цикл разогрева
حقل التسخين	46. heating field	champ de chauffage	campo de calefacción	поле нагрева (поле нагревания)
أنبوب التسخين	47. heating tube	tube de chauffe	tubo de calefacción	отопительная трубка
درع من التجمعات الكثيفة	48. heavy aggregate shield	bouclier en agrégat lourd	blindaje con agregado pesado	защитная экранировка с тяжелым агрегатом
ذرة ثقيلة	49. heavy atom	atome lourd	atomo pesado	тяжелый атом
الخرسانة الثقيلة	50. heavy concrete	béton lourd	hormigón pesado	*тяжелый бетон*
كيمياء العناصر الثقيلة	51. heavy element chemistry	chimie des éléments lourds	química de los elementos pesados	химия тяжелых элементов
	52. heavy hydrogen, *see also:* deuterium	hydrogène lourd	hidrógeno pesado	тяжелый водород
نظير ثقيل	53. heavy isotope	isotope lourd	isótopo pesado	тяжелый изотоп
ميزون ثقيل	54. heavy *meson*	méson lourd	mesón pesado	тяжелый мезон
نواة ثقيلة (جمع نويات، نوى)	55. heavy nucleus	noyau lourd	núcleo pesado	тяжелое ядро
اكسجين ثقيل	56. heavy oxygen	oxygène lourd	oxígeno pesado	тяжелый кислород
ماء ثقيل	57. heavy water	eau lourde	agua pesada	тяжелая вода
مفاعل مهدأ بالماء الثقيل	58. heavy water moderated reactor	pile utilisant *l'eau lourde comme* ralentisseur	reactor moderado por agua pesada	реактор с замедлителем от тяжелой воды; реактор на тяжелой воде
مفاعل الماء الثقيل	59. heavy water pile (heavy water *reactor*)	pile à eau lourde	reactor de agua pesada	реактор с тяжелой водой; реактор на тяжелой воде
تابع للارتفاع	60. height dependence (of intensity, etc.)	fonction de la hauteur; relation avec la *hauteur*	en función de la altura	высокий ход
ارتفاع الوحدة الناقلة	61. height of transfer unit (HTU)	hauteur de l'unité de transfert	altura de una unidad de transferencia	высота единицы передачи
حركة لولبية	62. helical motion	mouvement hélicoïdal	movimiento helicoidal	геликоидальное движение; винтовое движение
مدار لولبي	63. helical orbit	orbite hélicoïdale	orbita helicoidal	геликоидальная орбита
هليوم	64. helium (He)	hélium	*helio*	гелий
ذرة هليوم	65. helium atom	atome d'hélium	átomo de helio	атом гелия
تبريد بالهليوم	66. helium cooling	refroidissement par l'hélium	refrigeración por helio	гелиевое охлаждение
نواة الهليوم	67. helium nucleus	noyau d'hélium	núcleo de helio	ядро гелия
هلفيت	68. helvite	helvine; helvite	helvina	гельвин
يحمور أو خضاب الدم	69. hemoglobin	hémoglobine	hemoglobina	гемоглобин
شبكة لا متجانسة	70. heterogeneous lattice	réseau hétérogène	red (espacial) heterogénea	гетерогенная решетка
مزيج لا متجانس	71. heterogeneous *mixture*	*mélange* hétérogène	mezcla heterogénea	неоднородная смесь
اشعاع لا متجانس	72. heterogeneous radiation	rayonnement hétérogène	radiación heterogénea	гетерогенная радиация
مفاعل لا متجانس	73. heterogeneous reactor	pile hétérogène; *réacteur* hétérogène	reactor heterogéneo	гетерогенный реактор
رابطة أيونية	74. heteropolar bond, *see:* ionic bond			
نشاط هجين	75. heterosis	hétérosis	heterosis	гетерозис
تغاير اللواقح	76. heterozygosity	hétérosygotisme	*heterocigosidad*	гетерозиготность
لاقحة متغايرة	77. heterozygote	hétérozygote (subst.)	heterocigoto (sust.)	гетерозигот
متغاير اللواقح	78. heterozygous	hétérozygote (adj.)	heterocigótico	*гетерозиготный*
بنية سداسية متراصة	79. hexagonal close-packed structure	structure hexagonale compacte	estructura hexagonal compacta	структура гексагональной плотной упаковки
نفايات شديدة الحموضة	80. high acid waste	résidus très acides	residuos muy ácidos; desechos muy ácidos	сильно кислые отходы
انفراغ شديد التيار	81. high current discharge	décharge à forte intensité	descarga de corriente de gran intensidad	разряд с большой силой тока; мощный газовый разряд
انفراغ في الغاز شديد التيار	82. high current (power) gas discharge	décharge à forte intensité dans un gaz	descarga de corriente de gran intensidad *en un gas*	газовый разряд сильного тока; мощный газовый разряд; мощный разряд в газе
مسرع عالي الطاقة	83. high-energy accelerator; high-energy machine	accélérateur à grande énergie	acelerador de gran energía	ускоритель большой энергии
جسيم [illegible] ذو طاقة عالية	84. high-energy alpha particle	particule alpha de grande énergie	partícula alfa de gran energía	альфа-частица большой энергии; альфа-частица, обладающая большой энергией
مركبة الطاقة العالية	85. high-energy component	composante de grande énergie	componente de gran energía	компонент высокой энергии

Arabic	English	French	Spanish	Russian
دوتيرون عالي الطاقة	86. high-energy deuteron	deutéron de grande énergie	deuterón de gran energía	дейтрон большой энергии; дейтероны с большой энергией
انشطار بالنترونات السريعة	87. *high-energy* fission (of U-238)	fission (de l'uranium-238) par neutrons rapides	fisión (del uranio-238) inducida por neutrones rápidos	деление быстрыми нейтронами
اشعاع غاما عالي الطاقة	88. high-energy *gamma* radiation	*rayons* gamma de grande énergie	radiación gamma de gran energía	гамма-лучи большой энергии; гамма-лучи с большой энергией
مفاعل ذو طاقة عالية	89. high-energy level pile; *see:* high power pile			
نترون ذو طاقة عالية	90. high-energy neutron	neutron de grande énergie	neutrón de gran energía	нейтрон большой энергии
جسيم ذو طاقة عالية	91. high-energy particle	particule de grande énergie; corpuscule de grande énergie	partícula de gran energía	частица большой энергии; частица с большой энергией
مسرع جسيمات الى طاقة عالية	92. high energy particle accelerator	accélérateur de particules à haute énergie	acelerador de partículas de alta energía	высокоэнергетический ускоритель частиц
كم ذو طاقة عالية	93. high-energy quantum	quantum de grande énergie	cuanto de gran energía	квант большой энергии; квант с большой энергией; высокоэнергетический квант
مجال الطاقة العالية	94. *high-energy region*	intervalle des grandes énergies	región de gran energía; zona de gran energía; intervalo de energías grandes	область большой энергии
نتاج طاقي عال	95. high energy yield	grand rendement d'énergie	gran rendimiento energético	большой выход энергии; большой энергетический выход
تدفق شديد للنترونات السريعة	96. high fast flux	flux intense de neutrons rapides	flujo intenso de neutrones rápidos	поток с большой плотностью быстрых нейтронов; нейтронный поток большой плотности
مفاعل ذو تدفق عال	97. high-flux reactor	pile à flux intense	reactor de intenso flujo de neutrones	реактор высокого потока нейтронов
هزاز عالي التواتر	98. *high-frequency* oscillator	oscillateur de haute fréquence	oscilador de alta frecuencia	генератор высокой частоты
وقود نووي من نوعية جيدة	99. high-grade nuclear fuel	combustible nucléaire de qualité *supérieure*; combustible de grande pureté nucléaire	combustible nuclear de buena calidad; combustible de gran pureza nuclear	высококачественное ядерное горючее; ядерное горючее высокой чистоты
ركاز يورانيوم ذو محتوى عال	100. high-grade uranium ore	minerai d'*uranium à haute teneur*	mineral de uranio de alta ley; mineral de uranio de alta concentración	высокопроцентная урановая руда
اشعاع ذو طاقة عالية	101. high level radiation	rayonnement de grande énergie	radiación de gran energía	радиация высокого уровня энергии
منبع اشعاع ذي طاقة عالية	102. high level radiation source	source radioactive de grande intensité	fuente radiactiva de gran intensidad	источник излучения большой *интенсивности*
نفاية عالية النشاط	103. high level waste	résidus à haute activité; effluent à haute activité	residuo de gran radiactividad	отходы большой интенсивности радиации
مفاعل بحوث جيد الاداء	104. high performance *research* reactor	pile de recherche à caractéristiques poussées	reactor de investigación de gran rendimiento	экспериментальный реактор большого выхода
مفاعل عالي الاستطاعة	105. high-power pile	pile de grande puissance	reactor de alta potencia	реактор большой мощности
انفراغ نابض عالي الاستطاعة	106. high-power pulsed discharge	décharge pulsée de grande puissance	descarga pulsante de gran potencia	мощный импульсный разряд
حجرة ضبابية عالية الضغط	107. high-pressure cloud chamber	chambre de Wilson à forte pression	cámara de nieblas de alta presión	камера Вильсона высокого давления
مادة مزلقة عالية الضغط	108. high pressure lubricant	lubrifiant pour forte pression	lubricante de alta presión	смазочный материал при высоком давлении
مجموعة ضغط عال	109. *high-pressure unit*	groupe de haute pression	aparato de alta presión	агрегат высокого давления
تدفق اشعاعي عال	110. high radiation flux	flux de rayonnement intense	flujo de radiación intensa	поток высокой радиации
طريقة ذات مقدرة فصل عالية	111. high resolution method	méthode à grand pouvoir *séparateur*	*método de gran resolución*	метод с высокой разрешающей способностью
مقدرة فصل عالية	112. high resolving power	grand pouvoir de résolution; grand pouvoir séparateur	gran poder *resolutivo*	*большая* разрешающая способность
حاسوب (الكتروني) سريع	113. high speed computer	calculatrice (électronique) à grande vitesse; machine à calculer (électronique) à grande vitesse	calculador rápido; calculador ultraveloz; calculadora rápida	быстрый вычислитель
فرازة نابذة سريعة	114. high-speed centrifuge; *see also:* ultra-centrifuge	centrifugeuse à grande vitesse	centrífuga ultraveloz	быстроходная центрифуга
جسيم مشحون سريع	115. high-speed charged particle	particule chargée de grande vitesse	partícula cargada rápida	быстрая заряженная частица
الكترون سريع (نترون)	116. high-speed electron (neutron, etc.)	électron, neutron de grande vitesse	electrón (neutrón) rápido	быстрый электрон (нейтрон)
نترون انشطاري سريع	117. high-speed fission neutron	neutron rapide de fission	neutrón de fisión rápido	быстрый нейтрон деления
أيون سريع	118. high-speed ion	ion de grande vitesse	ion rápido	*быстрый* ион
أيون هليوم سريع (جسيم الفا)	119. high-speed ionized helium atom; *see also:* alpha particle	atome d'hélium ionisé de grande vitesse	átomo de helio ionizado rápido	быстрый ионизированный атом гелия
نترون سريع	120. high-speed *neutron*	*neutron de grande vitesse*	neutrón rápido	быстрый нейтрон

المقطع الفعال الانشطاري بالنيوترونات السريعة	121. high-speed neutron fission cross section	section efficace de fission par neutrons de grande vitesse	sección eficaz de fisión por neutrones rápidos	поперечное сечение деления быстрыми нейтронами
جسيم سريع	122. high-speed particle	particule de grande vitesse	partícula rápida	быстрая частица; быстродвижущаяся частица
بلازما حارة	123. high temperature plasma	plasma à haute température	plasma de alta temperatura	высокотемпературная плазма
معالجة بالحرارة العالية	124. high temperature processing	traitement à haute température	tratamiento a alta temperatura	обработка с применением высокой температуры; обработка при высокой температуре
مفاعل عالي الحرارة	125. high temperature reactor	pile chaude (fission); réacteur à haute température (fusion)	reactor de alta *temperatura*	реактор *высокой* температуры
	126. high tension; *see:* high voltage			
مولد كهر اكدي عالي التوتر	127. high tension static machine; *see also:* electrostatic generator; Van de Graaff machine	machine électrostatique à grande différence de potentiel	máquina electrostática de gran diferencia de potencial	электростатическая машина высокого напряжения
خلاء شديد	128. high vacuum	vide poussé	alto vacío	высокий вакуум
توتر عال	129. high voltage	haute tension	alta tensión	высокое напряжение
جهاز يعمل بالتوتر العالي	130. high voltage apparatus	appareil à haute tension	aparato de alta tensión	высоковольтная установка; аппаратура высокого напряжения
طريقة التوتر العالي	131. high voltage technique	technique de la haute tension	técnica de alta tensión	техника высокого напряжения
نظير اثقل	132. higher isotope	isotope plus lourd	isótopo más pesado	более тяжелый изотоп; высший изотоп
حزمة (نترونية) محكمة التسديد	133. highly collimated beam (of neutrons)	faisceau (de neutrons) à collimation rigoureuse; faisceau (de neutrons) parfaitement délimité	haz (de neutrones) perfectamente colimado	*хорошо коллимированный* пучок
مادة شديدة الاشعاع	134. highly (strongly) radiative material	matière *ou substance* fortement radioactive	substancia *intensamente* radiactiva	материал высокой радиоактивности
ضربة ، اصابة	135. hit	coup	impacto	удар
نظريةالهدف	136. hit theory; *see:* target theory			
هلميث	137. hjelmite	hielmite	hielmita	гиельмит
	138. hlopinite; *see:* khlopinite			
هودوسكوب	139. hodoscope	hodoscope	hodoscopía	годоскоп
عامل معوق	140. hold-back agent	agent de rétention	agente de retención	агент удерживания
حامل معوق	141. hold-back carrier	entraîneur de rétention	portador de retención	удерживающий агент
ايقاف الوقود	142. hold-up of fuel	combustible immobilisé	inmovilización del combustible	содержание горючего
مدة الايقاف	143. hold-up time	temps de séjour	tiempo de inmovilización	время нахождения (в устройстве)
ناقلية ثقبية	144. hole-type conductivity (p-type conductivity)	conductivité par trous	conductividad por agujeros	дырочная проводимость
اسطوانة جوفاء	145. hollow cylinder	cylindre creux	cilindro hueco	полый цилиндр
شبكة قضبان جوفاء	146. hollow-slug lattice	réseau à barreaux creux	red de lingotes huecos	решетка с полными блоками
هولميوم	147. holmium (Ho)	holmium	holmio	гольмий
حقل متجانس	148. homogeneous field	*champ uniforme*	*campo uniforme*	гомогенное поле; однородное поле
اشعاع متجانس	149. homogeneous radiation	rayonnement homogène	radiación homogénea	гомогенная радиация
مفاعل متجانس	150. homogeneous reactor	*pile homogène; réacteur homogène*	*reactor homogéneo*	гомогенный реактор
الصبغيات المتماثلة	151. homologous chromosome	chromosomes homologues	cromosomas homólogos	гомологичные хромозомы
رابطة مشتركة	152. homopolar bond; *see:* covalent bond			
تحريض وحيد القطب	153. homopolar (unipolar) induction	induction homopolaire; induction unipolaire	inducción homopolar; inducción unipolar	гомополярная индукция, униполярная индукция
تجانس اللواقح	154. homozygosity	homozygotisme	homocigosidad	*гомозиготность*
لاقحة متجانسة	155. homozygote	homozygote	homocigoto	гомозигот
متجانس اللواقح	156. homozygous	homozygote	homocigótico	гомозиготный
غطاء	157. hood	hotte	campana	колпак
حجر فلزي ، ركاز	158. host rock	roche encaissante	roca encajante	первичная порода
مخبر تحليلي عالي النشاط	159. hot analytical laboratory	laboratoire d'analyses sous haute activité	laboratorio de análisis de gran actividad	лаборатория для анализа высокоактивных веществ
ذرة حارة (عالية الاثارة)	160. hot atom	atome fortement excité	atomo muy excitado	высокорадиоактивный атом; горячий атом
خلية (حجرة) حارة	161. hot cell	cellule de haute activité	célula de gran actividad	горячая камера
معامل القناة الحارة	162. hot channel factor	coefficient (de sécurité) de canal chaud	coeficiente (de trabajo) de canal caliente	коэффициент высокотемпературного канала

مخبر حار (شديد الاشعاع)	163. hot laboratory	laboratoire de haute activité	laboratorio activo	лаборатория для исследования высокорадиоактивных веществ; «горячая» лаборатория
دارة حارة	164. hot loop	circuit expérimental thermique; boucle chaude	circuito experimental térmico	горячая петля
بلازما حارة	165. hot plasma	plasma chaud; plasma surchauffé	plasma sobrecalentado	высокотемпературная плазма; горячая плазма
ضغط على الحامي	166. hot-pressing	pressage à chaud	prensado en caliente	горячее прессование
معدن مرقق على الحامي (احماء)	167. hot-rolled metal	métal laminé à chaud	metal laminado en caliente	горячекатаный металл
ارتفاع وحدة النقل	168. HTU, *see:* height of transfer unit			
ارتجاج، ترجح	169. hunting	pompage; balayage; instabilité	penduleo; *oscilación*; *inestabilidad*	*качание*
حركة هدروديناميه	170. hydrodynamic motion	mouvement hydrodynamique	movimiento hidrodinámico	гидродинамическое движение
معادلة هدروديناميه (للحركة)	171. hydrodynamical equation (of motion)	équation de l'hydrodynamique	*ecuación hidrodinámica*	гидродинамическое уравнение
حمض الهدروفلوريك (حمض فلور الماء)	172. *hydrofluoric acid*	acide fluorhydrique	acido fluorhídrico	фтористоводородная кислота
هدروفلورة	173. hydrofluorination	fluoruration	fluoruración	присоединение фтористого водорода
هدروجين	174. hydrogen (H)	hydrogène	hidrógeno	водород
قنبلة هدروجينية	175. hydrogen bomb (H-bomb)	bombe à hydrogène	bomba de hidrógeno	водородная бомба
ذرة شبيهة بالهدروجين	176. hydrogen-like atom	atome hydrogénoïde	átomo hidrogenoide	водородоподобный атом
مفاعل بمهدىء هدروجيني	177. hydrogen moderated reactor	pile à ralentisseur hydrogéné	reactor con moderador de hidrógeno	реактор с водородосодержащим *замедлителем*
نواة الهدروجين	178. hydrogen nucleus	noyau d'hydrogène	núcleo de hidrógeno	ядро водорода
بلازما هدروجينية	179. hydrogen(ic) plasma	plasma hydrogénique	plasma *hidrogénico*	водородная *плазма*
عداد تناسبي بالبروتونات المرتدة	180. hydrogen recoil proportional counter	compteur proportionnel à protons de recul	contador proporcional de protones de retroceso	пропорциональный счетчик на водородной отдаче
تبادل النظيرين بين الهدروجين والماء	181. hydrogen-water exchange reac*tion*	réaction d'échange entre l'hydrogène et l'eau	reacción de intercambio entre el hidrógeno y el agua	изотопный обмен водород-вода
مهدىء هدروجيني	182. hydrogenous moderator	ralentisseur hydrogéné	moderador hidrogenado	водородный замедлитель
قلق هدرومغنطيسي	183. hydromagnetic instability	instabilité hydromagnétique	inestabilidad hidromagnética	гидромагнитная неустойчивость; магнитно-гидромеханическая неустойчивость
اهتزاز هدرو مغنطيسي	184. hydromagnetic oscillation	oscillation hydromagnétique	oscilación hidromagnética	гидромагнитное колебание
جملة هدرومغنطيسية	185. hydromagnetic system	système hydromagnétique	sistema hidromagnético	гидромагнитная система
موجة هدرومغنطيسية	186. hydromagnetic wave	onde hydromagnétique	onda *hidromagnética*	гидромагнитная волна
علم الهدرو مغنطيسية	187. hydromagnetics	hydromagnétique	hidromagnética	гидромагнетика
اتزان هدروستاتي	188. hydrostatic equilibrium	équilibre hydrostatique	equilibrio *hidrostático*	гидростатическое равновесие
هدروكسيل	189. hydroxyl	oxhydrille; hydroxyle	oxhidrilo; hidroxilo	гидроксил
بنية عالية الدقة	190. hyperfine structure	structure hyperfine	estructura *hiperfina*	сверхтонкая структура
هيبرون	191. hyperon	hypéron	hiperón	гиперон

I

Arabe Arabic - عربي	English — Anglais Ingles — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
الغاز الكامل	1. ideal gas (perfect gas)	gaz parfait	gas perfecto; gas ideal	идеальный газ; совершенный газ
عامل الفصل المثالي	2. ideal separation factor	facteur théorique de séparation	factor teórico de separación	идеальный коэфициент разделения
عامل الاغناء المثالي لعملية وحيدة المرحلة	3. ideal simple process factor	facteur théorique d'enrichissement dans un traitement à une seule passe	factor teórico (de enriquecimiento) en un tratamiento de una sola etapa	фактор обогащения идеального одноступенчатого процесса
درجة حرارة الاشتعال	4. ignition temperature (ignition point)	température d'ignition (point d'ignition); température d'allumage	temperatura de encendido; temperatura de inflamación	температура вспышки; температура воспламенения
مفاعل افتراضي	5. image reactor; *see* virtual reactor			
منبع وهمي	6. image source	source virtuelle	fuente virtual	виртуальный источник
القسم التخيلي	7. imaginary part	partie imaginaire	parte imaginaria	мнимая часть
صدم، وقع	8. impact; *see also:* collision	choc	choque; impacto	удар; толчок; импульс
فلورة بالصدم	9. impact fluorescence	fluorescence par collision	fluorescencia por choque	ударная флуоресценция
تأين بالصدم	10. impact ionization	ionisation par choc	ionización por choque	ударная ионизация
وسيط الصدم	11. impact parameter	paramètre du choc	parámetro del choque	ударный параметр; параметр столкновения
اشعاع الصدم	12. impact radiation	rayonnement de collision	radiación de choque	ударное излучение
مقاومة الصدم	13. impact strength	résistance au choc; résilience	resistencia al impacto	ударная вязкость
الحزمة الواردة	14. impinging beam (of neutrons, etc.)	faisceau incident	haz incidente	падающий пучок
تابع الاهمية، دالة الاهمية	15. importance function	fonction d'importance	función de importancia	функция важности
الوقود (النووي) المفقر	16. impoverished (nuclear) fuel	combustible appauvri	combustible empobrecido	обедненное горючее
مادة مفتقرة	17. impoverished material	matière appauvrie	substancia empobrecida	обедненное вещество
دفع، نبض	18. impulse	impulsion	impulso	импульс
عداد نابض	19. impulse counter	compteur d'impulsions	contador de impulsos	счетчик импульсов
مولد النبضات (النبض)	20. impulse generator	générateur d'impulsions	generador de impulsos	генератор импульсов; импульсный генератор
دفع الارتداد	21. impulse of recoil	impulsion de recul	impulso de retroceso	импульс отдачи
الدفع الزاوي	22. impulsive moment; *see:* angular impulse			
ذرة شائبة	23. impurity atom	impureté correspondant aux atomes...	impureza correspondiente a los átomos...	атом примеси
عنصر شائب	24. impurity element	impureté correspondant aux éléments...	impureza correspondiente a los elementos...	элемент примеси
محرمي	25. inbred	endogame; consanguin	endogámico; consanguíneo	единокровный; инбредный
سلالة محرمية	26. inbred line	lignée consanguine	línea endogámica	инбредная линия; чистая раса
زواج محرمي	27. *inbreeding*	*endogamie; croisement consanguin*	*endogamia; consanguinidad*	инбридинг; эндогамия
قميص متوهج	28. incandescent mantle	manchon incandescent	camisa incandescente	калильная сетка
الحزمة الواردة	29. incident beam	faisceau incident	haz incidente	падающий пучок
النترون الوارد	30. incident neutron	neutron incident	neutrón incidente	падающий нейтрон
الجسيم الوارد	31. incident particle; *see also:* bombarding particle	particule incidente; corpuscule incident	partícula incidente	падающая частица
البروتون الوارد	32. incident proton	*proton incident*	*protón incidente*	падающий протон
الموجة الواردة	33. incident wave	onde incidente	onda incidente	падающая волна
تضمينات، متضمنات	34. inclusions	inclusions	inclusiones	включения
تبعثر لا مترابط (مشوش)	35. incoherent scattering	diffusion incohérente; diffusion désordonnée	dispersión incoherente; dispersión desordenada	несвязное рассеяние
جريان مائع لا ضغوط	36. incompressible flow	écoulement d'un fluide incompressible	corriente incompresible	несжимаемое течение
دفع متزايد	37. incremental impulse (incremental momentum kick)	accroissement d'impulsion	incremento de impulso	постепенно нарастающий импульс; приращение импульса
المردود الانشطاري	38. independent fission yield	pourcentage des fissions conduisant directement à un produit donné	rendimiento de fisión independiente; porcentaje de fisiones que dan directamente un producto dado	независимый относительный выход распадов
نموذج النواة ذات الجسيمات المستقلة	39. independent particle model (of nucleus)	modèle du noyau à particules indépendantes	modelo del núcleo de partículas independientes	модель независимых частиц; модель ядро с независимыми частицами

مبدأ الارتياب	40. *indetermination principle*; *see:* incertainty principle			
قرينة الانكسار	41. *index of refraction*	indice de réfraction	indice de refracción	показатель преломления
مؤشر . دليل	42. indicator	indicateur	indicador	показатель
عنصر مؤشر	43. *indicator element*	radioélément indicateur	elemento indicador; radioelemento trazador	меченый элемент
مورثة مؤشرة . جينة مؤشرة	44. *indicator gene*	gène indicateur	gene indicador	ген-индикатор; индикаторный ген
خسارة الطاقة اللامباشرة	45. *indirect energy loss*	pertes indirectes d'énergie	pérdidas indirectas de energía	непрямая потеря энергии; косвенная потеря энергии
انديوم	46. *indium (In)*	indium	indio	индий
حالة الجسم الفرد	47. individual particle state	état d'une particule dans le modèle nucléaire à particules indépendantes	estado de una partícula en el modelo del núcleo de partículas independientes	состояние независимой элементарной частицы
متحرض	48. *induced*	induit; provoqué	inducido; provocado	индуцированный; наведенный; вызванный
تيار فوكو . تيار طفيلي متحرض	49. *induced eddy current*	courant de Foucault induit	corriente parásita inducida	индуцированный бихревый ток
انشطار متحرض	50. induced fission	fission provoquée	fisión provocada	вынужденное деление; индуцированное деление
تفاعل نووي متحرض	51. induced nuclear reaction	réaction nucléaire provoquée	reacción nuclear provocada	индуцированная ядерная реакция
انجراف متحرض للجسيم	52. induced particle drift	dérive induite d'une particule	deriva inducida de una partícula	наведенный дрейф частицы; индуцированное дрейфовое движение; вынужденный дрейф частицы
نشاط اشعاعي متحرض	53. induced radioactivity; *see also:* artificial radioactivity	radioactivité provoquée	radiactividad provocada	индуцированная радиоактивность
تحول متحرض	54. induced transformation	transformation provoquée	transformación inducida	индуцированное превращение
تحريضية	55. inductance	inductance	inductancia	индуктивность
تحريض	56. induction	induction	inducción	индукция
مسرع تحريضي	57. *induction accelerator*	accélérateur à induction	acelerador por inducción	индукционный ускоритель
مفعول التحريض	58. induction effect	effet d'induction	efecto de inducción	индукционный эффект
أتون تحريضي	59. induction furnace	four à *induction*	horno de inducción	индукционная электропечь
مضخة تحريضية	60. induction pump	pompe à induction	bomba de inducción	индукционный насос
مقاومة تحريضية	61. inductive resistance	résistance inductive	*resistencia inductiva*	индуктивное сопротивление
تسخين صناعي	62. industrial heating	chauffage industriel	calefacción industrial	промышленная теплофикация
محطة طاقة صناعية	63. industrial power station	centrale industrielle	central eléctrica *industrial*	*промышленная* электростанция; электростанция для промышленных целей
مفاعل صناعي	64. industrial reactor	pile industrielle; réacteur industriel	reactor industrial	промышленный реактор
تصادم لامرن	65. inelastic collision	choc inélastique; collision inélastique	choque inelástico; colisión inelástica	*неупругое столкновение*
المقطع الفعال للتبعثر اللامرن	66. inelastic (scattering) cross section	section efficace de diffusion inélastique	sección eficaz de dispersión inelástica	*поперечное сечение неупругого рассеяния*
تبعثر لامرن	67. inelastic scattering	diffusion inélastique	dispersión inelástica	неупругое рассеяние
المقطع الفعال للتبعثر اللامرن	68. inelasting scattering cross section	section efficace de diffusion inélastique	sección eficaz de dispersión inelástica	поперечное сечение неупругого рассеяния
غاز خامل	69. inert gas	gaz inerte	gas inerte	инертный газ
عطالة	70. inertia	inertie	inercia	инерция
مفعول الطاقة	71. inertial effect	effet d'inertie	efecto de inercia	инерционный эффект
قوة العطالة	72. inertial force (force of inertia)	force d'inertie	fuerza de inercia	сила инерции
الكتلة العطالية	73. *inertial mass*	masse inerte	masa inerte	инерционная масса
مقرن (مرجع) عطالي . جملة عطالية	74. inertial system	système d'inertie	sistema de inercia	инерциальная система
المدى اللامتناهي للفعل الكولوني	75. infinite effective range (of Coulomb field)	rayon d'*action efficace infini*	radio de acción eficaz infinito	бесконечный эффективный радиус действия; бесконечный радиус действия
شبكة لا متناهية	76. infinite lattice	réseau infini	red infinita	бесконечная решетка
معامل التكاثر في وسط لامتناه	77. infinite multiplication constant (k_∞)	*facteur* de multiplication en milieu infini (k_∞)	factor de multiplicación en medio infinito (k_∞)	бесконечный коэффициент размножения
منبع مستو	78. infinite plane source (of neutrons)	source plane infinie	fuente plana infinita	бесконечный плоский источник
بلاطة	79. *infinite slab (source)*	volume infini d'épaisseur constante; plaque infinie	placa infinita; volumen infinito de espesor constante	бесконечная плита
مفاعل صفيحي	80. *infinite slab reactor*	pile infinie d'épaisseur constante	reactor de placa infinita	бесконечный плиточный реактор
تيار لا متناهي في الصغر	81. *infinitesimal* current	courant infinitésimal	corriente infinitesimal	бесконечно малый ток

تنقل لامتناهي في دقته	82. *infinitesimal displacement*	déplacement infinitésimal	desplazamiento infinitesimal	бесконечно малое смещение; бесконечно малое перемещение
انتقال جانبي لامتناه في الصغر	83. infinitesimal lateral displacement	*déplacement latéral infinitésimal*	desplazamiento lateral infinitesimal	бесконечно малое боковое смещение
معلومة (وراثية) رموز	84. information (genetic information)	code; information (génétique)	información genética	генетическая информация
انبوب مسبوك	85. ingot piping	crique dans le lingot	grietas en el lingote	усадочная раковина слитка; усадочная раковина чушки
انضباط ذاتي	86. inherent control; internal control	réglage interne; autoréglage; autorégulation	regulación interna, regulación intrinseca; autorregulación	внутреннее управление; собственное управление
ترشيح ذاتي	87. inherent filtration	*filtration inhérente*	filtración inherente	присущая фильтрация
استقرار اصيل	88. inherent stability	stabilité propre	estabilidad inherente	внутренняя устойчивость
كبت التفاعل	89. inhibition of reaction	inhibition de la réaction	inhibición de la reacción	задерживание реакции
كابت	90. inhibitor	inhibiteur	inhibidor; retardador	ингибитор; замедлитель
حقل لا منتظم (لا متسق)	91. inhomogeneous field	champ non uniforme	campo no uniforme	негомогенное поле; неоднородное поле
وسط لا متجانس	92. inhomogeneous medium	milieu non homogène; milieu hétérogène	medio heterogéneo	неоднородная среда; негомогенная среда
ساعة مقلوبة	93. inhour (inverse hour reactivity)	" inhour "	" *inhour* "	реактивность путем обратных часов
الامساك الابتدائي للجسم	94. initial body retention (of radioactive material)	rétention initiale par le corps	retención inicial por el cuerpo	начальное удержание организмом
الشروط البدئية	95. initial conditions (of discharge, *etc.*)	conditions initiales	condiciones iniciales	начальные условия
الطاقة البدئية	96. initial energy	énergie initiale	energía inicial	начальная энергия
الجسيم الأولي	97. initial particle (original particle)	particule initiale	partícula inicial	первичная частица
الطاقة الحركية النسبية الابتدائية	98. initial relative kinetic energy (of relative colliding particles)	énergie cinétique relative initiale	energía cinética relativa inicial	начальная (относительная) кинетическая энергия
الجسيم المحقون	99. injected particle	particule injectée	partícula inyectada	инжектируемая частица
طاقة الحقن	100. injection energy (of particle entering cyclotron)	énergie d'injection	energía de inyección	энергия инжекции
وجهة الدخول	101. inlet face	face d'enfournement	cara de entrada	входная лицевая сторона
مصفاة	102. *inlet* filter	filtre d'entrée	filtro de entrada	входной фильтр
مشعب الدخول	103. inlet manifold	collecteur d'admission	colector de admisión; colector de entrada	впускной коллектор; приемный распределитель
	104. inner conversion; *see:* internal conversion			
اختبار داخل المفاعل	105. in-pile test	essai « en pile »	ensayo en el reactor	эксперимент внутри реактора; опыт внутри реактора
	106. in-process material; *see:* intermediate product			
مدخل	107. input	quantité fournie au système; entrée; admission; puissance absorbée	entrada; potencia absorbida; cantidad suministrada al sistema	вход; входная энергия; входное количество
ممانعة الدخول	108. input inpedance	impédance d'entrée	*impedancia* **de entrada**	входной импеданс
الاشارة الداخلة	109. input signal	signal d'entrée	señal de entrada	входной сигнал
عدم الاستقرار (قلق)	110. instability	instabilité	inestabilidad	неустойчивость
زمن تزايد عدم الاستقرار	111. instability growth time (plasma)	temps de montée de l'instabilité	período de incremento de la inestabilidad	время возрастания неустойчивости
تجميع اني	112. instantaneous assembly (of A-bomb)	*réunion, union instantanée; montage instantané*	reunión, unión instantánea; montaje instantáneo	мгновенное сближение
المركز الاني للدوران	113. instantaneous centre of rotation	centre instantané de rotation	centro instantáneo de rotación	мгновенный центр вращения
نترون انشطار فوري	114. instantaneous neutron of fission	neutron instantané de fission	neutrón instantáneo de fisión	мгновенный *нейтрон деления*
استطاعة التفاعل الانية	115. instantaneous reaction power (plasma)	puissance (énergie) instantanée de la réaction	potencia (energía) instantánea de la reacción	мгновенная мощность реакции
درجة الحرارة الانية	116. instantaneous temperature	élévation instantanée de température	elevación instantánea de temperatura	мгновенное повышение температуры
جسر للقياس	117. instrument bridge	passerelle des *instruments de mesure*	*puente de instrumentos*	измерительный мост
مجال الجهاز	118. instrument range	1. (pile) régime de marche aux instruments; 2. intervalle de mesure; étendue de mesure	1. (reactor) régimen de marcha de los instrumentos; 2. alcance del instrumento; intervalo de medida	диапазон измерительных приборов
علم الاجهزة	119. instrumentation	instrument de mesure; mise au point des instruments de mesure	instalación de instrumentos	установка приборов
عزل	120. insulation	Isolement; isolation	aislamiento; aislación	изоляция
تصدع العازل	121. insulation break-down	claquage de l'isolant; rupture de l'isolant	rotura del aislamiento; ruptura del *aislamiento*	пробой изоляции; разрушение изоляции

Arabic	English	French	Spanish	Russian
عازل	122. insulator	isolateur	aislador	изолятор; изоляционный материал
تكامل . كلي . اجمالي	123. integral	*global; intégral; total*	*global; integral; total*	интегральный; интеграл; целый
الجرعة الممتصة الكليه	124. integral absorbed dose	dose globale absorbée; dose intégrale absorbée	dosis global absorbida; dosis integral absorbida	интегральная поглощенная доза
الجرعة الكلية	125. integral dose	dose globale; dose intégrale	dosis global; dosis integral	интегральная доза
قياسات تكاملية (شامله)	126. integral measurements	mesures globales	medidas globales	интегральные измерения
عدد صحيح	127. integral number	nombre entier	número entero	целое число
كمية صحيحة	128. integral quantity	nombre entier; quantité discrète; intégrale	número entero; cantidad discreta; integral	интегральная величина
التدفق النتروني التكاملي	129. integrated neutron flux	flux neutronique intégré	flujo neutrónico integrado	интегрированный нейтронный поток
مقياس الجرعه التكاملي	130. *integrating dose meter*	*intégrateur de doses*	integrador de dosis	интегрирующий дозиметр
مجراع مكامل	131. integrating dosimeter	dosimètre intégrateur	dosímetro integrador	интегрирующий дозиметр
حجرة التأين التكامليه	132. integrating ionization chamber	chambre d'ionisation à intégration	cámara de ionización de integración	интегрирующая камера ионизации
وحدة تجميع	133. integrating unit	boîtier intégrateur	unidad integradora	интегрирующая установка
ستار معزّز	134. intensifying screen	écran renforçateur	pantalla intensificadora	усиливающий экран
مقياس الشده	135. intensitometer	intensimètre	intensitómetro; dosímetro; medidor de intensidad	экспонометр; дозиметр
شدة التنشيط	136. intensity of activation	intensité d'activation	intensidad de activación	интенсивность активации
شدة النشاط الاشعاعي	137. intensity of radioactivity	intensité de la radioactivité	intensidad de la radiactividad	интенсивность радиоактивности
تفاعل	138. interaction	réaction entre...; action de... sur...; force qui s'exerce entre...; interaction	interacción	взаимодействие
المقطع الفعال للتفاعل	139. interaction cross section	section efficace d'interaction	sección eficaz de interacción	сечение взаимодействия
طاقة التفاعل	140. interaction energy	énergie d'interaction	energía de interacción	энергия взаимодействия
كمون التفاعل	141. interaction potential	potentiel d'interaction	potencial de interacción	потенциал взаимодействия
شدة التفاعل	142. interaction strength	intensité des forces agissantes	intensidad de las fuerzas actuantes	сила взаимодействия; интенсивность взаимодействия
قوة ذرية	143. *interatomic force*	*force interatomique*	*fuerza interatómica*	междуатомная сила
معايرة المنابع النترونية فيما بينها	144. intercalibration of neutron sources	étalonnage relatif de sources de neutrons	calibrado relativo de fuentes de neutrones	взаимокалибровка источников; взаимокалибровка нейтронов
تبادل	145. interchange	échange	cambio	*взаимообмен*
سطح فاصل	146. interface	surface de séparation; interface	entrefase; superficie de separación; interfase	поверхность раздела
منطقة حدودية	147. interface region	région interfaciale	región interfacial	поверхность раздела
تشويش . تداخل	148. interference	perturbation; interférence	perturbación; interferencia	интерференция; помехи
مرتاج . ارتاج	149. interlock	verrouillage	enclavamiento; bloqueo	взаимный затвор; схватка; взаимная сцепка
مجموعة متوسطة	150. *intermediate assembly*	*montage à neutrons intermédiaires; cœur à neutrons intermédiaires*	*montaje de neutrones intermedios; cuerpo de neutrones intermedios*	промежуточная совокупность; промежуточная группа
دارة	151. intermediate circuit	circuit intermédiaire	circuito intermedio	промежуточная цепь
مجال الطاقة المتوسطة	152. intermediate energy region	intervalle énergétique des neutrons intermédiaires	intervalo de energía de los neutrones *intermedios*	интервал промежуточной энергии
	153. intermediate loop; *see:* intermediate circuit			
نترون متوسط	154. intermediate neutron	neutron intermédiaire	neutrón intermedio	средний нейтрон
	155. intermediate nucleus; *see:* compound nucleus			
نتاج (حاصل) متوسط	156. intermediate product	produit intermédiaire	producto intermedio	промежуточный продукт
مفاعل متوسط	157. *intermediate reactor*	réacteur à neutrons intermédiaires	reactor de neutrones intermedios	реактор с нейтронами средней скорости
سرعة متوسطة	158. intermediate speed	vitesse intermédiaire	velocidad intermedia	промежуточная скорость
قوة جزيئية بينية	159. intermolecular force	force intermoléculaire	fuerza intermolecular	междумолекулярная сила
امتصاص داخلي (للاشعاع في البلازما)	160. internal absorption (of radiation in plasma)	absorption interne	absorción interna	*внутренняя абсорбция*; внутреннее поглощение; самопоглощение
انقلاب داخلي	161. internal conversion	conversion interne	conversión interna	внутренняя конверсия
معامل الانقلاب الداخلي	162. internal conversion coefficient	coefficient de conversion interne	coeficiente de conversión interna	коэффициент внутренней конверсии
الكترون انقلابي	163. internal conversion electron	électron de conversion interne	electrón de conversión interna	электрон внутренней конверсии
تيار كهربائي داخلي (في البلازما)	164. internal electric current (in plasma)	courant électrique interne	corriente eléctrica interna	внутренний электрический ток
مصدر داخلي	165. internal emitter	émetteur interne; émetteur intérieur	emisor interno; emisor interior	внутренний излучатель

طاقة داخلية	166. internal energy	énergie interne	energía interna	внутренняя энергия
توليد الطاقة الداخلية	167. internal energy generation	production d'énergie interne	producción de energía interna	внутреннее производство энергии; внутренняя выработка энергии
الحقل الداخلي للمتصل	168. internal junction field	champ de jonction interne	campo de unión interna	поле внутреннего соединения
كثافة الطاقة الداخلية	169. internal power density	puissance, énergie spécifique interne	potencia específica interna	внутренняя плотность энергии
تفاعل داخلي	170. internal reaction	réaction interne	reacción interna	внутренняя реакция
قضيب مبرد من الداخل	171. internally cooled slug	barreau refroidi par l'intérieur	lingote refrigerado internamente	внутриохлажденная болванка; внутриохлажденный блок
تواتر تصادم الجسيمات	172. interparticle collision frequency	fréquence de collisions entre particules	frecuencia de los choques entre partículas	междучастичная плотность столкновений; частота столкновений между частицами
ذرة بينية	173. interstitial atom	(atome) interstitiel	atomo intersticial	промежуточный атом
قوة ضمن الذرة	174. intra-atomic force	force intra-atomique	fuerza intraatómica	внутриатомная сила
توزع التدفق داخل الخلية	175. intracell flux distribution	distribution du flux à l'intérieur d'une cellule (du réseau actif)	distribución del flujo en el interior de una célula (de la red activa)	внутриячеистое распределение потока
طاقة اصيلة	176. intrinsic energy	énergie intrinsèque	energía intrínseca	собственная энергия; внутренняя энергия
مماثلة اصيلة، زوجية اصيلة	177. intrinsic parity	parité intrinsèque	paridad intrínseca	внутренняя четность; собственная четность
عامل الفصل الاصيل	178. intrinsic separation factor	facteur intrinsèque de séparation	factor intrínseco de separación	собственный коэффициент разделения
سبين اصيل، عزم زاوي اصيل	179. intrinsic spin (intrinsic angular momentum); *see:* spin			
اللاتغير (الصمود)	180. invariance	invariance	invariancia	инвариантность
مقلوب طول التوغل	181. inverse diffusion length	parcours inverse de diffusion	recorrido de difusión inverso	обратная диффузионная длина
التوتر المضاد	182. inverse voltage (X-rays)	tension opposée	tensión opuesta	обратное напряжение
انقلابي	183. inversion chromosome	chromosomes à segment inversé	cromosona de inversión	инверсионная хромосома
(زيجوت) متغايرة انقلابية	184. inversion heterozygote	hétérozygote d'inversion	heterocigoto de inversión	инверсионный гетерозигот
يود	185. iodine (I)	iode	yodo	иод
تسريع (تسارع) الايون	186. ion acceleration	accélération des ions	aceleración de iones	ускорение ионов
مسرع الايونات	187. ion accelerator	accélérateur d'ions	acelerador de iones	ускоритель ионов
متقبل الايونات	188. ion acceptor	accepteur d'ions	aceptor de iones	акцентор ионов
حزمة ايونات	189. ion beam	faisceau d'ions	haz de iones	пучок ионов
تحليل الحزمة الايونية	190. ion beam scanning	analyse d'un faisceau ionique	exploración de un haz de iones	развертка пучка ионов; развертка ионного пучка
	191. ion chamber; *see:* ionization chamber			
كثافة الشحنة الايونية	192. ion charge density	densité de charge ionique	densidad de la carga iónica	ионная зарядовая плотность; плотность заряда ионов
غمامة ايونية	193. ion cloud	nuage d'ions	nube de iones	ионное облако
تجمع ايوني	195. ion cluster	amas ionique	grupo iónico	группа ионов
ذيل ايونات	195. ion column	colonne ionique; colonne d'ions	columna iónica; columna de iones	ионная колонна
عداد ايونات	196. ion counter	compteur ionique; compteur d'ions	contador iónico; contador de iones	счетчик ионов
تيار ايونات	197. ion current	courant d'ions; courant ionique	corriente de iones; corriente iónica	ионный ток
انحراف الايون	198. ion deflection	déviation des ions	desviación de los iones	отклонение ионов
الكثافة الايونية	199. ion density	densité ionique	densidad de iones	плотность ионизации
طاقة الايون (في البلازما)	200. ion energy (in plasma)	énergie des ions; énergie ionique	energía de los iones; energía iónica	энергия ионов; ионная энергия
تبادل ايوني	201. ion exchange	échange ionique	cambio iónico	ионный обмен
راتين مبادل ايوني	202. ion exchange resin	résine échangeuse d'ions	resina cambiadora de iones	ионообменная смола
مبادل ايوني	203. ion exchanger	échangeur d'ions	cambiador de iones; cambiador iónico	ионообменитель
عمود مبادل ايوني	204. ion exchanger column	colonne échangeuse d'ions	columna cambiadora de iones	ионообменная колонна
غاز ايوني	205. ion gas	*gaz ionique*	*gas iónico*	ионный газ
هجرة الايونات	206. ion migration	migration ionique; migration des ions	migración iónica; migración de los iones	миграция ионов; перенос ионов
مدار ايوني	207. ion orbit	orbite ionique	órbita del ion	ионная орбита; орбита иона
زوجان ايونيان	208. ion pair	paire d'ions	par de iones; par iónico	ионная пара
نتاج الازواج الايونية	209. ion pair yield	paires d'ions formées	pares de iones formados	выход пар ионов
مسار الايون	210. ion path (ion trajectory)	trajectoire ionique	trayectoria de ionización	траектория иона
القوس المنتجة للايونات	211. ion-producing arc	arc producteur d'ions	arco productor de iones	дуговой ионный источник
منبع ايونات	212. ion source	source d'ions	fuente de iones	ионный источник
درجة حرارة الايونات (في البلازما)	213. ion temperature (in plasma)	température ionique	temperatura iónica	ионная температура
نتاج ايوني	214. ion yield	ions formés	iones formados	выход ионов
رابطة ايونية	215. ionic bond (heteropolar bond)	liaison ionique	enlace iónico	ионная связь

نابذ أيوني	216. ionic centrifuge; *see also:* magnetron	centrifugeuse ionique	centrífuga iónica	ионная центрифуга
شحنة ايونية	217. ionic charge	charge ionique	carga iónica	ионный заряд
ناقلية ايونية	218. ionic conductivity	conductivité ionique	conductividad iónica	ионная проводимость
بلورة ايونية	219. ionic crystal	cristal ionique	cristal iónico	ионный кристалл
حراك ايونية	220. ionic mobility	mobilité ionique	movilidad iónica	ионная подвижность
اهتزاز ايوني (في البلازما)	221. ionic oscillation (in plasma)	oscillation ionique	oscilación iónica	ионное колебание; ионная осцилляция
بلازما ايونية	222. ionic plasma	plasma ionique	plasma iónico	ионная плазма
قوة ايونية	223. ionic strength	force ionique	fuerza iónica	ионная сила
ايونيوم	224. ionium (Io)	ionium	yonio	ионий
تاين ، تايين	225. ionization	ionisation	ionización	ионизация
حجرة التاين	226. ionization chamber	chambre d'ionisation	cámara de ionización	ионизационная камера
مفاعل التاين	227. ionization coefficient	coefficient d'ionisation	coeficiente de ionización	коэффициент ионизации
تيار التاين	228. ionization current	courant d'ionisation	corriente de ionización	ионизационный ток
كثافة التاين	229. ionization density	densité d'ionisation	densidad de ionización	плотность ионизации
مفعول التاين	230. ionization effect	effet d'ionisation	efecto de ionización	ионизационный эффект
طاقة التاين	231. ionization energy	énergie d'ionisation	energía de ionización	энергия ионизации
ضياع الطاقة بالتاين	232. ionization loss	pertes d'énergie par ionisation	pérdida de energía por ionización	ионизационные потери; потери ионизацией
مسار التاين	233. ionization path (ionization track)	trajectoire ionique; trace ionique	trayectoria de ionización; traza iónica	ионная траектория
كمون التاين	234. ionization potential	potentiel d'ionisation	potencial de ionización	ионизационный потенциал
احتمال التاين	235. ionization probability	probabilité d'ionisation	probabilidad de ionización	вероятность ионизации
دفعة ايونية	236. ionization pulse	impulsion d'ionisation	mpulso de ionización	ионизационный импульс
تايين الغازات	237. ionize gases, to	ioniser les gaz	ionizar los gases	ионизировать газы
ذرة مؤينة	238. ionized atom	atome ionisé	átomo ionizado	ионизированный атом
غاز مؤين	239. ionized gas	gas ionisé	gas ionizado	ионизированный газ
جزيء غازي مؤين	240. ionized gaz molecule	molécule gazeuse ionisée	molécula gaseosa ionizada	ионизированная молекула газа
جزيء مؤين	241. ionized molecule	molécule ionisée	molécula ionizada	ионизированная молекула
فضاء (مكان) التاين	242. ionized space	espace d'ionisation	espacio de ionización	пространство ионизации
تصادم مؤين	243. ionizing collision	collision ionisante	colisión ionizante	ионизирующее столкновение
طاقة التاين	244. ionizing energy	énergie d'ionisation	energía de ionización	энергия ионизации
حادث مؤين	245. ionizing event	événement ionisant	suceso ionizante; acontecimiento ionizante	ионизирующее событие
جسيم مؤين	246. ionizing particle	particule ionisante	partícula ionizante	ионизирующая частица
مقدرة التاين	247. ionizing power	pouvoir d'ionization	potencia ionizante; poder ionizante	ионизационная способность
اشعاع مؤين	248. ionizing radiation	rayonnement ionisant; radiation ionisante	radiación ionizante	ионизирующее излучение
ادخال الايونات في النسيج الحي	249. iontophoresis	iontophorèse	iontoforesis	ионтофорез
ايريديوم	250. iridium (Ir)	iridium	iridio	иридий
حديد	251. iron (Fe)	fer	hierro	железо
عنصر وقود مشع	252. irradiated fuel element	cartouche de combustible irradié	elemento combustible irradiado	облученный топливный элемент
تشعيع	253. irradiation	irradiation	irradiación	облучение
ضياع الطاقة اللاعكوس	254. irreversible energy loss	perte irréversible d'énergie	perdida irreversible de energía	необратимая потеря энергии
	255. irreversible process; *see:* non-adiabatic process			
ايشيكاويت	256. ishikawaite	ishikawaite	ishikawaita	ишикаваит
ايزوبار	257. isobar	isobare	isobara	изобара
فضاء ايزوباري	258. isobaric space	espace du spin isobarique	espacio de espín isobárico	изотопное пространство
سبين	259. isobaric spin	spin isobarique	espín isobárico	изобарический спин
العدد الكمومي السبيني الايزوباري	260. isobaric spin quantum	nombre quantique du spin isobarique	número cuántico del espín isobárico	изобарное спиновое квантовое число
الشعاع السبيني الايزوباري	261. isobaric spin vector	vecteur de spin isobarique	vector del espín isobárico	вектор изобарического спина
ايزوديافير (نوى لها [illegible] نفسه)	262. isodiaphere	isodiaphère	isodiáfero	изодиафер(а)
مخطط تساوي الجرع	263. isodose chart	graphique d'isodoses	gráfica de isodosis	диаграмма изодоз
بلازما معزولة	264. isolated plasma	plasma isolé	plasma aislado	изолированная плазма; термоизолированная плазма
فصل الايزوميرات	265. isomer separation	séparation d'isomères	separación de isómeros	разделение изомеров
تحول ايزوميري	266. isomeric transition	transition isomérique	transición isomérica	изомерный переход
مشاكل	267. isomorphic (isostructural)	isomorphe	isomorfo	изоморфный
ايزوبلويد	268. isoploid	isoploïde	isoploide	изоплоид
	269. isostructural; *see:* isomorphic			
بلازما متجانسة حراريا	270. isothermal plasma	plasma isotherme	plasma isotérmico	изотермическая плазма

ايزوتون	271. isotone	isotone	isótono	изотон
نظير	272. isotope	isotope	isótopo	изотоп
التاثير النظيري	273. isotope effect	effet isotopique	efecto isotópico	изотопное действие
التبادل النظيري	274. isotope exchange	échange isotopique	cambio isotópico	изотопный обмен
معدل التبادل النظيري	275. isotope exchange rate	vitesse d'échange isotopique	velocidad de cambio isotòpico	скорость изотопного обмена
مجموعة نظائر	276. isotope group	groupe d'isotopes	grupo de isótopos	плеяда изотопов
فصل النظائر	277. isotope separation	séparation des isotopes; séparation isotopique	separación de isótopos	разделение изотопов
انزياح نظيري	278. isotope shift	déplacement isotopique	desplazamiento isotópico	изотопическое смещение
النشاط النوعي النظيري	279. isotope specific activity	activité spécifique d'un radioélément	actividad específica de un radioelemento	специфическая активность изотопа
الوفرة النظيرية	280. isotopic abundance	teneur isotopique; abondance isotopique	abundancia isotópica	изотопическое изобилие
حامل النظير	281. isotopic carrier	entraîneur isotopique	portador isotópico	носитель изотопа
التركيب النظيري	282. isotopic composition	composition isotopique	composición isotópica	изотопный состав
تأريخ بالنظائر	283. isotopic dating	datation par les isotopes	datación por los isótopos	определение даты изотопами
تمديد نظيري	284. isotopic dilution	dilution isotopique	dilución isotópica	изотопное разбавление
مزوج نظيري (مثنث. مربع)	285. isotopic doublet	doublet isotopique	doblete isotópico	изотопический дублет
توازن نظيري	286. isotopic equilibrium	équilibre isotopique	equilibrio isotópico	изотопное равновесие
	287. isotopic exchange; *see:* isotope exchange			
كتلة النظير	288. isotopic mass	masse isotopique	masa isotópica	изотопная масса
تعددية نظيرية	289. isotopic multiplet	multiplet (de spin) isobarique	multiplete (de espín) isobárico	изотопический мультипле изотопный мультиплет
	290. isotopic number; *see also:* neutron excess	nombre isotopique	número isotópico	изотопное число
النسبة النظيرية	291. isotopic ratio	rapport isotopique	relación isotópica	изотопное отношение
	292. isotopic space; *see:* isobaric space			
	293. isotopic spin; *see:* isobaric spin			
العدد الكمومي للسبين النظيري	294. isotopic spin quantum number	nombre quantique de spin isobarique	número cuántico de espín isobárico	квантовое число изотопическ го спина
فضاء سبيني نظيري	295. isotopic spin space	espace du spin isobarique	espacio del espín isobárico	пространство изотопическо спина
نظير مقتفي	296. isotopic tracer	indicateur isotopique; indicateur radioactif	isótopo trazador; trazador isotópico	изотопный индикатор
مثلث نظيري	297. isotopic triplet	triplet (de spin) isobarique	triplete (de espín) isobárico	изотопический триплет
	298. isotopic weight; *see:* isotopic mass			
فارز النظائر (ايزترون)	299. isotron separator	séparateur isotron	separador « isotrón »	изотрон; изотронный раздел тель
جسم متناح	300. isotropic body	corps isotrope	cuerpo isotrópico	изотропное тело; однородн тело
تدفق متناح	301. isotropic flux	flux isotrope	flujo isotrópico	изотропный поток
تبعثر متناح	302. isotropic scattering (of neutrons)	diffusion isotrope	dispersión isotrópica	изотропное рассеяние
توزع السرعة المتناحي	303. isotropic velocity distribution	distribution isotrope des vitesses	distribución isotrópica de velocidades	изотропное распределение скоростям
توقع الانشطار محسوبا بالتقريب المتعاقب	304. iterated fission expectation	espérance de fission itérée	esperanza de fisión iterada	вероятность итерированно деления
طريقة التقريب المتعاقب	305. iteration method	méthode d'itération; procédé d'itération	método de iteración; procedimiento de iteración	метод итерации; метод повт рения

J

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
غلاف ، قميص	1. jacket	chemise	camisa	оболочка; кожух
نفث ، نفاث	2. jet	ajutage; jet; gicleur	chorro; surtidor; eyector	струя
ناثر نفاث	3. jet diffuser	buse diffusante	difusor de inyección	струйный диффузор
مضخة نفاثة	4. jet pump	pompe accélératrice	bomba aceleradora	струйный насос
منضدة هزازة	5. jig table	table à secousses	criba vibratoria	качающийся стол
جوهانيت	6. johannite	johannite	joannita	иоганнит
تسخين بحرارة جول	7. Joule heating	chauffage par effet Joule	caldeo por efecto Joule	джоулевое нагревание
خسارة جولية (بحرارة جول)	8. Joule loss (Joule heat loss)	pertes par effet Joule	pérdidas por efecto Joule	джоулевая потеря

K

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
كازوليت	1. kasolite	kasolite	casolita	казолит
أسر الالكترون	2. K-electron capture	capture d'un électron K	captura de un electrón K	захват K-электрона
كيلوئيد	3. keloid	chéloïde	queloide	келоид
نواة ، التابع المكامل	4. kernel	noyau	núcleo	ядро; функция влияния
توازن كيتوانيول	5. keto-enol equilibrium	équilibre céto-énolique	equilibrio ceto-enólico	кето-енольное равновесие
مادة رئيسية	6. key substance	substance de base	substancia clave	ключевое вещество
خلوبينيت	7. khlopinite (hlopinite)	khlopinite	klopinita	хлопинит
	8. kick-sorter; *see:* pulse-height analyser			
كيلو واط ساعة	9. kilowatt-hour	kilowattheure (kWh)	kilovatio-hora	киловатт-час
سلوك حركي	10. kinetic behaviour	comportement cinétique	comportamiento cinético	кинетическое поведение; динамическое поведение
طاقة حركية	11. kinetic energy	énergie cinétique	energía cinética	кинетическая энергия
معادلة حركية	12. kinetic equation	équation cinétique	ecuación cinética	кинетическое уравнение
ضغط حركي	13. kinetic pressure; *see also:* gas kinetic pressure	pression cinétique	presión cinética	(газо-) кинетическое давление
توازن الضغط الحركي	14. kinetic pressure balance (plasma)	équilibre de pression cinétique	equilibrio de la presión cinética	равновесие кинетического давления
درجة الحرارة الحركية	15. kinetic temperature	température cinétique	temperatura cinética	кинетическая температура
الطاقة المقابلة لدرجة الحرارة الحركية	16. kinetic temperature energy	énergie correspondant à la température cinétique	energía correspondiente a la temperatura cinética	энергия кинетической температуры
التوازن الترموديناميكي	17. kinetic thermodynamic equilibrium	équilibre thermodynamique cinétique	equilibrio termodinámico cinético	кинетическое термодинамическое равновесие
عقفة ، لية	18. kink	coude; crochet	codo; pliegue	излом; изгиб
قلق اعقف	19. kink instability (of the pinch effect)	instabilité « à coude »	inestabilidad en codo	изломная неустойчивость
اضطراب اعقف	20. "kinking" perturbation (plasma)	perturbation « à coude »	perturbación en codo	изломное возмущение; изгибающее возмущение
كليسترون	21. klystron	klystron	klistrón	клистрон
ذرة مصدومة	22. knocked-on atom	atome bombardé; atome percuté	átomo golpeado; átomo bombardeado; átomo alcanzado	ударяемый атом; выбитый атом
يقتلع ، ينتزع	23. knock out, to	expulser; éjecter	expulsar	выбивать
	24. knocking-out; *see:* discomposition			
كريبتون	25. krypton (Kr)	krypton	criptón	криптон

L

Arabe - Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
مركب موسوم	1. labelled compound	composé marqué	compuesto marcado	меченое соединение
جزيء موسوم	2. labelled molecule	molécule marquée	molécula marcada	меченая молекула
	3. labile *see:* unstable			
جملة احداثيات مخبريه	4. laboratory frame of reference (laboratory co-ordinates)	référentiel du laboratoire	sistema de coordenadas del laboratorio	лабораторная система координат
الجملة المخبرية	5. laboratory system	système d'axes du laboratoire	sistema de ejes coordenados del laboratorio	система координат, связанная с лабораторией
لامبرتيت	6. lambertite	lambertite	lambertita	ламбертит
طبقة حدية صفيحية	7. laminar boundary layer	couche limite laminaire	capa límite laminar	ламинарный пограничный слой
جريان صفيحي	8. laminar flow	flux laminaire; écoulement laminaire	flujo laminar	ламинарный поток
تصوير المقاطع تصوير صفيحي	9. laminography	laminographie	laminografía	томография
لانتانيد	10. lanthanide	lanthanide	lantánido	лантаниды
لانتانيوم	11. lanthanum (La)	lanthane	lantano	лантан
تحويل لبلاس	12. Laplace transform	transformée de Laplace	transformada de Laplace	преобразование лапласа
لبلامي الشبيكة	13. laplacian (or buckling) of lattice	laplacien du réseau	laplaciano de la red; laplaciano del reticulado	лапласиан решетки
الموثر اللبلامي	14. laplacian operator (laplacian)	opérateur laplacien; laplacien	operador laplaciano (laplaciano)	оператор лапласа; лапласиан
تبعثر بزاوية كبيرة	15. large angle scattering	diffusion sous grand angle	dispersión de gran ángulo	рассеяние на большой угол; рассеяние на большие углы
مقطع الحزمة العريضة	16. large beam chopper	sélecteur à large faisceau	interruptor periódico de haz grande	селектор больших пучков
استعمال على نطاق واسع	17. large scale utilization	utilisation à grande échelle; utilisation industrielle	utilización en gran escala; utilización industrial	использование в большом масштабе
طاقة لاطية (ضمنية)	18. latent energy	énergie latente	energía latente	скрытая энергия
حرارة لاطية (ضمنية)	19. latent heat	chaleur latente	calor latente	скрытая теплота
	20. latent heat of fusion; *see:* heat of fusion			
صورة لاطية	21. latent image (of track of particle)	image latente	imagen latente	латентное изображение
دور لاط	22. latent period	période de latence	período de latencia	латентный период; скрытый период
اصابة نسيجية كامنة	23. latent tissue injury	lésion histologique latente; lésion tissulaire latente	lesión histológica latente; lesión tisular latente	скрытое поражение ткани
شبيكة	24. lattice	réseau	reticulado; red (de estructura cristalina); emparrillado (de calderas)	решетка
تركيب الشبيكة	25. lattice arrangement	disposition du réseau	disposición de la red; disposición del reticulado	устройство решетки; размещение решетки
حد الشبيكة	26. lattice boundary	limite du réseau; surface de séparation du réseau	límite de la red; límite del reticulado	граница решетки
حساب الشبيكات (الشبكات)	27. lattice calculation	calcul des réseaux	cálculo de redes; cálculo del reticulado	исчисление решеток
خلية شبيكية	28. lattice cell	cellule élémentaire du réseau; cellule du réseau	celda de la red; célula del reticulado	ячейка решетки
عيب شبيكي	29. lattice defect (crystal)	défaut du réseau (cristallin)	defecto de la red (cristalina)	дефект (кристаллической) решетки
تصميم الشبيكة	30. lattice design	disposition du réseau	diseño de redes; disposición de la red	проектирование решетки
ابعاد الشبيكة	31. lattice dimensions	dimensions du réseau	dimensiones del reticulado; dimensiones de la red	размеры решетки
عقدة شبيكية	32. lattice node	nœud du réseau	nudo de la red; nudo del reticulado (del reactor)	узел решетки
وسيط الشبيكة	33. lattice parameter	paramètre du réseau	parámetro de la red	постоянная решетки
	34. lattice pitch; *see:* lattice spacing			
مفاعل شبيكي	35. lattice reactor	pile à réseau	reactor con reticulado; reactor con red	решетчатый реактор
خطوة الشبيكة	36. lattice spacing (lattice parameter) (lattice pich)	pas du réseau	espaciado de la red; espaciamiento del reticulado	постоянная решетка; промежутки решетки
بنية الشبيكة	37. lattice structure	structure réticulaire; structure du réseau	estructura del reticulado; estructura de la red	решетчатая конструкция
نظرية الشبيكة	38. lattice theory	théorie du réseau	teoría de las redes; teoría del reticulado	теория решетки

Arabic	English	French	Spanish	Russian
قانون فعل الكتلة	39. law of mass action	loi d'action de masse	ley de acción de las masas	закон действующих масс
بنية طبقية	40. layer structure	structure en couche; stratifie	estructura en capas; estratificado	слоистое устройство; слоевая структура
	41. LD; *see:* lethal dose			
تصويل عصن	42. leaching	attaque; lixiviation; lessivage	lixiviación	выщелачивание
رصاص	43. lead (Pb)	plomb	plomo	свинец
صندوق رصاصي	44. lead cask	château de plomb	recipiento de plomo	свинцовый контейнер; свинцовая бочка
المكافىء الرصاصي	45. lead equivalent	épaisseur de plomb équivalente; équivalente en plomb	equivalente en plomo; espesor de plomo equivalente	свинцовый эквивалент
مطاط رصاصي	46. lead rubber	caoutchouc au plomb	caucho y plomo	свинцовая резина
حائل رصاصي	47. lead screen(ing)	écran de plomb	pantalla de plomo	свинцовая защитная экранировка
كاشف التسرب	48. leak detector	détecteur de fuites	detector de escapes	указатель утечки
قناة اختبار التسرب	49. leak test channel	canal de détection des fuites	canal de detección de escapes	канал для обнаружения утечек; канал для испытания на течь
اختبار التسرب	50. leak testing	essai d'étanchéité; expérience de détection des fuites	prueba de estanqueidad; experiencia de detección de escapes	течеиспытание; течеискание
تسرب	51. leakage	fuites	escapes; fugas	утечка
كاشف التسرب	52. leakage detector	détecteur de fuites	detector de fugas	течеискатель
اشعاع متسرب	53. leakage radiation	rayonnement dû aux fuites	radiación debida a los escapes	утечка излучения
عديم التسرب، محكم السد	54. leakproof	étanche; imperméable; hermétique; opaque	estanco; impermeable; hermético; opaco	герметический; вакуум плотный; течебезопасный
الكترون يساري الاستقطاب	55. left-polarized electron (left-spinning) (anti-clockwise rotating electron)	électron lévogyre	electrón levógiro	левовращающий электрон
طريقة الاطوال	56. length method	méthode des longueurs	método de longitudes	метод длин
مدة التعرض (التعريض)	57. length of exposure	durée de l'irradiation	duración de la irradiación	время облучения
لبتون	58. lepton	lepton	leptón	лептон
الجرعة المميتة	59. lethal dose (LD)	dose létale	dosis letal	летальная доза
العامل المميت	60. lethal factor	facteur létal	factor letal	смертельный фактор; летальный фактор
طفرة مميتة	61. lethal mutation	mutation létale	mutación letal	летальная мутация
وسن، ليثارجية	62. lethargy	léthargie	letargo	летаргия
سلم الوسن	63. lethargy scale	échelle de léthargie	escala de letargo	шкала летаргии
كرية بيضاء	64. leucocyte	leucocyte	leucocito	лейкоцит
فرط الكريات البيضاء	65. leucocytosis	leucocytose	leucocitosis	лейкоцитоз
لوكيميا، ابيضاض الدم	66. leukemia	leucémie	leucemia	лейкемия
قلة البيض	67. leukopenia	leucopénie	leucopenia	лейкопения
توزع السويات	68. level distribution	distribution des niveaux (d'énergie)	distribución de los niveles (de energía)	распределение уровней
مؤشر السوية	69. level gauge	indicateur de niveau	medidor de nivel; indicador de nivel	указатель уровня (жидкости)
تباعد السويات	70. *level spacing*	*écartement des niveaux*	*espaciado entre niveles*	*расстояние между уровнями*
سطح السوية	71. level surface (equipotential surface)	surface de niveau; surface équipotentielle	superficie de nivel; superficie equipotencial	поверхность уровня; эквипотенциальная поверхность
عرض السوية	72. level width (energy)	largeur du niveau d'énergie	ancho del nivel (de energía); anchura del nivel	ширина уровня энергии
	73. liberate energy; *see:* to release energy			
ليبيجيت	74. liebigite	liebigite	liebigita	либигит
الاجل المتوقع	75. life expectancy	espérance de vie; évaluation de la longévité	esperanza de vida	вероятная продолжительность жизни
عمر الحالة المثارة	76. lifetime of excited state	durée de l'état excité	vida de un estado de excitación	время возбужденного состояния
ذرة خفيفة	77. light atom	atome léger	átomo ligero; átomo liviano	легкий атом
عنصر خفيف	78. light element	élément léger	elemento ligero; elemento liviano	легкий элемент
ميزون خفيف	79. light meson	méson léger	mesón ligero	легкий мезон
نواة خفيفة	80. light nucleus	noyau léger	núcleo ligero	легкое ядро
كم ضوئي	81. light quantum	photon; quantum de lumière	cuanto de luz; fotón	световой квант; квант света; фотон
ماء خفيف عادي	82. light water	eau ordinaire	agua ligera; agua ordinaria	обычная вода; легкая вода
تناسب محدود	83. limited proportionality	proportionnalité limitée	proporcionalidad limitada	ограниченная пропорциональность
مسرع خطي	84. linac; *see also:* linear accelerator	accélérateur linéaire	acelerador lineal	линейный ускоритель
سلالة	85. line (*biol.*)	*lignée*	*línea; linaje (biol.)*	*линия; штамм; раса*

عنصر خطي	86. line element	élément linéaire	elemento lineal	линейный элемент
خط القوة	87. line of force	ligne de force	línea de fuerza	силовая линин
منبع خطي (للنترونات)	88. line source (of neutrons)	source linéaire	fuente lineal	линейный источник
طيف خطي	89. line spectrum	spectre de raies	espectro de rayas	линейный спектр
عرض الخيط الطيفي	90. line width	largeur des raies spectrales	anchura de las rayas espectrales	ширина линий
معامل الامتصاص الخطي	91. linear absorption coefficient	coefficient linéaire d'absorption	coeficiente de absorción lineal	линейный коэффициент поглощения
مسرع خطي	92. linear accelerator	accélérateur linéaire	acelerador lineal	линейный ускоритель
مضخم خطي	93. linear amplifier	amplificateur linéaire	amplificador lineal	линейный усилитель
تناقص خطي في التفاعلية	94. linear decrease in reactivity	chute linéaire de réactivité; diminution linéaire de réactivité	descenso lineal de la reactividad; disminución lineal de la reactividad	линейное понижение реактивности
علاقة خطية . تابعية خطيه	95. linear dependence	relation linéaire; fonction linéaire	relación lineal; función lineal	линейная зависимость
بعد خطي	96. linear dimension	dimension linéaire	dimensión lineal	линейный размер
انجراف خطي	97. linear drift	dérive linéaire	deriva lineal	линейный дрейф
انتقال الطاقة الخطي	98. linear energy transfer (of an *ionized particle*)	perte linéaire d'énergie	transferencia lineal de energia	линейная передача энергии
معادلة خطية	99. linear equation	équation linéaire	ecuación lineal	линейное уравнение
البعد المستكمل خطي	100. linear extrapolation distance	longueur d'extrapolation linéaire	distancia de extrapolación lineal	линейно-экстраполированное расстояние
التزايد الخطي للتفاعليه	101. linear increase in reactivity	montée linéaire de réactivité; augmentation linéaire de réactivité	incremento lineal de la reactividad	линейное приращение реактивности
انفراغ ذو خيط بلازمي	102. linear pinch discharge	*décharge à filament de plasma*	*descarga en filamento de plasma*	шнуровой разряд
المدى الخطي	103. linear range	parcours rectiligne	alcance rectilíneo	линейная длина пробега
مقياس المعدل الخطي	104. linear ratemeter	appareil linéaire de mesure; intensimètre *linéaire*	intensímetro lineal	линейный измеритель интенсивности
منبع خطي (للنترونات)	105. linear source (of neutrons)	source linéaire	fuente lineal	линейный источник
مقدرة الإيقاف الخطية	106. linear stopping power	pouvoir d'arrêt linéaire	capacidad de frenado lineal	линейная способность торможения
الاحتفاظ بحدود الدرجة الاولى . استخطاط	107. linearization	conservation des termes du premier ordre; réduction au premier degré; *linéarisation*	conservación de los términos de primer orden; reducción al primer grado; *linealización*	линеаризация
احتفظ بحدود الدرجة الاولى . استخط	108. linearize, to (an equation)	ramener au premier degré; linéariser	reducir la ecuación al primer grado; linealizar	линеаризировать
معادلة خطية (مستخطة)	109. linearized equation	équation ramenée au premier degré; équation mise sous forme linéaire	*ecuación reducida al primer grado*; ecuación expresada en forma lineal	линеаризированное уравнение
حساب مقصور على الدرجة الاولى	110. linearized treatment	*calcul limité au premier degré*	cálculo realizado limitándose a los términos de primer grado	метод линеаризации
وشيجة . توشيج	111. linkage	liaison; liaison entre les gènes (biol.); *linkage*	enlace; enlace articulado; unión química	связь; сцепление
سائل	112. liquid	liquide	líquido	жидкость
تبريد بالسائل	113. liquid cooling	réfrigération par liquide; refroidissement par liquide	refrigeración por líquido	жидкостное охлаждение
نموذج القطرة السائلة	114. liquid drop model	modèle de la goutte liquide	modelo de la gota líquida	капельная модель
استخلاص السائل بسائل	115. liquid-liquid extraction	extraction liquide-liquide; extrac*tion par partage*	extracción líquido-líquido; extracción por repartición	доставка с помощью переноск
معدن سائل	116. liquid metal	métal liquide	metal líquido	жидкий металл
مبرد معدني سائل	117. liquid metal coolant	réfrigérant métallique liquide	refrigerante metálico en estado *líquido*	охлаждающий жидкий металл
تبريد بالمعدن السائل	118. liquid-metal cooling	refroidissement par métal liquide	refrigeración con metales líquidos	жидкометаллическое охлаждение
مفاعل ذو وقود معدني سائل	119. liquid-metal fuel reactor	pile à combustible métallique liquide	reactor con combustible metálico líquido	реактор с жидкометаллическим охладителем
وامض سائل	120. liquid scintillator	scintillateur liquide	detector de centelleador líquido	жидкий сцинтиллятор
محلول سائل	121. liquid solution	solution liquide	solución líquida	жидкий раствор
نفايات سائلة	122. liquid waste	déchets liquides; eaux résiduaires; eaux vannes	desechos líquidos; aguas residuales	жидкие отходы
ليثيوم	123. lithium (Li)	lithium	litio	литий
[illegible]	124. lithium deuteride	deutérure de lithium	deuteruro de litio	дейтерид лития
	125. LMTD; *see:* logarithmic mean temperature difference			
حمل . حمولة	126. load	charge; chargement	carga	груз; нагрузка; бремя
جهة التحميل	127. load face	face de chargement; face d'enfournement	cara de carga	загрузочная сторона
عامل الحمولة	128. load factor	facteur de charge	factor de carga; coeficiente de carga	коэффициент нагрузки
[illegible]	129. load of mutant alleles	fardeau d'allèles mutants	carga de alelos mutantes	бремя мутантных аллелей

Arabic	English	French	Spanish	Russian
	130. loading; radius; *see:* actual critical loading radius			
سرعة الانجراف الموضعية	131. local drift velocity	vitesse locale de dérive	velocidad de deriva local	локальная скорость дрейфа
الحقل الموضعي	132. local field	champ local	campo local	местное поле
ظاهرة كهر نقلية موضعية	133. localized electrical transient	effet électrique transitoire localisé	efecto eléctrico momentáneo localizado	локализованное переходное электрическое явление
اسر . التقاط	134. lock-on	capture	captura; captación	захват
موضع . مواضع	135. locus; loci	locus; loci	locus; loci; lugar; lugares	локус; локусы
عرق	136. lode	filon	filón	жила
مقياس الشدة اللوغارتمي	137. log counting ratemeter	intégrateur logarithmique; intensimètre logarithmique	integrador logarítmico; intensímetro logarítmico	логарифмический интенсиметр
مضخم لوغارتمي	138. logarithmic amplifier	amplificateur logarithmique	amplificador logarítmico	логарифмический усилитель
قناة لوغارتمية	139. logarithmic channel	canal logarithmique	canal logarítmico	логарифмический канал
تناقص الطاقة اللوغارتمي	140. logarithmic energy decrement	décrément logarithmique d'énergie	decremento logarítmico de la energía	логарифмический декремент энергии
فرق السخونة الوسطي اللوغارتمي	141. logarithmic mean temperature difference (LMTD)	différence moyenne logarithmique des températures	diferencia logarítmica de las temperaturas	логарифмическая средняя разность температур
طويل العمر (معمر)	142. long-lived (radioactivity)	de longue période	de período largo	долгоживущий; с большой продолжительностью жизни
ناتج انشطاري معمر	143. long-lived fission product	produit de fission de longue période	producto de fisión de período largo	долгоживущий продукт деления
اشعاع طويل العمر	144. long-lived radiation	rayonnement de longue période	radiación de período largo	долгоживущая радиация; радиация с большой продолжительностью жизни
تأثير كهر اكدي بعيد المدى	145. long-range electrostatic effect	effet électrostatique de grande portée	efecto electrostático de gran alcance	дальнодействующий электростатический эффект
قوة بعيدة المدى	146. long-range force	force de grande portée	fuerza de gran alcance	дальнодействующая сила; сила дальнего действия
تغير التفاعلية الطويل الامد	147. long-term reactivity change	variation à long terme de la réactivité	variación secular de la reactividad	долгосрочные изменения реактивности
حصر (حرجمة) طولاني (للبلازما)	148. longitudinal confinement (*of* plasma)	*confinement* longitudinal; délimitation longitudinale	confinamiento longitudinal	продольное ограничение; продольное удерживание
حقل مغنطيسي طولاني	149. longitudinal magnetic field	champ magnétique longitudinal	campo magnético longitudinal	продольное магнитное поле
اهتزاز طولاني	150. longitudinal oscillation	oscillation longitudinale	oscilación longitudinal	продольное колебание
موجة طولانية	151. longitudinal wave	onde longitudinale	onda longitudinal	продольная волна
حلقة . دارة	152. loop	circuit; boucle	lazo; circuito; bucle	петля; цепь
فقدان النترونات بالتسرب	153. loss of neutrons by escape	perte des neutrons par fuite	pérdida de neutrones por escape	утечка нейтронов
خسارة بالاحماء	154. loss on ignition (LOI)	perte par grillage	pérdida en el encendido	потеря при прокаливании
حد الطاقة الاسفل	155. low energy limit	borne inférieure d'énergie	límite inferior de la energía	низкий предел энергии; низкоэнергетический предел
نترون ضعيف الطاقة	156. low energy neutron	neutron de faible énergie	neutrón de baja energía	нейтрон малой энергии; нейтрон с малой энергией
جسيم منخفض الطاقة	157. low energy particle	particule de faible énergie	partícula de baja energía	частица малой энергии; частица с малой энергией
جسيم ضعيف التدفق	158. low-flux reactor	réacteur à faible flux de neutrons	reactor de bajo flujo neutrónico	реактор низкого потока (нейтронов)
ركاز فقير	159. low-grade ore	minerai à faible teneur	mineral de baja ley; mena de baja ley	бедная руда
ضعيف النشاط الاشعاعي	160. low-level radioactive (slightly radioactive; weakly radioactive)	faiblement radioactif	de poca radiactividad	малорадиоактивный; низкорадиоактивный
عداد وميضي للشدة المنخفضة	161. low-level scintillation counter	scintillomètre pour faible intensité	contador de centelleo de pequeña intensidad	Сцинтилляционный счетчик малой интенсивности
نفاية ضعيفة الاشعاع	162. low-level waste	déchets à faible activité	residuos de escasa actividad	малоактивные отходы
مرشح التواترات المنخفضة (مرشح	163. low-pass filter	filtre passe-bas	filtro de paso bajo	фильтр нижних частот
مفاعل ضعيف الاستطاعة	164. low-power pile	pile de faible puissance	reactor de pequeña potencia	котел малой мощности
	165. low-power range; *see:* source range			
منبع طاقة ضعيف الاستطاعة	166. low-power source of energy	source énergétique de faible puissance	fuente de poca potencia; fuente de pequeña potencia	маломощный источник энергии
حجرة ضبابية منخفضة الضغط	167. low-pressure cloud chamber	chambre de détente à basse pression	cámara de niebla de baja presión	камера Вильсона низкого давления
زجاج عضوي . (لوسيت)	168. lucite	plexiglas; lucite	lucita; plexiglás	люцит; органическое стекло
عمود مضيء	169. luminous column	colonne lumineuse	columna luminosa	светящийся столб
قطعة . سبيكة	170. lump (*of* uranium)	bloc; *lingot*	bloque (*de* uranio)	блок (урана)
لوتيسيوم	171. lutecium (Lu)	lutécium	lutecio	лютеций
لمف	172. lymph	lymphe	linfa	лимфа

عقدة لمفية	173. lymph node	ganglion lymphatique	ganglio linfático	лимфатический узел
كرية لمفية (لمفاوية)	174. lymphocyte	lymphocyte	linfocito	лимфоцит
قلة اللمفاويات	175. lymphopenia	lymphopénie	linfopenia	лимфопения
لندوشيت	176. lyndochite	lyndochite	lindochita	линдохит

M

Arabe — Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
ماكنتوشيت	1. mackintoshite	mackintoshite	mackintosita	макинтошит
المقطع الفعال المحسوس للاسر	2. macroscopic capture cross-sections	section efficace macroscopique de capture	sección eficaz macroscópica de captura	макроскопическое сечение захвата
المقطع الفعال المحسوس	3. *macroscopic cross section*	*section efficace macroscopique*	*sección eficaz macroscópica*	*макроскопическое эффективное сечение*
المعادلة المحسوسة (الكبيرة)	4. macroscopic equation (of plasma)	équation macroscopique	ecuaciones macroscópicas	макроскопические уравнения
حركة محسوسة (كبيرة)	5. macroscopic motion	mouvement macroscopique	movimiento macroscópico	макроскопическое движение
سرعة	6. macroscopic velocity	vitesse macroscopique	velocidad macroscópica	макроскопическая скорость
عدد سحري	7. magic number	nombre magique	número mágico	магические числа
نكليد ذو عدد سحري	8. magic-number nuclide	élément à nombre magique de nucléons	núclido con número mágico de nucleones	нуклид магического числа
تصلب الصهارة بالتجزئة	9. magmatic differentiation	différentiation magmatique	diferenciación magmática	магматическая дифференциация
مغنيزيا	10. magnesia (magnesium oxide)	magnésie	magnesia	магнезия
مغنيزيوم	11. magnesium (Mg)	magnésium	magnesio	магний
فضاء مغنطيسي	12. magnet space	espace à aimant; chambre à aimant	espacio del imán; espacio magnético	пространство магнита; магнитное пространство
حافظة المغنطيس	13. magnet yoke	culasse de l'aimant	yugo del imán	ярмо магнита
رتاج مغنطيسي	14. magnetic clutch	verrou magnétique	embrague magnético	электромагнитная муфта
حرجمة مغنطيسية	15. magnetic confinement (of plasma) (magnetic containment)	confinement magnétique; délimitation magnétique	confinamiento magnético	удержание магнитным полем; магнитное удержание
تكمش مغنطيسي (للبلازما)	16. magnetic constriction (of plasma)	striction magnétique; resserrement magnétique; délimitation magnétique	constricción magnética; encogimiento magnético; estricción magnética	магнитное сжатие
ثنائية مغنطيسية، مزدوج مغنطيسي	17. magnetic dipole	dipôle magnétique	dipolo magnético	магнитный диполь
عزم المزدوج المغنطيسي	18. magnetic dipole moment	moment magnétique dipolaire; *moment magnétique de dipôle*	momento dipolar magnético; momento magnético del dipolo	магнитный момент диполя
كثافة الطاقة المغنطيسية	19. magnetic energy density	densité d'énergie magnétique	densidad de energía magnética	плотность магнитной энергии
حقل مغنطيسي	20. magnetic field	champ magnétique	campo magnético	магнитное поле
وشيعة المغنطيس	21. magnetic field coil	bobine inductrice; bobine d'excitation; bobinage de champ magnétique; enroulement d'inducteur	bobina del campo magnético	катушка электромагнита; индукторная катушка
تدرج الحقل المغنطيسي	22. magnetic field gradient	gradient du champ magnétique	gradiente del campo magnético	градиент магнитного поля
	23. magnetic field line; *see:* magnetic line of force			
توغل الحقل المغنطيسي	24. magnetic field penetration (into conductor) (electrical skin depth)	*pénétration du champ magnétique*	penetración del campo magnético	проникновение магнитного поля; *проницаемость магнитного поля*
شدة الحقل المغنطيسي	25. magnetic field strength	intensité du champ magnétique	intensidad de campo magnético	напряженность магнитного поля
تدفق مغنطيسي	26. magnetic flux	flux magnétique	flujo magnético	магнитный поток
قوة مغنطيسية	27. magnetic force	force magnétique	fuerza magnética	магнитная сила
عدسة مغنطيسية	28. magnetic lens	lentille magnétique	lente magnética	магнитная линза
خط القوة المغنطيسية	29. magnetic line of force	ligne de force magnétique	línea de fuerza magnética	магнитная силовая линия
عاكس مغنطيسي	30. magnetic mirror (magnetic reflector)	miroir magnétique	espejo magnético	магнитное зеркало
عزم مغنطيسي	31. magnetic moment	moment magnétique	momento magnético	магнитный момент
مطياف مغنطيسي ذو ازواج	32. magnetic pair spectrometer	spectromètre magnétique à paires	espectrómetro de pares magnético	магнитный парный спектрометр
	33. magnetic permeability; *see:* permeability			
ضغط مغنطيسي	34. magnetic pressure	pression magnétique	presión magnética	магнитное давление
ضخ مغنطيسي	35. magnetic pumping	pompage magnétique	bombeo magnético	магнитная накачка; магнитное накачивание
العدد الكمومي المغنطيسي	36. magnetic quantum number	nombre quantique magnétique	número cuántico magnético	магнитное квантовое число
الصلابة المغنطيسية	37. magnetic rigidity	rigidité magnétique	rigidez magnética	магнитная жесткость
فارز مغنطيسي	38. magnetic separator	séparateur magnétique d'isotopes	separador magnético de los isótopos	магнитный разделитель изотопов
مطياف مغنطيسي	39. magnetic spectrometer	spectromètre magnétique	espectrómetro magnético	магнитный спектрометр

سطح مغطيسي	40.	magnetic surface	surface magnétique	superficie magnética	магнитная поверхность
بلازما محصورة مغطيسيا	41.	magnetically confined plasma	plasma magnétiquement délimité; plasma confiné par un champ magnétique	plasma magnéticamente encerrado; plasma confinado por un campo magnético	магнитно удерживаемая плазма, плазма, удерживаемая *магнитным полем*
هدرودينامي مغطيسي	42.	magnetohydrodynamic	magnétohydrodynamique	magnetohidrodinámico	магнитногидродинамический
تشكيل التوازن الهدرودينامي المغطيسي	43.	magnetohydrodynamic equilibrium configuration	configuration d'équilibre magnétohydrodynamique	configuración de equilibro magnetohidrodinámico	конфигурация магнитногидродинамического равновесия
	44.	magnetohydrodynamic wave; *see:* hydromagnetic wave			
مغنطون	45.	magneton	magnéton	magnetón	магнетон
حقل مغطيسي راكد (معركد)	46.	magnetostatic field	champ magnétostatique	campo magnetostático	магнитностатистическое поле
مغنطرون	47.	magnetron; *see also* ionic centrifuge	magnétron	magnetrón	магнетрон
ميتلنديت	48.	maitlandite	maitlandite	maitlandita	майтландит
ماء التعويض	49.	make-*up* water	eau d'appoint	entrada de agua de compensación	вода для питания
الامراض الخبيثة	50.	malignant diseases	affections cancéreuses; affections *malignes*	enfermedades cancerosas; afecciones malignas	злокачественные заболевания
ورم خبيث	51.	malignant tumor	tumeur maligne	tumor maligno	злокачественная опухоль
منغنيز	52.	manganese (Mn)	manganèse	*manganeso*	марганец
حجرة المعالجة (المناولة)	53.	manipulation cell	cellule de manipulation	célula de manipulación	ячейка манипуляции
معلم . مشير	54.	marker	marqueur	marcador	маркер
كتلة	55.	mass	masse	masa	масса
معامل الامتصاص الكتلي	56.	mass absorption coefficient	coefficient massique d'absorption	coeficiente de absorción másica	*удельный коэффициент* абсорбции
	57.	mass analyser; *see:* mass spectrometer			
نقص الكتلة	58.	mass defect	défaut de masse	defecto de masa	*дефект массы*
مفعول الكتلة	59.	mass effect	effet dû à la masse	efecto debido a la masa	массовый эффект
دستور تكافؤ الكتلة والطاقة	60.	mass-energy conversion formula	formule d'équivalence de la masse et de l'énergie	fórmula de equivalencia entre la masa y la energia	переводная формула массы и энергии
تكافؤ الكتلة والطاقة	61.	mass-energy equivalence	équivalence de l'énergie et de la masse; équivalence masse-énergie	equivalencia entre la masa y la energia	эквивалентность массы и энергии
مجموع الكتلة . الطاقة	62.	mass-energy total	somme des masses et des énergies; total masse-énergie	suma total de la masa y de la energia	общая сумма массы-энергии
المكافيء الكتلي	63.	mass equivalent	équivalent en masse	equivalente en masa	массовый эквивалент
دستور الكتلة	64.	mass formula	formule de la masse (de l'atome)	fórmula de la masa (del átomo)	массовая формула
الحمولة الكتلية الخطية	65.	mass loading per unit length	charge massique linéique; charge massique par unité de longueur	carga másica por unidad de longitud	массовая нагрузка на единицу длины
العدد الكتلي	66.	mass number	nombre de masse	número de masa; número másico	массовое число
المجال الكتلي	67.	mass range	intervalle de masse	intervalo de masas	область масс
فصل الكتل	68.	mass separation	séparation des masses	separación de masas	разделение (субкритических) масс
مطياف الكتل	69.	mass spectrograph	spectrographe de masse	espectrógrafo de masa	масс-спектрограф
فصل النظائر بمطياف الكتل	70.	mass spectrographic (electromagnetic) method of isotope separation	*méthode de séparation des isotopes par la spectrographie de masse*	método de separación de los isótopos por espectrografia de masa	масс-спектрографический метод разделения изотопов
مطياف الكتل	71.	mass spectrometer	spectromètre de masse	espectrómetro de masas	масс-спектрометр
طيف الكتل	72.	mass spectrum	*spectre de masse*	espectro de masa	массовый спектр
مقدرة الايقاف الكتلية	73.	mass stopping power	pouvoir d'arrêt massique	capacidad de frenado másica; potencia másica de frenado	массовая способность торможения
	74.	mass sum; *see:* total mass			
انتقال الكتلة	75.	mass transfer	transfert de masse	*transferencia de masa; traspaso de masa*	массовая передача
معامل انتقال الكتلة	76.	mass transfer coefficient	coefficient de transfert de masse	*coeficiente de transferencia de masa*	коэффициент массовой передачи
	77.	mass unit, *see* atomic mass unit			
معدل انتقال الكتلة	78.	mass velocity	vitesse de transfert de masse	velocidad de transferencia de masa	массовая скорость
مياود منفذ (مياطش)	79.	master-slave manipulator	manipulateur asservi; robot manipulateur; manipulateur télécommandé; *appareil de manipulation* à distance	manipulador de mando a distancia	*копирующий манипулятор*
مزاوج (ثنائيات) متوافقة	80	matched doublets	doublets *conjugués*	dobletes conjugados	согласованные дублеты
نقطة الاتصال	81	matching point	point de jonction	punto de ajuste	точка сшивки
موازنة المواد	82.	material balance	bilan matière	*balance de materiales*	*баланс материалов*
اللبلاسي المادي	83.	material buckling	laplacien matière	laplaciano material	материальный лапласиан; *материальный параметр*

المردود المادي	84. material efficiency	rendement matière	rendimiento del material	эффективность использования материала
جرد الموجودات	85. material inventory	inventaire de matériel	inventario de materiales	инвентарная опись материалов
تجسيد	86. materialization	matérialisation	materialización	материализация
اختبار المواد	87. materials testing	essai des matériaux	ensayo de materiales	испытание материалов
مفاعل لاختبار المواد	88. materials testing reactor (MTR)	réacteur d'essai des matériaux	reactor de ensayo de materiales	реактор для испытания материалов
التحليل الرياضي	89. mathematical analysis	analyse mathématique	análisis matemático	математический анализ
عنصر المصفوفة	90. matrix element	élément de matrice	elemento de una matriz; elemento matricial	элемент матрицы; матричный элемент
التركيز الاعظم المقبول	91. maximum permissible concentration (MPC)	concentration maximum admissible	concentración máxima permisible	максимальная допустимая концентрация
التعرض الاعظم المقبول	92. maximum permissible exposure	irradiation maximum admissible; dose maximum admissible	dosis de irradiación máxima permisible	максимальное допустимое облучение
المدى الاعظم (للجسيم)	93. maximum range (of particle)	parcours maximum; portée maximum	alcance máximo	максимальный пробег
توزع مكسويل	94. *Maxwell distribution*	*répartition de Maxwell; distribution* de Maxwell; distribution maxwellienne	*distribución de Maxwell; distribución maxwelliana*	*максвелловское распределение*
توزع السرع المكسويلي	95. Maxwell velocity distribution	répartition de vitesses de Maxwell; distribution de vitesses de Maxwell; distribution maxwellienne des vitesses	distribución de velocidades de Maxwell; distribución maxwelliana de las velocidades	максвелловское распределение скоростей
المتوسط، الوسطي، الوسط	96. mean; *see also:* average	moyen	medio	средний
المدة الوسطية بين تصادمين	97. mean collision time	intervalle moyen de temps entre collisions	tiempo medio entre choques	среднее время столкновения
مدة التأخر الوسطية	98. mean delay time	temps moyen de retard	tiempo medio de retraso	срденее время запаздывания
طاقة الالكترون الوسطية	99. mean electron energy	énergie moyenne de l'électron	energía media del electrón	средняя электронная энергия
سرعة الالكترون الوسطية	100. mean electron velocity	vitesse moyenne de l'électron	velocidad media del electrón	средняя скорость электрона
الطاقة الوسطية	101. mean energy	énergie moyenne	energía media	средняя энергия
متوسط الطاقة المنقولة	102. mean energy transfer (per collision)	transfert moyen d'énergie	traspaso medio de energía	средняя передача энергии
قوة متوسطة	103. mean force (of encounter of two particles)	force moyenne	fuerza media	средняя сила
المسار الحر الوسطي	104. mean free path (of molecule, etc.)	libre parcours moyen	libre recorrido medio	средняя длина свободного пробега
ضغط الغاز الوسطي	105. mean gas pressure	pression moyenne du gaz	presión media del gas	среднее давление газа
	106. mean kinetic energy; *see:* average kinetic energy			
متوسط الأجل (العمر)	107. mean lifetime (mean life)	vie moyenne	vida media	среднее время жизни
متوسط طاقة الجسيم	108. mean particle energy	énergie moyenne de la particule	energía media de una partícula	средняя энергия частицы
	109. mean path; *see:* mean free path			
المدى المتوسط للجسيم، مسار متوسط	110. mean range (of particle)	parcours moyen; portée moyenne	alcance medio	средний пробег
طاقة التفاعل الوسطية	111. mean reaction energy	énergie moyenne de la réaction	energía media de la reacción	средняя энергия реакции
زمن التفاعل الوسطي	112. mean reaction time	durée moyenne de la réaction	duración media de la reacción	среднее время реакции
متوسط مربع المسافة	113. mean square distance	valeur moyenne du carré de la distance	distancia cuadrática media	среднее квадратичное расстояние
متوسط مربع مسافة التهدئة	114. mean square length of moderation	valeur moyenne du carré de la longueur de ralentissement	cuadrado medio de la longitud de moderación	средний квадрат длины замедления
متوسط مربع تغير الاندفاع	115. mean square momentum change	valeur moyenne du carré de la variation de la quantité de mouvement	media cuadrática de la cantidad de movimiento	средний квадрат изменения импульса
متوسط مربع السرعة	116. mean square velocity	valeur moyenne du carré de la vitesse	media cuadrática de las velocidades	средняя квадратичная скорость
متوسط مسار الإيقاف	117. mean stopping path	parcours moyen d'arrêt	recorrido medio de frenado	средняя тормозная длина пробега
متوسط فروق درجات الحرارة	118. mean temperature difference (MTD)	différence moyenne des températures	diferencia media de las temperaturas	средняя разность температуры
متوسط زمن التلاقي (بين جسيمين)	119. mean time (of encounter of two particles)	intervalle de temps moyen	tiempo medio	среднее время
متوسط طاقة الاستطاعة الكلية التفاعلية	120. mean total reaction power density	moyenne de la puissance spécifique totale de la réaction	promedio de la potencia específica total de la reacción	средняя полная мощность реакции на единицу объема
السرعة المتوسطة (للجزيئات)	121. mean velocity (of molecules)	vitesse moyenne	velocidad media	средняя скорость
حشوة عنصر وقود	122. "meat" (of sandwich type fuel element)	élément actif; partie active	elemento activo; parte activa	активный элемент; активная часть
قوة ميكانيكية	123. mechanical force	force mécanique	fuerza mecánica	механическая сила
عطالة ميكانيكية	124. mechanical inertia	inertie mécanique	inercia mecánica	механическая инерция

Arabic	English	French	Spanish	Russian
مسجل آلي	125. mechanical register	enregistreur mécanique	registrador mecánico	механический счетчик; механическое записывающее устройство
اجهاد ميكانيكي	126. mechanical stress	effort mécanique; contrainte mécanique	esfuerzo mecánico	механическое напряжение
الجرعة المميتة للنصف	127. median lethal dose (LD_{50})	dose létale médiane (DL_{50})	dosis letal media (LD_{50})	средняя летальная доза ($ЛД_{50}$); доза половинной выживаемости
زمن التعرض المميت للنصف	128. median lethal time	temps létal moyen	periodo letal medio	средний летальный период
التطبيقات الطبية للاشعاع	129. medical applications of radiation	utilisation médicale des rayonnements	aplicaciones médicas de las radiaciones	медицинское использование радиоактивных лучей
مدجيتيت	130. medjitite	medjitite	medjitita	меджитит
ميغاواط. سنة	131. megawatt-year (of energy)	mégawattannee	megavatio-año	мегаватт-год
انقسام منصف. انتصاف	132. meiosis	méiose	miosis	мейоз
أتون الانصهار	133. melting furnace	four à fusion	horno de fusión	плавильная печь
نقطة الانصهار	134. melting point	point de fusion	punto de fusión	точка плавления
مندليفيت	135. mendeleefite	mendéléefite	mendeleiefita	менделеефит
مندليفيوم	136. mendelevium (Mv)	mendélévium	mendelevio	менделеевый
جماعة مندلية	137. mendelian populations	populations mendéliennes	poblaciones mendelianas	популяции Менделя
زئبق	138. mercury (Hg)	mercure	mercurio	ртуть
الطريقة الشبكية	139. *mesh method*	*méthode réticulaire*	método de mallas	метод сетей; сетчатый метод
امتصاص الميزون	140. meson absorption	absorption de mésons; absorption mésique	absorción mesónica; absorción de mesones	поглощение мезонов; мезонное поглощение
غمامة ميزونية	141. meson cloud	nuage mésique; *nuage de mésons*	*nube mesónica; nube de mesones*	мезонное облако
اصدار ميزوني	142. meson emission	émission mésique; émission de mésons	emisión mesónica; emisión de mesones	испускание мезонов; мезонное испускание
حقل ميزوني	143. meson field	champ mésique	campo mesónico	мезонное поле
ميزون	144. meson (mesotron)	méson	mesón	мезон
كمون ميزوني	145. meson potential	potentiel mésique	potencial mesónico	мезонный потенциал
همرة ميزونية	146. meson shower	gerbe mésique	chaparrón mesónico	мезонный ливень
تحول ميزوني	147. meson transformation	transformation de mésons; transformation mésique	transformación de mesones; transformción mesónica	превращение мезонов; мезонное превращение
ذرة ميزونية	148. mesonic atom	atome mésique	átomo mesónico	мезонный атом
ميزوثوريوم	149. mesothorium	mésothorium	mesotorio	мезоторий
معدن	150. metal-ceramic; *see:* cermet			
وريقة معدنية	151. metal foil	feuille métallique; détecteur métallique	hoja de metal; lámina de metal; detector metálico	тонкий металлический листочек; металлическая фольга
رابطة معدنية	152. *metallic bond*	*liaison métallique*	enlace metálico	металлическая связь
عنصر وقود معدني	153. metallic fuel element	cartouche active métallique; élément combustible métallique	elemento combustible metálico; cartucho activo metálico	металлический топливный элемент
علم المعادن	154. metallography	*métallographie*	*metalografía*	металлографии
مصنع تعدين	155. metallurgical plant	usine métallurgique	instalación metalúrgica	металлургический завод
تخريب البنية. دون الشكل الخارجي بالاشعاع	156. metamictization	métamictisation	metamictización	метамиктизация
شبه الطور	157. metaphase	métaphase	metafase	метафаза
توازن شبه مستقر . توازن عابر	158. metastable equilibrium	équilibre métastable	equilibrio metaestable	метастабильное равновесие
سوية شبه مستقرة (عابرة)	159. metastable level	niveau métastable	nivel metaestable	метастабильный уровень
حالة شبه مستقرة (عابرة)	160. metastable state	état métastable	estado metaestable	метастабильное состояние
انتقال الالكترون أو النكليون ضمن الذرة *	161. metastasis	métastase	metástasis	метастаз
التحليل الميكروكيميائي	162. microchemical analysis	analyse microchimique	análisis microquímico	микрохимический анализ
الميكروكيمياء	163. microchemistry	microchimie	microquímica	микрохимия
ميكرو كوري	164. microcurie	microcurie	microcurie	микрокюри; мккюри
القساوة الميكروية	165. microhardness	*microdureté*	*microdureza*	*микротвердость*
مناول صغير (صغري)	166. micromanipulator	micromanipulateur	micromanipulador	микроманипулятор
ميكروفوتومتر	167. microphotometer	microphotomètre	microfotómetro	микрофотометр
المقطع الفعال الميكروي	168. microscopic cross section	section efficace microscopique	sección eficaz microscópica	микроскопическое эффективное сечение
ميكرو ثانية	169. microsecond	microseconde	microsegundo	микросекунда
قاطعة (صغرية). ميكرو قاطعة	170. microswitch	micro-interrupteur	microinterruptor	микровыключатель
موجة ميكروية	171. microwave	micro-onde	microonda	микроволны; сантиметровые волны; дециметровые волны; микроволновой
تجويف تجاوبي لموجة ميكروية	172. microwave cavity	cavité (résonnante) à micro-ondes	cavidad (resonante) de microondas	микроволновой резонатор
مقياس تداخل الأمواج الميكروية	173. microwave interferometer	interféromètre à micro-ondes	interferómetro de microondas	микроволновой интерферометр
طيف الامواج الميكروية	174. microwave spectrum	spectre de micro-ondes	espectro de las microondas	микроволновой спектр
مساحة الهجرة (الارتحال)	175. migration area	aire de migration	área de migración	площадь миграции

* . أو الجزيء أو أسر النواة الالكترون

طول الارتحال	176. migration length	longueur de migration	longitud de migración	длина миграции
بيق حليبي	177. milky opalescence	opalescence laiteuse	aspecto lechoso	молочная опалесценция
ميلي كوري	178. millicurie, mc	millicurie; mcurie	milicurie	милликюри; мкюри;
جزء من الف من وحدة تكتله	179. millimass unit	millième de l'unité de masse	milésima de la unidad de masa	единица миллимасса
جرش	180. *milling*	*concassage*	*molido; fresado; escogido*	размол
ميلي رونتغن	181. milliroentgen, mr	milliroentgen	miliroentgen	миллирентген; мр
منجم	182. mine	mine	mina	рудник
ركاز فلزي	183. mineral concentrate	minerai concentré	*mineral concentrado*	*концентрированная* руда
قطر التصادم	184. minimum distance of approach (distance of closest approach; collision diameter)	diamètre de collision; distance de proximité	diámetro de colisión; distancia de proximidad	расстояние максимального сближения; расстояние максимального приближения; расстояние самого тесного приближения; наименьшее расстояние сближения
درجة حرارة الاشتعال الدنيا	185. minimum ignition temperature	température minimum d'ignition; température minimum d'allumage	temperatura mínima de encendido	минимальная температура вспышки
التأين الاصغري	186. *minimum* ionization	ionisation minimum	ionización mínima	минимальная ионизация
زمن الاستجابة الاقصر	187. minimum response time (of plasma)	temps minimum de réponse	tiempo mínimo de respuesta	минимальное время реакции
تعدين	188. *mining*	exploitation minière	minería	горное дело
	189. mirror machine; *see:* pyrotron			
نكليدان متعاكسان	190. mirror nuclides	noyaux miroirs	núclidos espejo	зеркальные нуклиды
انقسام فتيلي . تفتل	191. mitosis	mitose	*mitosis*	*митоз*
خلاط	192. *mixer*	mélangeur; malaxeur	mezcladora	смеситель; миксер
مردود الخلط	193. mixing efficiency	efficacité du malaxage; rendement de malaxage	rendimiento de mezcla	выход смешения
خليط نظائر	194. mixture of isotopes	mélange d'isotopes	mezcla de isótopos	смесь изотопов
الجرعة المميتة للنصف	195. MLD (median lethal dose)	dose létale médiane	dosis letal media	средняя летальная доза
مفاعل متنقل	196. mobile reactor	pile transportable; pile mobile	reactor móvil; reactor transportable	подвижной реактор
نموذج	197. mock-up; *see also:* nuclear mock-up	maquette; modèle réduit	modelo (de tamaño real); maqueta	модель; макет
محاكي المفاعل	198. model reactor	simulateur de pile; modèle réduit d'une pile	modelo de reactor; reactor modelo	модельный реактор
مفاعل مهدأ	199. *moderated reactor*	pile pourvue d'un ralentisseur	reactor provisto de moderador	реактор с замедлителем
خواص مهدئة	200. moderating properties	propriétés de ralentissement	propiedades moderadoras; propiedades de moderación	замедляющие свойства
نسبة التهدئة	201. *moderating ratio*	rapport de ralentissement	relación de moderación	коэффициент замедления
مهدىء	202. moderator	ralentisseur	moderador	замедлитель
غلاف المهدىء	203. moderator can	chemisage des cartouches de ralentisseur	envase de los cartuchos del moderador	кожух замедлителя
اسر في المهدىء	204. moderator capture	capture dans le ralentisseur	captura en el moderador	захват (нейтронов) замедлителем
مبرد المهدىء	205. *moderator coolant*	*réfrigérant* du ralentisseur	*refrigerante* del moderador	охладитель замедлителя
نسبة المهدىء الى الوقود	206. moderator-fuel ratio	proportions relatives du ralentisseur et du combustible	razón del moderator al combustible	пропорция замедлителя к горючему
شبكة المهدىء	207. *moderator lattice*	*réseau ralentisseur*	reticulado moderador; red moderadora	решетка-замедлитель
مادة مهدئة	208. moderator material	corps ralentisseur; substance de ralentissement	substancia moderadora; cuerpo moderador	замедляющее вещество
معامل المرونة	209. modulus of elasticity	module d'élasticité	módulo de elasticidad	модуль упругости
معامل الصلابة	210. modulus of rigidity	module de rigidité	módulo de rigidez	модуль сдвига
معامل الانقطاع	211. *modulus of rupture*	*module de rupture*	*módulo de ruptura*	модуль разрыва
المولية الوزنية	212. molality	molalité	molalidad	*молярность*
معامل الانتشار المولي	213. molar extinction coefficient	coefficient d'absorption molaire; *coefficient d'extinction molaire*	coeficiente de absorción molar; *coeficiente de extinción molar*	молярный коэффициент затухания; молярный коэффициент *экстинкции*
النسبة المولية	214. molar ratio	rapport molaire	relación molar	молярное (мольное) отношение
المولية الحجمية	215. molarity	molarité	molaridad	мольность
جزء مولي	216. mole fraction	fraction molaire	fracción molar	молярная доля
حزمة جزيئية	217. molecular beam	faisceau moléculaire	haz molecular	молекулярный пучок
تغلغل جزيئي	218. molecular diffusion	diffusion moléculaire	difusión molecular	молекулярная диффузия
تقطير جزيئي	219. molecular distillation	distillation moléculaire	destilación molecular	молекулярная перегонка
حزمة ايونات جزيئية	220. molecular ion beam	faisceau ionique moléculaire	haz iónico molecular	молекулярный ионный пучок
الكتلة الجزيئية	221. *molecular mass*	*masse moléculaire*	*masa molecular*	молекулярная масса
طيف جزيئي	222. molecular spectrum	spectre de molécule; spectre moléculaire	espectro molecular	молекулярный спектр

قفاء جزيئي	223. molecular tracer	indicateur moléculaire; traceur moléculaire	trazador molecular	молекулярный (радиоактивный) индикатор
جزيء	224. molecule	molécule	molécula	молекула
تبريد بالبزموت المنصهر	225. molten bismuth cooling	refroidissement par le bismuth fondu	refrigeración por bismuto fundido	охлаждение расплавленным висмутом
مولبدين	226. molybdenum (Mo)	molybdène	molibdeno	молибден
عزم العطالة	227. moment of inertia	moment d'inertie	momento de inercia	момент инерции
الاندفاع الزاوي. عزم الاندفاع	228. moment of momentum; *see:* angular momentum			
عزم الفتل	229. moment of torsion; *see:* torque			
تفاعل نووي حراري انتقالي	230. momentary (transitory) thermonuclear reaction	réaction thermonucléaire transitoire	reacción termonuclear transitoria	переходная термоядерная реакция; мгновенная термоядерная реакция; кратковременная термоядерная реакция
اندفاع. (كمية الحركة)	231. momentum	quantité de mouvement	cantidad de movimiento; impulso	импульс; количество движения
انتقال الاندفاع	232. momentum transfer	transfert de quantité de mouvement	traspaso de la cantidad de movimiento	передача импульса
شعاع الاندفاع	233. momentum vector	vecteur quantité de mouvement	vector impulso	вектор количества движения
مونازيت	234. *monazite*	monazite	monacita	монацит
رمل المونازيت	235. monazite sand	sable de monazite	arena monacitica	монацитовый песок
كاشف ضابط	236. *monitor*	appareil de surveillance; détecteur de radioactivité	detector; detector de radiactividad	монитор
عداد المراقبة	237. monitor counter	compteur détecteur; compteur de surveillance	contador detector; contador de vigilancia	контрольный счетчик; контрольный монитор
حجرة تأين للمراقبة	238. monitor ionization chamber	chambre d'ionisation de surveillance	cámara de ionización de vigilancia	контрольная ионизационная камера
مراقبة	239. monitoring	surveillance	vigilancia; inspección	контроль
جهاز مراقبة	240. monitoring device	dispositif automatique de surveillance	mecanismo automático para medir la actividad	контрольный прибор; контрольное устройство
جهاز انذار	241. *monitron*	appareil avertisseur	dispositivo avisador	контрольное устройство
اشعاع وحيد اللون	242. monochromatic radiation	rayonnement monochromatique	radiación monocromática	монохроматическая радиация
خيط طيفي وحيد اللون	243. monochromatic (line) spectrum	raie monochromatique	raya monocromática	монохроматический спектр
وحيد الطاقة	244. monoenergetic	monoénergétique	monoenergético	моноэнергетический
اشعاع وحيد الطاقة	245. monoenergetic radiation	rayonnement monoénergétique; rayonnement monochromatique	radiación monoenergética	моноэнергетическое излучение; монохроматическое излучение
مونتموريلونيت	246. montmorillonite	montmorillonite	montmorillonita	монтмориллонит
القيمة الارجح (الاكثر احتمالا القيمه الرجحى)	247. most probable value	valeur la plus probable	valor más probable	наиболее вероятное значение
السرعة الأرجح. الرجحى	248. most probable velocity	vitesse la plus probable	velocidad más probable	наиболее вероятная скорость
الحقل الكهربائي الحركي	249. motional electric field	champ électrique cinétique; champ électrique de mouvement	campo eléctrico cinético	кинетическое электрическое поле
الحقل الحركي	250. motional field (plasma)	champ cinétique; champ de mouvement interne	campo debido al movimiento interno; campo cinético	кинетическое поле; поле, образованное внутренним движением
التحريض الحركي	251. motional induction (plasma)	induction cinétique	inducción cinética	индукция движением, кинетическая индукция
قضيب فحمي متحرك	252. movable carbon rod	charbon mobile (arc); barreau de graphite amovible	carbón móvil (arco)	подвижной стержень углерода
شحنة متحركة	253. moving charge	charge mobile	carga móvil	движущийся заряд; подвижной заряд
مرجع متحرك	254. moving co-ordinate system	référentiel relatif; repère mobile; système mobile d'axes de référence	sistema móvil de coordenadas	подвижная система координат; движущаяся система координат
	255. MPC; *see:* maximum permissible concentration			
ميلي رونتغن	256. mr-units	milliroentgens	miliroentgens	миллирентгены
ميلي راد	257. mrad-units	millirads	milirads	миллирады
	258. MTD; *see:* mean temperature difference			
	259. MTR; *see:* materials testing reactor			
المخاطية (الطبقة)	260. Mucosa	muqueuse	mucosa	слизистая оболочка
الحساب المتعدد الزمر	261. multi-group calculation	calculs en théorie à plusieurs groupes	calculos en teoría de varios grupos	многогрупповое вычисление
معادلة متعددة الزمر	262. multi-group equation	équation en théorie à plusieurs groupes	ecuación en teoría de varios grupos	многогрупповое уравнение

نموذج متعدد الزمر	263. multi-group model	modèle à plusieurs groupes	modelo de varios grupos	многогрупповая модель
وحدة نفوذ متعددة المراحل	264. multi-stage diffusion unit	cellule de diffusion à plusieurs étages	dispositivo de difusión de varias etapas	многоступенчатый диффузионный агрегат
عملية متعددة المراحل	265. multi-stage process	traitement à plusieurs phases	proceso de varias etapas	многоступенчатый процесс
	266. multiple decay; *see:* branching			
	267. multiple disintegration; *see:* branching			
وسم متعدد	268. multiple labelling	marquage multiple (à l'aide d'indicateurs)	marcado múltiple (con trazadores)	многократное мечение
تبعثر متعدد	269. multiple scattering	diffusion multiple	dispersión múltiple	многократное рассеяние
عدودة	270. multiplet	multiplet	multiplete	мультиплет
ضرب . تكثير . تكاثر	271. multiplication	multiplication	multiplicación	умножение
معامل التكثير . التكاثر	272. multiplication factor	facteur de multiplication	factor de multiplicación	коэффициент размножения
خلية مضخمة	273. multiplier phototube	photomultiplicateur	fototubo multiplicador	электронный фотомножитель
عديد الاقطاب	274. multipolar	multipolaire	multipolar	многополюсный
عزم عديد الأقطاب	275. multipole-moment	moment de multipôle	momento multipolar	многополюсный момент
اشعاع عديد الاقطاب	276. multipole radiation	rayonnement de multipôle	radiación multipolar	многопольное излучение
مضخم متعدد الحساسيات	277. multi-range amplifier	amplificateur à plusieurs sensibilités	amplificador múltiple	многопредельный усилитель; многошкальный усилитель
ميون	278. muon	muon	muón	мюон
عوامل منشطة للطفرات	279. mutagenic agents	agents mutagènes	agentes mutagénicos	мутагенные агенты
طافر	280. mutant	mutant	mutante	мутант
أليل طافر	231. mutant allele	allèle mutant	alelo mutante	мутантный аллель
جينة طافرة	232. mutant gene	gène mutant	gene mutante	мутирующий ген
طفرة طفور طفر	283. mutation	mutation	mutación	мутация
معدل الطفور	284. mutation rate	vitesse de mutation; fréquence des mutations; *taux de mutation*	velocidad de mutación; frecuencia de mutación	показатель мутаций; скорость мутаций; процент мутаций
توازن طفري- اصطفائي	285. mutation-selection balance	équilibre mutation-sélection	equilibrio mutación-selección	равновесие между мутацией и отбором
طفري	286. mutational	de mutation	de mutación	мутационный
حمل (عبء) طفري	287. mutational load	fardeau de mutations; charge de mutations	carga de mutaciones	мутационное бремя
مطفر	288. mutator	mutateur	mutador	мутатор
تجاذب	289. mutual attraction	attraction mutuelle	atracción mutua	взаимное притяжение
تصادم	290. mutual collision	collision mutuelle; choc mutuel	colisión mutua	взаимное столкновение
طاقة كامنة كولونية متبادلة	291. mutual Coulomb potential energy	énergie potentielle mutuelle de Coulomb	energía potencial mutua de Coulomb	взаимная кулоновская потенциальная энергия
تفاعل	292. mutual interaction	action mutuelle; action réciproque	acción mutua; acción recíproca	взаимодействие
تنافر . تدافع	293. mutual repulsion	répulsion mutuelle	repulsión mutua	взаимное отталкивание; сила взаимного отталкивания

N

Arabe - Arabic - عربي	English — Anglais Ingles — По-английски	French — Français Frances — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
نيجت	1. naegite	naegite	naegita	наэгит
رشاش ضيق . همرة ضيقة	2. narrow shower	gerbe étroite	chaparrón angosto	узкий ливень
بيشبلند	3. nasturan; *see:* pitchblende			
الصخر الاصل	4. native rock; *see also:* country rock	roche mère; roche native	roca madre; roca nativa	материнская порода
عنصر طبيعي	5. natural element	élément naturel	elemento natural	естественный элемент
طفرة طبيعية	6. natural mutation	mutation naturelle	mutación natural	естественная мутация
نترون طبيعي	7. natural neutron	neutron naturel	neutrón natural	естественные нейтроны
الخلفية الاشعاعية الطبيعيه	8. natural radiation background	radioactivité naturelle ambiante	radiactividad natural ambiente	фон естественной радиации
نشاط اشعاعي طبيعي	9. natural radioactivity	radioactivité naturelle	radiactividad *natural*	естественная радиоактивность
عنصر مشع طبيعي . نكليد مشع طبيعي	10. naturally occurring radionuclide	radioélément naturel; radionuclide naturel	radionúclido natural; radioelemento natural	радионуклид, встречающийся в естественном состоянии; природный радионуклид
ذرة مشعة طبيعية	11. naturally radioactive atom	atome à radioactivité naturelle	átomo de radiactividad natural	естественно радиоактивный атом
نواة مشعة طبيعية	12. naturally radioactive nucleus	noyau à radioactivité naturelle	núcleo de radiactividad natural	естественно радиоактивное ядро
مفاعل شبه ولود	13. near-breeder	pile presque surrégénératrice	reactor casi-reproductor	почти бридерный реактор
تضيق	14. necking down	rétrécissement	rebajamiento; estricción	образование шейки
نخر	15. *necrosis*	nécrose	necrosis	некроз
سكر ابري	16. needle valve	vanne à pointeau; soupape aiguille	válvula de aguja	игольчатый клапан
شحنة سالبة	17. negative charge	charge négative	carga negativa	отрицательный заряд
تغذية مرتدة سالبة	18. negative feedback	rétroaction négative	realimentación negativa; retroacción negativa	*отрицательная обратная связь*
تدرج سالب	19. *negative gradient*	gradient négatif	gradiente negativo	отрицательный градиент
الكترون سالب	20. negatron; *see:* electron			
نيوديميوم	21. neodynium (Nd)	néodyme	neodimio	неодим
نيون	22. neon (Ne)	néon	neón	*неон*
ورم	23. neoplasm	néoplasme	neoplasma	новообразование
نبتونيوم	24. neptunium (Np)	*neptunium*	neptunio	нептуний
تيار صاف	25. net current	courant net; courant effectif	corriente neta; corriente efectiva	чистый поток
استطاعة كهربائية صافية	26. net electric capacity (Mw)	puissance électrique nette; puissance électrique aux barres	potencia eléctrica neta	полезная электрическая энергия
كسب طاقي صاف	27. net energy gain	gain effectif d'énergie; augmentation nette d'énergie	aumento neto de energía	чистый энергетический выигрыш; полезный выход энергии
رصيد طاقي صاف	28. net power balance	bilan énergétique net	balance energético neto	выгодный энергетический баланс
النقل الصافي	29. net transport	transport effectif	transporte efectivo	чистый перенос
غاز خامل	30. neutral gas	gaz neutre	gas neutro	нейтральный газ
ميزون معتدل	31. neutral meson	méson neutre	mesón neutro	нейтральный мезон
جزيء معتدل	32. neutral molecule	molécule neutre	molécula neutra	нейтральная молекула
جسيم معتدل	33. neutral particle	*particule neutre*	*partícula neutra*	нейтральная частица
منطقة محايدة	34. neutral zone	zone d'indifférence	zona de indiferencia	нейтральная зона
نترينو	35. neutrino	neutrino	neutrino	нейтрино
نترون	36. neutron	neutron	neutrón	нейтрон
مصاص النترونات	37. neutron absorber	absorbant de neutrons; absorbeur de neutrons	absorbente de neutrones; absorbedor de neutrones	поглотитель нейтронов
امتصاص النترونات	38. neutron absorption	absorption de neutrons	absorción de neutrones	поглощение нейтронов
المقطع الفعال لامتصاص النترونات	39. neutron absorption cross section	section efficace d'absorption des neutrons	sección eficaz de absorción de neutrones	эффективное сечение поглощения *нейтронов*
عمر النترونات	40. neutron age	âge des neutrons	edad de los neutrones	возраст нейтрона
تضاؤل نتروني	41. neutron attenuation	*diminution de l'intensité neutronique*; atténuation neutronique	disminución de la intensidad neutrónica; atenuación neutrónica	ослабление нейтронного пучка
رصيد نتروني	42. neutron balance; *see also:* neutron economy	bilan neutronique	balance de neutrones	баланс нейтронов
حزمة نترونات	43. neutron beam	faisceau de neutrons	haz de neutrones	нейтронный пучок

Arabic	English	French	Spanish	Russian
تضاؤل الحزمة النترونية	44. neutron beam attenuation; *see:* neutron attenuation			
طاقة ارتباط النترون	45. neutron binding energy	énergie de liaison du neutron	energía de unión del neutrón; energía de ligado del neutrón	энергия связи нейтрона
رجم نتروني	46. neutron bombardment	bombardement par des neutrons; bombardement neutronique	bombardeo con neutrones; bombardeo neutrónico	бомбардировка облучения нейтронами
رجم اليورانيوم بالنترونات	47. neutron bombardment of uranium	bombardement de l'uranium par des neutrons; bombardement neutronique de l'uranium	bombardeo del uranio por neutrones; bombardeo neutrónico del uranio	бомбардировка ядер урана нейтронами
نفثة نترونات	48. neutron burst	bouffée de neutrons	ráfaga de neutrones	нейтронный импульс; вспышка нейтронов
اسر النترونات	49. neutron capture	capture de neutrons	captura de neutrones	захват нейтронов
المقطع الفعال لاسر النترونات	50. neutron capture cross section	section efficace de capture des neutrons	sección eficaz de captura de neutrones	эффективное сечение захвата нейтронов
تفاعل متسلسل	51. neutron chain reaction	réaction en chaîne provoquée par les neutrons	reacción en cadena provocada por los neutrones	нейтронная цепная реакция
فارز النترونات	52. neutron chopper	sélecteur de neutrons	selector de neutrones	селектор нейтронов
مسدد النترونات	53. neutron collimator	collimateur à neutrons	colimador de neutrones	коллиматор нейтронов
نصف قطر اصطدام النترونات	54. neutron collision radius	rayon de collision du neutron	radio de colisión del neutrón	эффективный радиус нейтрона для столкновения
عداد النترونات	55. neutron counter	compteur de neutrons	contador de neutrones	счетчик нейтронов
المقطع الفعال النتروني	56. neutron cross section	section efficace pour les neutrons	sección eficaz para los neutrones	эффективное сечение для нейтронов
كثافة التيار النتروني	57. neutron current density	*vecteur-courant de neutrons*	*vector-corriente de neutrones*	плотность тока нейтронов
الدورة النترونية	58. neutron cycle	cycle neutronique	ciclo neutrónico	нейтронный цикл
تفكك النترون	59. neutron decay	désintégration avec émission de neutrons	desintegración del neutrón	распад нейтронов
تهدئة النترونات	60. neutron degradation; *see:* moderation			
كثافة النترونات	61. neutron density	densité des neutrons	densidad de neutrones	плотность нейтронов
كاشف النترونات	62. neutron detector	détecteur de neutrons	detector de neutrones	нейтронный детектор
انعراج النترونات	63. neutron diffraction	diffraction des neutrons	difracción de neutrones	дифракция нейтронов
الحاصل النتروني	64. neutron economy	bilan des neutrons; économie neutronique	balance de neutrones; economía neutrónica	нейтронный баланс
طاقة النترونات	65. neutron energy	énergie des neutrons	energía de los neutrones	энергия нейтрона
التوزع الطاقي للنترونات	66. neutron energy distribution	distribution énergétique des neutrons	distribución energética de los neutrones	энергетическое распределение нейтронов
المجال الطاقي للنترونات	67. neutron energy range	bande d'énergie des neutrons; intervalle énergétique des neutrons	intervalo de energía de los neutrones	интервал энергии нейтронов
تسرب النترونات	68. neutron escape	fuite des neutrons	escape de neutrones	вылет нейтронов
فائض النترونات	69. neutron excess	excédent de neutrons	exceso de neutrones	избыток нейтронов
عتبة الانشطار بالنترونات	70. neutron-fission threshold	seuil de fission par neutrons	umbral de fisión por neutrones	*порог деления, вызванного нейтронами*
تدفق النترونات	71. neutron flux	flux de neutrons	flujo de neutrones	поток нейтронов
كثافة التدفق النتروني	72. neutron flux density	densité du flux neutronique	densidad del flujo neutrónico	плотность потока нейтронов
مولد النترونات	73. neutron generator	générateur de neutrons	generador de neutrones	генератор нейтронов
تصلد الطيف النتروني	74. neutron hardening	durcissement du spectre neutronique	endurecimiento del *espectro* neutrónico	затвердение нейтронов
عملية متحرضة بالنترونات	75. neutron-induced process	phénomène, réaction provoqué(e) par des neutrons	proceso inducido por neutrones	процесс, вызываемый нейтронами
كثافة النترونات	76. neutron intensity; *see:* neutron *density*			
مادة مشععة بالنترونات	77. neutron irradiated material	matière soumise à une irradiation par les neutrons	material irradiado con neutrones	вещество, облученное нейтронами
تسرب النترونات	78. neutron leakage	fuites de neutrons	escapes de neutrones	утечка нейтронов
انسباخ النترونات . وسن النترونات	79. neutron lethargy; *see:* lethargy			
كاشف شدة تدفق النترونات	80. neutron level detector	détecteur donnant l'intensité du flux des neutrons	detector que da la intensidad del flujo de neutrones	детектор плотности нейтронов
اجل النترون	81. neutron lifetime	durée de vie des neutrons	vida del neutrón	время жизни нейтрона
مراقبة النترونات	82. neutron monitoring	surveillance *neutronique*	*vigilancia neutrónica*	нейтронный контроль
تكاثر النترونات	83. neutron multiplication	multiplication des neutrons	multiplicación neutrónica	размножение нейтронов
عامل تكاثر النترونات	84. neutron multiplication factor	facteur de multiplication des neutrons	factor de multiplicación de los neutrones	коэффициент размножения нейтронов
مدة تكاثر النترونات	85. neutron multiplication time	temps de multiplication des neutrons	tiempo de multiplicación de neutrones	время размножения нейтронов
تطابق زمني بين نترونين	86. neutron-neutron coincidence	coïncidence neutron-neutron; coïncidence de deux neutrons	coincidencia neutrón-neutrón; coincidencia de dos neutrones	нейтрон-нейтронное совпадение

Arabic	English	French	Spanish	Russian
عدد النتروبات	87. neutron number	nombre de neutrons	número de neutrones	число нейтронов
علم الضوء النتروني	88. neutron optics	optique neutronique	óptica neutrónica	нейтронная оптика
دور النترون	89. neutron period	période du neutron	período del neutrón	нейтронный период
فيزياء النترون	90. neutron physics	physique du neutron; neutronique	física del neutrón	нейтронная физика
نبضة نترونية	91. neutron pulse	impulsion neutronique	impulso neutrónica	нейтронный импульс
اشعاع نتروني	92. neutron radiation	rayonnement de neutrons	radiación de los neutrones	нейтронное излучение
المعدل الزمني لاصدار النتروبات	93. neutron rate	nombre des neutrons émis par unité de temps	número de neutrones emitidos por unidad de tiempo	нейтронный период
تفاعل متحرض بالنترون	94. neutron reaction	réaction provoquée par les neutrons	reacción provocada por los neutrones	нейтронная реакция
ساطم النتروبات	95. neutron shutter	obturateur opaque aux neutrons	obturador opaco a los neutrones	затвор для перекрытия нейтронов
منبع نتروبات	96. neutron source	*source* de *neutrons*	*fuente de neutrones*	*источник нейтронов*
شدة المنبع النتروني	97. neutron source strength	intensité de la source de neutrons	intensidad de la fuente de neutrones	интенсивность источника нейтронов; мощность источника нейтронов
مطياف النتروبات	98. neutron spectrometer	spectromètre à neutrons	espectrómetro neutrónico	нейтронный спектрометр; спектрометр нейтронов
طيف النترونات	99. neutron-spectrum	spectre des neutrons	espectro de los neutrones	спектр нейтронов
سرعة النترونات	100. neutron speed	vitesse des neutrons	velocidad de los neutrones	скорость нейтронов
التداوي بالنترونات	101. neutron therapy	traitement par les neutrons; neutronothérapie	neutronterapia	терапия нейтронным облучением; нейтронотерапия
تهدئة النترونات الى السرعة الحرارية	102. neutron thermalization	passage des neutrons à l'état thermique	paso de los neutrones al estado térmico	замедление нейтронов; термализация
منبع كهر حراري يعمل بالنترونات	103. neutron thermopile	pile thermoélectrique à neutrons	termopila neutrónica	нейтронный термоэлемент
كتيم ازاء النترونات	104. neutron-tight	opaque aux neutrons; étanche aux neutrons	opaco a los neutrones; impermeable a los neutrones	нейтрононепроницаемый
ناخب سرعة للنترونات	105. neutron velocity selector	sélecteur de vitesse des neutrons	selector de velocidad de los neutrones	селектор скоростей нейтронов
طول موجة النترون	106. neutron wave length	longueur d'onde du neutron	longitud de onda del neutrón	длина нейтронной волны
نتاج نتروني	107. neutron yield	rendement en neutrons; quantité de *neutrons émis*	rendimiento de neutrones; cantidad de neutrones emitidos	выход нейтронов
سبر نتروني	108. neutronic logging	carottage neutronique	muestreo neutrónico; sondaje neutrónico	нейтронный кароттаж
ميكانيك نيوتني	109. Newtonian mechanics	mécanique newtonienne	mecánica newtoniana	ньютоновская механика
نيكل	110. nickel (Ni)	nickel	niquel	никель
نيكولاييت	111. nicolayite; *see:* thorogummite			
نيوبيوم (كولمبيوم)	112. *niobium* (Nb) (*syn. of columbium*)			
رادون	113. niton; *see:* radon			
ازوت	114. nitrogen (N)	azote	nitrógeno	азот
نيفينيت	115. nivenite	nivenite	nivenita	нивенит
غاز خامل، غاز نادر	116. noble gas; inert gas	gaz rare; gaz inerte	gas noble; gas inerte	благородный газ
نهليت، نوليت	117. *nohlite*	nohlite	nolita	нолит
نسبة الاشارة الى الشغب	118. noise ratio	rapport signal/bruit	relación señal/ruido	отношение сигнала к шуму
الاستطاعة الاسمية الحرارية بالميغاواط	119. nominal rated output (Mw: thermal)	puissance calorifique nominale en MW	potencia nominal homologada (en MW)	номинальная отдача мощности; номинальная отдача энергии
وسط لا ماص	120. non-absorbing medium	milieu non absorbant	medio no absorbente	непоглотительная среда
تحول كظوم، لا عكوس	121. non-adiabatic process; irreversible process	transformation non adiabatique; transformation irréversible	transformación no adiabática; transformación irreversible	неадиабатический процесс
مفاعل دون غليان	122. non-boiling reactor	pile sans ébullition	reactor sin ebulición	некипящий реактор
مادة لا ولودة	123. non-breeding material	substance ne permettant pas la surgénération	substancia que no permite la reproducción	нерегенеративный материал
زجاج لا عتوم	124. non-browning glass	verre ne brunissant pas	vidrio no obscurescible	нетемнеющее стекло
تصادم دون اسر	125. non-capture collision	collision sans capture	colisión sin captura	столкновение без захвата; незахватывающее столкновение
عاكس لا ماص	126. non-capturin reflector (non-absorbent reflector)	réflecteur non absorbant	reflector no absorbente	незахватывающий отражатель
قوة لا مركزية	127. non-central force	force non centrale	fuerza no central	нецентральная сила
عدم انحفاظ التماثل (الزوجية)	128. non-conservation of parity	non-conservation de la parité	no conservación de la paridad	несохранение четности
توزع البلازما اللامتوازن	129. non-equilibrium plasma distribution	plasma en état de non-équilibre (ou déséquilibre)	plasma en estado de desequilibrio	неравновесное плазменное распределение
حالة لا متوازنة	130. non-equilibrium state	*état de non-équilibre; état de déséquilibre*	estado de desequilibrio	неравновесное состояние
امتصاص لا انشطاري	131. non-fission absorption	absorption sans fission	absorción sin fisión	поглощение без деления
أسر لا انشطاري	132. non-fission capture	capture sans fission	captura sin fisión	захват без деления

Arabic	English	French	Spanish	Russian
امتصاص نتروني دون انشطار	133. non-fission neutron absorption	absorption de neutrons sans fission	absorción neutrónica sin fisión	поглощение нейтронов без деления
جسيم غير مؤين	134. non-ionizing particle	particule non ionisante	partícula no ionizante	неионизирующая частица
اشعاع غير مؤين	135. non-ionizing radiation	rayonnement non ionisant	radiación no ionizante	неионизирующее излучение
حامل غير نظيري	136. non-isotopic carrier	entraîneur non isotopique	portador no isotópico	неизотопный носитель
احتمال عدم التسرب (النترون)	137. non-leakage probability (of a neutron)	probabilité d'échapper à la perte par fuite; probabilité que possède un neutron de rester dans le milieu où il se trouve	probabilidad de no escape de un neutrón; probabilidad que posee un neutrón de permanecer en el medio en que se encuentra	вероятность неутечки нейтрона
علاقة لا خطية	138. non-linear dependence	relation non linéaire; fonction non linéaire	relación no lineal; función no lineal	нелинейная зависимость
معادلة لا خطية	139. non-linear equation	équation non linéaire	ecuación no lineal	нелинейное уравнение
اللاخطية	140. non-linearity	... n'étant pas du premier degré...	relación no lineal	нелинейность
نواة لا سحرية	141. non-magic nucleus	noyau non magique	núcleo no mágico	немагическое ядро
	142. non-productive capture; *see:* non-fission capture			
عينة غير ممثلة	143. non-representative sample	échantillon non représentatif	muestra no representativa	нехарактерный образец; нехарактерная проба
نظام لا مستقر	144. non-stationary operation	régime non stationnaire	régimen no estacionario	нестационарный режим
بلازما لا دوامية	145. non-turbulent plasma	plasma non turbulent	plasma no turbulento	нетурбулентная плазма
الشرطان النظاميان	146. NTP = 1. *see:* number of theoretical plates 2. normal temperature and pressure	température et pression normales (T.P.N.); conditions normales de température et de pression	temperatura y presión normales; condiciones normales de presión y de temperatura	нормальная температура и давление
	147. NTU; *see:* number of transfer units			
الاندفاع الزاوي النووي	148. nuclear angular momentum	moment cinétique nucléaire	impulso angular nuclear; momento cinético nuclear	момент количества движения ядра
الجذب النووي	149. nuclear attraction	force nucléaire attractive	atracción nuclear	ядерное притяжение
طاقة الارتباط النووي	150. nuclear binding energy	énergie de liaison nucléaire	energía de unión del núcleo; energía de ligado del núcleo	энергия связи ядра; энергия ядерной связи
رجم نووي	151. nuclear bombardment	bombardement nucléaire	bombardeo nuclear	бомбардировка ядер
تفجر النواة	152. nuclear burst	éclatement du noyau	desintegración nuclear	разрыв ядра
تحول نووي شلالي	153. nuclear cascade process	transformation nucléaire en cascade	transformación nuclear en cascada	ядерно-каскадный процесс
تفاعل نووي متسلسل	154. nuclear chain reaction	réaction nucléaire en chaîne	reacción nuclear en cadena	ядерная цепная реакция
شحنة النواة	155. nuclear charge	charge du noyau	carga del núcleo	заряд ядра
الكيمياء النووية	156. nuclear chemistry	chimie nucléaire	química nuclear	ядерная химия
ثابتة نووية	157. nuclear constant	constante nucléaire	constante nuclear	ядерная постоянная
ضبط نووي	158. nuclear control	surveillance des rayonnements nucléaires; réglage nucléaire	control nuclear	ядерное управление; ядерный контроль
المقطع النووي الفعال	159. nuclear cross section	section efficace du noyau	sección eficaz del núcleo	поперечное сечение ядра
معطيات نووية	160. nuclear data	constantes nucléaires	datos nucleares	ядерные данные
قطر النواة	161. nuclear diameter	diamètre du noyau	diámetro del núcleo	диаметр ядра
تفكك النواة	162. nuclear disintegration	désintégration du noyau	desintegración del núcleo	ядерный распад
مستحلب نووي	163. nuclear emulsion	émulsion nucléaire	emulsión nuclear	ядерная эмульсия
طاقة نووية	164. nuclear energy; *see also:* atomic energy	énergie nucléaire	energía nuclear	ядерная энергия; энергия атомного ядра; атомная энергия
سوية الطاقة النووية	165. nuclear energy level	niveau énergétique du noyau	nivel energético del núcleo	ядерный энергетический уровень
محطة طاقة نووية	166. nuclear energy plant; *see:* atomic power plant			
هندسة نووية	167. nuclear engineering	génie atomique	ingeniería nuclear	ядерная техника
تبخر نووي	168. nuclear evaporation	évaporation nucléaire	evaporación nuclear	ядерное испарение
انفجار نووي	169. nuclear explosion	explosion nucléaire	explosión nuclear	ядерный взрыв
حقل نووي	170. nuclear field	champ du noyau	campo del núcleo	ядерное поле
انشطار نووي	171. nuclear fission	fission nucléaire	fisión nuclear	ядерное деление
مائع نووي	172. nuclear fluid	fluide nucléaire	flúido nuclear	ядерная жидкость
قوة نووية	173. nuclear force	force nucléaire	fuerza nuclear	ядерная сила
شظية نووية	174. nuclear fragment	fragment du noyau; fragment nucléaire	fragmento del núcleo; fragmento nuclear	осколок ядра
وقود نووي	175. nuclear fuel	combustible nucléaire	combustible nuclear	ядерное горючее
دورة الوقود النووي	176. nuclear fuel cycle	cycle de transformation du combustible nucléaire	ciclo de transformación del combustible nuclear	ядерный топливный цикл
اندماج نووي	177. nuclear fusion	fusion nucléaire	fusión nuclear	ядерный синтез; ядерное слияние

Arabic	English	French	Spanish	Russian
تحريض نووي	178. nuclear induction	induction nucléaire	inducción nuclear	ядерная индукция
اشتعالية نووية	179. nuclear inflammability	inflammabilité nucléaire	inflamabilidad nuclear	ядерная воспламеняемость
تأثير متبادل نووي	180. nuclear interaction	action entre noyaux; action due au noyau; interaction nucléaire	acción entre núcleos; interacción nuclear	ядерное взаимодействие
نواة متكافئة (الايزوبارية)	181. nuclear *isobar*	*noyau isobare*	núcleo isóbaro	ядерный изобар
التزامر النووي (الايزومير)	182. nuclear isomer	noyau isomère	núcleo isómero	ядерный изомер
تجاوب مغنطيسي نووي	183. nuclear magnetic resonance	résonance magnétique nucléaire	resonancia magnética nuclear	ядерный магнитный резонанс
مغنطون نووي	184. nuclear magneton	magnéton nucléaire	magnetón nuclear	ядерный магнетон
كتلة النواة	185. nuclear mass	masse du noyau	masa del núcleo	масса ядра
عزم نووي	186. nuclear moment	moment nucléaire	momento nuclear	момент ядра
نترون في النواة	187. nuclear neutron	neutron appartenant au noyau	neutrón perteneciente al núcleo	ядерный нейтрон
	188. nuclear particle, *see also*: nucleon	particule nucléaire; corpuscule nucléaire	partícula nuclear	ядерная частица
الدورية النووية	189. nuclear periodicity	périodicité nucléaire	periodicidad nuclear	ядерная периодичность
التفكك النووي بالضوء	190. nuclear photoelectric effect	photodésintégration du noyau	fotodesintegración del núcleo	ядерный фотоэффект
الفيزياء النووية	191. nuclear physics	physique nucléaire	física nuclear	ядерная физика; физика атомных ядер
الكمون النووي	192. nuclear potential	potentiel nucléaire	potencial nuclear	*ядерный потенциал*
طاقة كهر نووية	193. nuclear power	énergie nucléaire; électricité provenant des centrales nucléaires	energía nuclear; electricidad producida en las centrales nucleares	ядерная энергия
محطة كهر نووية	194. nuclear power plant	centrale nucléaire	central nucleoeléctrica	атомная электростанция
مفاعل طاقة	195. nuclear power reactor	génératrice nucléaire	generador nuclear	ядерный энергетический реактор; ядерный силовой реактор
تفاعل نووي	196. nuclear process	réaction nucléaire	reacción nuclear	ядерный процесс
قذيفة نووية	197. nuclear projectile	projectile nucléaire	proyectil nuclear	ядерный снаряд
خواص النواة	198. nuclear properties	propriétés du noyau; propriétés nucléaires (des matériaux)	propiedades nucleares	ядерные свойства
بروتون في النواة	199. nuclear proton	proton appartenant au noyau	protón perteneciente al núcleo	ядерный протон
اشعاع نووي	200. nuclear radiation	rayonnement nucléaire	radiación nuclear	ядерная радиация
نصف قطر النواة	201. nuclear radius	*rayon du noyau*	*radio del núcleo*	радиус ядра
تفاعل نووي	202. nuclear reaction	réaction nucléaire	reacción nuclear	ядерная реакция
	203. nuclear reaction equation; *see*: reaction formula			
مفاعل نووي	204. *nuclear* reactor	pile atomique; réacteur nucléaire	reactor nuclear	ядерный реактор
اعادة ترتيب النواة	205. nuclear rearrangement	nouvel arrangement du noyau	reagrupación del núcleo	перегруппировка ядра
ارتداد نووي	206. nuclear recoil (effect)	particule émise par le noyau (en sens contraire du bombardement)	partícula emitida por el núcleo (en sentido opuesto al del bombardeo)	ядерная отдача
تنافر نووي	207. nuclear repulsion	répulsion nucléaire	repulsión nuclear	сила ядерного отталкивания
بحوث نووية	208. nuclear research	recherches nucléaires	investigaciones nucleares	ядерное исследование
الحالة الدورانية للنواة	209. nuclear rotational state	état de rotation du noyau	estado de rotación del núcleo	ядерное ротационное состояние
جموح المفاعل	210. nuclear runaway	emballement de la pile	catástrofe del reactor	ядерный разгон
طبقة نووية	211. nuclear shell	couche nucléaire	capa nuclear	ядерная оболочка
البنية الطبقية للنواة	212. nuclear shell structure	structure du noyau en couches	estructura del núcleo en capas	оболочечная структура ядра; слоистая структура ядра
	213. nuclear species; *see*: nuclide			
سبين نووي	214. nuclear spin	spin nucléaire	espín nuclear	ядерный спин
اتجاه (توجه) السبين النووي	215. nuclear spin alignment	orientation des spins nucléaires	orientaciones del espín nuclear	*направление спина ядра*
استقرار نووي. اتزان نووي	216. nuclear stability	stabilité nucléaire	estabilidad nuclear	ядерная устойчивость
نجمة نووية	217. nuclear star	étoile nucléaire	estrella nuclear	ядерная звездочка
بنية النواة	218. nuclear structure	structure nucléaire; édifice nucléaire	estructura nuclear	ядерная структура
معامل الحرارة النووي	219. nuclear temperature coefficient	coefficient de température de la réactivité	coeficiente de temperatura de la reactividad	*ядерный температурный коэффициент*
تحول نووي	220. nuclear transformation	transformation nucléaire	transformación nuclear	ядерное превращение
نقلة نووية	221. nuclear transition	transition nucléaire	transición nuclear	ядерный переход
تكون نوى التبلور	222. nucleation	nucléation; formation de noyaux	nucleación; formación de núcleos	образование центров кристаллизации
حمض نووي	223. nucleic acid	acide nucléique	ácido nucleico	нуклеиновая кислота
توليد نووي	224. nucleogenesis	nucléogenèse	nucleogénesis	нуклеогенезис
نكليون	225. nucleon; *see also*: nuclear particle	nucléon	nucleón	нуклон
حقل النكليون	226. nucleon(ic) field	champ dû aux nucléons	campo debido a los nucleones	нуклонное поле
عدد النكليونات. العدد الكتلي	227. nucleon number; *see*: mass number			
بروتين نواة الخلية	228. nucleoprotein	nucléoprotéine	nucleoproteína	нуклеопротеин

نواة، بذرة	229. nucleus	noyau; germe; cristal embryonnaire	núcleo (biol. y fís.)	ядро
نكليد	230. nuclide	radioélément; espèce nucléaire	núclido	нуклид
الكتلة النكليدية	231. nuclidic mass; *see:* atomic mass and isotopic mass			
الكثافة العددية (للبلازما)	232. number density (of plasma)	nombre de particules par unité de volume	número de partículas por unidad de volumen	число частиц в единице объема
عدد النوى الاهداف في سم²	233. number of target nuclei per cm²	nombre de noyaux de la cible par cm²	número de núcleos del blanco por cm²	число ядер в мишени на см²
عدد الصفائح النظرية	234. number of theoretical plates (NTP)	nombre de plateaux théoriques	número de placas teóricas	число теоретических тарелок
عدد وحدات النقل	235. number of transfer unit (NTU)	nombre d'unités de transfert	número de unidades de traspaso	число единиц передачи
ثابت عددي	236. numerical constant	constante numérique	constante numérica	численная константа

O

Arabe — Arabic — عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
تشوه تفلطحي	1. oblate distortion	déformation en ellipsoïde aplati; aplatissement	distorsión de tipo « achatado »; distorsión achatada	сплющенное искажение
عدد الاشغال	2. occupation number	nombre d'occupation (des niveaux)	número de ocupación	число заполнения
التعرض المهني	3. occupational exposure	irradiation professionnelle; exposition professionnelle (aux rayonnements)	exposición profesional (a las radiaciones); exposición en el trabajo	профессиональное облучение
التشعيع المهني	4. occupational irradiation	irradiation professionnelle	irradiación profesional	профессиональное облучение
نواة فردية- زوجية	5. odd-even nucleus	noyau impair-pair	núcleo impar-par	нечетно-четное ядро
عدد فردي	6. odd number	nombre impair	número impar	нечетное число
نواة فردية- فردية	7. odd-odd nucleus	noyau impair-impair	núcleo impar-impar	нечетно-нечетное ядро
تسخين اومي	8. ohmic heating	chauffage par résistance	calefacción por resistencia	омическое нагревание
مقاومة اومية	9. ohmic resistance	résistance ohmique	resistencia óhmica; resistencia real	омическое сопротивление; активное сопротивление
« نعم او لا »	10. " on-off "	par tout ou rien	a *todo o nada*; de parada y marcha	включение и выключение
آلية تحكمية تعمل بنعم و لا	11. on-off type of servo	servomécanisme fonctionnant par *tout ou rien*	servomecanismo de funcionamiento a todo o nada	сервомеханизм включения и выключения
تبريد ذو دارة مفتوحة	12. once-through cooling; direct flow cooling; uniflow cooling	réfrigération à passage unique; refroidissement par écoulement direct	refrigeración de paso único; refrigeración por corriente directa	прямоточное охлаждение
وحيد البعد	13. one-dimensional	à une dimension; unidimensionnel; à une seule variable	unidimensional; de una sola variable	одноразмерный
غاز بوسيط واحد	14. one-dimensional gas	gaz (étudié par rapport) à un seul paramètre	gas estudiado en función de un solo parámetro	одномерный газ
نموذج وحيد الزمرة	15. one-group model	modèle à un seul groupe; théorie à un seul groupe	modelo de un solo grupo	одногрупповая модель
طريقة السرعة الواحدة	16. one-velocity method	méthode de calcul à un seul groupe; théorie monocinétique	método de cálculo de un solo grupo; teoría monocinética	односкоростный метод
نموذج السرعة الواحدة	17. one-velocity model	modèle monocinétique; modèle de la théorie à un groupe	modelo de una velocidad; modelo de la teoría de un grupo	односкоростная модель
حجرة التأين المكشوفة	18. open-air ionization chamber; free-air ionization chamber	chambre d'ionisation à air libre	cámara de ionización al aire libre	воздушная ионизационная камера
دارة مفتوحة	19. open circuit; open cycle	circuit ouvert; cycle ouvert	ciclo abierto; circuito abierto	открытый цикл
	20. open pool reactor; *see:* *swimming-pool-type reactor*			
التشغيل الحرج	21. operating at critical	fonctionnant au point critique	funcionamiento en el punto crítico; que funciona en el punto crítico	эксплуатация в критическом режиме; работа в критическом режиме
ظروف التشغيل	22. operating conditions	régime de fonctionnement	régimen de funcionamiento; condiciones de funcionamiento	рабочее состояние
نفقات التشغيل	23. operating costs	coût d'exploitation	gastos de explotación	оперативные расходы
حلقة التشغيل	24. operating loop	circuit de *fonctionnement*; boucle de fonctionnement	circuito de funcionamiento; circuito de explotación	эксплуатационная цепь; оперативная цепь
مدة التشغيل	25. operating period	période de fonctionnement	período de funcionamiento	рабочее время
الاستطاعة العاملة	26. operating power	puissance de fonctionnement; puissance de régime	energía de funcionamiento; potencia de funcionamiento	рабочая мощность
درجة حرارة التشغيل	27. operating temperature	température de fonctionnement; température de régime	temperatura de funcionamiento	рабочая температура
خصائص التشغيل	28. operational features	caractéristiques du fonctionnement	características del funcionamiento	особенности эксплуатации; рабочие особенности
المشغل	29. operator	opérateur	operador	оператор
الاتجاه المعاكس	30. opposite direction	sens opposé	sentido contrario	обратное направление
نموذج النواة الضوئي	31. optical model of the nucleus	modèle optique du noyau	modelo óptico del núcleo	оптическая модель ядра
مطياف ضوئي	32. optical spectrometer	spectromètre optique	espectrómetro óptico	оптический спектрометр
الطيف الضوئي	33. optical spectrum	spectre optique	espectro óptico	оптический спектр
اورانجيت	34. orangite	orangite	orangita	оранжит
مدار	35. orbit	orbite	órbita	орбита
وشائع الازاحة المدارية	36. orbit shift coils (of betatron)	bobines de déplacement de l'orbite	bobinas de desplazamiento orbital	катушки перемещения орбиты
الاندفاع الزاوي المداري العزم الحركي المداري	37. orbital angular momentum	moment cinétique relatif au mouvement orbital; moment cinétique orbital	momento cinético orbital	орбитальный момент количества движения

الكترون مداري	38. orbital electron; planetary electron	électron satellite; électron planétaire	electrón orbital; electrón planetario	орбитальный электрон; планетарный электрон
العزم المداري	39. orbital moment	moment relatif au mouvement orbital; quantité de mouvement relative au mouvement orbital; impulsion orbitale	impulso orbital; cantidad de movimiento relativa al movimiento orbital	орбитальный момент; орбитальный импульс
مستوي المدار	40. orbital plane	plan de l'orbite	plano de la órbita	орбитальная плоскость
العدد الكمومي المداري	41. orbital quantum number	nombre quantique secondaire; nombre quantique orbital	número cuántico secundario; número cuántico orbital	орбитальное квантовое число
السرعة المدارية	42. orbital velocity	vitesse orbitale	velocidad orbital	орбитальная скорость; скорость движения в орбите
حركة موجهة	43. ordered motion	mouvement ordonné	movimiento ordenado	направленное движение
عدد ترتيبي	44. ordinal number	nombre ordinal	número ordinal	порядковое число
موجة عادية	45. ordinary wave	onde ordinaire; onde fondamentale; onde simple	onda ordinaria; onda fundamental	обыкновенная волна
خامة (ركاز)	46. ore	minerai	mineral; mena	руда
محلول الخامة	47. ore-bearing solution	solution minéralisante	solución mineralizante	рудный раствор
جسم الخامة	48. ore body	masse de minerai	masa de mineral	рудное тело
ركازة الخامة	49. ore concentrate	minerai concentré	concentrados de mineral	концентрат руды
تركيز الخامة	50. ore concentration	concentration du minerai	concentración de minerales; enriquecimiento de minerales	обогащение руд; концентрация руд
مكمن الخامة	51. ore deposit	gîte minéral; gisement de minerai	yacimiento de mineral	рудное месторождение
تحضير الخامة	52. ore dressing	préparation mécanique des minerais	preparación mecánica de menas	обогащение руд
استخلاص الخامة	53. ore extraction	extraction du minerai	extracción de minerales	выемка руды; экстракция руд
السائل المعالج للخامة	54. ore-forming fluid	liquide minéralisateur	líquido mineralizador	минерализирующая жидкость
تنقية الخامة	55. ore refining	raffinage du minerai	refinación de minerales	рафинирование руды
مفاعل مهدأ بمادة عضوية	56. organic-moderated reactor	pile, réacteur à ralentisseur organique	reactor con moderador orgánico	реактор с органическим замедлителем
غاز عضوي مطفىء	57. organic quenching gas	gaz organique d'extinction	gas orgánico de extinción	органический гасящий газ; органический газ гашения
توجيه، توجه	58. orientation	orientation	orientación	ориентеровна; ориентация
اهتزازة موجهة	59. orientational oscillation	oscillation d'orientation	oscilación de orientación	ориентационное колебание
انشطار اولي	60. original fission	fission initiale; fission primaire	fisión inicial; fisión primaria	исходное деление
	61. original particle; *see:* initial particle			
ماص مهتز	62. oscillating absorber	absorbeur oscillant	absorbedor oscilante	осциллирующий поглотитель
موجة الصدم المهتزة	63. *oscillating shock wave*	*onde de choc oscillante*	*onda de choque oscilante*	*колебательная ударная волна*
اهتزاز	64. oscillation	oscillation	oscilación	колебание; осцилляция
اوسميوم	65. osmium (Os)	osmium	osmio	осмий
عظمي المنشأ	66. osteogenic	ostéogénique	osteogénico	остеогенный
غرن عظمي	67. osteosarcoma	ostéosarcome	osteosarcoma	остеосаркома
القاح خارجي	68. outbreeding	exogamie	exogamia	аутбридинг; экзогамия
الحد الخارجي للعاكس	69. outer boundary of the reflector	surface extérieure du réflecteur	superficie exterior del reflector	внешняя граница отражателя
الكترون محيطي	70. outer electron	électron périphérique	electrón externo; electrón periférico	внешний электрон; периферический электрон
مدار محيطي	71. outer orbit	orbite externe	órbita exterior	внешняя орбита
طبقة الالكترونات المحيطية	72. outermost electronic shell	écorce électronique	capa electrónica periférica	внешняя электронная оболочка
مصفاة المخرج	73. outlet filter	filtre de sortie	filtro de salida	выходный фильтр
الاستطاعة الجاهزة . الخرج . المحصول	74. output	puissance fournie; quantité fournie, débitée; sortie	salida; potencia de salida	выходная мощкость; выходная энергия
الاشارة الخارجة	75. output signal	signal de sortie	señal de salida	выходный сигнал
المعامل الشامل لانتقال الحرارة	76. over-all coefficient of heat transfer	coefficient global de transmission de chaleur	coeficiente total de trapaso de calor	общий коэффициент теплопередачи
المردود الكلي	77. over-all efficiency	rendement global; efficacité totale	rendimiento global	коэффициент полезного действия
الاغناء الكلي المرحلي	78. over-all enrichment per stage	facteur d'enrichissement total par étage	enriquecimiento global por etapa	полное обогащение на ступень
مفرط التخامد	79. overdamped	suramorti	sobreamortiguado	Перезатушенный; передемфированный
دارة ضابطة للتدفق	80. overflux circuit	circuit limiteur de flux	circuito de sobreflujo	цепь перепотока
منطقة تداخل	81. overlap region	intervalle de recouvrement	región de recubrimiento	область перекрытия
شبيكة مفرطة التهدئة	82. overmoderated lattice	réseau à excédent de ralentisseur	reticulado sobremoderado; red *sobremoderada*	перезамедленная решетка
ايقاف آلي لجموح المفاعل	83. overpower scram (of reactor)	arrêt automatique pour surpuissance	parada automática por sobrepotencia; parada automática por exceso de potencia	перемощное аварийное выключение

فرط التوتر	84. over-voltage	surtension	sobretensión	перенапряжение
اكسد . تاكسد	85. oxidation	oxydation	oxidación	окисление
دورة الاكسدة والارجاع	86. oxidation-reduction cycle	cycle d'oxydoréduction	ciclo de oxidación-reducción	цикл окисления и восстанавливания
حالة الاكسدة	87. oxidation state	état d'oxydation	estado de oxidación	состояние окисления
غشاء اكسيدي	88. oxide skin	pellicule d'oxyde	película de óxido	окисная пленка
اكسجين	89. oxygen (O)	oxygène	oxígeno	кислород

P

Arabic Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
تصفيح الالواح المصفوفة	1. pack rolling	laminage de tôles empilées	laminación en paquetes	прокатка пакетами, пакетная прокатка
مفاعل طاقة نقال	2. package power reactor	génératrice nucléaire transportable; pile APPR	reactor de potencia transportable	малогабаритный подвижный реактор
برج التصعيد	3. packed column; packed tower	colonne à garnissage	columna con rellenos	насадочная колонна
كثافة الرص . الكثافة الظاهرة	4. packing density	masse spécifique apparente; densité gravimétrique	densidad aparente	плотность упаковки
مفعول الرص	5. packing effect	effet de tassement; effet de cohésion	efecto de empaquetamiento	упаковочный эффект
نقص الكتلة النكليوني . طاقة الارتباط النكليوني	6. packing fraction; *see also:* mass defect	fraction de cohésion; énergie de liaison par nucléon; liaison	fracción de empaquetamiento	коэффициент упаковки
منحني نقص الكتلة النكليوني منحني طاقة *	7. packing fraction curve	courbe représentant la fraction de cohésion	curva de la fracción de empaquetamiento	кривая коэффициента упаковки
سدادة ضاغطة . مسيكة	8. packing gland	presse-étoupe	casanillo de prensaestopa; postaempaquedura	сальниковая коробка
تصحيح نقص الكتلة	9. packing loss mass correction; *see:* mass defect			
تلاقي الزوجين	10. pair conversion	annihilation; dématérialisation; conversion d'une paire	aniquilación de un par; conversión de un par	конверсия пары (физич.); превращение пары
اصدار الزوجين	11. pair emission	émission d'une paire	emisión de un par	испускание пар
تولد الزوجين	12. pair formation	création d'une paire	formación de pares	образование пары
انتاج الزوجين	13. pair production	production de paires	producción de pares	образование (электроннопозитронной) пары
شبكة متزاوجة	14. paired lattices	réseaux conjugués	reticulados complementarios	парные решетки
بالاديوم	15. palladium (Pd)	palladium	paladio	палладий
تجماع عرضي	16. panmixia	panmixie; unions au hasard	panmixia; unión al azar	панмиксия
التصالبية (بارابيوز)	17. parabiosis	parabiose	parabiosis	парабиоз
بارافين	18. paraffin	paraffine	parafina	парафин
حزمة متوازية من الجسيمات الواردة	19. parallel beam of incident particles	faisceau parallèle de particules incidentes	haz paralelo de partículas incidentes	параллельный пучок падающих частиц
دارات متوازية	20. parallel circuits	circuits parallèles	circuitos en paralelo	параллельные контуры
انسياب متواز	21. parallel flow	écoulement parallèle	circulación paralela	параллельный поток; прямой ток
عداد في صفائح متوازية	22. parallel plate counter	compteur à plaques parallèles	contador de placas paralelas	счетчик с параллельными пластинами
امتصاص موافق المغنطة (بارامغطيسي)	23. paramagnetic absorption	absorption paramagnétique	absorción paramagnética	парамагнитное поглощение
تبعثر موافق المغنطة	24. paramagnetic scattering	diffusion paramagnétique	dispersión paramagnética	парамагнитное рассеяние
المغنطيسية الموافقة	25. paramagnetism	paramagnétisme	paramagnetismo	парамагнитность
وسيط	26. parameter	paramètre	parámetro	параметр
فضاء الوسطاء	27. parameter space	espace des paramètres	espacio de los parámetros	параметрическое пространство
تحول تقابلي - تجاوري (بارا - ارثو)	28. para-ortho conversion	conversion para-ortho	conversión para-orto	пара-орто превращение
أسر لا انشطاري	29. parasitic capture (of neutrons); *see:* non-fission capture			
مقطع فعال طفيلي	30. parasitic cross-section	section efficace (relative à une réaction) parasite	sección eficaz parásita	паразитное сечение
تحريض طفيلي	31. parasitic induction	induction parasite	inducción parásita	паразитная индуктивность
أسر طفيلي للنترونات	32. parasitic neutron capture	capture parasite des neutrons	captura parásita de neutrones	паразитный захват нейтронов
النظير السلف	33. parent (parent isotope)	ascendant; précurseur	ascendiente; núcleo precursor	материнский изотоп
العنصر السلف	34. parent element	élément ascendant; élément précurseur	madre elemento	материнский элемент, исходный элемент
النواة السلف	35. parent nucleus	ascendant; noyau précurseur	núcleo madre	материнское ядро; исходное ядро
النكليد السلف	36. *parent nuclide*	*précurseur*	*núclido precursor*	*материнский нуклид*; материнский изотоп
مدة الانسال	37. parental age	âge (moyen) de procréation	edad (media) de procreación	воспроизводительный возраст
مماثلة ، زوجية	38. parity	parité	paridad	четность
مفعول المماثلة (الزوجية	39. parity effect	effet dû à la parité	efecto de paridad	эффект четности
بارسونسيت	40. parsonsite	parsonsite	parsonsita	парсонсит
معادلة تفاضلية جزئية	41. partial differential equation	équation aux dérivées partielles	ecuación en derivadas parciales	дифференциальное уравнение с частными производными

* . الارتباط النكليونية

Arabic	English	French	Spanish	Russian
موجة جزئية	42. partial wave (subwave)	onde partielle	onda parcial	парциальная волна
جسيم	43. particle	particule; corpuscule	partícula	частица
مسرع الجسيمات	44. particle accelerator	accélérateur de particules; accélérateur de corpuscules	acelerador de partículas	ускоритель частиц
التفاعل الكولوني بين الجسيمات	45. particle Coulomb interaction	action coulombienne entre particules	interacción coulombiana de partículas	кулоновское взаимодействие частиц
كثافة الجسيمات	46. particle density	densité des particules	densidad de (las) partículas	плотность частиц; концентрация частиц
تغلغل الجسيمات	47. particle diffusion	diffusion des particules	difusión de las partículas	диффузия частиц
انجراف الجسيمات	48. particle drift	dérive d'une particule	deriva de una partícula	дрейф частицы
طاقة الجسيم	49. particle energy	énergie d'une particule	energía de una partícula	энергия частицы
كتلة الجسيم	50. particle mass	masse d'une particule; masse d'un corpuscule	masa de una partícula	масса частицы
ضغط الجسيمات	51. particle pressure; *see:* gas-kinetic pressure			
طاقة الجسيم السكونية	52. particle rest energy	énergie au repos d'une particule	energía en reposo de una partícula	энергия покоя частицы
مسار الجسيم	53. particle trajectory	trajectoire d'une particule	trayectoria de una partícula	траектория частицы
سرعة الجسيم	54. particle velocity	vitesse de la particule	velocidad de la partícula	скорость частицы
توزع الحبيبات حسب حجمها . قياس التحجيم	55. particulate size distribution	granulométrie	granulometría	гранулометрия
حبيبات	56. particulates	macroparticules	macropartículas	макрочастицы
معامل التقاسم	57. partition coefficient	coefficient de partage	coeficiente de repartición	коэффициент распределения
تقاسم الطاقة	58. partition of energy	partage de l'énergie	repartición de la energía	распределение энергии
عبور النترونات للمادة	59. passage of neutrons through matter	passage des neutrons à travers la matière	paso de los neutrones a través de la materia	прохождение нейтронов сквозь вещество
طول المسار	60. path length	longueur de trajectoire; parcours	longitud de la trayectoria; longitud de recorrido	длина пробега
ذروة . قمة	61. peak	pic; sommet; crête; pointe; maximum	pico; máximo	максимум; вершина; пик; гребень
التيار الاعظم	62. peak current	courant maximum; courant crête	corriente máxima; intensidad de cresta	максимальное значение тока; максимальная сила тока; пиковый ток
محطة الحمل الأعظم	63. peak-load plant	centrale de pointe	central para carga de pico (de punta)	пиковая станция
عصابة كاشطة	64. peaker strip	bande écrêteuse	detector de inversión de fase	пиковая полоска
بغماتيت	65. pegmatite	pegmatite	pegmatita	пегматит
قرصة . حبيبة	66. pellet	pastille	pastilla	шарик; таблетка
توغلية	67. penetrance	pénétrance	penetrancia	проникновение, проницаемость; проникание; фенотипическое проявление
مركبة متوغلة	68. penetrating component	composante pénétrante	componente penetrante	проникающий компонент
مقدرة التوغل	69. penetrating power	pouvoir de pénétration	poder de penetración	проникающая способность
اشعاع متوغل	70. penetrating radiation	radiation pénétrante; rayonnement pénétrant	radiación penetrante	проникающее излучение
همرة متوغلة	71. penetrating shower	gerbe pénétrante	chaparrón penetrante	проникающий ливень
كمون التوغل	72. penetration potential	potentiel de pénétration	potencial de penetración	пробивной потенциал
احتمال التوغل	73. penetration probability	probabilité de pénétration	probabilidad de penetración	вероятность проницаемости
مقياس التوغل	74. penetrometer	pénétromètre	penetrómetro	пенетрометр
خماسية المجموعات الصبغية خماسي الصيغة الصبغية	75. pentaploidy	pentaploïdie	pentaploidía	пентаплоидность
التهضيم	76. peptization	peptisation	peptización	пептизация
النسبة المئوية للجرعة العميقة	77. percentage depth dose	pourcentage de la dose profonde	porcentaje de la dosis profunda	процентная глубинная доза
النسبة المئوية للخسارة	78. percentage loss	pourcentage des pertes	procentaje de pérdidas; pérdida porcentual	процент потери
الاستخلاص بالحل والترشيح	79. percolation leaching	lixiviation par filtration	lixiviación por filtraje	выщелачивание через абсорбирующий слой
ناقل كامل	80. perfect conductor	conducteur parfait; conducteur idéal	conductor perfecto; conductor ideal	идеальный проводник; совершенный проводник
غاز كامل	81. perfect gas; *see:* ideal gas			
مميزات الأداء . خصائص الاداء	82. performance characteristic(s)	caractéristique (technique) de fonctionnement	características (técnicas) de funcionamiento	рабочая характеристика; характеристика работы; характеристика производительности
دور . أجل (عمر) النصف	83. period (of a radioactive element); *see also:* half-life	période	período; vida mitad	период полураспада
مقياس الدور	84. period meter	périodemètre	medidor de período	измеритель периода
دور الاهتزاز الجماعي	85. period of collective oscillation	période de vibration collective	período de oscilación colectiva	период коллективного колебания

دور التفكك	86. period of decay	période de désintégration	periodo de desintegración	период распада
مجال المقياس	87. period range; *see:* instrument range			
اهتزاز دوري	88. periodic oscillation	oscillation périodique	oscilación periódica	периодическое колебание
الجدول الدوري	89. periodic table	table périodique	tabla periódica	периодическая таблица
دورية	90. periodicity	périodicité	periodicidad	периодичность
السمحاق	91. periosteum	périoste	periostio	надкостница, периост
منطقة الحافة	92. peripheral region	région périphérique	zona periférica	периферическая область
بيئة . وسط	93. peristasis	péristase; milieu	peristasis	перистаз
انصهار لا تطابقي	94. peritectic	péritectique	peritéctico	перитектический
طرح نهائي (للنفايات)	95. permanent disposal (of wastes)	élimination définitive; évacuation définitive	eliminación permanente	окончательное удаление (отходов)
تخزين نهائي	96. permanent storage	stockage permanent; constitution de dépôts permanents	almacenamiento permanente	окончательное хранение
نفوذية	97. permeability (specific permeance)	perméabilité	permeabilidad	магнитная проницаемость
مقبول . مباح . مأمون	98. permissible	admissible	permisible; admisible	допустимый; безопасный
جرعة مأمونة	99. permissible dose	dose admissible	dosis permisible	допустимая доза
تشعيع مأمون	100. permissible exposure	dose admissible; irradiation admissible	exposición permisible	допустимое облучение
جرعة اسبوعية مأمونة	101. permissible weekly dose	dose hebdomadaire admissible	dosis semanal permisible	допустимая еженедельная доза
السماحية . الثابتة العازلية	102. permittivity; *see also:* dielectric constant	permittivité; constante diélectrique	permitividad; constante dieléctrica	удельная проводимость
الجرعة الشخصية	103. personal dose	dose individuelle	dosis individual	личная доза
مراقبة العاملين	104. personnel monitoring	surveillance du personnel	monitoraje del personal	дозиметрия для личного состава; индивидуальная дозиметрия
اضطراب	105. perturbation	perturbation	perturbación	возмущение
نظرية الاضطراب	106. perturbation theory	théorie des perturbations	teoría de las perturbaciones	теория возмущения
كلفة وحدة الطاقة	107. per-unit-energy cost	coût de l'unité d'énergie; coût du kilowattheure	costo de la unidad de energía; costo unitario de la energía	стоимость единицы энергии
شبح	108. phantom	fantôme	fantasma	фантом
طور	109. phase	phase	fase	фаза
تجميع مطاور	110. phase bunching	groupement en phase	agrupamiento en fase	фазовое группирование; фазовое варьирование
مخطط الاطوار	111. phase diagram	diagramme des phases	diagrama de las fases	фазовая диаграмма
تكامل الطور . فرق الطور	112. phase integral	intégrale de phase	integral de fase	фазовый интеграл
تأخر الطور	113. phase lag	différence de phase; retard de phase; déphasage	retardo de fase	отставание по фазе
انزياح الطور	114. phase shift	déphasage; dérive de phase	defasaje	сдвиг фазы
منظم الطور	115. phase shifting unit	boîtier déphaseur	unidad defasadora	фазорегулятор; автотрансформатор для сдвига фазы
الفضاء الطوري	116. phase space	extension en phase; espace de phase	espacio de las fases	фазовое пространство
تحول طوري	117. phase transformation	transformation allotropique	transformación alotrópica	превращение фазы
انتقال طوري	118. phase transition	changement de phase; transition de phase	transición de fase	фазовый переход
سرعة الطور	119. phase velocity	vitesse de changement de phase	velocidad de fase	фазовая скорость
تزامن . تطاور	120. phasing; *see:* timing			
فازوترون	121. Phasotron	Phasotron	fasotrón	фазотрон
تبدل النمط الظاهري	122. phenocopie	phénocopie	fenocopia	фенокопия
فونون	123. phonon	phonon	fonón	фонон
تفسفر	124. phosphorescence	phosphorescence	fosforescencia	фосфоресценция
فسفور	125. phosphorus (P)	phosphore	fósforo	фосфор
فسفور انيليت	126. phosphuranylite	phosphuranylite	fosfuranilita	фосфуранилит
فوتوكاثود	127. photocathode	photocathode	fotocátodo	фотокатод
فوتودوتيرون	128. photo-deuteron	photodeutéron	fotodeuterón	фотодейтрон
تفكك بالفوتون	129. photodisintegration	photodésintégration	fotodesintegración	*фоторасщепление*
التفكك النووي بالفوتون	130. photodissociation; *see:* nuclear photoelectric effect			
عتبة التفكك بالفوتون	131. photodissociation threshold	seuil de photodissociation	umbral de fotodisociación	порог фоторасщепления
الامتصاص الفوتوكهربائي	132. photoelectric absorption	absorption par effet photoélectrique	absorción fotoeléctrica	фотоэлектрическая абсорбция
المفعول الفوتوكهربائي	133. photoelectric effect	effet photoélectrique	efecto fotoeléctrico	фотоэлектрический эффект
مردود فوتوكهربائي . نتاج كمومي	134. photoelectric efficiency; *see:* quantum yield			

العتبة الفوتوكهربائية	135. photoelectric threshold	seuil photoélectrique	umbral fotoeléctrico	порог фотоэффекта
فوتو الكترون	136. photoelectron	photoélectron	fotoelectrón	фотоэлектрон
مستحلب فوتوني	137. photoemulsion	photoémulsion; émulsion sous l'effet des photons	fotoemulsión	фотоэмульсия
انشطار بالفوتون	138. photofission	photofission; fission par les photons	fotofisión	фотоделение
عتبة انشطار بالفوتون	139. photofission threshold	seuil de photofission	umbral de fotofisión	порог фотоделения
الكثافة الفوتغرافية	140. photographic density	densité du cliché photographique	densidad fotográfica	фотографическая плотность
المستحلب الفوتغرافي	141. photographic emulsion	émulsion photographique	emulsión fotográfica	фотографическая эмульсия
الصورة الفوتغرافية	142. photographic image	image photographique	imagen fotográfica	фотографический след
	143. photographic trace; *see:* photographic image			
التأين الفوتوني	144. photoionization	photoionisation; ionisation par les photons	fotoionización	фотоионизация
الميزون الفوتوني	145. photomeson	photoméson	fotomesón	фотомезон
عداد وميضي	146. photomultiplier counter; *see:* scintillation counter			
مضاعف الكتروني. فوتوني	147. photomultiplier tube	photomultiplicateur	tubo fotomultiplicador	фотоумножительная трубка
ذروة فوتوكهربائية	148. photo-peak	pic photoélectrique	pico fotoeléctrico; fotopico	фотопик
فوتون	149. photon	photon	fotón	фотон
امتصاص فوتوني	150. photon absorption	absorption photonique; absorption de photons	absorción fotónica; absorción de fotones	поглощение фотонов; фотонис поглощение
طريقة فرق الفوتونات	151. photon difference method	méthode de différence des photons	método de diferencia de fotones	метод разности фотонов
اصدار فوتوني	152. photon emission	émission photonique	emisión fotónica; emisión de fotones	испускание фотонов; фотонно испускание
طاقة فوتونية	153. photon energy	énergie photonique	energía fotónica	энергия фотона
سبين الفوتون	154. photon spin	spin du photon	espín del fotón	спин фотона
نترون فوتوني	155. photoneutron	photoneutron	fotoneutrón	фотонейтрон
المفعول الفوتو نووي	156. photonuclear effect	effet photonucléaire	efecto fotonuclear	фотоядерный эффект
تفاعل فوتو نووي	157. photonuclear reaction	réaction photonucléaire	reacción fotonuclear	фотоядерная реакция
توليد بالفوتونات	158. photoproduction	photoémission; création, formation sous l'effet des photons	fotoproducción	фоторождение
بروتون فوتوني	159. photoproton	photoproton	fotoprotón	фотопротон
دورة الاصطناع الفوتونية	160. photosynthetic cycle	cycle de la photosynthèse	ciclo fotosintético	цикл фотосинтеза
اختبار (الفلز) فيزيائيا	161. physical assay	essai (de minéral) physique	ensayo físico	физическая проба руды
الأبعاد المادية	162. physical dimensions	dimensions physiques	dimensiones físicas	физические размеры
المعايرة المادية	163. physical dosimetry	dosimétrie physique	dosimetría física	физическая дозиметрия
	164. physical mass unit; *see:* atomic mass unit			
قياس فيزيائي	165. physical measurement	mesure physique	medición	физическое измерение
خاصة فيزيائية	166. physical property	propriété physique	propiedad física	физическое свойство
راسم فيزيائي	167. physical tracer	indicateur physique; traceur physique	trazador físico	физический индикатор
وحدة فيزيائية	168. physical unit	unité physique	unidad física	физическая единица
الآثار الفيزيولوجية للنترونات	169. physiological effects of neutrons	effets physiologiques des neutrons	efectos fisiológicos de los neutrones	физические действия нейтронов
ضرر هرموني نباتي	170. phytohormone damage	trouble phytohormonal	alteración fitohormonal	фотогормонное повреждение
تنظيف كيميائي	171. pickling	décapage	decapaje	протравка
ملف الاستطلاع	172. pickup loop (pickup coil)	cadre explorateur; circuit explorateur; bobine exploratrice	bobina de captación; bobina exploradora	измерительная катушка
بلباريت	173. pilbarite	pilbarite	pilbarita	пильбарит
	174. pile; *see also:* reactor	pile	reactor; pila	реактор
تشغيل المفاعل	175. pile operation	utilisation d'une pile; fonctionnement d'une pile; exploitation d'une pile	funcionamiento de un reactor	разработка котла
هزازة المفاعل	176. pile oscillator	oscillateur de pile	oscilador de pila	осциллятор реактора
دورة المفاعل	177. pile period	période de la pile	período del reactor	период реактора
تسمم المفاعل	178. pile poisoning	empoisonnement de la pile	envenenamiento del reactor	отравление реактора; отравление атомного котла
منشأة رائدة	179. pilot plant	installation pilote	planta piloto	опытная установка
تضييق	180. pinch (striction)	striction; pincement; resserrement	estricción; estrechamiento; contracción	пинч; отшнурование
حرجمة بالتضييق. حصر بالتضييق	181. pinch confinement (of a plasma)	confinement par striction; délimitation par striction; délimitation par pincement	confinamiento por estricción; confinamiento por estrechamiento; confinamiento por contracción	удержание (плазмы) пинчом

تيار التضيق	182. pinch current	courant de striction; courant de pincement	corriente de contracción; corriente de estricción	ток отшнурования; ток по шнуру разряда; ток пинча
انفراغ التضيق	183. pinch discharge	décharge sans striction	descarga con estricción; descarga con contracción	разряд типа пинч
اضطراب (قلق) التضيق	184. pinch instability	instabilité de la striction	inestabilidad del efecto de estricción	неустойчивость *плазменного* шнура
الحقل المغنطيسي الحاصر	185. pinch magnetic field	champ magnétique de striction	campo magnético de estricción	магнитное поле пинча; магнитное поле сжатия; магнитное поле самостягивания
غاز ملموم	186. pinched gas	gaz sous striction	gas contraído; gas constreñido	сжатый газ
انفراغ في غاز ملموم	187. pinched gas discharge	décharge dans un gaz sous striction	descarga de gas contraído	разряд сжатого газа
بيون. ميزون بي	188. pion	pion; méson pi	pion; mesón pi	пион
تبعثر البيونات بالنكليونات	189. pion nucleon scattering	diffusion des mésons pi par les nucléons	dispersión de mesones pi por los nucleones	рассеяние пи-мезонов на нуклонах
صدع. جيب في السبيكة	190. pipe	crique; retassure	bolsa de contracción; sopladura	усадочная раковина
بيشبلند	191. pitchblende	pechblende	pechblenda	уранинит; урановая смоляная обманка
بيتينيت	192. *pittinite*	*pittinite*	pitinita	питтинит
قرص. دويرة. حلقة	193. planchet	flau; rondelle; disque	plancheta	диск
حقل مستو	194. plane (vector) field	champ plan	campo vectorial plano	плоское поле
منبع مستو	195. plane source (of neutrons)	source plane; émetteur plan	fuente plana	плоский источник
موجة مستوية	196. plane wave	onde plane	onda plana	плоская волна
	197. planetary electron; *see:* orbital electron			
بلازما	198. plasma	plasma	plasma	плазма
عمود من البلازما	199. plasma column (plasma filament)	colonne de plasma; colonne plasmatique	columna de plasma	плазменный столб; плазменный шнур
تيار البلازما	200. plasma current	courant du plasma; courant plasmatique	corriente de plasma	плазменный ток
طبقة اسطوانية من البلازما	201. plasma cylinder	couche cylindrique du plasma; *couche cylindrique plasmatique*	capa cilíndrica de plasma	цилиндрический слой плазмы
الكثافة الجسيمية للبلازما	202. plasma density (density of particles in a plasma)	densité de particules du plasma	densidad de las partículas de un plasma; densidad del plasma	плотность частиц в плазме
انحراف البلازما	203. plasma drift	dérive du plasma	deriva del plasma	плазменный дрейф; дрейф плазмы
دينامية (علم تحرك) البلازما	204. plasma dynamics	dynamique des plasmas	dinámica del plasma	динамика плазмы
الكترون البلازما	205. plasma electron	électron du plasma	electrón del plasma	плазменный электрон
خيط من البلازما. خيط بلازمي	206. plasma filament	filament de plasma; filament plasmatique	filamento de plasma	плазменный шнур
تواتر البلازما	207. plasma frequency	fréquence du plasma	frecuencia del plasma	*плазменная* частота
شريحة (طبقة من البلازما) بلازمية	208. plasma layer	couche du plasma; couche plasmatique	capa del plasma	слой плазмы; плазменный слой
اشعاع البلازما النتروني	209. plasma neutron radiation	rayonnement neutronique du plasma	radiación neutrónica del plasma	нейтронное излучение плазмы
اهتزازات البلازما	210. plasma oscillation(s)	oscillation du plasma	oscilación del plasma	плазменное колебание
فيزياء البلازما	211. plasma physics	physique du plasma; plasmatique	física del plasma	физика плазмы; плазменная физика
ضغط البلازما (الحركي)	212. plasma pressure (kinetic pressure of plasma)	pression du plasma	presión del plasma	давление плазмы; плазменное давление
اشعاع البلازما	213. plasma radiation	rayonnement du plasma	radiación del plasma	плазменная радиация; излучение плазмы
حالة البلازما	214. plasma state	état du plasma; état plasmatique	estado del plasma	плазменное состояние
مولد البلازما	215. plasmagene	plasmagène	plasmagene	плазмаген
بلازمونيد	216. plasmoid	plasmoïde	*plasmoide*	*плазмоид*
بلازمون	217. plasmon	plasmon	plasmón	плазмон
طاقة اثارة البلازما	218. plasmon energy (amount needed for excitation of plasmon)	énergie d'excitation du plasmon	energía de excitación del plasmón	энергия возбуждения плазмона; плазменная энергия
عمود ذو صفائح	219. plate column	colonne à plateaux	columna de platillos	тарельчатая колонна
معامل مردود الصفيحة	220. plate efficiency factor	coefficient de rendement d'un plateau	coeficiente de rendimiento de un platillo	коэффициент полезного действия тарелки
المسافة بين صفيحتين	221. plate spacing	écartement des plaques; écartement des plateaux	distancia entre placas	шаг плит
	222. plate tower; *see:* plate column			
منبسط	223. plateau (in curve of counter)	palier	plateau	плато
مميز المنبسط	224. plateau characteristic	caractéristique du palier	aracterística del plateau	характеристика плато
صفيحة	225. platelet	plaquette; thrombocyte	trombocito	тромбоцит

تعداد الصفيحات	226. platelet count	numération des plaquettes; numération thrombocytaire	recuento trombocitario	подсчет тромбоцитов
بلاتين	227. platinum (Pt)	platine	platino	платина
مستودع التغذية	228. plenum chamber	chambre d'alimentation; réservoir d'admission; dôme de prise de vapeur	cámara colectora; cámara depósito; colector	нагнетательная камера
هالة قزحية	229. pleochroic halo	auréole pléochroïque	campo pleocroítico	плеохроическое кольцо
الصيغة الصبغية (عدد الازواج الصبغية)	230. ploidy	ploïdie	ploidia	плоидия, плоидность
خط بياني . بيان	231. plot	représentation graphique; report des pointes	trazado; representación gráfica	график; чертеж
بلومبونيوبيت	232. plumboniobite	plumboniobite	plumboniobita	плюмбониобит
تبعثر متعدد	233. plural scattering	diffusion multiple	dispersión múltiple	многократное рассеяние
بلوتونيوم	234. plutonium (Pu)	plutonium	plutonio	плутоний
	235. plutonium fission; *see:* fission of plutonium			
مفاعل مولد بلوتونيوم (ونو-1)	236. plutonium producing reactor	pile plutonigène	reactor productor de plutonio	реактор для получения плутония
مفاعل بالبلوتونيوم	237. plutonium reactor	pile à plutonium	reactor de plutonio	плутониевый реактор; реактор с плутонием
حجرة تاين للجيب	238. pocket ionization chamber	chambre d'ionisation de poche	cámara de ionización de bolsillo	карманная ионизационная камера
مجراع قلمي	239. pocket meter	dosimètre de poche; stylo-dosimètre	dosímetro de bolsillo	карманный дозиметр
عداد للجيب	240. pocket monitor	compteur de poche	monitor de bolsillo	карманный регистратор; карманный монитор
عداد الاشعاع في نقطة	241. point counter tube	compteur pour mesure de la radioactivité en un point	contador para la medición de la radiactividad en un punto	точечная счетная трубка
كاشف نقطي	242. point detector	détecteur ponctuel	detector puntual	острийный детектор
شبيكة نقطية	243. point lattice	réseau ponctuel	red puntual	точечная решетка
طفرة نقطية	244. point mutation	mutation ponctuelle	mutación puntual	точечная мутация
جسيم نقطي	245. point particle	particule ponctuelle	partícula puntual	точечная частица
مبعثر نقطي	246. point scatterer	diffuseur ponctuel	difusor puntual	точечный рассеиватель
خاصية نقطية	247. point singularity	singularité ponctuelle	singularidad puntual	точечная особенность
قسيم نقطي	248. point slug	parcelle assimilable à un point	pieza asimilada a un punto	точечный блок
منبع نقطي	249. point source	source ponctuelle	fuente puntual	точечный источник
غاز سام	250. poison gas	gaz toxique; poison de fission gazeux	gas venenoso	ядовитый газ
	251. poisoning of reactor; *see:* pile poisoning			
دورة التسمم	252. poisoning cycle	cycle d'empoisonnement	ciclo de envenenamiento	цикл отравления
تأثير سمي	253. poisonous effect	effet toxique; empoisonnement	efecto tóxico	отравляющее действие
شعاع قطبي . متجهة قطبية	254. polar vector	vecteur polaire	vector polar	полярный вектор
استقطابية	255. polarizability	aptitude à la polarisation; polarisabilité	polarizabilidad	поляризуемость
استقطاب	256. polarization	polarisation	polarización	поляризация
فجوة بين قطبين	257. pole gap	entrefer	entrehierro	полюсный зазор
بولونيوم	258. polonium (Po)	polonium	polonio	полоний
بوليكراز	259. polycrase (polycrasite)	polycrase	policrasa	поликраз
بوليسيتيميا . احمرار الدم . كثرة الحمر	260. polycythemia	polycythémie; polyglobulie essentielle	policitemia	полицитемия
متعدد الطاقات	261. polyenergetic	polyénergétique	polienergético	полиэнергетический
اشعاع نتروني متعدد الطاقات	262. polyenergetic neutron radiation	rayonnement neutronique polyénergétique	radiación neutrónica polienergética	полиэнергетическое нейтронное излучение
كرية بيضاء متعددة النوى	263. polymorphonuclear leucocyte	leucocyte poly-nucléaire	leucocito polimorfonuclear	многоядерный лейкоцит
تعدد المجموعات الصبغية . تعدد الصبغية	264. polyploidy	polyploïdie	poliploidía	полиплоидность, полиплоидия
فضاء مسامي	265. pore space	espace interstitiel	espacio poroso	пористое пространство
حاجز مسامي	266. porous barrier	barrière poreuse	barrera porosa	пористая перегородка
مفاعل مسامي	267. porous reactor	réacteur poreux	reactor poroso	пористый реактор
مؤشر الموضع . مشعر الموضع	268. position indicator	indicateur de position	indicador de posición	указатель позиции; указатель положения
شحنة موجبة	269. positive charge	charge positive	carga positiva	положительный заряд
تدرج الحقل الموجب	270. positive field gradient	gradient du champ positif	gradiente de campo positivo	положительный градиент поля
حزمة أيونات موجبة	271. positive ion beam	faisceau d'ions positifs	haz de iones positivos	пучек положительных ионов
اهتزاز الايونات الموجبة	272. positive-ion oscillation(s)	oscillation(s) des ions positifs	oscilaciones de los iones positivos	колебание положительно заряженных ионов
اشعة موجبة	273. positive rays	rayons positifs	rayos positivos	каналовые лучи

Arabic	English	French	Spanish	Russian
نواة موجبة الشحنة	274. positively charged nucleus	noyau à charge positive	núcleo de carga positiva	положительное заряженное ядро
بوزيترون	275. positron	positon	positrón	позитрон
تفكك مصدر للبوزيترون	276. positron decay	désintégration β+; désintégration avec émission de positons	desintegración con emisión de positrones	позитронный распад
	277. positron disintegration; *see:* disintegration with emission of positrons			
اصدار بوزيتروني	278. positron emission	émission de positons	emisión de positrones	испускание позитронов
مصدر بوزيتروني	279. positron emitter	émetteur de positons	emisor de positrones	испускатель позитронов
بوزيترونيوم	280. positronium	positonium	positronio	позитроний
بوتاسيوم	281. potassium (K)	potassium	potasio	калий
قدرة، استطاعة	282. *potency*	puissance	potencia	половая способность
حاجز كموني	283. potential barrier	barrière de potentiel	barrera de potencial	потенциальный барьер
	284. potential box; *see:* potential well			
منحني الكمون	285. potential curve	courbe de potentiel	curva de potencial	потенциальная кривая
فرق الكمون	286. potential difference	différence de potentiel	diferencia de potencial	разность потенциалов
طاقة كامنة	287. potential energy	énergie potentielle	energía potencial	потенциальная энергия
حقل كموني	288. potential field	champ de potentiel	campo de potencial	потенциальное поле
نبضة كمون (دفقة)	289. potential pulse	impulsion de *tension*	*impulso* de *tensión*	импульс напряжения
تبعثر كموني	290. potential scattering	dispersion potentielle	dispersión potencial	потенциальное рассеяние
بئر كمونية	291. potential well	puits de potentiel	pozo de potencial	потенциальная яма
ركاز ترابي	292. powder ore	minerai pulvérulent	mineral en polvo; mena en polvo	порошковая руда
صورة المسحوق بالاشعة السينية	293. powder pattern	diagramme d'une poudre aux rayons X	diagrama de un polvo a los rayos X	порошковая рентгенограмма
	294. power balance; *see:* energy balance			
مفاعل طاقة ولود	295. power breeder	pile surrégénératrice productrice d'énergie (voir breeder)	reactor de potencia reproductor	силовой бридер; энергетический реактор-размножитель
مفاعل طاقة ولود	296. power breeder reactor	pile surrégénératrice productrice d'énergie (voir breeder)	reactor de potencia reproductor	энергетический реактор-размножитель
الاستطاعة الموظفة	297. power capacity	puissance installée	potencia instalada	установленная мощность
تفاعل متسلسل ينتج الطاقة	298. power chain reaction	réaction en chaîne génératrice d'énergie	reacción en cadena para producción de energía	цепная реакция для производства энергии
دارة تغذية كهربائية	299. power circuit	circuit d'alimentation électrique	circuito de alimentación eléctrica	силовой цикл
معامل الاستطاعة	300. power coefficient	coefficient de puissance	coeficiente de potencia	силовой коэффициент
معامل الاستطاعة للفعالية السالبة	301. power coefficient of negative *reactivity*	coefficient de puissance d'antiréac*tivité*	coeficiente de potencia de reactividad negativa	коэффициент мощности отрицательной реактивности
قضيب التحكم بالاستطاعة	302. power control rod	barre de commande par la puissance	barra de control de la potencia	силовой регулирующий стержень
كثافة الاستطاعة، استطاعة حجمية	303. power density	puissance spécifique	potencia específica	плотность мощности
جنوح الاستطاعة	304. power drift	dérive de puissance	deriva de la potencia	дрейф мощности
قفزة الاستطاعة	305. power excursion	saute de puissance	salto brusco en la potencia	скачок мощности; скачкообразное приращение мощности
سوية الاستطاعة	306. power level	niveau d'énergie; valeur de l'énergie	nivel de energía; valor de la energía	уровень мощности
قناة قياس الاستطاعة	307. power-level channel	canal de mesure de la puissance	canal de medida de la potencia	канал управления уровня мощности
مقدرة الفصل	308. power of resolution	pouvoir de résolution; pouvoir séparateur	poder resolutivo	разрешающая способность
الاستطاعة المسحوبة، الاستطاعة المحصلة	309. power output	rendement d'énergie; quantité d'électricité produite; puissance débitée	rendimiento de energía; cantidad de electricidad producida	выход энергии; выход мощности; отдаваемая мощность
مفاعل طاقة	310. power pile	pile génératrice d'énergie	reactor de potencia	энергический реактор; вторичный реактор
محطة كهربائية	311. power plant	centrale électrique	central eléctrica	силовая установка
مجال الاستطاعة	312. power range	1. intervalle (des valeurs) de puissance; 2. intervalle de marche normale	1. intervalo (de los valores) de potencia; 2. intervalo de marcha normal	силовой интервал
الاستطاعة الاسمية	313. power rating	puissance nominale	potencia nominal	номинальная мощность
مفاعل طاقة	314. power reactor	génératrice nucléaire; génératrice atomique	generador nuclear; reactor generador de energía	энергетический реактор; силовой реактор
استرداد الطاقة	315. power recovery	récupération d'énergie	recuperación de energía	рекуперация энергии
الاحتياجات الطاقية	316. power requirements	besoins en énergie	potencia necesaria	потребная мощность
منبع طاقة	317. power source	source d'énergie	fuente de energía	источник мощности
تغذية بالكهرباء	318. power supply	alimentation électrique	alimentación de energía; suministro de energía	снабжение энергией; силовое питание

نقل الطاقة	319. power transfer	transfert d'énergie; transmission d'énergie; transport d'énergie électrique	traspaso de energía, transmisión de energía; transporte de energía eléctrica	перенос тепла, передача мощности
براسيوديم	320. praseodymium (Pr)	praséodyme	praseodimio	празеодим
مضخم اولي	321. preamplifier	préamplificateur	preamplificador	предварительный усилитель
ترسيب بحامل	322. precipitation with a carrier	précipitation avec entraîneur	precipitación con portador	осаждение с носителем
مولد طبيعي (للنترونات المتأخرة)	323. precursor (of delayed neutron)	précurseur	precursor	предшественник
انفجار مبكر	324. predetonation (of A-bomb)	détonation prématurée	predetonación	преждевременная детонация
جريان افضلي	325. preferential flow	écoulement préférentiel	corriente preferente	преимущественный поток
التوجيه (التوجه) المفضل	326. preferred orientation	orientation préférentielle; orientation dominante	orientación preferente	предпочтительная ориентация
راسب متشكل سلفاً، راسب مبكر	327. preformed precipitate	précipité entraîneur; précipité préformé	precipitado portador; precipitado preformado	предварительно образованный осадок
المحلول الحامل	328. pregnant solution	solution-mère; Liqueur-mère	solución madre	«беременный» раствор
اكسيد مضغوط، مضغوطة مسبقاً	329. pressed oxide	comprimé d'oxyde; oxyde pressé	comprimido de óxido; óxido prensado	отжатая окись
فرق الضغط	330. pressure difference	différence de pression	diferencia de presión	разность давления
مسوي الضغط	331. pressure equalizer	correcteur de pression; égaliseur de pression	corrector de presión; igualador de presión	уравнитель давления
توازن الضغوط	332. *pressure equilibrium*	équilibre de pression	equilibrio de presión	равновесие давления
تدرج الضغط	333. pressure gradient	gradient de pression; variation de pression (selon le lieu)	gradiente de presión	градиент давления
الضغط المائي	334. pressure head	pression (en hauteur d'eau)	presión (en altura de agua)	напор (воды)
نبضة ضغط	335. pressure pulse	impulsion de pression	impulso de presión	импульс давления
انفلات الضغط	336. pressure relief	décompression; détente; diminution de pression	disminución de presión	спуск давления
وعاء يتحمل الضغط، وعاء ضغط	337. pressure vessel	cuve sous pression; enceinte étanche; cloche à pression	recipiente de alta presión; vasija de presión	сосуд высокого давления
موجة ضغط	338. pressure wave	onde de pression	onda de presión	волна давления
غلاف يحفظ الضغط	339. pressurized casing (about reactor)	caisson de pression	envoltura de presión	напорный корпус
ماء مضغوط	340. pressurized water	eau sous pression	agua a presión	вода под давлением
مفاعل الماء المضغوط	341. pressurized water reactor (PWR)	pile à eau sous pression	reactor de agua a presión	реактор, охлаждаемый водой под давлением
خرسانة مسبقة الاجهاد	342. prestressed concrete	béton précontraint	hormigón pretensado	предварительно напряженный бетон
اشعة كونية اولية	343. primary cosmic rays	rayons cosmiques primaires	rayos cósmicos primarios	первичные космические лучи
	344. primary fission yield; *see.* independent fission yield			
مبادل حراري اولي	345. primary heat exchanger	échangeur de chaleur primaire	cambiador de calor primario	первичный теплообменник
ايون اولي	346. primary ion	ion primaire	ion primario	первичный ион
تأيين (تاين) اولي	347. primary *ionization*	ionisation primaire	ionización primaria	первичная ионизация
مفاعل اولي	348. primary pile (primary reactor)	pile primaire	reactor primario	основной реактор; основной котел
بروتون اولي	349. primary proton	proton primaire	protón primario	первичный протон
اشعاع اولي	350. primary radiation	rayonnement primaire; radiation primaire	radiación primaria	первичная радиация
	351. primary reactor; *see:* primary pile			
تاين نوعي اولي	352. primary specific ionization	ionisation spécifique primaire	ionización específica primaria	*первичная удельная ионизация*
العدد الكمومي الرئيسي	353. principal quantum number	nombre quantique principal	número cuántico principal	главное квантовое число
بريوريت	354. priorite	priorite	priorita	*приорит*
احتمال	355. probability	probabilité	probabilidad	вероятность
تيار الاحتمال	356. probability current	courant de probabilité	corriente de probabilidad	*ток вероятности*
كثافة الاحتمال	357. probability density	densité de probabilité	densidad de probabilidad	плотность вероятности
احتمال التفكك	358. probability of disintegration	probabilité de désintégration	probabilidad de desintegración	*вероятность* распада
احتمال التفاعل	359. probability of reaction	probabilité de réaction	probabilidad de reacción	вероятность реакции
القيمة المحتملة	360. probable value	valeur probable	*valor* probable	вероятное значение
سابر القياس	361. probe for measurements	sonde de mesure	sonda para mediciones	зонд; пробник
تطوير طرق المعالجة	362. process development	études et recherches sur les procédés de traitement	*desarrollo* de los *procedimientos* de tratamiento	разработка процессов
غاز العمليات	363. process gas	1. gaz utilisé; 2. gaz traité	gas de trabajo	рабочий газ
مفاعل لتوليد الحرارة الصناعية	364. process heat reactor	pile productrice de chaleur industrielle	reactor productor de calor industrial	реактор для производства технологического тепла
معالجة	365. processing	traitement	tratamiento	обработка
نواة ناتجة	366. product nucleus	noyau formé; noyau résultant	núcleo producido	полученное ядро; *образовавшееся* ядро

جسيم ناتج	367. product particle	particule formée; corpuscule formé	partícula formada	полученная частица; образовавшаяся частица
انتاج النترونات	368. production of neutrons	émission de neutrons	emisión de neutrones	получение нейтронов
مفاعل ولود	369. production pile	pile productrice de matière fissile	reactor de producción de materia escindible	производственный котел; производственный реактор
مصنع انتاج	370. production plant	usine de production	planta de producción	производственная установка
مفاعل ولود	371. production reactor	pile plutonigène; réacteur plutonigène	reactor generador de plutonio	реактор для получения плутония
ذرية	372. progeny	descendance	descendencia; progenie	потомство
موجة سائرة	373. progressive wave (travelling wave)	onde progressive	onda progresiva	поступательная волна
تفلطح	374. prolate distortion	déformation en ellipsoïde allongé	distorsión de tipo alargado	удлиненное искажение
برومثيوم	375. promethium (Pm)	prométhéum	prometio	прометий
حرج فوري	376. prompt critical	divergent sous l'effet des neutrons instantanés	crítico para los neutrones inmediatos	мгновенно критический
معدل تكاثر النترونات (في الانشطار)	377. prompt (fission) neutron multiplication rate	taux de multiplication des neutrons instantanés de fission	velocidad de multiplicación de los neutrones inmediatos de fisión	скорость размножения мгновенных нейтронов (деления)
اشعاع غاما فوري	378. prompt gamma rays	rayons gamma instantanés	rayos gamma inmediatos	мгновенные гамма-лучи
مدة تولد النترونات الفورية	379. prompt generation time	temps de génération des neutrons instantanés	tiempo de generación de los neutrones inmediatos	время генерации мгновенных нейтронов
نترون فوري	380. prompt neutron	neutron instantané	neutrón inmediato	мгновенный нейтрон
تسمم بالنترونات الفورية	381. prompt poison	empoisonnement dû aux neutrons instantanés	veneno debido a los neutrones inmediatos	мгновенное отравление
انفعالية بالنترونات الفورية	382. prompt reactivity	réactivité due aux neutrons instantanés	reactividad debida a los neutrones inmediatos	мгновенная реактивность
طاقة خاصة	383. proper energy	énergie propre	energía propia	собственная энергия
الطور البدئي	384. prophase	prophase	profase	профаза
مضخم تناسبي	385. proportional amplifier	amplificateur proportionnel	amplificador proporcional	пропорциональный усилитель
مجال التناسب	386. proportional band	intervalle de proportionnalité	intervalo de proporcionalidad	диапазон пропорциональности
عداد تناسبي	387. proportional counter	compteur proportionnel	contador proporcional	пропорциональный счетчик
عداد تناسبي	388. proportional counter tube	compteur proportionnel	contador proporcional	пропорциональная счетная трубка
حجرة تأين تناسبي	389. proportional ionization chamber	chambre proportionnelle d'ionisation	cámara proporcional de ionización	пропорциональная камера ионизации
منطقة التناسب	390. proportional region	région de proportionnalité	región de proporcionalidad	пропорциональная область
دفع	391. propulsion	propulsion	propulsión	продвижение
تحري ، استكشاف	392. prospecting	prospection	prospección; cateo	разведка
وقاية	393. protection	protection (contre les rayonnements)	protección (contra las radiaciones)	защита (от излучения)
وقاية من الاشعاع	394. protection against radiation	protection contre l'irradiation	protección contra las radiaciones	защита от излучения
بحث شؤون الوقاية	395. protection survey	analyse des moyens de protection (nécessaires)	evaluación de la protección	служба защиты
طبقة واقية	396. protective coating (protective covering)	couche protectrice	envoltura protectora; cubierta protectora	защитная оболочка
حائل واق	397. protective screen	écran protecteur	pantalla protectora	защитная экранировка
بروتيوم (هدروجين خفيف)	398. protium	protium	protio	протий
بروتكتينيوم	399. protoactinium (Pa)	protactinium	protactinio	протактиний
حقل البروتون مع النترينو	400. proton-neutrino field	champ créé par un proton et un neutrino	campo creado por un protón y un neutrino	протонно-нейтринное поле
بروتون	401. proton	proton	protón	протон
القوة المتبادلة بين البروتون والنترون	402. proton-neutron force	force qui s'exerce entre proton et neutron	fuerza que se ejerce entre protón y neutrón	протонно-нейтронная сила
سلسلة تفاعل البروتونات مع البروتونات	403. proton-proton chain	chaîne de réactions des protons sur les protons	serie de reacciones entre protones	ряд протонно-протонных реакций
القوة المتبادلة بين بروتونين	404. proton-proton force	force qui s'exerce entre deux protons	fuerza que se ejerce entre dos protones	протон-протонная сила
سنكروترون بروتوني	405. proton-synchrotron	synchrotron à protons	sincrotrón para protones	протонный синхротрон
النموذج	406. prototype	prototype	prototipo	прототип
مفاعل نموذجي	407. prototype reactor	pile prototype; réacteur prototype	reactor prototipo	реактор-прототипа
اقتران سلمي كاذب	408. pseudoscalar coupling	couplage pseudoscalaire	acoplamiento pseudoescalar	псевдоскалярная связь
حقل سلمي كاذب	409. pseudoscalar field	champ pseudoscalaire	campo pseudoescalar	псевдоскалярное поле
ميزون سلمي كاذب	410. pseudoscalar meson	méson pseudoscalaire	mesón pseudoescalar	псевдоскалярный мезон
قوة تثاقلية كاذبة	411. pseudogravitational force	force pseudogravitique	fuerza pseudogravitacional	псевдогравитационная сила
شعاع كاذب (محوري)	412. pseudovector (axial vector)	pseudovecteur	pseudovector	псевдо-вектор
أنبوب استخراج	413. pull-tube	tube d'extraction	tubo de arrastre	натяжная труба
حقل مغنطيسي نابض	414. pulsating magnetic field	champ magnétique pulsant	campo magnético pulsante	пульсирующее магнитное поле

نبضة	415. pulsation (pulse)	impulsion	impulso	пульсация
دور النبض	416. pulsation period	période d'impulsion	período del impulso	период пульсации
مضخم النبضات	417. pulse amplifier	amplificateur d'impulsions	amplificador de impulsos	усилитель импульсов
فارز النبضات	418. pulse chopper	sélecteur d'impulsions	interruptor periódico	обреватель импульсов
توافق النبضات	419. pulse coincidence	coïncidence d'impulsions	coincidencia de impulsos	ссвпадение импульсов
	420. pulse counter; *see:* impulse counter			
قناة عد النبضات	421. pulse counting channel	chaîne de comptage d'impulsions	canal contador de impulsos	канал для счета импульсов
تركيبة عد النبضات	422. pulse counting system	dispositif de comptage des impulsions	dispositivo contador de impulsos	*метод счета* импульсов
مدة النبضة	423. pulse *duration* (*pulse length*)	durée de l'impulsion	duración del impulso	длительность импульса
محلل ارتفاع النبضات	424. pulse height analyzer	analyseur d'amplitude des impulsions	analizador de amplitud de los *impulsos*	амплитудный анализатор импульсов
مميز ارتفاع النبضات	425. pulse height discriminator	*discriminateur* de l'amplitude des impulsions	discriminador de amplitud de los impulsos	избиратель амплитуды импул сов
ناخب ارتفاع النبضات	426. pulse height selector	sélecteur de l'amplitude des impul*sions*	selector de amplitud de los impulsos	*селектор* амплитуды импульс
طيف ارتفاع النبضات	427. *pulse-height spectrum*	spectre en amplitude des impulsions	espectro de amplitud de los impulsos	амплитудный спектр импульс
حجرة تاين نابضة	428. pulse ionization chamber	chambre d'ionisation à impulsions	cámara de ionización de impulsos	счетная ионизационная каме
تكامل النبضات	429. pulse integration	intégration des impulsions	integración de impulsos	интеграция импульсов
مائط النبضات	430. pulse lengthener	allongeur d'impulsions	prolongador de impulsos	удлинитель импульсов
نبضة تيار	431. pulse of current	*impulsion* de courant	impulso de corriente	импульс тока
نبضة تاين	432. pulse of *ionization*	impulsion d'ionisation	impulso de ionización	импульс ионизации; иониз ционный импульс
تحليل النبضات زمنيا	433. pulse time analysis	analyse d'impulsions en *fonction* du temps	*análisis* de impulsos en función del tiempo	анализ времени импульсов
انفراغ نابض	434. pulsed discharge	décharge pulsée	descarga pulsante	пульсирующий разряд; и пульсный разряд
مجموعة الانفراغات النابضة	435. pulsed (discharge) system	*système à décharges pulsées*	sistema de descargas pulsantes	система импульсных разряд
نظام نابض	436. pulsed *operation*	*régime* pulsé	régimen pulsante	импульсный режим
منبع نابض	437. pulsed source	source pulsée	fuente pulsada	импульсно-модулированный источник
مجموعة نابضة صفرية الطاقة	438. pulsed zero energy system	système pulsé d'énergie nulle	sistema pulsado de energía cero	пульсирующая система нул вой мощности
تفتيت النواة	439. pulverization of nucleus	émiettement du noyau	pulverización del núcleo	*распыление ядра*
محطة ضخ	440. pumping station	poste de pompage; station de pompage	*estación* de bombeo	насосная станция
تنقية	441. purification	purification	depuración	очистка
منق	442. purifier	purificateur	purificador	очиститель
فرفرية	443. purpura	purpura	púrpura	пурпура
قضيب الدفع	444. push rod	barre de poussée	varilla de impulsión; barra impulsora	толкатель
دورق الكثافة	445. pycnometer	pycnomètre	picnómetro	*пикнометр*
بيروكلور	446. pyrochlore	pyrochlore	pirocloro	пирохлор
تعدين ناري	447. pyrometallurgy	pyrométallurgie	pirometalurgia	пирометаллургия
بيروترون	448. pyrotron (mirror machine)	pyrotron	pirotrón	пиротрон

Q

Arabe - Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
	1. q-value; *see:* nuclear disintegration energy			
رباعي الاقطاب	2. quadrupole	quadripôle	cuadripolo	квадруполь
عزم رباعي الاقطاب	3. quadrupole moment	moment quadripolaire	momento cuadripolar	квадрупольный момент
نوعية الاشعاع	4. quality (of a radiation)	qualité (d'une radiation)	cualidad (de una radiación)	качество (излучения)
تكميم . استكمام	5. quantization	quantification	cuantificación	квантование
كم (الاشعاع)	6. quantum (of radiation)	quantum	cuanto	квант
شرط كمومي	7. quantum condition	condition quantique	condición cuántica	квантовое условие
	8. quantum efficiency; *see:* quantum yield			
اصدار كمومي	9. quantum emission	émission quantique	emisión cuántica	испускание кванта
قفزة كمومية	10. quantum jump	saut quantique	*salto cuántico*	квантовый переход; квантовый скачок
تسرب كمومي	11. quantum leakage; *see also:* tunnel effect	pénétration quantique	filtración cuántica	квантовое прохождение
	12. quantum level; *see:* energy level			
طول الموجة الكمومي	13. quantum-mechanical wave-length	longueur d'onde quantique	longitud de onda cuántica	квантово-механическая длина волны
ميكانيك الكم	14. quantum mechanics	mécanique quantique	mecánica cuántica	квантовая механика
عدد كمومي	15. quantum number	nombre quantique	número cuántico	квантовое число
كم الفعل	16. quantum of action	quantum d'action	cuanto de acción	*квант действия*
كم الطاقة	17. quantum of energy (energy quantum)	quantum d'énergie	cuanto de energía	квант энергии
حالة كمومية	18. quantum state	état quantique; niveau d'énergie	estado cuántico	*квантовое состояние*; энергетический уровень
الميكانيك الاحصائي الكمومي	19. quantum statistical mechanics	mécanique statistique quantique	mecánica estadística cuántica	квантовая статистическая механика
احصاء كمومي	20. quantum statistics	*statistique quantique*	estadística cuántica	квантовая статистика
	21. quantum transition; *see:* quantum jump			
نتاج كمومي ، مردود كمومي	22. quantum yield	rendement quantique; nombre des quanta émis	rendimiento cuántico; número de cuantos emitidos	квантовый выход
تبعثر شبه مرن	23. quasi-elastic scattering	diffusion quasi élastique	dispersión cuasielástica	*квазиупругое рассеяние*
شبه سكوني	24. quasistatic	*quasi statique*	cuasiestático	квазистатический
سوية طاقة شبه مستقرة	25. quasi-stationary (energy) level	niveau énergétique quasi stationnaire	nivel energético cuasiestacionario	квазистационарный уровень
مفعول الانخماص شبه المستقر	26. quasi-stationary pinch effect	striction *quasi stationnaire*	efecto de estricción cuasiestacionario; efecto de contracción *cuasiestacionario*	квазистационарный пинч-эффект
مكثفة الاطفاء	27. quench condenser	condensateur d'extinction	condensador de extinción	конденсатор гашения
اطفاء	28. quenching	extinction	extinción	гашение
دارة الاطفاء	29. quenching circuit	circuit d'extinction	circuito de extinción	гасительный контур
مسبار انطفائي	30. quenching probe unit	sonde *amplificatrice* à autocoupage	sonda amplificadora de autointerrupción	гасящееся пробное устройство
مقاومة الاطفاء	31. quenching resistor	résistance d'extinction	resistencia de extinción	*гасящее сопротивление*

R

Arabe — Arabic عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
مكوك هوائي	1. "rabbit" (pneumatically operated sample tube	dispositif pneumatique d'irradiation; « furet »	dispositivo de irradiación rápida; « *rabbit* »	пневмопочта; челнок
راد	2. rad (unit of absorbed energy)	rad	rad	рад
قناة حزمة شعية (قطرية)	3. radial beam tube	canal expérimental radial	tubo de haz radial; canal de experimentación radial	трубка радиального пучка
انتشار شعي	4. radial diffusion	diffusion radiale	difusión radial	радиальная диффузия; диффузия в радиальном направлении
بعد شعي	5. radial dimension	rayon; dimension radiale	radio; dimensión radial	радиальный размер
قوة شعية	6. radial force	force radiale	fuerza radial	радиальная сила
عقدة شعية	7. radial node	nœud radial	nodo radial	радиальный узел
اهتزازة شعية	8. radial oscillation	oscillation radiale	oscilación radial	радиальное колебание (плазмы)
ذروة التدفق الشعي	9. radial peak flux	flux maximum dans la direction perpendiculaire à l'axe	flujo máximo radial	радиальный максимальный поток
موضع شعي	10. radial position	position sur un rayon	posición radial; posición en un radio	радиальное местоположение
توزع شعي	11. radial system	distribution en étoile	sistema radial; sistema en estrella	радиальная система
سرعة شعية	12. radial velocity	vitesse radiale	velocidad radial	радиальная скорость; скорость радиального движения
دون عاكس شعي	13. radially bare	sans réflecteur latéral	sin reflector lateral	радиально без отражателя
طاقة اشعاعية	14. radiant energy	énergie radiante; énergie rayonnante	energía radiante	лучистая энергия
تسخين بالاشعاع	15. radiant heating	chauffage par rayonnement	calentamiento por radiación	лучистое нагревание
استطاعة الاشعاع	16. radiated power	énergie de rayonnement; énergie émise; puissance de rayonnement	energía radiada; energía de radiación	мощность излучения; излученная мощность
اشعاع	17. radiation	rayonnement; radiation	*radiación*	излучение; радиация
اشعاع الخلفية	18. radiation background	bruit de fond dû au rayonnement; *rayonnement ambiant*	fondo debido a la radiación; radiación natural ambiente	радиационный фон
حزمة اشعاع	19. radiation beam	faisceau émis; faisceau de rayonnement	haz de radiación	пучок излучения
كيمياء اشعاعية	20. radiation chemistry	chimie sous irradiation	química de las reacciones provocadas por radiaciones	радиационная химия
عداد الاشعاع	21. radiation counter (survey meter)	compteur de radioactivité	contador de radiaciones	счетчик излучения
عداد الاشعاع	22. radiation counter tube	compteur de radioactivité	tubo contador de radiaciones	радиационная счетная трубка
ضرر الاشعاع	23. radiation damage	dégâts résultant de l'irradiation; dégradation par irradiation; trouble dû à l'irradiation	daños por irradiación; lesión radiológica	радиационное повреждение
موت بالاشعاع	24. radiation death	mort due à l'irradiation	muerte por irradiación	радиационная смерть
كثافة الاشعاع	25. radiation density	densité de rayonnement	densidad de radiación	плотность излучения
جرعة اشعاع	26. radiation dosage (radiation dose)	dose d'irradiation	dosis de irradiación	доза облучения; доза излучения
تأثير الاشعاع، أثر الاشعاع	27. radiation effect	effet de l'irradiation	efecto de radiación	действие излучения
طاقة الاشعاع	28. radiation energy	énergie de rayonnement	energía de radiación	лучистая энергия; энергия радиации; энергия излучения
توازن اشعاعي	29. radiation equilibrium	équilibre radiatif	equilibrio radiativo	лучистое равновесие; лучевое равновесие; радиационное равновесие
تشعيع	30. radiation exposure	irradiation; exposition à un rayonnement	exposición a la radiación; irradiación	лучевое воздействие; радиационное облучение
حقل اشعاع	31. radiation field	champ de rayonnement	campo de radiación	поле излучения
تدفق الاشعاع	32. radiation flux	flux de rayonnement	flujo de radiación	поток излучения
اثار الاشعاع الوراثية	33. radiation genetics	effets génétiques de l'irradiation	estudio de los efectos genéticos de la irradiación	радиационная генетика; радиогенетика
خطر الاشعاع	34. radiation hazard	danger dû à l'irradiation	riesgo de irradiación	опасность лучевого поражения
السوابق الاشعاعية	35. radiation history	radioantécédents	radioantecedentes	прошлое облучение
مؤشر الاشعاع	36. radiation indicator	indicateur de rayonnement	indicador de radiaciones	указатель излучения
طفرة متحرضة بالاشعاع	37. radiation-induced mutation	mutation radio induite	mutación radio-inducida	мутация, вызванная облучением; радиоиндуцированная мутация

Arabic	English	French	Spanish	Russian
طفرات تراجعية ضارة ناجمة عن الاشعاع	38. radiation-induced deleterious recessive mutations	mutations récessives nuisibles par irradiation	mutaciones recesivas perjudiciales provocadas por irradiación	радиоиндуцированные вредные рецессивные мутации
عيب ارثي ناجم عن الاشعاع	39. radiation-induced genetic defect	anomalie génétique provoquée par irradiation	defecto genético resultante de las radiaciones	генетический дефект, вызванный излучениями
اصابة شعاعية	40. radiation injury	radiolésion; lésion due à l'irradiation	lesión por irradiación; radiolesión	лучевое поражение; лучевое повреждение
شدة الاشعاع	41. radiation intensity	intensité du rayonnement	intensidad de radiación	интенсивность излучения
طول الاشعاع	42. radiation length	longueur de radiation	longitud de radiación	радиационная длина
سوية الاشعاع	43. radiation level	intensité du rayonnement	intensidad de la radiación	уровни излучения; интенсивность излучения
فقدان (الطاقة) بالاشعاع	44. radiation loss (of energy)	pertes par rayonnement	pérdidas por radiación	потеря (энергии) на излучение
قياس الاشعاع	45. radiation measurement	*mesure* de l'*irradiation*	medida de radiación	измерение излучения
كثافة الاستطاعة الاشعاعية	46. radiation power density	puissance spécifique du rayonnement	potencia específica de la radiación	удельная мощность излучения; мощность излучения в единице объема
ضغط الاشعاع	47. radiation pressure	pression radiative	presión radiativa	давление излучения
معدل الاشعاع	48. radiation rate	intensité du rayonnement; taux d'irradiation	intensidad de la radiación	интенсивность излучения
المقاومة ضد الاشعاع	49. radiation resistance	radiorésistance; résistance à l'irradiation	radiorresistencia; resistencia a la irradiación	стойкость к воздействию излучения
حساس للاشعاع	50. radiation sensitive	radiosensible	radiosensible	радиочувствительный; чувствительный к облучению
مرض اشعاعي	51. radiation sickness	mal des rayons; radiotoxémie	radiotoxemia; radiopatia	лучевая болезнь
تعقيم بالاشعاع	52. radiation sterilization	*stérilisation* par irradiation; radiostérilisation	radioesterilización	радиостерилизация
المداواة بالاشعاع	53. radiation therapy	*radiothérapie*	radioterapia	радиотерапия
العرض الاشعاعي	54. radiation width	largeur radiative	anchura de la radiación	радиационная ширина
أسر مشع	55. radiative capture	capture *radiative*	captura radiativa	радиационный захват
المقطع الفعال للأسر المشع	56. radiative capture cross section	section efficace de capture radiative	sección eficaz de captura radiativa	эффективное сечение радиационного захвата
أسر نتروني مشع	57. radiative capture of neutrons (by uranium)	capture radiative de neutrons	captura radiativa de neutrones	радиоактивный захват нейтронов
تفكك مشع	58. radiative decay	décroissance radiative; désintégration *radiative*	desintegración radiativa	радиационный распад
توازن اشعاعي	59. radiative equilibrium	équilibre radiatif	equilibrio radiativo	радиационное равновесие; равновесие на излучение
اتحاد الايونات المشع	60. radiative recombination (of ions)	recombinaison radiative	recombinación radiativa	радиационная рекомбинация
انتقال مشع	61. radiative transition	transition radiative	*transición* radiativa	радиационный переход; радиационное превращение
مشع	62. radiator	radiateur; émetteur de rayonnement	*emisor* de radiaciones; radiador	излучатель; осциллятор
راديوم اكتينيوم	63. radioactinium	radioactinium	radioactinio	радиоактиний
تحليل بالتنشيط الاشعاعي	64. radioactivation analysis	analyse par radioactivation	análisis por radiactivación	радиоактивационный анализ
جسيمات مشعة عالقة في الهواء	65. radioactive airborne particle	particules radioactives en suspension dans l'air	partículas radiactivas transportadas por el aire	радиоактивная частица в воздухе
باريوم مشع	66. radioactive barium	baryum radioactif	bario radiactivo	радиоактивный барий
نتاج مشع ثانوي	67. radioactive byproduct	sous-produit radioactif	subproducto radiactivo	радиоактивный *побочный продукт*
كربون مشع	68. radioactive carbon	radiocarbone	radiocarbono	*радиоактивный углерод*
سلسلة مشعة	69. radioactive chain	chaîne de décroissance; famille radioactive	cadena de elementos radiactivos	цепочка радиоактивных превращений
	70. radioactive chemistry; *see:* radiochemistry			
ثابتة التفكك الاشعاعي	71. radioactive constant; *see also:* decay constant	constante radioactive	constante radiactiva; constante de radiactividad	константа превращения
تلوث اشعاعي	72. radioactive contamination	contamination radioactive	contaminación radiactiva	радиоактивное загрязнение; радиоактивное заражение
تفكك اشعاعي	73. radioactive decay	décroissance radioactive; désintégration radioactive	desintegración radiactiva; decrecimiento radiactivo	радиоактивный распад
نتاج تفكك اشعاعي	74. radioactive decay product	produit de désintégration radioactive	producto de desintegración radiactivo	радиоактивный продукт распада
ترسب مشع	75. radioactive deposit	dépôt radioactif	depósito radiactivo	радиоактивный осадок
	76. radioactive disintegration; *see:* radioactive decay			
غبار مشع	77. radioactive dust	poussière radioactive	polvo radiactivo	радиоактивная пыль
نفاية سائلة مشعة	78. radioactive effluent	effluent radioactif	efluente radiactivo	радиоактивный эффлюэнт
عنصر مشع	79. radioactive element	élément radioactif	elemento radiactivo	радиоактивный элемент

Arabic	English	Français	Español	Русский
توازن اشعاعي	80. radioactive equilibrium	équilibre radioactif	equilibrio radiactivo	радиоактивное равновесие
هطول مشع	81. radioactive fall-out	retombée radioactive	precipitación radiactiva atmosférica	выпадение; радиоактивные осадки; радиоактивные выпадения
سلالة مشعة	82. radioactive family	famille radioactive	familia radiactiva	радиоактивное семейство
نتاج انشطار مشع	83. radioactive fission product	produit de fission radioactif	producto de fisión radiactivo	радиоактивный продукт деления
غاز مشع	84. radioactive gas	gaz radioactif	gas radiactivo	радиоактивный газ
أجل (عمر) النصف الاشعاعي . الدور	85. radioactive half-life	période radioactive	período radiactivo	период полураспада радиоактивного вещества
حرارة اشعاعية	86. radioactive heat	chaleur engendrée par la radioactivité	calor producido por la radiactividad	теплота радиоактивности
	87. radioactive indicator; *see:* indicator			
يود مشع	88. radioactive iodine	radioiode	radioyodo	радиоиод
	89. radioactive isotope; *see:* radioisotope			
نواة مشعة	90. radioactive nucleus	noyau radioactif	núcleo radiactivo	радиоактивное ядро
تكليد مشع	91. radioactive nuclide	élément radioactif	núclido radiactivo	радиоактивный нуклид
سم اشعاعي	92. radioactive poison	poison radioactif	veneno radiactivo	радиоактивный яд
سلف مشع	93. radioactive precursor	précurseur radioactif	precursor radiactivo	радиоактивная первичная частица
اشعاع مشع	94. radioactive radiation	radiation radioactive; rayonnement radioactif	radiación radiactiva	радиоактивная радиация
جسيم راجع مشع	95. radioactive recoil	noyau, particule radioactive de recul; noyau, particule de recul émise par radioactivité	núcleo, partícula radiactiva de retroceso; núcleo, partícula de retroceso emitida por radiactividad	радиоактивная отдача
تسلسل اشعاعي	96. radioactive relationship	filiation radioactive	filiación radiactiva	радиоактивное родство; радиоактивная связь
سلالة مشعة	97. radioactive series	famille radioactive	series radiactivas	радиоактивный ряд
عيار اشعاعي	98. radioactive standard	étalon de radioactivité	patrón de radiactividad	радиоактивный эталон
بخار مشع	99. radioactive steam	vapeur radioactive	vapor radiactivo	радиоактивный пар
راسم مشع	100. radioactive tracer	indicateur radioactif; traceur radioactif	trazador radiactivo	радиоактивный индикатор
نفايات مشعة	101. radi^ ctive waste	déchets radioactifs; résidus radioactifs	desechos radiactivos	радиоактивный отход
ماء مشع	102. radioactive water	eau radioactive	agua radiactiva	радиоактивная вода
نشاط اشعاعي	103. radioactivity	ra..oactivité	radiactividad	радиоактивность
	104. radioautograph; *see:* autoradiograph			
الأثر البيولوجي للاشعاع (الرابيوبيولوجي)	105. radiobiologic action	effet radiobiologique	acción radiobiológica	радиобиологическое действие
الأثر البيولوجي للاشعاع	106. radiobiological effect	effet radiobiologique	efecto radiobiológico	радиобиологический эффект
راديو بيولوجيا (علم البيولوجيا الاشعاعية)	107. radiobiology	radiobiologie	radiobiología	радиобиология
التأريخ بالكربون المشع	108. radiocarbon dating	datation par le radiocarbone	determinación de la edad por radiocarbono	определение даты радиоуглеродом
التحليل الراديوكيميائي (الكيميائي الاشعاعي)	109. radiochemical analysis	analyse radiochimique	análisis radioquímico	радиохимический анализ
عملية راديو كيميائية	110. radiochemical process	procédé de radiochimie	proceso químico inducido por la radiación	радиохимический процесс
(راديوكيمياء) الكيمياء الاشعاعية	111. radiochemistry	radiochimie	radioquímica	радиохимия
غروي مشع	112. radiocolloid	radiocolloïde	radiocoloide	радиоколлоид; радиоактивный коллоид
عنصر مشع	113. radioelement	radioélément	radioelemento	радиоактивный элемент
مركبة التواتر الاذاعية	114. radiofrequency component	composante de radiofréquence; composante de fréquence radio	componente de radiofrecuencia	радиочастотный компонент
اشعاع التواتر الاذاعي	115. radiofrequency radiation(s)	rayonnement(s) de radiofréquence	radiación(es) de radiofrecuencia	радиочастотное излучение
طيف التواترات الاشعاعية	116. radiofrequency spectrum	spectre de radiofréquences	espectro de radiofrecuencias	радиочастотный спектр
متولد بالاشعاع	117. radiogenic	radiogénique	radiogénico	радиогенный
حرارة مولدة بالاشعاع	118. radiogenic heat	chaleur radiogénique	calor radiogénico	радиогенная теплота
مخطط شعاعي	119. radiograph (skiagram)	skiagramme; radiogramme	radiografía; esquigrafía	рентгенограмма; радиографическое изображение
تصويري شعاعي	120. radiographic	radiographique	radiográfico	радиографический
تحر بالتصوير الشعاعي	121. radiographic inspection	inspection radiographique	inspección radiográfica	радиографический осмотр
تصوير شعاعي	122. radiography	radiographie	radiografía	радиография; рентгенография; гаммаграфия

طفرة متحرضة اشعاعيا	123. radio-induced mutation	mutation radioinduite; mutation provoquée par les rayonnements	mutación radioinducida	мутация, вызванная облучением; радиоиндуцированная мутация
نظير مشع	124. radioisotope	isotope radioactif; radioélément	isótopo radiactivo	радиоактивный изотоп
راديولوجي	125. radiological	radiologique	radiológico	радиологический
أخطار راديولوجية	126. radiological hazards	risques radiologiques	peligros radiológicos	радиологическая опасность
رقابة راديولوجية	127. radiological monitoring	contrôle radiologique	inspección radiológica	радиологическая *дозировка*; радиологический контроль
وقاية راديولوجية	128. radiological protection	protection contre la radioactivité	protección radiológica; protección contra la radiactividad	радиологическая защита
مختص بالراديولوجيا طبيب راديولوجي	129. radiologist	radiologiste	radiólogo	радиолог; рентгенолог
راديولوجيا (التشخيص والمعالجة بالاشعاع)	130. radiology	radiologie; roentgenologie	radiologia	радиология; *рентгенология*
التلألؤ بالاشعاع	131. radioluminescence	radioluminescence	radioluminiscencia	радиолюминесценция
التفكك بالاشعاع	132. radiolysis	radiolyse	radiolisis	радиолиз
التحليل الكمي بالاشعاع	133. radiometric analysis	analyse radiométrique	análisis radiométrico	радиометрический анализ
نكليد مشع	134. radionuclide	radioélément	radionúclido	радиоактивный изотоп; радионуклид
المقاومة للاشعاع	135. radioresistance	radiorésistance; résistance aux rayonnements	radioresistencia	радиоустойчивость
طريقة التجاوب الراديوي	136. radioresonance method	méthode de radiorésonance	método de la radioresonancia	радиорезонансный метод
حساسية راديوية	137. radiosensivity	radiosensibilité	radiosensibilidad	радиочувствительность
موجة راديوية	138. radio wave	onde radio-électrique	onda de radio; radio onda	радиоволна
راديوم	139. radium (Ra)	radium	radio.	радий
منبع نترونات «راديوم بيريليوم»	140. radium-beryllium source of neutrons	source de neutrons au radium-béryllium	*fuente de neutrones de radio-berilio*	радио-бериллиевый источник нейтронов
	141. radium emanation; *see:* radon			
	142. radius of action; *see:* range of action			
نصف قطر الانحناء	143. radius of curvature	rayon de courbure	radio de curvatura	радиус кривизны
نصف قطر العطالة	144. radius of gyration (radius of inertia)	rayon de giration; rayon d'inertie	radio de giro	радиус инерции
رادون	145. radon (Rn)	radon	radón	радон; эманация радия
طبقة صافية	146. raffinate layer	couche de produit raffiné	capa de refinado	слой раффината
رانديت	147. randite	randite	randita	рандит
	148. random coincidence; *see:* accidental coincidence			
حقل كهرراكدي عشوائي	149. random electrostatic field	champ électrique aléatoire	campo eléctrico aleatorio	случайное электрическое поле
تصادم عشوائي	150. random encounter	choc aléatoire; collision aléatoire	choque aleatorio; choque al azar	случайное столкновение
حركة عشوائية	151. random motion	mouvement désordonné; mouvement aléatoire	movimiento desordenado; movimiento aleatorio; movimiento al azar	случайное движение
تبعثر عشوائي	152. random scattering	diffusion désordonnée; diffusion aléatoire	dispersión aleatoria; dispersión al azar	беспорядочное рассеяние; случайное рассеяние
سير عشوائي	153. random walk	trajet aléatoire	trayectoria aleatoria; trayéctoria al azar	случайное блуждание; *беспорядочное движение*
مسار ، مدى ، مجال	154. range	parcours; intervalle; portée; rayon d'action	alcance; intervalo; gama	предел; пробег; область
العلاقة بين المدى والطاقة	155. *range-energy relation*	relation entre le parcours et l'énergie	relación entre el alcance y la energía	соотношение пробег-энергия
مدى الفعل	156. range of action	rayon d'action	radio de acción	радиус действия
مجال سرعة النترونات	157. range of neutron velocity	intervalle des vitesses des neutrons	*gama* de velocidades neutrónicas	интервал скоростей нейтронов
مدى القوى النووية	158. range *of* nuclear forces	rayon d'action des forces nucléaires	radio de acción de las fuerzas nucleares	радиус действия ядерных сил
مسار (مدى) الجسيم	159. range of particle	portée d'une particule; parcours d'une particule	alcance de una particula	дальность пробега частицы
التفاوت العشوائي للمسار	160. range straggle (of the electrons)	dispersion aléatoire du parcours	dispersión estadística del alcance	разброс пробегов
التفاوت العشوائي للمسار	161. range straggling	phénomène de dispersion aléatoire du parcours	dispersión estadística del alcance	случайный разброс (длины) *пробега*
العناصر الترابية النادرة	162. rare earth (element)	terre(s) *rare(s)*	tierras raras	редкие земли; редкоземельные элементы
غاز نادر	163. rare gas	gaz rare	gas noble	редкий газ; инертный газ
غاز مخلخل	164. rarefied gas	gas raréfié	gas enrarecido	разряженный газ
مقياس الشدة	165. rate meter	appareil de mesure; intensimètre	integrador; intensímetro	измеритель интенсивности
سرعة الاقتراب	166. rate of approach	vitesse d'approche	velocidad de acercamiento	скорость сближения, скорость приближения
معدل التغير	167. rate of change	taux de variation	velocidad de cambio; ritmo de cambio	темп *изменения*; скорость изменения

سرعة التفاعل الكيميائي	168. rate of chemical reaction	vitesse de réaction chimique	velocidad de reacción química	скорость химической реакции
سرعة التناقص	169. rate of decrease	vitesse de décroissance; vitesse de diminution	velocidad de disminución	скорость уменьшения
سرعة التغلغل	170. rate of diffusion	vitesse de diffusion	velocidad de difusión	скорость диффузии
سرعة الانفراغ	171. rate of discharge	vitesse de décharge	velocidad de descarga	скорость разряда
سرعة انفراغ كاشف الكهربية	172. rate of discharge of electroscope	vitesse de décharge d'un électroscope	velocidad de descarga de un electroscopio	скорость разрядки электроскопа
سرعة التفكك	173. rate of disintegration	vitesse de désintégration	velocidad de desintegración	скорость распада
معدل اكتساب الطاقة	174. rate of energy gain	taux d'accroissement d'énergie	aumento de energía por unidad de tiempo	скорость приобретения энергии
سرعة التشكل	175. rate of formation	vitesse de formation	velocidad de formación	скорость образования
سرعة النمو . معدل النمو	176. rate of growth (of current, etc.)	taux de croissance; vitesse de croissance	velocidad de aumento	скорость нарастания
سرعة التزايد . معدل التزايد	177. rate of increase	vitesse de croissance; vitesse d'augmentation	velocidad de aumento	скорость приращения
تواتر الحدوث	178. rate of occurrence	fréquence d'apparition	frecuencia de aparición	частота явления; распространенность
معدل انتاج الطاقة	179. rate of power generation	taux de production d'énergie	potencia generada	скорость производства энергии
سرعة التفكك الاشعاعي معدل التفكك الاشعاعي	180. rate of radioactive decay	vitesse de désintégration radioactive	velocidad de desintegración radiactiva	скорость радиоактивного распада
سرعة التفاعل	181. rate of reaction	vitesse de réaction	velocidad de reacción	скорость реакции
سرعة الاستئصال (الاستخراج)	182. rate of withdrawal	vitesse d'extraction	velocidad de extracción	скорость извлечения
الاستطاعة الاسمية	183. rated capacity	puissance nominale	potencia nominal; capacidad nominal	номинальная мощность
مميز اسمي	184. rated characteristic	caractéristique nominale	característica nominal	номинальная характеристика
	185. ratemeter; *see:* linear ratemeter			
روفيت	186. rauvite	rauvite	rauvita	раувит
مادة أولية	187. raw material	matière première	materia prima	сырой материал
الجرعة المضروبة بمعامل الأذى	188. RBE dose (relative biological effectiveness of radiation)	dose affectée du coefficient d'efficacité biologique relative (EBR) — dose (en rems); dose EBR	dosis EBR; dosis multiplicada por el coeficiente de eficacia biológica relativa (EBR)	доза с учетом коэффициента ОБЭ; доза-ОБЭ
الوقود المتفاعل	189. reacting fuel	combustible réagissant	combustible reaccionante	реагирующее топливо
البلازما المتفاعلة	190. reacting plasma	plasma réagissant	plasma reaccionante	реагирующая плазма
الحجم المتفاعل	191. reacting volume	volume de la réaction; volume réagissant	volumen reaccionante	объем протекания реакции
المقطع الفعال للتفاعل	192. reaction cross section	section efficace pour la réaction	sección eficaz de la reacción	эффективное сечение взаимодействия; эффективное сечение реакции
طاقة التفاعل	193. reaction energy	énergie de la réaction	energía de la reacción	энергия реакции
معادلة التفاعل	194. reaction formula	équation de réaction	fórmula de reacción	формула реакции
حرارة التفاعل	195. reaction heat (heat of reaction)	chaleur de réaction	calor de reacción	теплота реакции
المسار الحر الوسطي للتفاعل	196. reaction mean free path	libre parcours moyen de la réaction	libre recorrido medio de la reacción	средняя длина пробега реакции
الزمن الحر الوسطي للتفاعل	197. reaction mean free time	libre temps moyen de réaction	libre período medio de la reacción	среднее свободное время реакции
طاقة التفاعل	198. reaction power	énergie de réaction	energía de reacción	мощность реакции; энергия реакции
كثافة طاقة التفاعل	199. reaction power density	énergie spécifique de réaction	densidad de la energía de reacción	мощность, выделяемая в единице объема; плотность мощности реакции
ناتج التفاعل	200. reaction product	produit de la réaction	producto de reacción	продукт реакции
سرعة التفاعل	201. reaction rate	vitesse de réaction	velocidad de reacción	интенсивность реакции; скорость реакции
الوسيط الحركي للتفاعل	202. reaction rate parameter	paramètre cinétique de la réaction	parámetro de la velocidad de reacción	параметр скорости реакции
منطقة التفاعل	203. reaction region (reacting region)	zone de réaction; région de réaction	zona de reacción; región de reacción	область реакции
عتبة التفاعل	204. reaction threshold	seuil de réaction	umbral de la reacción	порог реакции
مدة التفاعل	205. reaction time	temps de réaction; durée de réaction	tiempo de reacción	время реакции; среднее время реакции
مزيج التفاعل	206. reactive mixture	mélange réagissant	mezcla reactiva	реактивная смесь
فعالية . تفاعلية	207. reactivity	réactivité	reactividad	реактивность
معايرة الفعالية	208. reactivity calibration	étalonnage en réactivité	calibración de la reactividad	калибрование реактивности
انسياح الفعالية	209. reactivity drift	dérive de réactivité	variación de la reactividad; desviación de la reactividad	дрейф реактивности
مقياس الفعالية	210. reactivity meter	appareil de mesure de la réactivité	indicador de reactividad	указатель реактивности
المعامل الحراري للفعالية	211. reactivity temperature coefficient	coefficient de température de la réactivité	coeficiente de temperatura de la reactividad	температурный коэффициент реактивности

	English	French	Spanish	Russian
مفاعل	212. reactor; *see also:* pile	pile; réacteur	reactor	реактор*
جسم المفاعل	213. reactor block	bloc-pile	bloque del reactor	реакторный блок
كيمياء المفاعل	214. reactor chemistry	chimie de la pile	química del reactor	химия реактора
التحكم بالمفاعل	215. reactor *control*	conduite de la pile; réglage de la pile	control del reactor	управление реактора
سرعة التحكم بالمفاعل	216. reactor control rate	vitesse de réglage de la pile	velocidad de regulación del reactor	скорость управления реактора
لب المفاعل	217. reactor *core*	cœur de la pile; *milieu multiplicateur*	núcleo del reactor	сердечник реактора; активная зона реактора
تصميم المفاعل	218. reactor design	étude technique de la pile; conception de la pile; projet de pile	diseño del reactor	план реактора
هندسة المفاعلات	219. *reactor engineering*	génie nucléaire; technique de la construction des piles	ingeniería de reactores	техника реакторов
معادلة المفاعل	220. reactor equation	équation relative à la pile	ecuación del reactor	уравнение реактора
وقود المفاعل	221. reactor *fuel*	*combustible nucléaire*	combustible del reactor	горючее реактора; топливо реактора
حركية المفاعل	222. reactor kinetics	cinétique de la pile	cinética del reactor	кинетика реактора
دراسة مواد المفاعل	223. reactor *metallurgy*	*métallurgie des matériaux* de la pile	metalurgia del reactor	металлургия реактора
	224. reactor period; *see:* pile period			
حفرة المفاعل	225. reactor pit	fosse de la pile	foso del reactor	яма реактора; шахта реактора
سم المفاعل	226. reactor poison	poison nucléaire	veneno del reactor	отрава реактора
جموح المفاعل	227. reactor runaway	emballement de la pile	pérdida de control del reactor	разгон реактора
امان المفاعل	228. reactor safety	sécurité des piles	seguridad del reactor	безопасность реакторов
طيف نترونات المفاعل	229. reactor spectrum (of neutrons)	spectre des neutrons de pile	espectro de neutrones del reactor	спектр нейтронов реактора
مزامنة المفاعل	230. reactor synchronizing	synchronisation de la pile	sincronización del reactor	синхронизация реактора
قناة المفاعل	231. *reactor tube*	canal de la pile	tubo del reactor	трубка реактора
حوض المفاعل	232. reactor vessel	cuve de la pile	recipiente del reactor	корпус реактора
كاشف	233. reagent	réactif	reactivo	реагент; реактив
القسم الحقيقي (لعدد عقدي)	234. real part (of complex number)	partie réelle	parte real	действительная часть
اعادة الترتيب	235. rearrangement	réarrangement	reordenamiento	перегруппировка; перестройка
اعادة ترتيب الالكترونات المحيطة في الذرة	236. rearrangement of the outer electronic structures of the atoms	réarrangement des électrons périphériques des atomes	reagrupación de las estructuras periféricas electrónicas de los átomos	перегруппировка во внешних электронных *оболочках* атомов
حلزون تسخين مساعد	237. reboiler coil	serpentin bouilleur	serpentín evaporador	змеевик подогревателя
ثابت اعادة الأسر	238. recapture constant	constante de recapture	constante de recaptura	постоянная *перезахвата*
خاصية رجعية	239. recessive character	caractère récessif	carácter recesivo	рецессивный признак
طفرة رجعية	240. recessive mutation	mutation récessive	mutación recesiva	рецессивная мутация
جريان في دورة مغلقة	241. recirculation	recirculation; recyclage; circulation en circuit fermé	recirculación	рециркуляция
الكترون راجع (مرتد)	242. recoil electron	électron de recul	electrón de retroceso	электрон отдачи
نواة راجعة (مرتدة)	243. recoil nucleus	noyau de recul	núcleo de retroceso	нейтрон отдачи
بروتون راجع	244. recoil proton	proton de recul	protón de retroceso	протон отдачи
تريتون راجع	245. *recoil triton*	*triton* de recul	tritón de retroceso	тритон отдачи
معامل اعادة الاتحاد	246. recombination coefficient	coefficient de recombinaison	coeficiente de recombinación	коэффициент рекомбинации
مجموعة اعادة الاتحاد	247. recombiner assembly	ensemble de recombinaison	recombinador	рекомбинационная система
مكثف اعادة الاتحاد	248. recombiner condenser	condenseur du pot de recombinaison	condensador recombinador	*конденсатор рекомбинатора*
مسجل. منظم	249. recorder-controller	enregistreur-régulateur	registrador-regulador	регистрирующий контроль
استرداد	250. recovery; *see also:* extraction	extraction; récupération	recuperación	извлечение
شفاء	251. recovery (of a patient)	guérison	recuperación	выздоровление
منحني الاسترداد	252. recovery curve	courbe de récupération	curva de recuperación; curva de restablecimiento	кривая восстановления
استخلاص اليورانيوم. استرداده	253. recovery of uranium	extraction de l'uranium; récupération de l'uranium	recuperación del uranio	регенерация урана
استرداد نفاية اليورانيوم	254. recovery of waste uranium	récupération des déchets d'uranium	recuperación del uranio de desecho	регенерация урановых отходов
سرعة الشفاء	255. recovery rate	rapidité de guérison	velocidad de recuperación	скорость выздоровления; скорость восстановления
مدة الاسترداد. الشفاء	256. recovery time	temps de récupération	tiempo de recuperación	время восстановления
اعادة التبلور	257. recrystallization	recristallisation	recristalización	рекристаллизация
تصفيف متصالب	258. rectangular array	ensemble à maille rectangulaire	ordenación rectangular; disposición rectangular	прямоугольное расположение
متوازي وجوه قائم	259. rectangular parallelepiped	parallélépipède rectangle	paralelepípedo rectangular	прямоугольный параллелепипед
تقويم	260. rectification	rectification	rectificación	ректификация
مقوم	261. rectifier	redresseur	rectificador	выпрямитель
اعادة الحقن في الدورة	262. recycle	recycler; remettre en circulation; réutiliser	recircular	рециркулировать

وقود معاد الاستعمال	263. recycled fuel	combustible recyclé	combustible recirculado	рециркулированное горючее
اعادة الاستعمال	264. recycling	recyclage	recirculación	рециркуляция
الكتلة المختزلة	265. reduced mass	masse réduite	masa reducida	приведенная масса
تقسيم مختزل	266. reduction division	division réductrice; méiose	división reductora	редукционное деление
الكبح الى السرعات الحرارية	267. reduction to thermal velocities	ralentissement aux vitesses d'agitation thermique	reducción a velocidades térmicas	уменьшение скоростей до тепловых
اعادة توليد الأعضاء	268. reduplication of organs	régénération d'organes	regeneración de órganos	регенерация органов
قلب عياري، لب عياري	269. reference core	cœur type; milieu multiplicateur type	núcleo típico; núcleo de referencia	эталонная активная зона
معمل تصفية	270. refinery	usine de raffinage	refinería	рафинировочный завод
مجموعة ذات عاكس	271. reflected assembly	ensemble muni d'un réflecteur	montaje con reflector	агрегат с отражателем
مفاعل ذو عاكس	272. reflected reactor	pile munie d'un réflecteur	reactor con reflector	реактор с рефлектором
	273. reflection coefficient; *see:* albedo			
انعكاس حزمة نترونات	274. reflection of neutron beam	réflection d'un faisceau de neutrons	reflexión de un haz de neutrones	отражение нейтронного пучка
تناظر انعكاسي	275. reflection symmetry (right-left symmetry)	symétrie par réflexion; symétrie par rapport à un plan	simetría con respecto a un plano	симметрия по отношению отражения; симметрия по отражению; зеркальное отражение
عاكس	276. reflector	réflecteur	reflector	рефлектор
التحكم بواسطة عاكس	277. reflector control	commande à l'aide de réflecteur	control mediante el reflector	управление через отражатель
شبكة العاكس	278. reflector lattice	réseau du réflecteur	reticulado del reflector	решетка отражателя
توفير ناجم عن العاكس	279. reflector saving	économie due au réflecteur	economía del reflector	влияние отражателя
انحسار، ارتداد	280. reflux	reflux	reflujo	орошение; флегма
مكثف راد	281. reflux condenser	condenseur à reflux	condensador de reflujo	дефлегматор
نسبة الارتداد	282. reflux ratio	rapport de reflux	relación de reflujo	коэффициент дефлегмации
انكسار حزمة النترونات	283. refraction of neutron beam	réfraction d'un faisceau de neutrons	refracción de un haz de neutrones	преломление нейтронного пучка
مادة نارية (صعبة الانصهار) مادة عنية	284. refractory material	substance réfractaire; matière réfractaire	material refractario	огнеупорное вещество
تولد البلوتونيوم	285. regenerate plutonium	obtenir du plutonium par régénération	regenerar el plutonio	регенерировать плутоний
وقود وليد	286. regenerated fuel	combustible régénéré	combustible regenerado	регенерированное горючее
توليد	287. regeneration	régénération	regeneración	регенерация
توليد النترونات	288. regeneration of neutrons	régénération des neutrons	regeneración de neutrones	воспроизведение нейтронов
توليد الوقود النووي	289. regeneration of nuclear fuels	régénération des combustibles nucléaires; rénovation des combustibles nucléaires	regeneración de los combustibles nucleares	регенерация ядерного горючего
عملية التوليد	290. regenerative process	procédé de régénération	proceso de regeneración	регенеративный процесс
مفاعل ولود	291. regenerative reactor	pile régénératrice	reactor regenerador	регенеративный реактор
مجال التناسب المحدود	292. region of limited proportionality	intervalle de proportionnalité limitée	zona de proporcionalidad limitada	интервал ограниченной пропорциональности
دارة توليد البخار بالتسخين المكرر	293. re-heat regenerative steam cycle	circuit de régénération de la vapeur par réchauffage	ciclo regenerativo de vapor recalentado	регенеративный паровой цикл со вторым обжогом; регенеративный паровой цикл с подогреванием
عملية الالتحام	294. rejoining process (biol.)	phénomène de soudure; recollement	proceso de recombinación	процесс слияния (хромосом)
فتحة نسبية	295. relative aperture	ouverture relative	abertura relativa	относительная апертура
فعالية بيولوجية نسبية، نجوع بيولوجي نسبي	296. relative biological effectiveness (RBE)	efficacité biologique relative (EBR)	eficacia biológica relativa (EBR)	относительная биологическая эффективность (излучения) (ОБЭ)
تركيز نسبي	297. relative concentration	concentration relative	concentración relativa	относительная концентрация
طاقة نسبية	298. relative energy	énergie relative	energía relativa	относительная энергия
طاقة حركية نسبية	299. relative kinetic energy	énergie cinétique relative	energía cinética relativa	относительная кинетическая энергия
شدة الاشعاع النسبية	300. relative intensity of radiation	intensité relative du rayonnement	intensidad relativa de radiación	относительная интенсивность излучения
تدفق النترونات النسبي	301. relative neutron flux	flux neutronique relatif	flujo neutrónico relativo	относительный нейтронный поток
طاقة الجسيم النسبية (في البلازما)	302. relative particle energy (in plasma)	énergie relative des particules	energía relativa de las partículas	относительная энергия частиц
ميل المنبسط النسبي	303. relative plateau slope	pente relative du palier	pendiente relativa del plateau	относительный наклон плато
سرعة نسبية	304. relative velocity (of 2 colliding particles)	vitesse relative	velocidad relativa	относительная скорость
تطايرية نسبية	305. relative volatility	volatilité relative	volatilidad relativa	относительная летучесть
معادلة الكتلة النسبوية	306. relativistic mass equation	équation de masse relativiste	ecuación de (la) masa relativista	релятивистское уравнение массы

جسيم نسبوي	307. relativistic particle	particule relativiste	partícula relativista	релятивистская частица
سرعة نسبوية	308. relativistic velocity	vitesse relativiste	velocidad relativista	релятивистская скорость
النسبية	309. relativity	relativité	relatividad	релятивность
تواتر الارتخاء	310. relaxion frequency	fréquence de relaxation	frecuencia de relajamiento	частность релаксации
طول الارتخاء	311. relaxation length	longueur de relaxation	distancia de relajación; longitud de relajación	релаксационная длина; длина релаксации
زمن الارتخاء	312. relaxation time	temps de relaxation	tiempo de relajación	время релаксации
تحرر الطاقة	313. release of energy	libération d'énergie; dégagement d'énergie	liberación de energía	освобождение энергии
صمام الامان	314. relief valve	soupape de détente; soupape de sûreté	válvula de seguridad	предохранительный клапан
ريم (المعادل السيني البشري) (رم)	315. rem (*roentgen equivalent, man*)	rem	rem	биологический рентген-эквивалент-рэб, БРЭ, рем
تحكم عن بعد	316. remote control	commande à distance; télécommande	mando a distancia; telecontrol; *control remoto*	дистанционное управление
اجهزة التحكم عن بعد	317. remote handling equipment	dispositifs de télémanipulation	aparato de telemanipulación	дистанционное оборудование
مداخلة عن بعد ، مناورة عن بعد	318. remote manipulation	manipulation à distance; télémanipulation	manipulación a distancia; telemanipulación	манипуляция на расстоянии
رينارديت	319. renardite	renardite	renardita	ренардит
ريب	320. rep (roentgen equivalent, physical)	rep	rep	физический рентген-эквивалент — рэф, ФРЭ
نبذ البروتونات	321. repel protons	repousser les protons	repeler protones	отталкивать протоны
خطأ متكرر	322. repetitive error	erreur répétée	error repetido; error recurrente	повторная ошибка
عملية النسخ	323. replicative process	procédé de duplication; phénomène de duplication	proceso de duplicación	копировальный процесс
تنضيد نموذجي	324. representative array	disposition type	disposición típica	характерная система расположения; показательная система расположения
عينة ممثلة	325. representative sample	échantillon représentatif; échantillon de référence	muestra representativa	характерный образец; характерная проба
اعادة معالجة ، معالجة جديدة	326. reprocessing	nouveau traitement	regeneración	переработка
خسارة ناجمة عن اعادة المعالجة	327. reprocessing loss	pertes dues à un nouveau traitement	pérdida por regeneración	потери при переработке
معامل التكاثر	328. reproduction factor	coefficient de multiplication; facteur de reproduction	factor de reproducción	коэффициент воспроизводства
طاقة التنافر	329. repulsive energy	énergie de répulsion	energía de repulsión	отталкивательная энергия
قوة التنافر	330. repulsive force (repulsion)	force de répulsion	fuerza de repulsión	отталкивательная сила
مختبر بحوث	331. research laboratory	laboratoire de recherche	laboratorio de investigación(es)	научно-исследовательская лаборатория
مفاعل بحوث	332. research reactor	pile de recherche	reactor de investigación	экспериментальный реактор
خزان	333. reservoir	réservoir	depósito	хранилище
غاز متبق	334. residual gas	gaz résiduel	gas residual	остаточный газ
مدى متبق	335. residual range	portée résiduelle; distance restante	alcance residual	остаточный пробег
فعالية متبقية	336. residual reactivity	réactivité résiduelle	reactividad remanente	остаточная реактивность
مقاومة	337. resistance	résistance	resistor; resistencia	сопротивление
مقاومية	338. resistivity	résistivité	resistividad	удельное сопротивление; сопротивляемость
	339. resistor; *see:* resistance			
حل ، فصل ، قرار	340. resolution	résolution	resolución	разрешение
مقدرة الفصل	341. resolving power	pouvoir de résolution; pouvoir séparateur	poder de resolución	разрешающая способность
زمن الفصل	342. resolving time	temps de résolution	tiempo de resolución	разрешающее время; время разрешения
تجاوب	343. resonance	résonance	resonancia	резонанс
امتصاص تجاوبي	344. resonance absorption (of neutrons)	absorption des neutrons de résonance	absorción (de neutrones) por resonancia	резонансное поглощение (нейтронов)
مفاعل ولود تجاوبي	345. resonance breeder	pile surrégénératrice à neutrons de résonance	reactor reproductor de resonancia	резонансный реактор-размножитель
أسر تجاوبي	346. resonance capture	capture de neutrons de résonance	captura por resonancia	резонансный захват
خريطة تدفق نترونات التجاوب	347. resonance contour	carte du flux des neutrons de résonance	curva de resonancia	резонансный контур
طاقة التجاوب	348. resonance energy	énergie des neutrons de résonance	energía de resonancia	резонансная энергия
احتمال الضياع التجاوبي	349. resonance escape probability	facteur antitrappe; probabilité pour un neutron de résonance d'échapper à la capture	probabilidad de escape de la captura por resonancia	вероятность избежания резонансного захвата
تدفق نترونات التجاوب	350. resonance flux (resonance neutron flux)	flux des neutrons de résonance	flujo de resonancia	резонансный поток

تكامل التجاوب	351. resonance integral	intégrale de résonance	integral de resonancia	резонансный интеграл
سوية التجاوب	352. resonance level	niveau énergétique de résonance	nivel de resonancia	резонансный уровень
نترون التجاوب	353. resonance neutron	neutron de résonance	neutrón de resonancia	резонансный нейтрон
	354. resonance neutron flux; *see:* resonance flux			
ذروة التجاوب	355. resonance peak	pic de résonance	cresta de resonancia; pico de resonancia	резонансный пик
التسمم بنترونات التجاوب	356. resonance poisoning	empoisonnement dû aux neutrons de résonance	envenenamiento por resonancia	резонансное отравление
مفاعل يعمل بنترونات التجاوب	357. resonance reactor	pile à neutrons de résonance; pile fonctionnant dans la région de résonance	reactor de neutrones de resonancia	резонансный реактор
منطقة التجاوب	358. resonance region	région de résonance	zona de resonancia	резонансная область
تبعثر تجاوبي	359. resonance scattering	diffusion des neutrons de résonance	dispersión por resonancia	резонансное рассеяние
المقطع الفعال للتجاوب	360. resonance cross section	section efficace pour les neutrons de résonance	sección eficaz de resonancia	эффективное сечение резонанса
اهتزاز التجاوب	361. resonant oscillation	oscillation de résonance	oscilación resonante	резонансное колебание
زمن الاستجابة	362. response time	*temps de réaction; temps de réponse*	tiempo de respuesta	время срабатывания
الطاقة السكونية	363. rest energy	énergie au repos	energía en reposo	энергия покоя
الكتلة السكونية	364. rest mass	masse au repos	masa en reposo	масса покоя, масса в состоянии покоя
القوة المرجعة	365. restoring force	force de rappel	fuerza de recuperación	восстанавливающая сила
جسيم ألفا ناتج	366. resultant alpha particle	particule alpha résultante	partícula alfa resultante	результирующая альфа-частица
نواة ناتجة	367. resultant nucleus	noyau résultant; noyau dérivé	núcleo resultante	результирующее ядро
حلقة التثبيت	368. retaining ring	anneau de fixation	anillo de retención	сепараторное кольцо
وضع التأخر	369. " retard " position (of pile)	position « retard »	posición de retardo	положение задержки
فلطية اللوح المؤخر	370. retarding plate voltage	tension plaque retardatrice	tensión retardante de placa	задерживающий анодный потенциал
استبقاء ، امساك	371. retention	rétention	retención	сохранение; удержание
معامل الاستبقاء ، معامل الامساك	372. retention coefficient	coefficient de rétention	coeficiente de retención	коэффициент удержания
زمن الاستبقاء ، زمن الامساك	373. retention time	temps de rétention; temps de séjour	tiempo de retención; tiempo de retardo	время сохранения; время удержания
بنية شبكية	374. reticular structure	structure réticulaire	estructura reticular	сетчатая структура
	375. reversible compression; *see:* adiabatic compression			
عكوسية المفاعل الجسدية	376. reversibility of the somatic effects	(possibilité de) réparation des effets somatiques	reversibilidad de los efectos somáticos	обратимость соматических эффектов
تحول عكوس	377. reversible process	transformation réversible	proceso reversible	обратимый процесс
انقلاب خطوط الطيف	378. reversion of lines (X-ray spectra)	inversion des raies	inversión de líneas	обращение линий
رينيوم	379. rhenium (Re)	rhénium	renio	рений
مقاومة معدلة	380. rheostat	rhéostat	reostato	реостат
روديوم	381. rhodium (Rh)	rhodium	rodio	родий
شبكة معينية الوجوه	382. rhombic lattice	*réseau rhombique; réseau en losanges*	reticulado rómbico	ромбическая решетка
حمض ريبو نووي	383. ribonucleic acid (RNA)	acide ribonucléique (ARN)	acido ribonucléico	рибонуклеиновая кислота (РНК)
الكترون مستقطب	384. right-polarized electron (right-spinning clockwise-rotating electron)	électron dextrogyre	electrón polarizado dextrógiro	правовращающий электрон
متناظر دورانيا	385. ring geometry	ayant la symétrie de révolution	geometría anular	кольцевая геометрия
سلم حلقي	386. ring scaler	échelle circulaire; échelle annulaire	circuito anular de escalímetro; escalímetro de anillo	кольцевая пересчетная схема
	387. rise time; *see:* time of growth			
مقياس مدرج بالرونتغن	388. r-meter	compteur gradué en roentgens	contador calibrado en roentgens	рентгенметр; дозиметр
قضيب	389. rod	barre; barreau; tige	barra	стержень
تركيب قضيبي	390. rod-assemblies	ensembles des barreaux; montage du barreau	conjuntos de barras	агрегат стержней; совокупность; группа стержней
آلة تحريك القضبان	391. rod drive	entraînement des barres	accionamiento de la barra	приводной механизм стержней
شبكة قضيبية	392. rod lattice	réseau des barreaux	reticulado de barras	стержневая решетка
مقاومة حرارية ذات قضبان	393. rod-type thermistor	thermistance à tige	termistor de tipo barra	стержневой термистор
رونتغن	394. roentgen	roentgen	roentgen	рентген
مكافىء رونتغن	395. roentgen equivalent	equivalent du roentgen	equivalente del roentgen	эквивалент рентгена
التصوير الشعاعي	396. roentgenography	radiographie	radiografía	рентгенография
الأشعة السينية ، أشعة رونتغن	397. roentgen rays	rayons X	rayos X	рентгеновские лучи; рентгеновы лучи, X-лучи

المداواة بالاشعة السينية	398. roentgen therapy	roentgenthérapie	roentgenterapia	рентгенотерапия
روجرنيت	399. rogersite	rogersite	rogersita	роджерит
القيمة الوسطية التربيعية للسرعة	400. root mean square velocity	valeur moyenne quadratique de la vitesse	media cuadrática de la velocidad; velocidad cuadrática media	среднеквадратичная скорость
موزع دوار	401. rotating feeder	distributeur rotatif	alimentador rotatorio	вращающийся питатель
مضخة دوارة	402. rotating pump	pompe rotative	bomba rotatoria	центробежный насос
تناظر دوراني محوري	403. rotation symmetry (of space)	symétrie spatiale par rapport à une droite	simetría de rotación en el espacio	симметрия по отношению вращения; симметрия по вращению
مداوة شعاعية تدويرية	404. rotation therapy	rotothérapie	rototerapia	рототерапия
عصابة الدوران	405. rotational band	bande de rotation	banda de rotación	ротационная полоса
طاقة الدوران	406. rotational energy	énergie de rotation	energía de rotación	ротационная энергия; *энергия вращения*
سوية الطاقة الدورانية	407. rotational level	niveau énergétique de rotation	nivel de rotación	вращательный уровень
حركة دورانية	408. rotational motion (rotation)	rotation; mouvement de rotation	movimiento rotativo; rotación; giro	вращение; вращательное движение
تحول دواري	409. rotational transform (of magn. line of force)	transformation rotationnelle	transformación rotacional	ротационное превращение
الوزن الذري الخام	410. rough atomic weight	poids atomique brut	peso atómico aproximado	приближенный атомный вес
تدوير العدد	411. rounding-off	action d'arrondir (un nombre)	redondeo	округление
روبيديوم	412. rubidium (Rb)	rubidium	rubidio	рубидий
جموح	413. runaway	emballement	fuera de control; escape de control; embalamiento	из управления
الكترون جامح	414. runaway electron	électron à augmentation continue d'énergie; électron emballé	electrón de aumentación continua de energía	электрон возвращающей энергии
روتينيوم	415. ruthenium (Ru)	ruthénium	rutenio	рутений
رذرفورد	416. rutherford	rutherford	rutherford	резерфорд
رذرفورديت	417. rutherfordite	rutherfordite	rutherfordita	резерфордит

S

Arabe – Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
نقطة سنامية	1. saddle point	col	punto de ensilladura	седловая точка
تشوه النقطة السنامية	2. saddle point deformation	déformation du col	deformación del punto de ensilladura	деформация седловой точки
طاقة النقطة السنامية	3. saddle point energy	énergie « du col »	energía en el punto de ensilladura	энергия седловой точки
ضبط الامان (تحكم)	4. safety control	commande de sécurité	control de seguridad	управление безопасности
جهاز الامان	5. safety device	dispositif de sécurité	dispositivo de seguridad	предохранительный механизм
قضيب الامان	6. safety rod	barre de sécurite	barra de seguridad	предохранительный стержень
سالينيت	7. saleite	saléite	saleita	салеит
عامل مملح . عامل التمليح	8. salting agent	relargant	reagente salino; reactivo salino	солеобразующий агент; высаливающий агент
مقدرة التمليح	9. salting strength	pouvoir relargant	poder de precipitación	солеобразующая способность высаливающая способность
سماريوم	10. samarium (Sm)	samarium	samario	самарий
سمرسكيت	11. samarskite	samarskite	samarskita	самарскит
سميرسيت	12. samiresite	samirésite	samiresita	самиресит
اعتيان	13. sampling	échantillonnage; prélèvement; fabrication d'éprouvettes	muestreo	отбор пробы
عملية الاعتيان	14. sampling action	opération d'échantillonnage; prélèvement	acción de muestreo	действие опробования
نظام الاعتيان	15. sampling system	procédé d'échantillonnage	sistema de muestreo	метод отбора образцов; метод отбора проб
صفيحة شطيرية	16. sandwich plate	plaque « sandwich »	placa « sandwich »	слоенная плита
غرن	17. sarcoma	sarcome	sarcoma	саркома
نشاط مشبع	18. saturated activity	activité à saturation	actividad de saturación	насыщенная активность
بخار مشبع	19. saturated steam	vapeur saturée	vapor saturado	насыщенный пар
اشباع	20. saturation	saturation	saturación	насыщение
تيار الاشباع	21. saturation current	courant de saturation	corriente de saturación	ток насыщения
توتر الاشباع	22. saturation voltage	tension de saturation	tensión de saturación	напряжение насыщения
هزازة منشارية	23. saw-tooth oscillator	oscillateur à dents de scie	oscilador (con onda) en dientes de sierra	пилообразный осциллятор; пилообразный генератор
سلمي	24. scalar	scalaire	escalar	скаляр; скалярный
كمية سلمية	25. scalar (quantity)	quantité scalaire	cantidad escalar	скалярная величина; скаляр
حقل سلمي	26. scalar field	champ scalaire	campo escalar	скалярное поле
ميزون سلمي	27. scalar meson	méson scalaire	mesón escalar	скалярный мезон
كمون سلمي	28. *scalar potential*	potentiel scalaire	potencial escalar	скалярный потенциал
حقل سلمي الكمون	29. scalar potential field	champ à potentiel scalaire	campo de potencial escalar	скалярное потенциальное поле
عامل السلم	30. scale factor	facteur de proportionnalité; facteur de similitude	factor de escala; factor de proporción	масштабный коэффициент
سلم ثنائي	31. scale of two	échelle binaire; échelle de deux	escalímetro binario	пересчет на два; бинарный пересчет
	32. scaled radiation detector; *see:* scaler			
عداد ، سلم العد	33. scaler	échelle de comptage; compteur d'impulsions; intégrateur	escalímetro	пересчетное устройство; пересчетный прибор
تدرج السلم	34. scaling	changement d'échelle	desmultiplicación (con un escalímetro)	масштабное изменение
دارة العد	35. *scaling circuit*	circuit à échelle de comptage; circuit intégrateur	circuito de escalímetro	пересчетная схема
عامل العد	36. scaling factor	facteur de comptage	factor de desmultiplicación del escalímetro	коэффициент пересчета; закон подобия
سكانديوم	37. scandium (Sc)	scandium	escandio	скандий
ماسح ، كشاف	38. scanner	explorateur; détecteur; organe de balayage	explorador	развертывающее устройство
مسح	39. scanning	exploration; balayage	exploración; barrido	развертывание
منطقة المسح	40. scanning area	champ de lecture; zone de balayage	campo de exploración; campo de barrido	площадь развертывания
فتحة المسح	41. scanning hole	ouverture d'observation	abertura de observación	отверстие развертывания
بعثر ، تبعثر	42. scatter	diffuser; disperser	dispersar	рассеивать; распространять; диффундировать

Arabic	English	French	Spanish	Russian
حزمة مبعثرة	43. scattered beam	faisceau diffusé	haz dispersado	рассеянный пучок; диффрагированный пучок
نترون مبعثر	44. scattered neutron	neutron diffusé	neutrón dispersado	рассеянный нейтрон; диффрагированный нейтрон
جسيم مبعثر	45. scattered particle	particule diffusée	partícula dispersada	рассеянная частица
اشعاع مبعثر	46. scattered radiation	rayonnement diffusé	radiación dispersada	рассеянное излучение
موجة مبعثرة	47. scattered wave	onde diffusée	onda dispersada	рассеянная волна
مبعثر	48. scatterer; *see:* diffuser			
تبعثر	49. scattering	diffusion	dispersión	рассеяние
سعة التبعثر	50. scattering amplitude	amplitude de diffusion	amplitud de dispersión	амплитуда рассеяния
زاوية التبعثر	51. scattering angle	angle de diffusion	ángulo de dispersión	угол рассеяния
المقطع الفعال للتبعثر	52. scattering cross section	section efficace de diffusion	sección eficaz de dispersión	эффективное сечение рассеяния
لب تكامل التبعثر	53. scattering kernel	noyau de l'intégrale de diffusion	núcleo de dispersión	ядро рассеяния; функция влияния рассеяния
مصفوفة التبعثر	54. scattering matrix	matrice de diffusion	matriz de dispersión	матрица рассеяния
المسار الحر الوسطي للتبعثر	55. scattering mean free path	libre parcours moyen de diffusion	libre recorrido medio de dispersión	средний свободный пробег рассеяния
تبعثر النترونات	56. scattering of neutrons (particles, etc.)	diffusion de neutrons	dispersión de neutrones	рассеяние нейтронов
تبعثر الجسيمات	57. scattering of particles	diffusion de particules	dispersión de partículas	рассеяние частиц
تصفية	58. scavenging	balayage	depuración por coprecipitación	очистка
سكوبيت	59. schoepite	schoepite	schoepita	скупит
سكروكنغيت	60. schroekingerite	schroeckingerite	schroeckingerita	шрекингерит
وميض	61. scintillation	scintillation	centelleo	сцинтилляция
عداد الوميض	62. *scintillation* counter	*compteur à scintillations*	contador de centelleo	сцинтилляционный счетчик
طبقة وامضة	63. scintillation layer	couche luminescente	capa de centelleo	сцинтилляционный слой
مطياف الوميض	64. scintillation spectrometer	spectromètre à scintillations	espectrómetro de centelleo	сцинтилляционный спектрометр
ايقاف فجائي . موقف فجائي	65. scram	arrêt brusque; arrêt instantané	interrupción instantánea; paro brusco	аварийная остановка реактора; быстрая остановка реактора
توقف فجأة	66. scram to	arrêter brusquement	interrumpir bruscamente; parar bruscamente	быстро останавливать реактор
قضيب أمان	67. scram rod; *see:* safety rod			
مدة الايقاف الفجائي	68. scram time	temps de chute des barres	tiempo de introducción de las barras (reactores)	Время аварийной остановки реактора
مفتاح الايقاف الفجائي	69. scram switch	commutateur commandant la chute des barres; bouton d'arrêt instantané	conmutador de interrupción instantánea; botón de corte brusco	выключатель для аварийной остановки реактора
نفايات	70. scrap; *see:* waste			
تحليل منخلي	71. screen analysis	analyse granulométrique; granulométrie	análisis granulométrico; granulometría	ситовой анализ
مصنف منخلي	72. screen classifier	classeur à tamis	clasificador de criba	ситовой классификатор
عداد ذو حائل	73. screen wall counter	compteur à paroi-écran	contador de pared-pantalla	счетчик с экраном
حيلولة	74. screening	effet d'écran; tamisage	blindaje	экранирование
مفعول الحيلولة	75. screening effect	effet d'écran	efecto de blindaje	экранирующее действие
طول الحيلولة (طول ديباي)	76. screening length (Debye length) (screening distance)	longueur de Debye; longueur du rayon d'action de l'effet d'écran	longitud de Debye; longitud del radio de acción del efecto de blindaje	дебаевская длина; длина экранирования
كرة الحيلولة (كرة ديباي)	77. screening sphere (Debye sphere)	sphère de Debye; sphère de l'effet d'écran	esfera de blindaje	шар экранирования; дебайский шар
عمود التصفية	78. scrub column (scrubbing tower)	colonne d'épuration	columna de depuración; columna depuradora	башенный скруббер
برج التصفية	79. scrubber	tour d'épuration; tour de lavage	torre de depuración	газоочиститель; скруббер
صفيحة مانعة	80. seal plate	plaque de jointement	placa de cierre hermético	уплотняющая плита
خزان مختوم (محكم الاغلاق)	81. seal tank	réservoir hermétique	tanque hermético	укупорочный сосуд
وحدة وقود مختوم	82. sealed-in fuel unit	cartouche active hermétiquement close	unidad de combustible encamisada; unidad sellada de combustible	закрытый топливный агрегат
ملاط خاتم	83. sealing medium	ciment pour joints hermétiques	medio para sellar; substancia para cerrar herméticamente	уплотняющая среда
حلقة احكام السد	84. sealing ring	point (d'étanchéité)	anillo de cierre hermético	уплотнительное кольцо; уплотняющее кольцо
معادلة من المرتبة الثانية	85. second order equation	équation du deuxième ordre	ecuación de segundo orden	уравнение второго порядка
الكترون ثانوي	86. secondary electron	électron secondaire	electrón secundario	вторичный электрон
عداد الالكترونات الثانوية	87. secondary-electron counter	compteur à électrons secondaires	contador a electrones secundarios	вторично-электронный счетчик
اصدار الالكترونات الثانوية	88. secondary electron emission	émission d'électrons secondaires	emisión de electrones secundarios	вторичная электронная эмиссия

اصدار ثانوي	89. secondary emission; *see:* secondary radiation			
تفاعل اندماجي ثانوي	90. secondary fusion reaction	réaction secondaire de fusion	reacción de fusión secundaria	вторичная реакция слияния
مبادل حراري ثانوي	91. secondary heat exchanger	échangeur secondaire de chaleur	intercambiador de calor secundario	вторичный теплообменник
ايون ثانوي	92. secondary ion	ion secondaire	ion secundario	вторичный ион
فلز ثانوي	93. secondary mineral	minéral secondaire	mineral secundario	вторичный минерал
نترون ثانوي	94. secondary neutron	neutron secondaire	neutrón secundario	вторичный нейтрон
خامة ثانوية . ركاز ثانوي	95. secondary ore; *see:* secondary mineral			
مفاعل ثانوي	96. secondary pile; *see:* power pile			
العدد الكمومي الثانوي	97. secondary quantum number	nombre quantique secondaire	número cuántico secundario	вторичное квантовое число
اشعاع ثانوي	98. secondary radiation	radiation secondaire; rayonnement secondaire	radiación secundaria	вторичная радиация
مفاعل ثانوي	99. secondary reactor	pile secondaire	reactor secundario	вторичный реактор
معادلة ابدية	100. secular equation	équation séculaire; équation par rapport au temps	ecuación secular	длительное уравнение
توازن ابدي	101. secular equilibrium	équilibre séculaire	equilibrio secular	длительное равновесие
مادة نشطة (انشطارية)	102. seed	milieu actif; matière fissile	medio activo; medio fertilizante (reactores)	зерно
منطقة المادة النشطة	103. seed area; seeded area	zone à matière active; région contenant la matière fissile	zona de siembra; zona fertilizante (reactores)	запальная область
صفيحة الوقود النشطة	104. seed fuel plate	plaque contenant de la matière fissile	placa de combustible de siembra	запальная топливная плита
وحدة نشطة	105. seed unit	élément actif; cartouche à matière fissile	elemento activo; unidad de siembra	запальная сборка
فصل	106. segregation	ségrégation	segregación	сегрегация
قاعدة الاصطفاء	107. selection rule	règle de sélection	regla de selección	правило отбора
ماص اصطفائي	108. selective absorber	absorbant sélectif	absorbente selectivo	селективный поглотитель
امتصاص اصطفائي	109. selective absorption	absorption sélective	absorción selectiva	селективное поглощение
توضع اصطفائي	110. selective localization	localisation sélective	localización selectiva	избирательная локализация
سيلينيوم	111. selenium (Se)	sélénium	selenio	*селен*
امتصاص ذاتي	112. self-absorption	auto-absorption	autoabsorción	самопоглощение
مدة التصادم الذاتي	113. self-collision time	temps d'autocollision	tiempo de autocolisión; período de autocolisión	время самостолкновения
حقل ذاتي الانسجام	114. self-congruent field	champ autocongruent	campo autocongruente	самосогласованное поле
انضمام منسجم ذاتيا	115. self-consistent superposition	superposition auto-consistante	superposición auto-consistente	самосогласованная суперпозиция
تيار الانقباض الذاتي	116. self-constricting current	courant d'autostriction	corriente autoconstrictora	самостягивающий ток
انقباض ذاتي	117. self-constriction	autostriction	autoconstricción	самостягивание; самосжатие
انتثار ذاتي	118. self-diffusion	autodiffusion	autodifusión; autodispersión	самодиффузия; самоpассеяние
طاقة ذاتية	119. self-energy	énergie propre	energía propia	собственная энергия
حقل ذاتي	120. self-field (from separation of charges)	champ auto-engendré	campo autogenerado	собственное поле
تسخين ذاتي	121. self-heating	auto-échauffement	autocalentamiento	саморазогревание
تداخل ذاتي	122. self-interference	auto-interférence	autointerferencia	самоинтерференция
تفاعل متسلل ذاتي التحكم (الضبط)	123. self-limiting chain reaction	réaction en chaîne automodérée	reacción en cadena autolimitada	самоограничивающаяся цепная реакция
مستديم ذاتيا	124. self-maintaining (self-supporting; self-propagating)	auto-entretenu; auto-propagé	automantenido(a); autopropagado	самоподдерживающийся
تفاعل نووي متسلسل (مستديم ذاتيا)	125. self-maintaining nuclear chain reaction	réaction en chaîne nucléaire auto-entretenue	reacción núclear en cadena automantenida	самоподдерживающаяся ядерная цепная реакция
تفاعل متسلسل متنام ذاتيا	126. self-multiplying chain reaction	réaction en chaîne automultiplicatrice	reacción en cadena automultiplicada	саморазвивающаяся цепная реакция
بلاسما منكمشة ذاتيا	127. self-pinched plasma	plasma sous autostriction	plasma autocontraído	самостягивающаяся плазма
مستديم ذاتيا	128. self-propagating; *see:* self-maintaining			
تفاعل ذاتي الانتشار	129. self-propagating reaction	réaction se propageant par elle-même	reacción autopropagada; reacción automantenida	саморазвивающаяся реакция
تحرر الطاقة المنتشر ذاتيا	130. self-propagating release of energy	dégagement d'énergie se propageant par lui-même	liberación de energía autopropagada	самораспространяющееся освобождение энергии
عداد ذاتي الانخماد	131. self-quenching counter	compteur autocoupeur	contador de autoextinción	самогасящийся счетчик
اشعاع ذاتي	132. self-radiation	autoradiation	autorradiación	собственное излучение
بلاسما ذاتية التفاعل	133. self-reacting plasma	plasma à autoréaction	plasma autorreaccionante	самореагирующая плазма
يضبط ذاتيا	134. self-regulating	autoréglable	autorregulador	саморегулирующийся
ضبط ذاتي . انضباط	135. self-regulation	autorégulation	autorregulación	саморегулирование

تبعثر ذاتي	136. self-scattering	*autodiffusion*	autodispersión	саморассеивание
حجب ذاتي ، انحجاب ذاتي	137. self-screening (self-shielding)	effet d'ombre; autoprotection	autoblindaje; autoprotección	самоэкранирование
عامل التدرع الذاتي	138. self-shielding factor	facteur d'ombre	factor de autoblindaje	коэффициент самоэкранирования
مفاعل ذاتي الاستقرار	139. self-stabilizing reactor	pile autorégulatrice	reactor autoestabilizado	самостабилизирующийся реактор
مستديم ذاتيا	140. self-supporting; *see:* self-maintaining			
مستديم ذاتي	141. self-sustaining; *see:* self-maintaining			самостоятельный
تفاعل اندماج مستديم ذاتي	142. self-sustaining fusion reaction	*réaction de fusion autoentretenue*	reacción de fusión automantenida	самоподдерживающаяся реакция слияния
ذاتي التزامن ، سلسين	143. selsyn	répétiteur « selsyn »; autosynchrone	repetidor de fase; « selsyn »	сельсин; сельсинный
محرك ذاتي التزامن ، محرك سلسيني	144. selsyn *motor*	synchrotransmetteur; moteur autosynchrone	motor de Selsyn	сельсинный двигатель
نصف ناقل	145. semi-conductor	*semiconducteur*	semiconductor	полупроводник
الصيغة نصف التجريبية للكتلة	146. semi-empirical mass formula	formule semi-empirique relative à la masse	formula semiempírica de la masa	полуэмпирическая массовая формула
مسار نصف دائري	147. semicircular path	trajectoire semi-circulaire	trayectoria semicircular	полукруглая траектория
مهلك النصف	148. semi-lethal	semi-létal	semiletal	семилетальный
جهة الشعاع	149. sense (of a vector)	*sens* d'un *vecteur*	*sentido del vector*	*направление вектора*
زمن التحسس ، زمن العمل	150. sensitive *time*	*temps* de sensibilité; période de fonctionnement	tiempo de sensibilidad; período de funcionamiento	время чувствительности
الحجم الحساس	151. sensitive volume	volume sensible	volumen sensible	чувствительный объем
وحدة الفصل	152. separating unit	cellule de séparation	unidad de separación	разделительный агрегат
عمود الفصل	153. separation column	colonne de séparation	columa de separación; torre de separación	разделительная колонна
	154. separation factor; *see:* enrichment factor			
مصنع فصل النظائر	155. separation *plant*	usine de séparation isotopique	instalación para separación de isótopos	завод по разделению изотопов
وحدة فصل	156. separativ- element	*cellule de séparation; élément séparateur*	elemento separador	сепарационный агрегат
مقدرة الفصل	157. separative power	pouvoir séparateur	poder separador	сепарационная способность
	158. *separative unit*; *see:* separative element			
تفكك متسلسل	159. series decay	désintégrations *successives; famille* radioactive	serie de desintegraciones	последовательный распад; серийный распад
نشر وفق سلسلة	160. series expansion	développement en série	desarrollo en serie	разложение в ряд
الية تحكم مؤزر	161. *servo-control mechanism*; servo	servomécanisme	servomecanismo; servomotor	сервомеханизм; сервомотор
نقطة الضبط بالمقارنة	162. set point	point de réglage	punto de ajuste	точка сравнения
ترسب ، تثقل	163. settling	sédimentation; décantation	*sedimentación*	осаждение
حوض الترسب ، حوض التثقل	164. *settling* basin	bassin de sédimentation; citerne de décantation	estanque de sedimentación	осадочный бассейн; осадительный бассейн
	165. settling time; *see:* correction time			
سرعة الترسب ، سرعة التثقل	166. settling velocity	vitesse de décantation; vitesse de sédimentation	velocidad de *sedimentación*	скорость оседания
صبغي جنسي	167. sex chromosome	chromosome sexuel	cromosoma sexual	половая хромосома
توارث صبغي	168. sex-linkage	hérédité *liée* au sexe	herencia ligada al sexo	сцепление с полом; наследственность, связанная с половыми хромосомами
طفرة صبغية ، جنسية	169. sex-linked mutation	mutation liée au sexe	mutación ligada al sexo	мутация, сцепленная с полом
نسبة الجنسين	170. sex-ratio	proportion des sexes	coeficiente de masculinidad	соотношение полов
كروماتين ذو سمات جنسية	171. sexuated chromatin	chromatine sexuée	*cromatina* sexuada	хроматин, имеющий половые признаки
رج ، خض	172. shaking	secouage	sacudimiento	качание
مقطع التبعثر المرن الناجم عن الشكل	173. shape elastic cross section	*section efficace* de diffusion élastique due à la forme	sección eficaz elástica debida a la forma	упругое сечение формы
تبعثر مرن ناجم عن الشكل	174. shape elastic scattering	diffusion élastique due à la forme	*dispersión elástica debida a la forma*	упругое рассеяние формы
نموذج النواة ذات الحدود الواضحة	175. sharp boundary model	modèle du noyau à frontière nette	modelo del núcleo con contorno bien definido	модель ядра с резкой границей
تجاوب حاد	176. sharp resonance	*résonance aiguë*	resonancia aguda	резкий резонанс
شربيت	177. sharpite	sharpéite	sharpita	шарпит
قص الحقل المغنطيسي	178. shear (of magnetic field)	cisaillement du champ magnétique	cizallamiento del campo magnético; cizalladura del campo magnético	сдвиг магнитного поля; срез магнитного поля

اجهاد القص	179. shear stress	tension de cisaillement; contrainte de cisaillement; cission	esfuerzo cortante; esfuerzo de cizallamiento; tensión tangencial	скалывающее усилие; напряжение при срезе
غلاف . غمد	180. sheath	fourreau; revêtement	vaina	оболочка
تغليف	181. sheathing	chemisage	envainado	кожух; оболочка
طبقة	182. shell	couche	capa; envoltura	оболочка
النموذج الطبقي	183. shell model	modèle en couches	modelo nuclear de capas	оболочная модель
بنية طبقية (للنواة)	184. shell structure (of nucleus)	structure en couches	estructura de capas	оболочечное строение (ядра)
درع حاجز	185. shield	bouclier (de protection) (pile); écran (laboratoire)	blindaje	защита; предохранительный кожух реактора
مكشاف الكهرباء ذو الحاجز	186. shielded electroscope	électroscope protégé contre le rayonnement	electroscopio blindado	экранированный электроскоп
نكليد مستور	187. shielded nuclide	élément de formation directe; élément « protégé »	nuclido blindado	экранированный куклид
تدريع ضد الاشعاع	188. shielding against radiation	protection contre les rayonnements	blindaje contra la radiación	защита от излучений
مفعول الحيلولة	189. shielding effect (screening effect)	effet d'écran; effet d'ombre	efecto de blindaje	эффект экранирования
قضيب الضبط	190. shim rod	barre de compensation	barra de compensación	корректировочный стержень
قضيب الضبط والامان	191. shim-safety rod	barre de compensation et de sécurité	barra de compensación y seguridad	корректировочно - предохранительный стержень
ضبط الحقل المغنطيسي	192. shimming (adjustment of magnetic field)	corrections de réglage (d'un champ magnétique)	corrección; ajuste (shimming)	проверка при помощи прокладок, катушек и т. д.
ماص الصدمات	193. *shock absorber*	*amortisseur*	*amortiguador*	*амортизатор; буфер*
المفعول الهدروديناميكي الصدمي	194. shock-hydrodynamic effect	effet hydrodynamique de choc	efecto hidrodinámico de choque	ударно-гидродинамический эффект
موجة الصدم	195. shock wave	onde de choc	onda de choque	ударная волна (в воздухе)
قصير الدور . قصير العمر (الاجل)	196. short-lived	de courte période	de vida corta	короткоживущий; с малой продолжительностью жизни
نتاج انشطاري قصير العمر	197. short-lived fission products	produit de fission de courte période	producto de fisión de vida corta	короткоживущий продукт деления
منبع غاما قصير العمر	198. short-lived gamma rays	rayons gamma de courte période	rayos gamma de periodo corto	короткоживущие гамма-лучи
منبع اشعاعي قصير العمر	199. short-lived radiation	radiation de courte période; rayonnement de courte période	radiación de vida corta	короткоживущее излучение; радиация малой продолжительности жизни
مادة مشعة قصيرة العمر	200. short-lived radioactive substance	substance radioactive de courte période	substancia radiactiva de vida corta	короткоживущее радиоактивное вещество; радиоактивное вещество с малым периодом полураспада
دور النهضة القصير	201. short period of rise	faible temps de montée	periodo corto (del reactor)	короткий период реактора
قوة جاذبية قصيرة المدى	202. short-range attractive force	force d'attraction à courte distance	fuerza de atracción de corto alcance	сила притяжения близкого действия
تفاعل تصادمي قصير المدى	203. short-range collisional interaction	action de choc à courte distance; action de choc à faible portée	interacción de choque a corta distancia	короткодействующее взаимодействие столкновения; короткодействующее взаимодействие соударения
قوة قصيرة المدى	204. short-range force	force de faible portée	fuerza de corto alcance	короткодействующая сила
تفاعل قصير المدى	205. short-range interaction	action de faible portée	interacción de corto alcance	короткодействующее взаимодействие
جسيم قصير المسار	206. short-range particle	particule à faible parcours	partícula de corto alcance	короткопробежная частица
مفعول الرشق	207. shot effect	effet de grenaille; effet de grêle; effet de bruit Schottky	efecto de granalla	дробовый эффект; шрот-эффект
همرة	208. shower	gerbe	chaparrón	ливень
جسيم من الهمرة	209. shower particle	particule de la gerbe	partícula del chaparrón	ливневая частица
منعطف (المنحني)	210. shoulder (of a curve)	inflexion	codo (de una curva)	изгиб
فجوة انكماش	211. shrinkage cavity	cavité de retrait	cavidad de contracción; sopladura	усадочная раковина
معامل الانكماش	212. skrinkage factor	facteur de contraction; facteur de rétrécissement	factor de encogimiento; factor de contracción	коэффициент усадки
ايقاف (المفاعل)	213. shutdown (of the reactor)	arrêt (de la pile)	interrupción; paro; corte	остановка; гашение реактора; выключение реактора
مضخم الايقاف	214. shutdown amplifier	amplificateur d'arrêt; amplificateur de sécurité	amplificador del sistema de seguridad (reactores)	усилитель остановки
قناة الايقاف	215. shutdown channel	canal des dispositifs de sécurité	canal del sistema de seguridad (reactores)	канал выключения; канал остановки
دارة الايقاف	216. shutdown loop (of reactor)	boucle d'arrêt	circuito de interrupción	цепь выключения; цепь остановки
الية الايقاف	217. shut-down mechanism	mécanisme d'arrêt	mecanismo de parada; mecanismo de interrupción	механизм остановки
قضيب الايقاف	218. shut-off rod	barre de sécurité	barra de seguridad	аварийный стержень; предохранительный стержень

قناة المكوك النفخية	219. shuttle hole	canal à va-et-vient pneumatique	orificio para vaivén neumático	пневмопочта
اخوة	220. sib	frère et sœur; germain	hermanos	братья и сестры
زواج الاقارب، زواج المحرم	221. sibs crossing	croisement entre germains	cruzamiento entre hermanos	скрещивание между братьями и сестрами
فقر الدم المنجلي	222. sickle cell anaemia	anémie à hématies falciformes	anemia falciforme	сикланемия
تيار جانبي	223. side stream	courant latéral	corriente lateral	боковое спускное течение
صفيحة منخلية	224. sieve plate	plateau perforé	placa de criba	ситчатая тарелка
مفاعل سيغما	225. sigma pile	pile « Sigma »	pila « sigma »	реактор «сигма»
منحن سيغموي	226. sigmoid curve	courbe sigmoïde	curva sigmoides	эсобразная кривая
هلام السيسليس	227. silica-gel (silico-gel)	gel de silice	gel de sílice	силикагель
سيليسيوم	228. silicon (Si)	silicium	silicio	кремний
فضة	229. silver (Ag)	argent	plata	серебро
تحويل تشابهي	230. similarity transformation	transformation par similitude	transformación por similitud	преобразование подобия
	231. simple pinch effect; *see:* quasi-stationary pinch effect			
معامل الاغناء وحيد المرحلة	232. simple process factor	facteur d'enrichissement d'un procédé à simple passe	factor de proceso simple; factor de separación de un procedimiento de una sola etapa	фактор обогащения одноступенчатого процесса
جينة وحيدة ذاتية طفورة	233. single autonomous mutable gene	gène autonome unique capable de mutation	gene único autónomo mutable	единичный автономный мутабельный ген
محلل وحيد القناة	234. single-channel analyzer	analyseur à un seul canal	analizador de canal único	одноканальный анализатор
مرحلة تغلغل مفردة	235. single diffusion stage	étage unique de diffusion	etapa única de difusión	одноступенчатая фаза диффузии
تعريض مفرد	236. single exposure	irradiation unique	exposición única	однократное облучение
ضربة مفردة	237. single hit	coup unique	impacto simple	единичный удар; одноударный
حادثة دفعة واحدة	238. single-hit event	phénomène « à coup unique »	fenómeno de impacto único	одноударное событие
موضع وحيد	239. single locus	locus unique	locus aislado	отдельный локус
بنية أحادية القضيب	240. single-rod lattice	réseau à barreau unique	reticulado de barra única	одностержневая решетка
تبعثر بسيط	241. single scattering	diffusion simple	dispersión única	однократное рассеяние
مخلية انتشارية وحيدة المرحلة	242. single-stage diffusion pump	pompe de diffusion à un seul étage	bomba difusora de una etapa	одноступенчатый диффузионный насос
وحدة انتشية وحيدة المرحلة	243. single-stage diffusion unit	cellule de diffusion à simple passe	unidad difusora de una etapa	одноступенчатая диффузионная установка
عملية وحيدة المرحلة	244. single-stage process	procédé à simple passe	procedimiento de una sola etapa	одноступенчатый процесс
تكرار وحيد المرحلة	245. single-stage recycle	recyclage à simple passe	recirculación de etapa única	одноступенчатая рециркуляция
فرازة وحيدة المرحلة	246. single-stage separator	séparateur à un seul étage	separador de una etapa	одноступенчатый разделитель; одноступенчатый сепаратор
أحادية	247. singlet	singulet	singulete	синглет
أيون وحيد الشحنة	248. singly-charged ion	ion à charge unique	ion de carga única	однократно заряженный ион
تلبيد	249. sintering	frittage	sinterización	спекание; агломерация
	250. skiagram; *see:* radiograph			
جرعة جلدية	251. skin dose	dose cutanée; dose à la peau	dosis cutánea	кожная доза
المفعول القشري	252. skin effect	effet pelliculaire; effet Kelvin	efecto pelicular	поверхностный эффект; скин-эффект
طبقة قشرية	253. skin layer	couche où se produit l'effet pelliculaire	capa del efecto pelicular	скин-слой
سكلودوسكيت	254. sklodowskite	sklodowskite	sklodowskita; sklodowsquita	склодовскит
مفاعل صفيحي	255. slab reactor	pile infinie à épaisseur constante; pile-plaque	reactor placa	пластинчатый реактор
خبث	256. slag	laitier; scorie	escoria(s)	шлак
انزلاق، زلق	257. slip	glissement	deslizamiento	скольжение
	258. slip stream; *see:* side stream			
منبع (أيونات) ذو شق	259. slit source (of ions)	source (ionique) à fente	fuente a hendidura; fuente a rendija	щелевый источник
ميل، انحدار	260. slope	pente; déclivité	pendiente	наклон
مصطفي السرعات الصغيرة	261. slow chopper	sélecteur mécanique pour faibles vitesses	selector lento	медленный селектор; медленный прерыватель
تدفق (نتروني) بطيء	262. slow flux	flux de neutrons lents	flujo lento	«медленный» поток; поток медленных нейтронов
نترون بطيء	263. slow neutron	neutron lent; neutron épithermique	neutrón lento	медленный нейтрон
أسر نترون بطيء	264. slow-neutron capture	capture de neutrons lents	captura de neutrones lentos	захват медленных нейтронов
تفاعل متسلسل بنترونات بطيئة	265. slow-neutron chain reaction	réaction en chaîne par neutrons lents	reacción en cadena con neutrones lentos	цепная реакция с медленными нейтронами

انشطار بنترونات بطيئة	266. slow-neutron fission	fission par neutrons lents	fisión por neutrones lentos	деление на медленных нейтронах
	267. *see also:* thermal neutron fission			
تفاعل متسلسل بنترونات بطيئة	268. slow-neutron-induced fission chain reaction	réaction en chaîne de fissions par neutrons lents	reacción de fisión en cadena por neutrones lentos	цепная реакция на медленных нейтронах
	269. slow reactor; *see:* thermal reactor			
تباطؤ	270. slowing down	ralentissement	moderación	замедление
مساحة التباطؤ	271. slowing down area	aire de ralentissement	área de moderación	площадь замедления
كثافة التباطؤ	272. slowing-down density	densité de ralentissement	densidad de moderación	плотность замедления
تابع التباطؤ	273. slowing down kernel	noyau de l'intégrale de ralentissement	núcleo de moderación	ядро замедления
طول التباطؤ	274. slowing-down length	longueur de ralentissement	longitud de moderación	длина замедления
تباطؤ النترونات	275. slowing-down of neutrons	ralentissement des neutrons	moderación de los neutrones	замедление нейтронов
مقدرة التباطؤ	276. slowing-down power	pouvoir ralentisseur	poder de moderación	способность замедления
زمن التباطؤ	277. slowing-down time	temps de ralentissement	tiempo de moderación	время замедления
تمزق كبسولة الوقود	278. slug burst	rupture de gaine d'une cartouche	rotura de cartuchos	повреждение уранового блока
وحل	279. slurry	boue; suspension	suspensión	шлам
مفاعل وحلي الوقود	280. slurry reactor	pile à combustible en suspension	reactor de combustible en suspensión	шламовый реактор
مصطف صغير الحزمة	281. small-beam chopper	sélecteur à petit faisceau	interruptor periódico de haz pequeño; selector de velocidades de pequeño haz	селектор для малого пучка
مفاعل مصغر	282. small-scale reactor	pile à échelle réduite	reactor en escala reducida	малогабаритный реактор
صهر ، انصهار	283. smelting	fusion (d'un métal)	fundición; fusión	плавка
منحن أملس	284. smooth curve	courbe lissée	curva regular; curva continua	плавная кривая
تابع الطاقة الأملس	285. smooth function of energy	fonction d'énergie à variation lente et régulière	función lentamente variable de la energía	плавная функция энергии
بئر كمونية مدورة الحافة	286. smooth potential well	puits de potentiel arrondi	pozo de potencial de contorno suavizado	потенциальная яма с закругленными краями
سوديت	287. soddite (soddyite)	soddyite	soddyita	соддиит
صوديوم	288. sodium (Na)	sodium	sodio	натрий
مفاعل مبرد بالصوديوم	289. sodium cooled reactor	pile utilisant le sodium comme réfrigérant	reactor refrigerado por sodio	реактор, охлаждаемый натрием
عداد الفوتونات الصوديومي	290. sodium photon counter	compteur de photons à sodium	contador de fotones a sodio	натриевый счетчик фотонов
مفاعل تجريبي بالصوديوم	291. sodium reactor experiment	pile expérimentale à sodium	experimento de reactor refrigerado por sodio	опыт с содиевым реактором
يورانات الصوديوم	292. sodium uranate	uranate de sodium	uranato de sodio	уранат натрия
مركبة لينة	293. soft-component	composante molle	componente blando	мягкая компонента
اشعاع لين	294. soft radiation	rayon doux; rayon mou	radiación blanda	мягкое излучение
طاقة شمسية	295. solar energy	énergie solaire	energía solar	солнечная энергия
تفاعل من نمط شمسي	296. solar type reaction	réaction de type solaire	reacción de tipo solar	солнечная реакция
ملف	297. solenoid	solénoïde	solenoide	соленоид
زاوية مجسمة	298. solid angle	angle solide	ángulo sólido	пространственный угол
طور صلب	299. solid phase	phase solide	fase sólida	твердая фаза
شبكة قضبان	300. solid-rod lattice	réseau à barreaux pleins	reticulado con barras macizas	решетка с твердыми стержнями
محلول صلب	301. solid solution	solution solide	solución sólida	твердый раствор
فيزياء الحالة الصلبة	302. solid state physics	physique de l'état solide	física del estado sólido	физика твердого тела
انحلالية	303. solubility	solubilité	solubilidad	растворимость
محلول	304. solution	solution	solución	раствор
كيمياء المحاليل (نواتج الانشطار)	305. solution chemistry (of gross fission products)	chimie des solutions de produits de fission	química de las soluciones (de los productos de la fisión)	химия растворов (полных продуктов деления)
استخلاص بالحال	306. solvent extraction	extraction par solvant	extracción por solventes	извлечение растворителем
خلية جسدية	307. somatic cell	cellule somatique	célula somática	соматические клетки
اصابة جسدية	308. somatic injury	lésion somatique	daño somático; lesión somática	соматическое поражение; соматическое повреждение
امتزاز	309. sorption	sorption	sorción	сорбция
تصنيف	310. sorting	triage	clasificación	разборка (руды); сортировка
منبع	311. source (vector analysis of field)	source	fuente	источник
توزع المنابع	312. source distribution	distribution de l'émission; répartition des sources	distribución de las fuentes; repartición de las fuentes	распределение источников
منبع انشطاري	313. source fission	fission émettrice	fisión fuente	деление источника
وسط بلا منابع	314. source-free medium	milieu sans source(s)	medio sin fuentes	среда без источников; среда, свободная от источников
اقفال المنبع ، ارتاج المنبع	315. source interlock	verrouillage de la source	enclavamiento con la fuente	блокировка нейтронного источника

مادة أولية	316. source material	matière brute	materia prima	исходный материал
مبع طاقة	317. source of energy	source d'énergie	fuente de energía	источник энергии
مبع حرارة	318. source of heat	source de chaleur	fuente de calor	источник теплоты; источник тепла
مجال العمل باستطاعة منخفضه	319. source range (of reactor operation) (low power range)	régime de marche sous l'effet de la source de neutrons	régimen (de funcionamiento del reactor) en que se necesita una fuente de neutrones	диапазон нейтронного источника
شدة المنبع	320. source strength	intensité de la source	intensidad de la fuente; potencia de la fuente	*мощность источника*; интенсивность источника
الحد الخاص بالمنبع	321. source term	terme relatif à l'émission extérieure des neutrons; *terme relatif aux* neutrons émis par les sources	término de fuente	член источника
شحنة فضائية	322. space charge	charge d'espace	carga espacial	объемный заряд
مفعول الشحنة الفضائية	323. space-charge effect	effet dû aux charges d'espace; effet dû aux charges spatiales	efecto de carga espacial	эффект объемного заряда
حقل الشحنة الفضائية	324. space-charge field (in plasma)	champ dû aux charges spatiales	campo de la carga espacial	поле пространственного заряда
متعلق بالمكان	325. space dependent	dépendant des variables spatiales	dependiente de las variables espaciales	пространственно зависимый; зависимый от пространственных переменных
مستقل عن المكان	326. space independent	*indépendant des variables spatiales*	independiente de las variables espaciales	независимый от переменных пространства; независимый от пространственных переменных
استكمام مكاني	327. space quantization	quantification spatiale	cuantificación espacial	пространственное квантование
انعكاس مكاني	328. space reflection	réflexion spatiale	reflexión espacial	пространственное отражение
المكان- الزمان	329. *space-time*	espace-temps	espacio-tiempo	пространство-время
شعاع المكان	330. space vector	vecteur spatial	vector espacial	пространственный вектор
متفاسح	331. spaced	espacé	espaciado	расположенный
صفيحة موزعة	332. spacer plate	plaque de centrage; plaque de séparation	placa separadora	дистанционная плита
عرق فاصل	333. spacer rib	nervure d'écartement; nervure de *séparation*	costilla separadora	дистанционное ребро
تشظ، تشظية	334. spallation	spallation	espalación	растрескивание; раскалывание
شظية	335. spallation fragmen	fragment de spallation	fragmento de espalación	осколок растрескивания
عداد شراري	336. spark counter	compteur à étincelles	contador de chispeo	*искровой счетчик*
الوسطي المكاني	337. spatial average	moyenne par rapport à la variable spatiale	promedio espacial	пространственное среднее значение
التعلق المكاني	338. spatial dependence	qui dépend de variables spatiales	dependencia espacial	пространственная зависимость
التوزع المكاني	339. spatial distribution	distribution spatiale	distribución espacial	пространственное распределение
فاصل مكاني	340. spatial mesh	maille spatiale	malla espacial	пространственная сеть
الدرء الذاتي المكاني	341. spatial self-shielding	ombre dans l'espace	autoblindaje espacial	пространственное самоэкранирование
متحول مكاني، متغير مكاني	342. spatial variable	variable spatiale	variable espacial	пространственная переменная
التغير المكاني للتدفق	343. spatial variation of flux	variation spatiale du flux	variación espacial del flujo	пространственное изменение потока
طاقة التخصيص	344. specialization energy	énergie de particularisation	energía de especialización	энергия специализации
	345. species of atom; *see:* atomic species			
النشاط النوعي	346. specific activity	activité spécifique	actividad específica	специфическая активность
الطاقة النوعية	347. specific energy	énergie spécifique	energía específica	удельная энергия
الوزن النوعي	348. specific gravity	poids spécifique	peso específico	удельный вес
تركيز بالوزن النوعي	349. specific gravity concentration	concentration par gravité; concentration gravimétrique	concentración por densidad	обогащение по удельному весу
الحرارة النوعية	350. specific heat	chaleur spécifique	calor específico	удельная теплоемкость
التأين النوعي	351. specific ionization	ionisation spécifique	ionización específica	удельная ионизация
منحني التأين النوعي	352. specific ionization curve	courbe d'ionisation spécifique	curva de ionización específica	кривая удельной ионизации
المقدرة النوعية	353. *specific* power	puissance spécifique	potencia específica	удельная способность
تناظر كروي	354. spherical geometry; spherical symmetry	disposition à symétrie sphérique	geometría esférica; simetría esférica	расположение по сферической симметрии; сферически симметричное расположение
قياسات مبنية على طريقة الطبقات الكروية	355. spherical shell measurements	mesures d'après la méthode des couches sphériques	medición por capas esféricas	измерение сферических оболочек
مواصفات	356. specifications	prescriptions techniques; spécifications; cahier des charges	especificaciones; normas	технические условия
خيط طيفي	357. spectral line	raie spectrale	línea espectral	линия спектра; спектральная линия

	English	French	Spanish	Russian
	358. spectral line width; *see:* line width			
انبوب المطياف	359. spectrograph tube	tube de spectrographe	tubo de espectrógrafo	трубка спектрографа
مطياف	360. spectrometer	spectromètre	espectrómetro	спектрометр
مطياف فوتوني	361. spectrophotometer	spectrophotomètre	espectrofotómetro	спектрофотометр
طيف	362. spectrum	spectre	espectro	спектр
وقود مستنفذ	363. spent fuel	combustible usé	combustible consumido	отработанное ядерное горючее
	364. spent particle; *see:* consumed particle			
توليد النطف	365. spermatogenesis	spermatogénèse	espermatogénesis	сперматогенез
حقل كروي (مركزي)	366. spherical field (central field)	champ sphérique	campo esférico; campo central	сферическое поле
تمدروج الكروي ،التابع التوافقي الكروي	367. spherical harmonic	harmonique sphérique	armónico esférico	сферическая гармоника
منبع سطحي كروي	368. spherical surface source	source superficielle sphérique	fuente superficial esférica	сферический поверхностный источник
بئر كروية	369. spherical well	puits à potentiel sphérique	pozo de potencial esférico	сферическая (потенциальная) яма
سبين	370. spin	spin; moment cinétique de rotation	espín; « spin »; momento angular propio	спин
مفعول السبين	371. spin effect	effet dû au spin	efecto de espín	спиновый эффект
عزم مغنطيسي سبيني	372. spin-magnetic moment	moment magnétique de spin	momento magnético del espín	спиновый магнитный момент
تجاوب مغنطيسي سبيني	373. spin-magnetic resonance	résonance magnétique de spin	resonancia magnética del espín	спиново-магнитный резонанс
اقتران سبيني- مداري	374. spin-orbit coupling	couplage spin-orbite	acoplamiento espín-orbital	спин-орбитальная связь
تراكيب سبينية- زوجية	375. spin-parity combinations	combinaisons du spin et de la parité	combinaciones espín-paridad	комбинации спин-четности
العدد الكمومي السبيني	376. spin quantum number	nombre quantique de spin; spin	número cuántico de espín	спиновое квантовое число
شعاع السبين	377. spin vector	vecteur spin	vector espín	вектор спина; спиновой вектор
مغزل	378. spindle (biol.)	fuseau	huso	веретено
الكترون دوام	379. spinning electron	électron tournant	electrón en rotación	вращающийся электрон
سابن	380. spinor	spineur	espinor	спинор
حقل السابنات	381. spinor field	champ de spineurs	campo de espinor	спинорное поле
كاشف الومضات	382. spinthariscope	spinthariscope	espintariscopio	спинтарископ
تفلج حلزوني	383. spiral cleavage	segmentation spirale	segmentación espiral	винтообразное раскалывание спиральное раскалывание
عداد الانشطار الحلزوني	384. spiral fission counter	compteur spiral à fission	contador de fisión con electrodos en espiral	спиральный счетчик делений
	385. spiral path; *see also:* helicoidal path	trajectoire spirale	trayectoria espiral	движение по спирали; спиральное движение
تقسم	386. splitting	fragmentation; division; éclatement	partición; escisión	расщепление; деление
	387. spontaneous decay; *see:* spontaneous disintegration			
تفكك تلقائي	388. spontaneous disintegration	désintégration (radioactive) spontanée	desintegración espontánea	самопроизвольный радиоактивный распад; спонтанный распад
انشطار تلقائي	389. spontaneous fission	fission spontanée	fisión espontánea	спонтанное деление
دور الانشطار التلقائي	390. spontaneous fission half-live	période de fission spontanée	período de fisión espontánea	период спонтанного полураспада
طفرة تلقائية	391. spontaneous mutation	mutation spontanée	mutación espontánea	спонтанная мутация
تحول نووي تلقائي	392. spontaneous nuclear transformation	transformation nucléaire spontanée	transformación núclear espontánea	самопроизвольное ядерное превращение
رذاذ ، رش	393. spray	pulvérisation; arrosage; aérosol	pulverización; aerosol	брызгало
مكثف بالرش	394. spray condenser	condenseur de buées à arrosage	condensador de lluvia; condensador a rocío	впрыскивающий конденсатор
مشط الشحن (في مسرع فان دي غراف)	395. spray point	point de charge; peigne (Van de Graaff)	punta de descarga (Van de Graaff)	индуктивное острие
التشوه المتبقي	396. spring-back	déformation résiduelle	elasticidad residual	упругое восстановление
ثابت المرونة	397. spring constant	constante d'élasticité	constante de resorte	пружинная постоянная; постоянная упругость
عدة طفيلية	398. spurious count	coup parasite instrumental	impulso parásito	побочный счет
معدل العد الطفيلي	399. spurious counting rate	taux de comptage parasite dû à l'instrument	fondo de contaje parásito	ложная скорость счета
نبضة طفيلية	400. spurious pulse	impulsion parasite instrumentale	impulso parásito	паразитный импульс
تسلسل متساوي التصيف	401. square cascade	cascade de cellules de même débit	cascada de etapas de igual caudal	квадратный каскад
بئر مربعة لكمون مركزي	402. square spherical well	puits carré de potentiel central	pozo cuadrado de potencial central	прямоугольная сферическая яма
موجة مربعة	403. square wave	onde carrée; onde rectangulaire	onda cuadrada	прямоугольная волна
هزاز مربع الأمواج	404. square wave oscillator	oscillateur à ondes carrées; générateur à ondes carrées	oscilador a ondas cuadradas; generador de ondas cuadradas	генератор прямоугольных вол

بئر مربعة	405. square well	puits carré; puits rectangulaire	pozo cuadrado; pozo rectangular	прямоугольная яма
استقرار	406. stability	stabilité	estabilidad	устойчивость; стабильность
شروط الاستقرار	407. stability conditions	conditions de stabilité	condiciones de estabilidad	условия устойчивости; условия стабильности
تضييق مثبت	408. stabilized pinch	striction stabilisée; resserrement stabilisé	estricción estabilizada; contracción estabilizada; estrechamiento estabilizado	стабилизованный пинч
ترتيب مستقر من البروتونات والنيوترونات	409. stable *arrangement* of protons and neutrons	arrangement stable de protons et neutrons	agrupación estable de protones y neutrones	устойчивое расположение протонов и нейтронов
نواة ذرية مستقرة	410. stable atomic nucleus	noyau atomique stable	núcleo atómico estable	устойчивое атомное ядро
مصدر مستقر	411. stable emitter	émetteur stable	emisor estable	устойчивый излучатель
توازن مستقر	412. stable equilibrium	équilibre stable	equilibrio estable	стабильное равновесие; устойчивое равновесие
نظير مستقر	413. stable isotope	isotope stable	isótopo estable	устойчивый изотоп; стабильный изотоп
نواة مستقرة	414. stable nucleus	noyau stable	núcleo estable	устойчивое ядро; стабильное ядро
مدار مستقر	415. stable orbit	orbite stationnaire; orbite stable	orbita estable	устойчивая орбита
ركام ، مدخنة	416. stack	empilement; cheminée	apilado; chimenea	дымовая труба
	417. stack gas; *see:* flue gas			
مرحلة (من شلال تعاقبي)	418. stage (of a cascade)	étage	etapa	ступень
تغليف بفولاذ لا يصدأ	419. stainless steel cladding	gainage en acier inoxydable	revestimiento de acero inoxidable	покрытие нержавеющей стали
ماص عياري	420. standard absorber	absorbeur étalonné	absorbente patrón; absorbente calibrado; absorbente standard	стандартный поглотитель
أليل عياري	421. standard allele	allèle modèle; allèle type	alelo normal; alelo tipo	стандартный аллель; нормальный аллель
الانحراف المعياري	422. standard deviation	écart type	desviación típica	стандартное отклонение; среднее квадратичное отклонение
معيار التعرف	423. standard of recognition	norme d'identification	norma de identificación	норма для опознавания; норма идентификации
أكسيد عياري	424. standard oxide	oxyde de référence	oxido normal	эталонная окись
منبع عياري	425. standard source	source étalonnée	fuente patrón	стандартный источник
أليل عياري	426. standard type allele	allèle de type uniforme	alelo de tipo normal	аллель стандартного типа; аллель нормального типа
موجة مستقرة	427. standing wave	onde stationnaire	onda estacionaria	стоячая волна
نجمة نووية	428. star (nuclear star)	étoile nucléaire	estrella nuclear	(ядерная) звезда
اقلاع	429. start-up	démarrage; amorçage; début d'exécution	arranque; puesta en marcha	запуск
دارة الاقلاع	430. start-up loop	circuit d'amorçage; circuit de démarrage	circuito de arranque	цепь запуска; пусковая цепь
مدة الاقلاع	431. start-up time	période de démarrage; temps d'amorçage	período de arranque; tiempo de arranque	пусковой период
مكثفة الاقلاع	432. starting condenser	condensateur de démarrage	condensador de arranque	пусковой конденсатор
توتر الاقلاع	433. starting voltage	tension d'amorçage	tensión de arranque	пусковое напряжение
	434. stassite; *see also:* dewindtite	stasite	stasita	стасит
حقل مغنطيسي راكد	435. static magnetic field (stationary magnetic field)	champ magnétique stationnaire	campo magnético estacionario	стационарное магнитное поле
وسيط سكوني	436. static parameter	paramètre statique	parámetro estático	статический параметр
استقرار سكوني	437. static stability	stabilité statique	estabilidad estática	статическая устойчивость
مهدىء ساكن	438. stationary moderator	ralentisseur en équilibre (neutronique)	moderador estacionario	стационарный замедлитель
مفاعل مستقر	439. stationary reactor	pile en état stationnaire	reactor estacionario	стационарный реактор
حالة مستقرة	440. stationary state	état stationnaire	estado estacionario	стационарное состояние
تفاعل نووي، حراري مستقر	441. stationary thermonuclear reaction	réaction thermonucléaire stationnaire	reacción termonuclear estacionaria	стационарная термоядерная реакция
تحليل احصائي	442. statistical analysis	analyse statistique	análisis estadístico	статистический анализ
ارتياب احصائي . خطأ احصائي	443. statistical error	erreur statistique	error estadístico	статистическая ошибка
تفاوت احصائي	444. statistical fluctuation	fluctuation statistique	fluctuación estadística	статистическая флуктуация
فصل النظائر احصائيا	445. statistical separation of isotopes	analyse isotopique	separación estadística de isótopos	статистическое разделение изотопов
	446. statistical straggling; *see:* straggling			
خلفية دائمة	447. steady background	bruit de fond permanent	fondo constante	стационарный фон
انتاج ثابت للطاقة الذرية	448. steady production of atomic power	production continue d'énergie atomique	producción continua de energía atómica	непрерывное производство атомной энергии

حالة مستقرة . حالة راسخة	449. steady state	état stationnaire; régime permanent; régime stationnaire	estado estacionario	стационарный режим; стационарное состояние; стационарная стадия
تفاعل متسلسل مستقر (راسخ)	450. steady-state chain reaction	réaction en chaine stationnaire	reacción en cadena estacionaria	стационарная цепная реакция, цепная реакция в стационарном состоянии
توزع مستقر (راسخ)	451. steady-state distribution	distribution stationnaire	distribución estacionaria	стационарное распределение
التوزع النتروني المستقر (الراسخ)	452. steady-state neutron distribution	distribution stationnaire des neutrons	distribución estacionaria de neutrones	стационарное распределение нейтронов
تشغيل مستقر	453. steady-state operation	fonctionnement à l'allure de régime	régimen estacionario; funcionamiento en estado estacionario	стационарная эксплуатация, стационарный режим
حل استقراري	454. steady-state solution	solution relative à *l'état stationnaire*; solution stationnaire	*solución estacionaria*; solución para el estado estacionario	стационарное решение; решение для стационарного состояния
مجرى جانبي للبخار	455. steam bypass	dispositif de dérivation de la vapeur	dispositivo de derivación del vapor	обход пара
تقطير بالبخار	456. steam distillation	entraînement à la vapeur	destilación a vapor	перегонка с водяным паром
مجمع البخار	457. steam drum	collecteur de vapeur	colector de vapor	паровой цилиндр
تدفق البخار	458. steam flow	débit de vapeur	circulación del vapor; flujo de vapor	паровой поток
مولد البخار	459. steam generator	générateur de vapeur	generador de vapor	парогенератор
منشف البخار	460. steam trap	purgeur de vapeur	separador de vapor de agua	конденсационный горшок
الطاقة النجمية	461. stellar energy	énergie stellaire	energia estelar	звездная энергия
مفاعل اندماجي	462. stellarator	stellarateur	stellarator	стелларатор
خطوة . مرحلة	463. step	étape; saut; échelon	etapa; salto	ступень
تغير الفعالية تغيرا متقطعا	464. step change in reactivity	saute de réactivité	salto brusco de la reactividad	ступенчатое изменение реактивности
تابع متدرج	465. step function	fonction-saut; fonction à gradins; *fonction en escalier*	función escalón	ступенчатая функция
طول الخطوة	466. step length (in random walk)	pas; longueur du pas	paso; longitud del paso	длина шага
مقياس الكمون المتدرج	467. step potentiometer	*potentiomètre à plots*	*potenciómetro* discontinuo	ступенчатый потенциометр
عقم	468. sterility	stérilité	esterilidad	стерильность
تعقيم	469. sterilization (of foods, etc.)	*stérilisation*	esterilización	стерилизация
احتمال الالتصاق	470. "sticking" probability	probabilité d'adhérence	probabilidad de adherencia	вероятность прилипания; коэффициент прилипания
تخزين	471. stockpiling	stockage; emmagasinement	acumulación de reservas; almacenamiento	собирание запасов
معامل التكافؤ	472. stoichiometric coefficient	coefficient stoechiométrique	coeficiente estequiométrico	стехиометрический коэффициент
التكافؤ	473. stoichiometry	stoechiométrie	*estequiometría*	стехиометрия
جسيم موقف	474. stopped particle	particule arrêtée	partícula frenada	остановившаяся частица
المقطع الفعال للايقاف	475. stopping cross section	section efficace d'arrêt	sección eficaz de frenado	эффективное сечение торможения
السمك المكافيء الايقافي	476. stopping equivalent	épaisseur d'arrêt équivalente	espesor equivalente de frenado	тормозный эквивалент
مقدرة الايقاف	477. stopping power	pouvoir d'arrêt	poder frenador	тормозная сила; тормозная способность
تخزين	478. storage	emmagasinage; stockage	almacenaje	накопление
خزان	479. storage tank	réservoir de stockage	tanque de almacenamiento	складской бак
الطاقة المختزنة	480. stored energy	énergie emmagasinée; énergie accumulée	energía acumulada	накопленная энергия
تطوح (تفاوت) عشوائي	481. straggling	dispersion aléatoire	dispersión	статистическая флюктуация
وسيط التطوح	482. straggling parameter	paramètre de dispersion aléatoire	parámetro de dispersión	параметр случайного разброса, параметр статистической флюктуации
أرومة . سلالة	483. *strain (biol.)*	souche	cepa (biol.)	линия; род; порода; штамм раса; сорт
تقسية بانفعال ميكانيكي	484. strain hardening	durcissement par déformation	endurecimiento por deformación	механическое упрочнение
تنسور التشوه	485. strain tensor	tenseur de déformation	tensor de deformaciones	тензор деформации
جسيم غريب	486. strange particle	particule étrange	partícula extraña	странная частица
عدد الغرابة . الغرابة	487. strangeness number	étrangeté; nombre d'étrangeté	extrañeza; número de extrañeza	странность; странное число
نترون شريد	488. stray neutron	neutron vagabond	neutrón disperso; neutrón *vagabundo*	блуждающий нейтрон, рассеянный нейтрон
اشعاع شريد	489. stray radiation	rayonnement vagabond	radiación dispersa	рассеянное излучение
جريان صفيحي	490. streamline flow	écoulement laminaire	corriente laminar	ламинарное течение
شدة المنبع (أو البالوعة)	491. strength (of a source or sink)	intensité d'une source	intensidad de una fuente	обильность источника; интенсивность источника
مقدرة قضبان التحكم الامتصاصية	492. strength of control rods	antiréactivité des barres de réglage	potencia de absorción de las barras de control	способность поглощения управляющего стержня

	English	French	Spanish	Russian
[illegible]	493. stress-strain ratio	rapport de la tension à la déformation	relación esfuerzo-deformación	отношение напряжения деформации
[illegible]	494. stress tensor	tenseur de tension; tenseur de sollicitation	tensor de tensiones, tensor de esfuerzos	тензор напряжения
[illegible]	495. string electrometer	voltmètre électrostatique à corde	electrómetro de filamento	струнный электрометр
[illegible]	496. stripped atom	atome dépouillé d'électrons	atomo despojado de electrones	ободранный атом
مستخلص	497. stripper	section d'extraction	etapa de extracción (en una columna de extracción)	секция извлечения
استخلاص	498. stripping	extraction; épuisement	extracción; agotamiento (en una columna de extracción)	извлечение
[illegible]	499. stripping (deuteron)	rupture en vol du deutéron	ruptura del deuterón en vuelo	срыв
[illegible]	500. stripping cascade	cascade d'extraction; cascade d'épuisement	cascada de separación; cascada de agotamiento	обедняющий каскад; регенеративный каскад
[illegible]	501. stripping column	colonne d'épuisement	columna de extracción; columna de agotamiento	обедняющая колонна; колонна для снимания легких фракций
[illegible]	502. strong beta ray	rayon bêta de haute énergie	rayos beta de gran energía; rayos beta intensos	бета-излучение большой энергии
اقتران قوي	503. strong coupling	couplage fort	acoplamiento fuerte	сильная связь
[illegible]	504. strong gamma rays	rayons gamma durs	rayos gamma duros	гамма-лучи большой энергии
تفاعل قوي	505. strong interaction	forte action	interacción fuerte	сильное взаимодействие
سترونسيوم	506. strontium (Sr)	strontium	estroncio	стронций
	507. struck atom; *see:* knocked-on atom			
النواة المرجومة	508. struck nucleus	noyau bombardé; noyau cible	núcleo bombardeado; nucleo chocado	бомбардируемое ядро; ударяемое ядро
	509. struck particle; *see also:* target particle	particule bombardée	partícula bombardeada	ударяемая частица
تغير بنوي	510. structural change	transformation structurale; modification des structures	modificación estructural	структурные изменения
مواد البناء	511. *structural materials*	corps formant l'ossature	materiales estructurales	стронтельные материалы
بنية النواة	512. structure of nucleus	structure du noyau; constitution du noyau	estructura del núcleo	строение ядра
[illegible]	513. structural particle (of nucleus)	particule formant...	partícula que forma parte del núcleo	структурная частица (ядра); *нуклон*
حشوة [illegible]	514. stuffing-box	*presse-étoupe*	caja de empaquetadura; prensa-estopas	сальник
مجموعة [illegible]	515. subassembly	assemblage de cartouches élémentaires	subconjunto	узловая сборка; предварительная сборка; узел
جسيم عنصري	516. subatomic particle	particule élémentaire	partícula subatómica	элементарная частица; внутриатомная частица
دون الحرج	517. subcritical	sous-critique	subcrítico	подкритический
المجموعة [illegible]	518. subcritical assembly	milieu multiplicateur sous-critique	montaje subcrítico	подкритическая сборка
الكتلة دون الحرجة	519. subcritical mass	masse sous-critique	masa subcrítica	подкритическая масса
سوية فرعية	520. sublevel	au-dessous du niveau	subnivel	подуровень
دون المجهري	521. submicroscopic	inframicroscopique	submicroscópico	субмикроскопический
اصدار متتابع [illegible]	522. successive emission of beta-particles	*émission successive de particules β*	emisión sucesiva (de partículas beta)	последовательное испускание (бета-частиц)
أجيال النوى المتعاقبة	523. successive generations of nuclei	générations successives de noyaux	generaciones sucesivas de núcleos	последующие поколения ядер
مروحة ماصة	524. *suction fan*	aspirateur	aspirador	всасывающий вентилятор
كبريت	525. sulfur (S)	soufre	azufre	сера
جهاز جامع	526. summation device	totalisateur	sumadora; *dispositivo de sumar*	сумматор; сумматорное устройство
حوض التجميع	527. sump	puisard	sumidero	грязь; грязевик
مضخة تلقيح	528. sump pump	pompe d'*épuisement*	bomba de extracción	насос отстойника; насос грязевика
صهريج التجميع	529. sump tank	réservoir de trop-plein; réservoir de soutirage	tanque de rebalse	бассейн-грязевик
ناقل مفرط	530. superconductor	supraconducteur	superconductor	сверхпроводник
فوق الحرج	531. supercritical	surcritique	supercrítico	сверхкритический
مسخن مفرط	532. superheater	surchauffeur	sobrecalentador	перегреватель
نواة مفرطة الثقل	533. superheavy nucleus	noyau très lourd	núcleo superpesado	сверхтяжелое ядро
مفاعل عالي الاستطاعة	534. superpower reactor	pile à très haute *puissance*	reactor de gran potencia	сверхмощный реактор
بخار فوق المشبع	535. supersaturated vapor	vapeur sursaturée	vapor sobresaturado	перенасыщенный пар
	536. supervoltage; *see:* overvoltage			

مفعول مخمد	537. suppressor effect	effet inhibiteur	efecto supresor	эффект подавителя; ингибиторный эффект
المساحة السطحيه	538. surface area	aire superficielle; superficie; surface de contact (poudres)	area superficial	поверхностная площадь
غليان سطحي	539. surface boiling	ébullition superficielle	ebullición superficial	поверхностное кипение
كثافة سطحية	540. surface density	*densité surfacique*	*densidad superficial*	*поверхностная плотность*
مفعول السطح	541. surface effect	effet de surface	efecto de superficie	поверхностный эффект
طاقة السطح	542. surface energy	énergie superficielle	energía de superficie	поверхностная энергия
ضياع الطاقة السطحيه	543. surface energy loss(es)	pertes d'énergie superficielle	pérdida de energía superficial	поверхностная потер[illegible]энергии
توتر سطحي	544. surface tension	tension superficielle	tensión superficial	поверхностное напр[illegible]е
مفعول التوتر السطحي	545. surface tension effect	effet de tension superficielle	efecto de tensión superficial	действие поверхностного напряжения
خزان منظم	546. surge tank	réservoir tampon; vase d'expansion	tanque de expansión	уравнительный бак
استطلاع ، دراسة مسح	547. survey	étude; contrôle; levé; prospection; surveillance	levantamiento; inspección; estudio	(топографическая) съемка, обзор
جهاز الرقابة	548. survey instrument	instrument de contrôle	instrumento de inspección	обзорный прибор
	549. survey meter; *see:* radiation counter			
منحنى النجاة	550. *survival curve*	courbe de survie	curva de supervivencia	кривая выживаемости; кривая доживания
تعليق ، معلق	551. suspension	suspension	suspensión	суспензия
مفاعل معلق الوقود	552. suspension reactor	pile à combustible en suspension	reactor de combustible en suspensión	реактор с шламообразным горючим
تفاعل مغذى	553. sustained reaction	réaction entretenue	reacción mantenida	поддерживаемая реакция
حشد جسيمي ، ثول جسيمي	554. swarm (of particles)	essaim	enjambre	скопление (частиц)
مفاعل غاطس	555. swimming-pool-type reactor	pile-piscine	reactor tipo « piscina »; reactor de piscina	погруженный реактор
تمثيل رمزي	556. symbolic representation	représentation symbolique	representación simbólica	символическое изображение
تحويل تناظري	557. symmetrization	transformation faisant apparaître la symétrie	simetrización	симметрирующее преобразование; симметрирование
تناظر	558. symmetry	symétrie	simetría	симметрия
سنكروسكلوترون	559. synchro-cyclotron	synchrocyclotron	sincrociclotrón	синхроциклотрон
سنكروفازوترون	560. synchrophasotron	synchrophasotron	sincrofasotrón	синхрофазотрон
سنكروترون	561. synchrotron	synchrotron	sincrotrón	синхротрон
أعراض متلازمة	562. syndrome	syndrome	sindrome	синдром
مفعول تعاضدي	563. synergistic effect (synergism)	effet synergétique	efecto sinergético	синэнергетический эффект
مجموعة جسيمات	564. system of particles	système de particules	sistema de partículas	система частиц
تفاعل عام	565. systemic reaction	réaction générale	reacción general	общая реакция

T

Arabe Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
	1. tagged atom (t. molecule); *see:* labeled atom			
بقايا ، فضلات	2. tailings (mill)	déchets; résidus; rebuts; queues	desechos	хвосты (обогатительных фабрик); отбросы
	3. tamper; *see:* reflector			
مادة عاكسة ، كابحة	4. tamper material	substance réflectrice-retardatrice	material del reflector	материал отражающей оболочки
قناة تجريبية مماسية	5. tangent beam hole	canal expérimental tangentiel	orificio tangencial de haz; canal experimental tangencial	тангенциальный опытный канал; *горизонтальный* опытный канал
خزان	6. tank	réservoir; bâche; caisson	depósito tanque	бак; резервуар; емкость
تنتال	7. tantalum (Ta)	tantale	tantalo	тантал
هدف	8. target	cible	blanco	мишень
مجموعة (تجميع) الهدف	9. target assembly	ensemble de la cible	dispositivo del blanco	сборка *мишени*
الدوتيرون الهدف	10. target deuteron	deutéron jouant le rôle de cible; deutéron cible	deuterón blanco; deuterón bombardeado	дейтерон мишени
النواة الهدف	11. target nucleus	noyau cible	núcleo blanco	ядро мишени
	12. target particle; *see also:* struck particle	particule cible	partícula del blanco	частица мишени
نظرية الهدف	13. target theory	théorie de la cible	teoría del blanco	теория мишени
تحول توتوميري	14. tautomeric transformation	transformation tautomère	transformación tautómera	таутомерное превращение
تكنيسيوم	15. technetium (Tc)	technécium	tecnecio	технеций
عداد تلكسوبي	16. telescope counter	compteur télescope	contador telescópico	телескопический счетчик
سور درع المعالجة عن بعد	17. teletherapy shield	enceinte de protection de téléthérapie	blindaje para la teleterapia	экран *для телетерапии*; защита для телетерапии
تلوريوم	18. tellurium (Te)	tellure	teluro	теллур
درجة الحرارة ، السخونة	19. temperature	température	temperatura	температура
معامل السخونة (معامل درجة الحرارة)	20. temperature coefficient	coefficient de température	coeficiente de temperatura	температурный коэффициент
تبعية النشاط للسخونة	21. temperature-dependence of reactivity	réactivité en fonction de la température	variación de la reactividad en función de la temperatura	зависимость реактивности от температуры
	22. temperature equilibrium; *see:* thermal equilibrium			
تدرج السخونة (التدرج الحراري)	23. temperature gradient	gradient de température	gradiente de temperatura	температурный градиент
راسم السخونة	24. temperature scanner	sonde thermométrique	sonda termométrica	температурный развертыватель; развертыватель температур
تعديل الاصلاء بالتحمية	25. tempering	revenu	*revenido*	отпуск
قالب ، طبعة	26. template	moule; modèle	plantilla	форма, шаблон, калибр
مقاومة الشد	27. tensile strength	résistance à la traction	resistencia a la tracción	прочность на разрыв; разрывающее усилие
حقل تنسوري	28. tensor field	champ tensoriel	campo tensorial	тензорное поле
قوة تنسورية	29. tensor force	force tensorielle	fuerza tensorial	тензорная сила
تفاعل تنسوري	30. tensor interaction	interaction tensorielle	interacción tensorial	тензорное взаимодействие
تربيوم	31. terbium (Tb)	terbium	terbio	тербий
انزياح الحدود	32. term displacement	déplacement de termes	desplazamiento de los términos	смещение термов
انشطار ثلاثي	33. ternary fission	fission ternaire	fisión ternaria	тройное деление
ثقب الاختبار	34. test hole	sondage d'épreuve (mine); canal à essais (pile)	pozo de exploración	пробное бурение
اختبار التضاد ، رائز الاليل ، رائز التضاد	35. test of allelism	test d'allélisme	prueba de alelismo	исследования аллелизма, тесты на аллелизм
جسيم الاختبار (في الغاز المؤين)	36. test particle (in ionized gas)	particule d'essai; particule d'épreuve	partícula de ensayo; partícula de prueba	пробная частица
مفاعل اختباري	37. test reactor	pile d'essai	reactor experimental	опытный реактор; испытательный реактор
فقر الدم الكولي ، تلاسيمية	38. thalassemia (Cooley's anemia)	thalassémie	talasemia	талассемия
تاليوم	39. thallium (Tl)	thallium	talio	таллий
مرحلة نظرية	40. theoretical stage	étage théorique	etapa teórica	теоретическая ступень
تحليل حراري	41. thermal analysis	analyse thermique	análisis térmico	термический анализ

حاجز حراري	42. thermal barrier	barrière thermique; écran calorifuge	barrera térmica	тепловая защита; тепловой барьер
رابطة حرارية	43. thermal bond	joint thermique	vínculo térmico; unión térmica	тепловая связь
مفاعل ولود للتصغير بالنتروونات	44. thermal breeder	*pile surgénératrice à neutrons thermiques*	reactor reproductor térmico	реактор-размножитель на тепловых нейтронах
استيلاد (الوقود) بالنترونات الحرارية	45. thermal breeding	régénération par neutrons thermiques	reproducción por neutrones térmicos	расширенное воспроизводство (ядерного горючего) на тепловых нейтронах
تصادم حراري	46. thermal collision	collision due à l'énergie thermique; choc thermique	colisión térmica; choque térmico	тепловое столкновение
عمود حراري	47. thermal column	colonne diffusante; colonne thermique	columna térmica	термическая колонна
ناقلية حرارية	48. thermal conductivity	conductivité thermique	conductividad térmica	теплопроводность
تضيق حراري	49. thermal constriction	striction thermique; rétrécissement thermique	constricción térmica	тепловое отшнурование
حمل حراري	50. thermal convection	convection thermique	convección térmica	тепловая конвенция
تكسير بالحرارة	51. thermal cracking	craquage sous l'effet de la chaleur	descomposición térmica; « cracking » térmico	тепловой крекинг
	52. thermal cross section; *see:* thermal neutron cross section			
دورة حرارية	53. thermal cycle	cycle thermique	ciclo térmico	тепловой цикл
دوران حراري	54. thermal cycling	cyclage thermique	ciclaje térmico	тепловая циркуляция
تغلغل حراري	55. thermal diffusion	diffusion thermique; diffusion des neutrons thermiques	difusión térmica	термическая диффузия
عمود فصل بالنفاذ الحراري	56. thermal diffusion column	colonne de séparation par diffusion thermique	columna de difusión térmica	термодиффузионная колонка
منشاة للفصل بالنفاذ الحراري	57. thermal diffusion plant	installation de séparation par diffusion thermique	instalación para separación por difusión térmica	термодиффузионный завод
مردود حراري ، كفاية حرارية	58. thermal efficiency	rendement thermique	rendimiento térmico	полезная отдача тепла
طاقة حرارية	59. thermal energy	énergie calorifique	energía térmica	тепловая энергия; термическая энергия
نترون حراري	60. thermal energy neutron	neutron d'énergie thermique	neutrón de energía térmica	нейтрон с тепловой (термической) энергией
مجال الطاقة الحرارية	61. thermal energy region	domaine des énergies thermiques	zona de energía térmica	интервал тепловых энергий
توازن حراري	62. thermal equilibrium (temperature equilibrium)	équilibre thermique	equilibrio térmico	тепловое равновесие
تهيج حراري	63. *thermal excitation*	*excitation thermique*	*excitación térmica*	*термическое возбуждение*
تمدد حراري	64. thermal expansion	dilatation	dilatación térmica	тепловое расширение
	65. thermal fission; *see:* thermal neutron fission			
	66. thermal fission cross section; *see:* thermal-neutron fission cross section			
تدفق النترونات الحرارية	67. thermal flux	flux de neutrons thermiques	flujo térmico	поток тепловых нейтронов
عطالة حرارية	68. thermal inertia	inertie thermique	inercia térmica	тепловая инерция
عزل حراري	69. thermal insulation	calorifuge; isolement thermique; calorifugeage	aislamiento térmico	термоизоляция
تسرب النترونات الحرارية	70. thermal leakage	pertes en neutrons thermiques	escape de neutrones térmicos	утечка тепловых нейтронов
ضياع حراري	71. thermal loss	perte de chaleur	pérdida de calor; pérdida térmica	тепловая потеря
هياج حراري	72. *thermal motion*	*agitation thermique*	*agitación térmica*	тепловое движение
حركة الهياج الحراري	73. thermal motion (agitation)	mouvement d'agitation thermique	movimiento térmico	тепловое движение; движение теплового возбуждения
نترون حراري	74. thermal neutron	neutron thermique	neutrón térmico	термический нейтрон; тепловой *нейтрон*
تفاعل متسلسل بالنترونات الحرارية	75. thermal neutron chain-reaction	réaction en chaîne par neutrons thermiques	reacción en cadena por neutrones térmicos	цепная реакция с тепловыми нейтронами
المقطع الفعال للنترونات الحرارية	76. thermal neutron cross section	section efficace pour les neutrons thermiques	sección eficaz para neutrones térmicos	эффективное сечение для тепловых нейтронов
انشطار بنترونات حرارية	77. thermal neutron fission; *see also:* slow neutron fission	fission par neutrons thermiques	fisión por neutrones térmicos	деление тепловыми нейтронами
المقطع الفعال للانشطار بالنترونات الحرارية	78. thermal-neutron fission cross section	section efficace de fission par neutrons thermiques	sección eficaz de fisión por neutrones térmicos	эффективное сечение деления тепловыми нейтронами
مفاعل بنترونات حرارية	79. thermal-neutron reactor	pile à neutrons thermiques	reactor de neutrones térmicos	ядерный реактор на тепловых нейтронах
بالوعة حرارية	30. " thermal pit "	« puits thermique »; puits à calories	« pozo térmico »	«тепловая яма»
استطاعة حرارية	81. thermal power	puissance calorifique	potencia térmica	тепловая мощность; термическая мощность

محطة حرارية	82. thermal power plant	centrale thermique	central eléctrica térmica	тепловая станция
اشعاع حراري	83. thermal radiation	rayonnement calorifique	radiación térmica	термическое излучение
مفاعل بنترونات حراريه	84. thermal reactor	pile à neutrons thermiques	reactor térmico	тепловой реактор
منطقة النترونات الحراريه	85. thermal region	région des neutrons thermiques	región térmica	тепловая область
استجابة حرارية (ناجمة عن خلل في تبريد	86. thermal response	réaction à la chaleur; échauffement dû à une panne de refroidissement (pile)	respuesta térmica	тепловое реагирование
درع مصاد للنترونات الحراريه	87. thermal shield	bouclier à neutrons thermiques	protección térmica; blindaje térmico	тепловая защита
صدمة حرارية	88. thermal shock	choc thermique	choque térmico	тепловой удар
ممص حراري	89. thermal siphon	siphon thermique	sifón térmico	тепловой сифон
نورة حرارية	90. thermal spike	*pointe thermique; pointe de chaleur*	punto caliente; punta térmica	тепловой пик; тепловое заострение
استقرار حراري، رسوخ حراري	91. thermal stability	stabilité thermique	estabilidad térmica	термическая устойчивость
تشوه حراري	92. thermal strain	déformation d'origine thermique	deformación térmica	тепловая деформация
اجهاد حراري	93. thermal stress	contrainte thermique	*esfuerzo térmico*	тепловое *напряжение*; термическое напряжение
انتفاع بالنترونات الحرارية	94. thermal utilization	utilisation des neutrons thermiques	utilización térmica	тепловое использование
معامل الانتفاع الحراري	95. thermal utilization factor	facteur d'utilisation des neutrons thermiques	factor de utilización térmica	коэффициент использования тепловых нейтронов
سرعة الهياج الحراري	96. thermal velocity	vitesse d'agitation thermique	velocidad térmica	тепловая скорость
تبطيء النترونات (الى السرعه الحراريه)	97. thermalize neutrons	amener les neutrons à l'état thermique	termalizar los neutrones	замедлять нейтроны до тепловых скоростей; терматизировать нейтроны
عملية التبطيء	98. thermalization process	mode de passage à l'état thermique	proceso de termalización	термализация; замедление
الكترون حراري	99. thermion (thermoelectron)	thermoélectron	termoelectrón	термион
اصدار الكتروني بالحرارة	100. thermionic emission	émission thermoélectronique	*emisión termoiónica*	термоионная эмиссия
مصباح حراري الكتروني	101. thermionic tube (thermionic valve)	tube thermoélectronique; lampe thermoélectronique	válvula termoiónica	электронная лампа
الكيمياء الحرارية، الترموكيمياء	102. thermochemistry	thermochimie	termoquímica	термохимия
الكفاية الترموديناميه، المردود الترموديناميمي	103. thermodynamic efficiency	rendement thermodynamique	rendimiento termodinámico	термодинамический коэффициент полезного действия
التوازن الترموديناميي	104. thermodynamic equilibrium	équilibre thermodynamique	equilibrio termodinámico	термодинамическое равновесие
نتاج ترموديناميي	105. *thermodynamic yield*	*rendement thermodynamique*	rendimiento termodinámico	термодинамический выход
المفعول الحراري الكهربائي (الترموكهربائي)	106. thermoelectric effect	effet thermo-électrique	efecto termoeléctrico	термоэлектрическое действие; термоэлектрический эффект
	107. thermoelectron; *see:* thermion			
انشطار بنترونات حرارية_انشطار حراري	108. thermofission	thermofission	*termofisión*	термоделение; *деление тепловыми нейтронами*
اندماج نووي- حراري	109. thermofusion	thermofusion	termofusión	термослияние
دورة نووية- حرارية	110. thermonuclear cycle	cycle thermonucléaire	ciclo termonuclear	термоядерный цикл
وقود نووي- حراري (اندماجي)	111. thermonuclear fuel	combustible thermonucléaire	combustible termonuclear	термоядерное горючее
اندماج نووي- حراري	112. thermonuclear fusion	*fusion thermonucléaire*	fusión termonuclear	термоядерное слияние; термоядерный синтез
تفاعل نووي- حراري (اندماجي)	113. *thermonuclear reaction*	réaction thermonucléaire	reacción termonuclear	термоядерная реакция
مفاعل نووي- حراري (اندماجي)	114. thermonuclear reactor (fusion reactor)	réacteur thermonucléaire	reactor termonuclear	термоядерный реактор
درجة حرارة الاندماج	115. thermonuclear temperature	température des réactions de fusion	temperatura de las reacciones de fusión	термоядерная температура
تحول نووي- حراري (اندماجي)	116. thermonuclear transformation	transformation thermonucléaire	transformación termonuclear	термоядерное превращение
مقياس الثخانة (السمك)	117. thickness gauge	jauge d'épaisseur	calibre de espesores	толщиномер
رقاقة	118. thin foil	feuille mince; détecteur mince	hoja delgada	тонкий слой
عداد انبوبي رقيق النافذة	119. thin window counter tube	compteur à paroi mince	tubo contador de ventana delgada	счетчик с тонким окном
أكسيد الثوريوم	120. thoria	thorine	toria	окись тория
توريانيت	121. thorianite	thorianite	torianita	торианит
توريد	122. thoride	*thoride*	*tórido*	торид
توريت	123. thorite	thorite	torita	торит
توريوم	124. thorium (Th)	thorium	torio	торий
	125. thorium dioxide; *see:* thoria			
	126. thorium emanation; *see:* thoron			
انشطار التوريوم	127. thorium fission	fission du thorium	fisión del torio	деление тория
نترات التوريوم	128. thorium nitrate	nitrate de thorium	nitrato de torio	нитрат тория
خامة التوريوم. ركاز التوريوم	129. thorium ore	*minerai de thorium*	*mineral de torio; mena de torio*	ториевая руда
مفاعل التوريوم	130. thorium reactor	pile à thorium	reactor de torio	ториевый реактор
تور غميت	131. thorogummite (nicolayite)	thorogummite; nicolayite	torogumita	торогуммит
تورون	132. thoron (Tn)	thoron	torón	торон

Arabic	English	French	Spanish	Russian
توروتنغستيت	133. thorotungstite	thorotungstite	torotungstita	торотунгстит
غاز ثلاثي الابعاد	134. three-dimensional gas	gaz à trois dimensions	gas *tridimensional*	трехмерный газ
عتبة	135. threshold	seuil	umbral	порог
كاشف ذو عتبة	136. threshold detector	détecteur à seuil	detector de umbral	пороговый счетчик
جرعة العتبة	137. threshold dose	dose de seuil	dosis *umbral*	пороговая доза
عتبة الطاقة الشاطرة	138. *threshold* energy of fission	seuil d'énergie pour la fission	energía mínima de fisión; umbral de energía de fisión	пороговая энергия деления
عتبة الطاقة الحركية	139. threshold kinetic energy	*seuil d'énergie cinétique*	energía cinética de umbral	пороговая кинетическая энергия
القيمة عند العتبة	140. threshold value	valeur au seuil	valor de *umbral*	пороговое значение
الضغط عند السكر	141. *throttle pressure*	pression à la vanne d'admission	presión de entrada	дроссельное давление
صمام ساكر	142. throttling valve	vanne d'admission; vanne d'étranglement	válvula de estrangulación	дроссельный клапан
توكوليت	143. thucholite	thucholite	tucholita	тухолит
توليوم	144. thulium (Tm)	thulium	tulio	тулий
محلل زمني	145. time analyser	analyseur en *temps*; *analyseur* de minutage d'impulsions	analizador de tiempo	временной анализатор
قناة زمنية	146. time channel	canal de temps	canal de tiempo	*временной канал*
ثابتة زمنية	147. time constant	*constante de temps*	constante de tiempo	постоянная времени
تبعية زمنية	148. time dependence (time variation)	dépendance du temps; en fonction du temps	dependencia del tiempo; en función *del tiempo*	зависимость от времени; временной ход
سلوك تابع للزمن	149. *time-dependent behaviour*	allure en fonction du temps	comportamiento dependiente del tiempo	поведение, зависящее от времени
مشتق زمني	150. time derivative	dérivée par rapport au *temp.*	derivada con respecto al tiempo	производная по времени
توزع تابع للزمن	151. time distribution	distribution en fonction du temps; répartition en fonction du temps	distribución en función del tiempo	временной ход; распределение *во времени*
تكامل زمني	152. time *integral*	*intégrale par rapport au temps*	integral con respecto al tiempo	интеграл по времени
تخلف زمني	153. time lag	retard; décalage dans le temps; temps perdu (biologie)	retardo	выдержка времени
فترة التوزع المنتظم	154. *time of equipartition*	temps d'équipartition	tiempo de equipartición	время равнораспределения; *время* равномерного распределения
طريقة زمن الطيران	155. time of flight method	méthode du temps de vol	método del tiempo de vuelo	метод времени полета
زمن النمو	156. time of growth	temps de croissance	tiempo de *crecimiento*	время нарастания; время возрастаний; длительность нарастания
	157. *time of response; see:* time of growth			
عداد زمني	158. time-period counter	compteur chronographe	contador cronógrafo	хронографический счетчик
انعكاس الزمن	159. time reflection	retour inverse dans le temps	reflexión en el tiempo	временное отражение; отражение *по отношению времени*
تناظر بانعكاس الزمن	160. time-reflection symmetry	*symétrie* par retour inverse dans le temps	simetría de reflexión en el tiempo	обратимость времени; симметрия по отношению времени; симметрия по временному отражению
المدة الفاصلة	161. time resolution	résolution en temps	resolución de *tiempo*	разрешающая способность по времени; разрешение времени
سلم الزمن	162. time scale	échelle des *temps*	escala de tiempos	масштаб времени
حقل متغير مع الزمن	163. time varying field	champ variant en fonction du temps	campo variable en el tiempo	поле, зависящее от времени
مؤقت	164. timer	minuterie; compte-secondes; dispositif de synchronisation; chronoscope	cronometrizador	*хронизатор*; *хронирующее* устройство
تزامن . تزامل . تطاور	165. timing (phasing)	réglage en *temps*; *synchronisation*	ajuste de fase; regulación de fase	регулировка фаз
جهاز التزامن . جهاز التزامل	166. timing system	dispositif de synchronisation	sistema de cronometrizador	система отметок времени; система *синхронизации*
قصدير	167. Tiu (Sn)	étain	estaño	олово
الجرعة النسيجية	168. tissue dose	dose tissulaire	dosis tisular; dosis histica	тканевая доза; доза в ткани
حجرة تأين (جدرانها) تكافيء نسيجا ★	169. tissue equivalent ionization chamber	chambre d'ionisation (à paroi) équivalente à un tissu (biologique)	cámara de ionización equivalente a un tejido	тканеэквивалентная ионизационная камера
مادة تكافيء نسيجا (بيولوجيا)	170. tissue equivalent material	matière équivalente à un tissu (biologique)	material equivalente a un tejido	тканеэквивалентный материал
تيتانيوم	171. titanium (Ti)	titane	titanio	титан
توديت	172. toddite	toddite	toddita	тоддит
الجرعة المباحة	173. tolerance dose	dose admissible; dose de tolérance	dosis de tolerancia	толерантная доза
معيار التحمل	174. tolerance standard	norme de tolérance	nivel de tolerancia	безвредные дозы радиации; безвредные дозы излучения

★ بيولوجيا

تربونيت	175. torbernite	torbernite	torbernita	торбернит
انفراغ متحرض سوري	176. toroidal induced discharge	décharge induite toroïdale	descarga inducida toroidal	тороидальный индукционный разряд
عزم الفتل	177. torque	couple de forces; moment de rotation; couple de torsion	par de fuerzas; *momento torsional*; par motor	вращающий момент
موجة التوائية	178. torsional wave	onde torsionnelle	onda torsional	волна кручения
سوار . سواري	179. torus *(toroid)*	tore; toroïde	toro; toroido	тороид; тор
امتصاص النترونات الكلي	180. total absorption of neutrons	absorption totale des neutrons	absorción total de neutrones	общее поглощение нейтронов
طاقة الارتباط الكلية	181. total binding energy	énergie totale de liaison	energía total de unión; energía total de ligado	полная энергия связи
عدد الشحنة الكلي	182. total charge number	nombre de charge total	número de carga total	число полного заряда
المقطع الفعال الكلي	183. total cross section	section efficace totale	sección eficaz total	полное эффективное сечение
الطيف الكلي للالكترونات المتدنية	184. total degraded electron spectrum	spectre total des électrons dégradés	espectro total de los electrones degenerados	полный спектр деградировавших электронов
طاقة كلية	185. total energy	énergie totale	energía total	полная энергия
تأين كلي	186. total ionization	ionisation globale	ionización total	полная ионизация
طاقة حركية كلية	187. total kinetic energy	énergie cinétique totale	energía cinética total	полная кинетическая энергия
كتلة كلية	188. total mass	masse totale	masa total	*полная* масса
العدد الكتلي الكلي	*189. total mass number*	nombre de masse total	número de masa total	общее массовое число
التغير الكلي في الاندفاع	190. total momentum change	variation globale de la quantité de *mouvement*	variación total de la cantidad de movimiento	полное изменение импульса
طاقة الجسيم الكلية	191. total particle energy	énergie globale des particules	energía total de las partículas	полная энергия частиц
كثافة الطاقة الكلية للتفاعل	192. total reaction power density	énergie spécifique totale de la réaction	densidad de la energía total de reacción	полная мощность реакции на единицу объема
سرعة التفاعل الاجمالي	193. total reaction rate	vitesse de la réaction totale	velocidad de reacción total	*полная скорость* реакции
التعداد الكلي للكريات البيضاء	*194. total white count*	numération leucocytaire totale	recuento leucocitario total	общее число лейкоцитов
	195. totally ionized gas; *see:* completely ionized gas			
عنصر شائب	196. trace element	élément à l'état de traces; oligo-élément	elemento al estado de vestigios	микроэлемент
دلال . راسم . قفاء	197. tracer	indicateur; traceur	marcador; trazador	меченый атом; изотопный атом
ذرة دلالة . ذرة موسومة	198. tracer atom	atome marqué	atomo marcado	меченый атом
كيمياء الاقتفاء	199. tracer chemistry	*chimie* des radio-éléments indicateurs	química de los elementos trazadores	химия радиоактивных индикаторов
دراسات الاقتفاء	200. tracer studies	études à *l'aide d'indicateurs*; études à l'aide de traceurs	estudios mediante marcador	исследование методом изотопных индикаторов (или меченых атомов)
تقنية الاقتفاء	201. tracer technique	méthode des traceurs; méthode des éléments marqués	método de los elementos trazadores	метод меченых элементов
اثر . مسار	202. track	trace; trajet	traza	след
مسار . محرك	203. trajectory	trajectoire	trayectoria	траектория; *линия движения*
مفعول النقل	204. *transfer effect*	effet de transfert	efecto de transferencia; efecto de traspaso	эффект переноса
تابع النقل	205. transfer function	*fonction* de transfert	función de transferencia	функция переноса
مصفوفة النقل	206. transfer matrix	matrice de transfert	matriz de transferencia	матрица переноса
وحدة النقل	207. transfer unit	unité de transfert	unidad de transferencia	единица передачи
تحول . تحويل	208. transformation	transformation	transformación	превращение
	209. transformation constant; *see:* *decay constant*			
دستور التحويل	210. transformation formula	formule de transformation	fórmula de transformación	формула превращения
تحويل (تبديل) الاحداثيات	211. transformation of co-ordinates	transformation de coordonnées	transformación de las coordenadas	преобразование координат; трансформация координат
خاصية التحول	212. transformation property	caractéristique de transformation	propiedad de *transformación*	трансформационное свойство
درجة حرارة (نقطة) التحول	213. transformation temperature	température de transformation	temperatura de la transformación	температура превращения; точка превращения
معادلة المحولة	214. transformer equation	équation du transformateur; équation d'induction électromatique	ecuación del transformador	закон индукции
سلوك عابر	215. *transient behaviour*	comportement transitoire	comportamiento transitorio	переходное поведение
مفعول عابر	216. transient effect	effet transitoire	efecto transitorio	кратковременный эффект; переходный эффект
حقل كهربائي عابر (نابض)	217. transient electric field	champ électrique transitoire	campo eléctrico transitorio	импульсное электрическое поле; кратковременное электрическое поле
توازن عابر (انتقالي)	218. transient equilibrium	équilibre transitoire; équilibre passager	*equilibrio transitorio*	переходное равновесие

توليد الحرارة العابر (الانتقالي)	219. transient generation (of heat)	génération transitoire (de la chaleur)	generación transitoria (de calor)	переходное производство (тепла)
حمل عابروقتي	220. transient load	charge transitoire	carga transitoria; carga temporal	переходная нагрузка
عملية (نظام) عابرة (انتقالية)	221. transient operation	régime transitoire	régimen transitorio	импульсный процесс
دور انتقالي (زمن النشوء)	222. transient period	période transitoire	periodo transitorio	переходный период; время установления
مفعول التضيق الوقتي	223. transient pinch effect	striction transitoire	efecto de estricción transitorio; efecto de contracción transitorio	переходный пинч-эффект; кратковременный пинч-эффект
اثار التسمم العارض	224. transient poison effects	effets d'un empoisonnement transitoire	efectos del envenenamiento transitorio	действие переходного отравления
عملية (ظاهرة) عارضة	225. transient process	phénomène transitoire	proceso transitorio	импульсный процесс; мгновенный процесс; переходный процесс
حالة انتقالية (عابرة)	226. transient state	état transitoire	estado transitorio	переходная стадия; переходный режим
زمن العبور	227. transit time	temps de transit	tiempo de tránsito; periodo de tránsito	время пролета
انتقال	228. transition; *see also:* transformation	transition	transición	переход
منحني الانتقال	229. transition curve	courbe de transition	curva de transición	кривая перехода
مفعول الانتقال	230. transition effect	effet de transition	efecto de transición	переходный эффект
مصفوفة الانتقال	231. transition matrix	matrice de transition	matriz de transición	матрица перехода
احتمال الانتقال	232. transition probability	probabilité de transition	probabilidad de transición	вероятность перехода
	233. transitory thermonuclear reaction; *see:* momentary thermonuclear reaction			
تناظر بالانسحاب	234. translation symmetry	correspondance par translation	correspondencia por traslación	симметрия по отношению смещения; симметрия по смещению
طاقة الحركة الانسحابية	235. translational energy	énergie de déplacement; énergie de translation	energía de desplazamiento	поступательная энергия; энергия поступательного движения
حركة انسحابية	236. translational motion	mouvement de translation	movimiento de traslación	поступательное движение
	237. transmission coefficient; *see:* penetration probability			
	238. transmutation constant; *see:* radioactive constant			
تقليب العناصر	239. transmutation of elements	transmutation d'éléments	transmutación de los elementos	превращение элементов
تقليب النوى	240. transmutation of nuclei	transmutation des espèces nucléaires	transmutación de los núcleos	превращение ядер
نظرية النقل التقريبية	241. transport approximation	théorie approchée du transport	aproximación en la teoría del transporte	приближение значения переноса
المقطع الفعال للنقل	242. transport cross section	section efficace de transport	sección eficaz de transporte	эффективное сечение переноса
نواة تكامل النقل	243. transport kernel (mathematics)	noyau de l'intégrale de transport	núcleo de transporte	транспортное ядро
المسار الحر المتوسط للنقل	244. transport mean free path	libre parcours moyen de transport	recorrido libre medio de transporte	средний свободный пробег переноса
نظرية النقل	245. transport theory	théorie du transport	teoría del transporte	теория переноса
سرعة النقل	246. transport velocity	vitesse de transport	velocidad de transporte	транспортная скорость; скорость транспорта; скорость переноса
عناصر ما بعد اليورانيوم	247. transuranic element	élément transuranien	elemento transuránico	трансурановый элемент
انجراف عرضاني	248. transverse drift	dérive transversale	deriva transversal	поперечный дрейф
حقل عرضاني	249. transverse field	champ transverse	campo transversal	поперечное поле
حقل كهربائي مبير (ممحرق) عرضاني	250. transverse focusing electric field	champ électrique transverse de focalisation	campo eléctrico de enfoque transversal	поперечное фокусирующее электрическое поле
اهتزازة عرضانية	251. transverse oscillation	oscillation transversale	oscilación transversal	поперечное колебание
موجة اهتزازية عرضانية	252. transverse vibrational wave	onde vibratoire transversale	onda vibratoria transversal	поперечная колебательная волна
موجة عرضانية	253. transverse wave	onde transversale	onda transversal	поперечная волна
جسم مأسور	254. trapped particle	particule capturée	partícula atrapada	уловленная частица; пойманная частица; захваченная частица
رض	255. trauma	traumatisme	trauma	травма
	256. travelling wave; *see:* progressing wave			
مسرع خطي ذو موجة سائرة	257. travelling wave linear accelerator	accélérateur à ondes progressives	acelerador lineal de ondas progresivas	линейный ускоритель с бегущей волной

Arabic	English	French	Spanish	Russian
معالجة ، معاملة ، مداواة	258. treatment	traitement; méthode de calcul	tratamiento	обработка; лечение; воздействие
زناد ، دارة القدح	259. trigger (trigger circuit)	déclencheur; déclic; détente	disparador	спусковая схема; устройство для запуска
اطلاق	260. trigger action	déclenchement	acción de disparo	спусковое действие
دارة الاطلاق	261. trigger circuit	circuit à déclencheur	circuito disparador	спусковая схема
جهاز الاطلاق	262. trigger mechanism	mécanisme de déclenchement	mecanismo de disparo	спусковое устройство
نقطة الاطلاق	263. trip point	point de déclenchement	punto de disparo	точка расцепления
صمام	264. *trip valve*	vanne d'arrêt	válvula de cierre; válvula de detención	клапан расцепления; вентиль расцепления
انشطار تلقائي مثلث	265. triple spontaneous fission	tripartition spontanée	fisión espontánea en tres fragmentos	самопроизвольное деление на три части
ثلاثية (مثلث)	266. triplet	triplet	triplete	триплет
تريتيوم ، تريسيوم	267. tritium (triterium)	tritium	tritio	тритий
تريتون	268. *triton*	triton	tritón	тритий
مطياف كتلي ذو مسار سكلويدي	269. trochoidal mass analyser	spectromètre de masse à trajectoire cycloïdale	espectrómetro de masas de trayectoria trocoidal	трохоидный масс-спектрометр
تروكوترون	270. trochotron	trochotron	trocotrón	трохотрон
تروغيريت	271. troegerite	troegerite	troegerita	трегерит
الكتلة النووية الحقيقية	272. true nuclear mass	masse nucléaire vraie	masa nuclear verdadera	истинная масса ядр[illegible]
دارة ذات مصابيح	273. tube circuit	circuit à lampe	*circuito* a válvula	ламповая схема
مصباح التدفق ، انبوب التدفق	274. tube of flux (flux tube)	tube de flux	tubo de flujo	трубка потока
ورم	275. tumor	tumeur	tumor	опухоль
تنغستين	276. tungsten (W)	tungstène	tungsteno; volframio	вольфрам
مفعول النفق	277. tunnel effect; *see also:* quantum leakage	effet tunnel	efecto túnel	туннельный эффект
نفاخ عنفي	278. turbo-blower	soufflante	turboventilador; turbosoplador	турбовентилятор; турбовоздуходувка
منوبة عنفية	279. turbogenerator	turbo-alternateur	turbogenerador	турбогенератор
جريان دوامي	280. turbulent flow	écoulement turbulent	flujo turbulento	турбулентный поток
حجرة المزج الدوامي	281. turbulent mixing chamber	chambre à turbulence	cámara de turbulencia	камера турбулентного смешения
الاهتزاز الدوامي للبلازما	282. turbulent plasma oscillation	oscillation turbulente du plasma	oscilación turbulenta del plasma	турбулентное плазменное колебание
المنطقة الدوامية	283. turbulent region	région de turbulence	región turbulenta	турбулентная област[illegible]
مردود ، تجديد	284. turnover (biol.)	renouvellement	renovación (bioquim	круговорот; оборот; [illegible]озобновление
توائم (البلورات)	285. twinning	maclage	maclado	двойникование
فتل	286. twist; *see also:* rotational transform	torsion	torsión	кручение
تصادم جسمين	287. two-body collision	collision en théorie à deux corps	colisión de dos cuerpo[illegible]	столкновение двух частиц
غاز ثنائي البعد	288. two-dimensional gas	gaz à deux dimensions	gas bidimensional	двухмерный газ
شعاع (متجهة) ثنائي البعد	289. two-dimensional vector	vecteur à deux coordonnées	vector bidimensional	двухмерный вектор
النظرية ذات المجموعتين	290. two-group theory	théorie à deux groupes; modèle à deux groupes	teoría de dos grupos	двухгрупповая модель; двухгрупповая теория
لب المفاعل ذي الجريان المضاعف	291. two-pass core	milieu actif à circulation double; cœur du réacteur à circulation double	núcleo (de un reactor) a circulación doble	двухходовая активная зона
جملة (نظام) ذات طورين	292. two-phase system	système à deux phases	sistema de dos fase[illegible]	двухфазная система
اشتغال بوضعين	293. two position action	marche à deux positions	funcionamiento a dos posiciones	двухположенное действие
تيريت	294. tyrite	tyrite	tirita; tyrita	тирит
تيزونيت	295. tysonite	tysonite	tysonita	тизонит
تيامونيت	296. tyuyamunite	tyuyamunite	tiuyamun[illegible]	тюямунит

U

Arabe — Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
يورانيوم ٢٣٥	1. U-235; U^{235}	uranium-235; isotope 235 de l'uranium; ^{235}U	uranio-235; ^{235}U	уран-235; изотоп 235 урана
اوليشيت	2. ulrichite	ulrichite	ulrichita	ульрихит
المتانة الحدية	3. ultimate strength	résistance à la rupture	resistencia a la rotura	предел прочности
مقاومة الشد الحدية. حمولة الانقطاع	4. ultimate tensile strength	résistance à la traction; charge de rupture	carga de rotura	предельная прочность при растяжении
نابذة فائقة السرعة	5. ultra centrifuge; *see also:* high speed centrifuge	ultracentrifugeuse	ultracentrífuga	ультра-центрифуга
جسيم فائق السرعة	6. ultra high speed particle	particule ultrarapide	partícula ultra rápida	сверхбыстрая частица
درجة حرارة فائقة العلو	7. ultra-high temperature	température ultra-haute	temperatura ultra-alta	ультравысокая температура; сверхвысокая температура
مكروكيمياء المقادير الزهيدة	8. *ultra-microchemistry*	ultramicrochimie	ultramicroquímica	ультрамикрохимия
أوموهونيت	9. umohoite	umohoite	umohoita	юмохоит
انتشار دون اضمحلال (نقصان)	10. unattenuated propagation (of disturbance)	propagation sans atténuation	propagación sin atenuación	распространение (возмущения) без ослабления
سوية لا مرتبطة	11. unbound level	niveau non lié	nivel no ligado	несвязанный уровень
مبدأ الارتياب	12. uncertainty principle	principe d'incertitude; principe d'indétermination	principio de incertidumbre; principio de indeterminación	принцип неопределенности
جسيم لا مشحون	13. uncharged particle	particule neutre	partícula neutra	незаряженная частица; нейтральная частица
نترونات لم تصدم شيئا	14. uncollided neutrons	neutrons non diffusés; neutrons n'ayant pas subi de chocs	neutrones que no han chocado	нейтроны, не подвергнутые столкновению
تحول نووي لا مضبوط	15. uncontrolled nuclear transformation	transformation nucléaire non contrôlée	transformación nuclear no controlada	неуправляемое ядерное превращение
تخزين تحت الأرض	16. underground storage	stockage souterrain	almacenamiento subterráneo	подземное хранение
شبيكة بدون مهدىء	17. unmoderated lattice	réseau sans ralentisseur	reticulado submoderado	недозамедленный реактор
معاملة تحت الماء	18. underwater handling	manutention sous l'eau	manejo bajo el agua	подводное манипулирование
صيانة تحت الماء	19. underwater maintenance	entretien sous l'eau	conservación bajo el agua	подводное обслуживание
تخزين تحت الماء	20. underwater storage	stockage sous l'eau	almacenamiento bajo el agua	подводное хранение
يورانيوم لامغنى	21. unenriched uranium	uranium non enrichi	uranio no enriquecido	необогащенный уран
تيار وحيد الجهة	22. unidirectional current	courant unidirectionnel	corriente unidireccional	однонаправленный ток; ток постоянного направления
النموذج النووي الموحد	23. unified nuclear model	modèle unifié du noyau	modelo nuclear unificado	единая модель ядра
حزمة نترونية نسيقة (منتظمة)	24. uniform beam of neutrons	faisceau uniforme de neutrons	haz de neutrones uniforme	однородный пучок нейтронов
حقل نسيق (منتظم)	25. uniform field	champ uniforme	campo uniforme	однородное поле
حقل مغنطيسي نسيق	26. uniform magnetic field	champ magnétique uniforme	campo magnético uniforme	однородное магнитное поле
سرعة ثابتة	27. uniform velocity	vitesse uniforme; vitesse constante	velocidad uniforme	равномерная скорость; постоянная скорость
تحريض احادي القطب	28. unipolar induction	induction unipolaire	inducción unipolar	униполярная индукция
وحدة المساحة	29. unit area	unité de surface	unidad de superficie	единица площади
عملية واحدية . ظاهرة أولية	30. unit process	phénomène élémentaire; procédé unitaire	proceso unitario	элементарный процесс
الشعاع الواحدي	31. unit vector	vecteur unitaire	vector unitario	единичный вектор
وحدة الحجم	32. unit volume	unité de volume	unidad de volumen	единица объема
افراغ	33. unloading	défournement	descarga	разгрузка
جانب الافراغ	34. unloading face	face de défournement	cara de descarga	разгрузочная сторона (реактора)
نترون لا مهدأ	35. unmoderated neutron	neutron non ralenti	neutron no moderado	незамедленный нейтрон
الكترونات لا متزاوجة	36. unpaired electrons	électrons non couplés; électrons non appariés	electrones no apareados	непарные электроны
نكليونات لا متزاوجة	37. unpaired nucleons	nucléons non couplés; nucléons non appariés	nucleones no apareados	непарные нуклоны
	38. unprocessed material; *see:* raw material			
	39. unrefined material; *see:* raw material			
مجموعة بدون عاكس	40. unreflected assembly	milieu multiplicateur sans réflecteur	medio multiplicador sin reflector	сборка без отражателя
	41. unsafe pile; *see:* dangerous pile			
لا مستقر . قلق	42. unstable (labile)	instable; labile	inestable	неустойчивый

Arabic	English	French	Spanish	Russian
عنصر قلق	43. unstable element	élément instable	elemento inestable	неустойчивый элемент
نظير قلق	44. unstable isotope	*isotope instable*	isótopo inestable	неустойчивый изотоп
نواة قلقة	45. unstable nucleus	noyau instable	núcleo inestable	неустойчивое ядро
اضطراب القلق	46. unstable perturbation	perturbation d'instabilité	perturbación inestable	неустойчивое возмущение
بلازما لا متناظرة	47. unsymmetric plasma (asymmetric plasma)	plasma asymétrique	plasma asimétrico	асимметричная плазма
نترون ذو سبين صاعد	48. up-spin neutron	neutron à spin dirigé vers le haut	neutrón de espín hacia arriba	нейтрон с спином, направленным вверх
قبط	49. uptake	incorporation; absorption (biol.)	incorporación; captación; ingestión; asimilación; consumo; entrada	поглощение (*биол.*); поднятие (поглощение)
معدل سرعة القبط	50. uptake rate	vitesse d'incorporation; vitesse d'absorption	velocidad de incorporación; velocidad de absorbción	показатель поглощения
بوراكونيت	51. uraconite	uraconite	*uraconita*	ураконит
بورانيد	52. uranide	uranide	uránido	уранид
	53. uraninite; *see also:* pitchblende			уранинит
بورانيوم	54. uranium (*U*)	uranium	uranio	уран
مجموعة اليورانيوم (في المفاعل)	55. *uranium* assembly	milieu multiplicateur à l'uranium	conjunto de uranio; ensamblado de uranio	сборка урановых блоков или стержней
فحم يوراني (يحتوي على اليورانيوم)	56. uranium-bearing coal	charbon uranifère	*carbón uranífero*	ураносодержащий уголь; урановый уголь
عرق رسوبي يوراني	57. *uranium*-bearing vein deposit	gîte filonien uranifère	yacimiento de uranio en filones	урановое жильное (рудное) месторождение
مركب يوراني	58. uranium compound	composé d'uranium	compuesto de *uranio*	химическое соединение урана
محتوى (الركاز) من اليورانيوم	59. uranium content	teneur en uranium	*contenido* de uranio	содержание урана
انشطار اليورانيوم	60. uranium fission	*fission de l'uranium*	fisión del uranio	деление урана
أتون اليورانيوم (مفاعل)	61. uranium furnace	pile à uranium	horno de uranio	урановая топка; урановая печь
شبيكة يورانيوم. غرافيت	62. *uranium*-*graphite* lattice	réseau à uranium et à graphite	reticulado uranio-grafito	урановографитовая решетка
مفاعل يورانيوم. غرافيت	63. uranium-graphite pile	pile à uranium et à graphite	reactor de uranio y grafito	уранографитовый реактор; уранографитовый котел
سداسي فلور اليورانيوم	64. uranium hexafluoride	hexafluorure d'*uranium*	*hexafluoruro* de uranio	шестифтористый уран
يورانيوم معدني (صرف)	65. uranium metal	*uranium métallique*	uranio metálico	металлический уран
شبيكة يور ـم معدني	66. *uranium-metal lattice*	réseau à uranium métallique	reticulado de uranio metálico	решетка из металлического *урана*
نواة اليورانيوم	67. uranium nucleus	noyau d'uranium	núcleo de uranio	ядро урана
ركاز اليورانيوم	68. uranium ore	minerai d'uranium	*mineral* de uranio	урановая руда
أكسيد اليورانيوم	69. uranium oxide	oxyde d'*uranium*	óxido de uranio	окись урана
مفاعل اليورانيوم	70. uranium pile	pile à uranium	reactor de uranio	урановый котел; урановый реактор
تسمم اليورانيوم	71. uranium poisoning	empoisonnement de l'uranium	envenenamiento del uranio	*отравление* ураном
قضيب اليورانيوم	72. uranium rod	barreau d'uranium	barra de *uranio*	стержень урана; урановый стержень
ملح اليورانيوم	73. uranium *salt*	sel d'uranium	sal de uranio	соль урана
سبيكة اليورانيوم	74. uranium slug	lingot d'uranium	elemento de uranio; pieza de uranio	урановый блок
موليبدات اليورانيوم	75. uranmolybdate	uranomolybdate	uranomolibdato	ураномолибдат
كلسيت اليورانيوم	76. uranochalcite	uranochalcite	uranocalcita	уранохальцит
سرسيت اليورانيوم	77. uranocircite	uranocircite	uranocircita	ураноцирцит
يور انوفان	78. uranophane	uranophane	uranofano	уранофан
يور انوبيليت	79. uranopilite	uranopilite	uranopilita	уранопилит
يور انوسباثيت	80. *uranospathite*	uranospathite	uranospatita	ураноспатит
يور انوسفيريت	81. uranosphaerite	uranosphérite	uranosferita	ураносферит
يور انوسبينيت	82. uranospinite	uranospinite	uranospinita	ураноспинит
يور انوثاليت	83. uranothallite	uranothallite	uranotalita	ураноталлит
يور انوثوريت	84. uranothorite	uranothorite	uranotorita	уранотори́т
يور انوتيل	85. uranotile	*uranotile*	uranotila	уранотил
يور انوتيت	86. uranotite	uranotite	uranotita	уранотит
خلات اليورانيل	87. uranyl acetate	acétate d'uranyle	acetato de uranilo	ацетат уранила
نترات اليورانيل	88. uranyl nitrate	nitrate d'uranyle	nitrato de uranilo	*уранил-нитрат*; нитрат уранила
فسفات اليورانيل	89. uranyl phosphate	phosphate d'uranyle	fosfato de uranilo	фосфат уранила; фосфорнокислый уранил
حزمة مفيدة	90. useful beam	faisceau utile	haz útil	полезный пучок
استطاعة مفيدة	91. useful power	puissance utile	energía útil	*полезная* мощность
يوفانيت	92. uvanite	uvanite	uvanita	уванит

V

Arabe — Arabic - عربي	English — Anglais Inglés — По-английски	French — Français Francés — По-французски	Spanish — Espagnol Español — По-испански	Russian — Russe Ruso — По-русски
شاغر ، شغور ، ثغرة	1. vacancy	lacune	vacancia	вакансия; пустота
شاغر فرنكل	2. vacancy-interstitial pair (Frenkel defect)	paire lacune-interstitiel; défaut de Frenkel	par vacancia-intersticial; defecto de Frenkel	дырко-промежуточный пар; промежуток-дырочный пар
الشواغر في الشبكة	3. vacant lattice positions	emplacements vacants du réseau; emplacements du réseau dépourvus de barreaux	posiciones vacantes en un reticulado	незаполненное место в решетке
خلاء	4. vacuum	vide	vacío	вакуум
حجرة الخلاء (مخلاة)	5. vacuum chamber	chambre à vide	cámara de vacío	вакуумная камера
مخلية بالانتشار	6. vacuum diffusion pump	pompe à diffusion	bomba de difusión	вакуумный диффузионный насос
مقياس الخلاء	7. vacuum gauge	indicateur de vide; manomètre	vacuómetro	вакуумметр
مضخة مخلية	8. vacuum pump	pompe à vide	bomba de vacío	вакуумный насос
حافظ الخلاء	9. vacuum tight	tenant le vide	que conserva el vacío	герметический
حفظ الخلاء	10. vacuum tightness	maintien du vide	hermeticidad al vacío	вакуумплотность
أنبوب الخلاء	11. vacuum tube	tube à vide	válvula de vacío; tubo electrónico; tubo al vacío	вакуумная лампа
تكافؤ	12. valence; valency	valence	valencia	валентность
رابطة تكافئية	13. valence bond	liaison d'électrovalence	enlace de valencia	валентная связь
الكترون التكافؤ	14. valence electron	electron de valence	electrón de valencia	валентный электрон
	15. valency; *see:* valence			
صمام ، سكر	16. valve	vanne; soupape; tube électronique; valve	válvula; robinete	клапан; вентиль; лампа
مولد فان دیغراف	17. Van de Graaff machine	générateur Van de Graaff	generador Van de Graaff	генератор Ван-де-Граафа
فانا دیوم	18. vanadium (V)	vanadium	vanadio	ванадий
خامة (ركاز) الفنادیوم	19. vanadium ore	minerai de vanadium	mineral de vanadio	ванадиевая руда
فاند نبراندیت	20. vandenbrandite (uranolepidite)	vandenbrandéite	vandenbrandeita	ванденбрандеит
فانكسيت	21. vanoxite	vanoxite	vanoxita	ваноксит
ضغط البخار	21bis. vapor pressure	tension de vapeur	presión de vapor; tensión de vapor	давление пара
سرعة متغيرة	22. variable velocity	vitesse variable; vitesse non uniforme	velocidad variable	переменная скорость
حقل كهربائي متغير	23. varying electric field	champ électrique variable	campo eléctrico variable	переменное электрическое поле
حقل شعاعي	24. vector field	champ vectoriel	campo vectorial	векторное поле
حامل الشعاع	25. vector line	ligne d'action du vecteur	línea vectorial	векторная линия
كمون شعاعي	26. vector potential	potentiel vecteur	potencial vectorial; potencial vector	вектор-потенциал; векторный потенциал
حقل ذو كمون شعاعي	27. vector-potential field	champ à potentiel vecteur	campo a potencial vectorial	векторное потенциальное поле
كمية شعاعية	28. vector quantity	quantité vectorielle	cantidad vectorial	векторная величина; вектор
مثلث الأشعة	29. vector triangle	triangle de vecteurs	triángulo de vectores	векторный треугольник
راسم الأشعة	30. vectorial recorder	vectographe enregistreur	registrador vectográfico	векторный самопишущий прибор
	31. vein; *see:* lode			
سرعة	32. velocity	vitesse	velocidad	скорость
مركب السرعة	33. velocity component	composante de la vitesse	componente de la velocidad	компонент скорости; составляющая скорости
توزع السرعة	34. velocity distribution	distribution de vitesses	distribución de velocidades	распределение по скоростям; распределение скоростей
تضميط السرعة	35. velocity-modulation	modulation de vitesse	modulación de velocidad	модуляция по скорости
سرعة تكمش (البلازما)	36. velocity of contraction (of plasma)	vitesse de contraction	velocidad de contracción	скорость сжатия (плазмы); скорость движения плазмы к оси
سرعة الانتشار	37. velocity of propagation	vitesse de propagation	velocidad de propagación	скорость распространения
مجال السرع	38. velocity range	intervalle des vitesses	intervalo de velocidades	диапазон скоростей
منحني السرعة ـ المدى	39. velocity-range curve	courbe parcours-vitesse; courbe représentant le parcours en fonction de la vitesse	curva del alcance en función de la velocidad	кривая скорость-длина пробега
ناخب السرعة	40. velocity selector	sélecteur de vitesse	selector de velocidades	селектор скоростей
شعاع السرعة	41. velocity vector	vecteur vitesse	vector velocidad; velocidad vectorial	скоростный вектор

Arabic	English	French	Spanish	Russian
قابلية الحياة ، عيوشية	42. viability	viabilité	viabilidad	жизнеспособность
مكثفة ذات صفيحة راجفة	43. vibrating condenser	condensateur à lame vibrante	condensador vibratorio	конденсатор с вибрирующей пластинкой
قاطعة راجفة	44. vibrating contactor	contacteur vibrant; trembleur	vibrador (contacto)	колебательный контрактор
الكترومتر ذو صفيحة راجفة	45. vibrating reed electrometer	electromètre à lame vibrante	electrómetro de lámina vibrante	электрометр с вибрирующим язычком
طاقة الاهتزاز	46. vibrational energy	énergie de vibration	energía de vibración	вибрационная энергия
عنصر التعويض	47. vicarious element	élément de substitution	elemento sustitutivo	замещающий элемент
فيتنغوفيت	48. vietinghofite	vietinghofite	vietingofita	фитинхофит
التدفق البكر	49. virgin flux	flux vierge	flujo virgen	поток первичных нейтронов
تدفق النترونات البكر	50. virgin neutron flux	flux neutronique vierge	flujo neutrónico virgen	первичный нейтронный поток; свежий нейтронный поток
انتقال افتراضي	51. virtual displacement	déplacement virtuel	desplazamiento virtual	виртуальное смещение; виртуальное перемещение
سوية افتراضية	52. virtual level	niveau virtuel	nivel virtual	виртуальный уровень
كم فرضي	53. virtual quantum	quantum virtuel	cuanto virtual	виртуальный квант
مفاعل فرضي	54. virtual reactor	pile virtuelle	reactor virtual	виртуальный реактор
لزوجة	55. viscosity	viscosité	viscosidad	вязкость
فغليانيت	56. voglianite	voglianite	voglianita	фоглианит
فغليت	57. voglite	voglite	voglita	фоглит
معامل الحبب	58. void coefficient	coefficient cavitaire	coeficiente de vacío	коэффициент паровой реактивности; коэффициент пустотности; коэффициент кавитации
المحتوى الحبابي	59. void content	volume cavitaire; volume total des bulles de vapeur	volumen total de huecos (o de burbujas)	объем пустот; паровой объем
نسبة الحباب	60. void fraction	rapport cavitaire	volumen relativo de los huecos	относительное паросодержание; относительная пустотность
تطايرية	61. volatility	volatilité	volatilidad	летучесть
طفة بركانية	62. volcanic tuff	tuf volcanique	toba volcánica; tufo volcánico	вулканический туф
مضاعف التوتر	63. voltage multiplier	élévateur de tension	multiplicador de tensión	мультипликатор напряжения; умножитель напряжения
عتبة التوتر	64. voltage threshold	seuil de tension	tensión de umbral	пороговое напряжение
	65. volume dose; *see:* integral dose			
المفعول الحجمي	66. volume effect	effet de volume; variation en fonction du volume	efecto de volumen	объемный эффект
الطاقة الحجمية	67. volume energy	énergie volumique	energía de volumen	объемная энергия
التبدل الحجمي لحرارة جول	68. volume Joule heat dissipation	dissipation volumique de la chaleur engendrée par effet Joule	disipación volumétrica del calor de Joule	объемное рассеяние джоулева тепла
نسبة الحجم الى السطح	69. volume to surface ratio	rapport du volume à la superficie	relación entre volumen y superficie	отношение объема к поверхности
دوار ، دردور	70. vortex	tourbillon; tourbillonnaire	vórtice; torbellino	вихрь
حلقة دوامة ، دردورية	71. vortex ring (whirl ring)	anneau tourbillonnaire	vórtice anular	вихревое кольцо
جريان دواري ، دردوري	72. vortex type flow	écoulement tourbillonnaire	circulación turbillonaria	турбулентный поток; турбулентное течение; вихревое движение

W

Arabe - Arabic - عربي	*English — Anglais* *Inglés — По-английски*	*French — Français* *Francés — По-французски*	*Spanish — Espagnol* *Español — По-испански*	*Russian — Russe* *Ruso — По-русски*
والبرغيت	1. walpurgite	walpurgite	walpurgita	вальпургит
نفاية	2. waste	déchets; résidus	desechos	отходы
طرح النفايات	3. waste disposal	élimination des déchets; évacuation des déchets	eliminación de desechos	удаление отходов
استرداد النفايات	4. waste recovery	récupération des déchets	recuperación de los desechos	регенерация отходов
	5. water boiler reactor; *see:* boiling reactor			реактор типа «водяной котел»
قناة ماء	6. water channel	conduite d'eau	canal de agua	водяной канал
ماء التبريد	7. water coolant	réfrigérant de l'eau; eau de refroidissement	refrigerante de agua; agua de refrigeración	охлаждающая вода
شبكة مبردة بالماء	8. water-cooled lattice	réseau à refroidissement par l'eau	reticulado refrigerado con agua	решетка с водяным охлаждением
تبريد بالماء	9. water cooling	refroidissement par l'eau; refroidissement de l'eau	refrigeración por agua	водяное охлаждение
مفاعل مهدا بالماء	10. water-moderated reactor	pile utilisant l'eau comme ralentisseur	reactor moderado por agua	реактор с водным замедлителем
مرقاب التلوث الاشعاعي للماء	11. water monitor	appareil de surveillance de la radioactivité de l'eau	monitor de la radiactividad del agua	регистратор водяной радиоактивности
ماء التبلور	12. water of crystallization	eau de cristallisation	agua de cristalización	кристаллизационная вода
ماء الأماهة	13. water of hydration	eau d'hydratation	agua de hidratación	вода гидрации (гидратная вода)
اعادة جريان الماء	14. water recirculation	recirculation de l'eau	recirculación del agua	рециркуляция воды
حائل (درع) مائي	15. water shield	*épaisseur* d'eau formant bouclier	blindaje de agua	водяная защита; водяной экран
سداد مائي	16. water shutter	épaisseur d'eau *constituant* l'obturateur	obturador de agua	водяной затвор
وحل معلق بالماء	17. water slurry	suspension dans l'eau; *suspension* aqueuse	suspensión acuosa	водяной шлам; водяная взвесь
	18. water solution reactor (water boiler reactor); *see:* boiling water reactor			
جدار مائي	19. water wall	épaisseur d'eau; mur d'eau	muro de agua	водяная стенка
معادلة الموجة	20. wave equation	équation d'onde	ecuación de onda	волновое уравнение
جبهة الموجة	21. wave front	front d'onde	frente de la onda	фронт волны
تابع الموجة	22. wave function	fonction d'onde	función de onda	волновая функция
دليل الموجة	23. wave guide	guide d'ondes	guía de ondas	волновод
طول الموجة	24. wave length	longueur d'onde	longitud de onda	длина волны
الميكانيك الموجي	25. wave mechanics	mécanique ondulatoire	mecánica ondulatoria	волновая механика
العدد الموجي	26. wave number	nombre d'onde	número de onda	волновое число
رزمة أمواج	27. wave packet	groupe d'ondes	paquete de ondas	волновой пакет
انتشار الأمواج	28. wave propagation	propagation d'ondes	propagación de las ondas	распространение волн
سرعة الموجة	29. wave velocity	vitesse d'onde	velocidad de la onda	волновая скорость; скорость волны
ماص ضعيف	30. weak absorber	absorbeur faible	absorbente débil	слабый поглотитель
اقتران ضعيف	31. weak coupling	couplage lâche; couplage faible	acoplamiento flojo; acoplamiento débil	слабая связь
تفاعل ضعيف	32. weak interaction	action faible; force faible	interacción débil	слабое взаимодействие
	33. weakening; *see:* attenuation			
بلاسما ضعيفة التأين	34. weakly ionized plasma	plasma faiblement ionisé	plasma débilmente ionizado	слабо ионизированная плазма
المتوسط المرجح	35. weighted average (weighted mean)	moyenne pondérée	media ponderada	среднее взвешенное
تابع (دالة) الترجيح	36. weighting function	fonction de pondération	función de peso	весовая функция
وسيط البئر	37. well parameter	paramètre de puits	parámetro del pozo	параметр ямы
شبكة رطبة	38. wet lattice	réseau immergé	reticulado húmedo	мокрая решетка
معلق رطب	39. wet suspension	suspension dans un liquide	suspensión húmeda	мокрая суспензия
عدد صحيح	40. whole number	nombre entier	número entero	целое число
كبير الفواصل	41. widely spaced	séparé par de grands intervalles	espaciado a grandes intervalos	расположенный на больших расстояниях
شبكة رخوة	42. widely-spaced lattice	réseau lâche; réseau peu serré	reticulado de gran paso	решетка, расположенная на больших расстояниях

	43. wigner effect; *see:* discomposition effect			
ويكيت	44. *wiikite*	wiikite	wiikita	виикит
وحشي النمط	45. wild type (of population) (biol.)	de type sauvage (population)	tipo salvaje (de población)	(популяция) дикого типа
	46. Wilson chamber; *see:* cloud chamber			
	47. wolfram; *see:* tungsten			
عمل	48. work	travail	trabajo	работа
المنحني المميز (للعداد)	49. working curve (of a counter)	courbe caractéristique (d'un compteur)	curva característica (de un contador)	характеристическая кривая (счетчика)
عمل انقلاع الالكترون	50. work function (of an electron)	travail d'extraction	trabajo de salida	работа выхода
	51. working gas; *see:* process gas			
الاستطاعة الحجمية اثناء العمل	52. working power density	énergie spécifique de fonctionnement	potencia específica de servicio	рабочая удельная мощность
الضغط أثناء العمل	53. working pressure	pression de *fonctionnement*	presión de funcionamiento; presión de servicio	рабочее давление
التوتر اللازم للعمل	54. working *voltage*	tension d'utilisation; tension de fonctionnement	tensión de funcionamiento	рабочее напряжение

X

Arabe — Arabic — عربي	*English — Anglais* *Inglés — По-английски*	*French — Français* *Francés — По-французски*	*Spanish — Espagnol* *Español — По-испански*	*Russian — Russe* *Ruso — По-русски*
الاشعة السينية	1. X-rays	rayons X	rayos X	рентгеновские лучи
وحدة سينية (١٠ ^١٣ متر)	2. X-unit	unité-X	unidad-X	X-единица
كزينون	3. xenon (Xe)	xénon	xenón	ксенон
كزينوتيم	4. xenotime	xénotime	xenotima	ксенотим; иттриевый шпат

Y

Arabe — Arabic — عربي	*English — Anglais* *Inglés — По-английски*	*French — Français* *Francés — По-французски*	*Spanish — Espagnol* *Español — По-испански*	*Russian — Russe* *Ruso — По-русски*
نتاج، مردود	1. yield	rendement; nombre de... émis, produits...	rendimiento; producción	добыча
المقطع الفعال للنتاج	2. yield cross-section	section efficace de production	sección eficaz de producción	сечение выхода; сечение добычи
منحني النتاج بدلالة الكتلة (لنواتج الانشطار)	3. yield-mass curve (*of fission products*)	courbe répartition-masse; courbe de production en fonction de la masse	curva de distribución-masa; curva de rendimiento en función de la masa	кривая зависимости выходов от массы
النتاج النتروني للانشطار الواحد	4. yield of neutrons per fission	nombre de neutrons émis par fission	neutrones producidos por cada fisión	добыча нейтронов на деление
عدد الفوتونات الصادرة	5. yield of radiations	nombre de photons émis	radiaciones producidas	количество получаемой радиации
كمية الطفرات النقطية المستردة	6. yield of recovered point-mutations	rendement en mutations ponctuelles relevées	rendimiento de las mutaciones puntuales recuperadas	количество восстановленных точечных мутаций
حد المرونة	7. yield strength	limite élastique	límite de elasticidad	физический предел в текучести; предел текучести
اتربيوم	8. ytterbium (Yb)	ytterbium	iterbio	иттербий
اتريوم	9. yttrium (Y)	yttrium	itrio	иттрий
اتروكراسيت	10. yttrocrasite	yttrocrasite	introcrasita	иттрокразит
اترورسيت	11. yttroersite	yttroersite	itroersita	иттроэрзит
اتروغميت	12. yttrogummite	yttrogummite	itrogumita	иттрогумит
اتروتنتاليت	13. yttrotantalite	yttrotantalite	itrotantalita	иттротанталит

Z

Arabe — Arabic — عربي	*English — Anglais* *Inglés — По-английски*	*French — Français* *Francés — По-французски*	*Spanish — Espagnol* *Español — По-испански*	*Russian — Russe* *Ruso — По-русски*
سوية الطاقة الصفرية	1. zero energy level	niveau d'énergie nulle	nivel de energía cero	нулевой уровень энергии
مفاعل اندماجي صفري الطاقة	2. zero energy thermal apparatus (ZETA)	réacteur de fusion d'énergie nulle	reactor de fusión de energía nula	термоядерный реактор нулевой мощности
استطاعة صفرية	3. zero-power	puissance nulle	potencia nula	нулевая мощность
مفاعل صفري الاستطاعة	4. zero-power reactor	pile de puissance nulle	reactor de potencia cero	реактор нулевой мощности
كتلة صفرية ساكنة	5. zero rest-mass	masse nulle au repos	masa en reposo nula	нулевая масса покоя
زيونريت	6. zeunerite	zeunérite	zeunerita	цейнерит
الزنك	7. zinc (Zn)	zinc	cinc; zinc	цинк
زيبيت	8. zippeite	zippéite	zippeita	циппеит
زركون (أكسيد الزركونيوم)	9. zirconia (zirconium oxide)	zircone	circonia; oxido de zirconio	окись циркония
زركونيوم	10. zirconium (Zr)	zirconium	circonio; zirconio	цирконий
زركليت	11. zirkelite	zirkélite	zirkelita	циркелит
عرس، لاقمة، زيجوت	12. zygote	zygote	cigote	зигота